中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一〇三七號 每份零售港幣壹元
中華民國內政部內銷登記證台僞字第○○三號 中華郵政台字第五九○九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹○號 中區分處：中環砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四七九號地下 北角辦事處：北角渣華街一二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓 電話……五九一五九九〇

財務委員會要求撥款
改善教育質素
提高中文水準
鼓勵個別中學採用中文教學
增建教育學院培訓師資質量

（港訊）立法局財務委員會將於今日會議中，考慮在今後十年內爲改善教育質素而要作出數以億元計的財政負担。委員會委員將要考慮實施政府已接納的教育統籌委員會第一號報告書各項建議所需的經常及非經常開支。

報告書提出的建議共分四大類，包括初中成績評核辦法，語言對教育的問題，師資培訓與教師組織及教育的研究工作。

爲了實現在一九九一年逐步廢除初中成績評核辦法的建議，由一九八九年至一九九一年間需要多建二十四所中學。此外，全日制一年基本技工課程需增加約六百個學位，以便在一九八九／九零年度能提供共七千六百個學位。

還有在管理完善的私立獨立學校購買額外的高中學位，及繼續修訂中學課程，在適當情形下檢討和修改考試制度，此項工作應與增加中三以上的資助學位同時進行。

至於語言對教育的問題，委員會認爲應進一步提高在中學教授中文的質素，並建議每所有十八或以上班數的中學都應增加一名學位中文教師。委員會亦建議鼓勵個別中學當局採用中文作爲教學語文。

爲補救學生可能因接觸英語的機會減少而可能引致英語水準下降，委員會建議給以中文爲教學語言的學校提供額外資源，包括增加額外的英語教師，使中一和中二兩級的英語課可以由較少人數上課，和發出圖書館津貼，以增購英語讀物等。

在師資培訓方面，教育統籌委員會建議設立一所新的教育學院，去加强師資培訓的質量。

在教育的研究工作方面，委員會認爲教育研究處、兩所大學、兩所理工學院及語文研究學院應繼續致力於教育研究工作，而所有教育研究的活動，亦應與教育政策的策劃及制訂協調。

實施各項建議的大約費用在一九八五／八六年度估計爲七十萬元，在一九九四／九五年度將增至三億三千三百一十萬元。

又在今日的會議上，財務委員會將被要求在一九八七至一九九三年內撥款五億五千三百萬元，以興建三十五間中學及承担開辦該等學校每年的經常費用。

此外，各委員亦會考慮擴展電腦教育所需的二千一百萬元開支。該等公帑將用以購置微型電腦及電腦輔助教學軟件給予開辦電腦課程的另一批九十三間官立及資助中學。教育署署長將會請求委員會增加撥款三百萬元，以支付更換及添置各資助中學的傢具及各種設備。

颶風吹襲佛州南部
低窪地區居民疏散
州長宣佈六個城鎮進入緊急狀態
風速達一百七十五公里

（美聯社邁阿密十九日電）颶風「凱特」，正以一百七十五公里的最高時速，威脅着美國佛羅里達州南部地區，當局已安排可能受到颶風襲擊地區進行疏散。佛羅里達州長格拉咸今日宣佈，佛州南部的六個城鎮進入緊急狀態，下令民防軍隨時準備在必要時協助疏散。

邁阿密國家颶風中心發言人表示：「這不是一個超級颶風，但仍有可能造成傷亡，因此必須小心防範。」颶風凱特今日在北緯二十二‧二度，東經七十七‧九度地區集結，中心最高風速達每小時一百七十五公里，目前在邁阿密東南四百八十公里處徘徊。邁阿密地區的以拖卡車爲家的居民已受到當局的警告，到庇護站暫時棲身，同時政府呼籲佛羅里達州南端基斯鎮的居民和遊客立即疏散，邁阿密市今日約有二十三萬二千學生停課。氣象局預料將帶來五至十吋雨水，潮漲將比平時增加七呎。

（美聯社邁阿密十九日電）星期一，颶風「凱特」橫掃巴哈馬羣島後，直趨古巴及南佛羅里達州去，避寒過冬的船隻已獲通知，宜駛往內陸港口避風。下午二時（國際標準時間十九時），「凱特」最高風力爲時速一百哩，集結在北緯二十一點八度，西經七十五點二度，即巴哈馬羣岸東南，邁阿密市東南四百三十五哩地方。由棕櫚灘至基維斯特一帶的佛羅里達州大西洋沿岸地區，已掛出颶風觀測及烈風警告。佛羅里達州低窪地區的人們，特別是遊客和露營者自動疏散，以免造成來往於各小島與大陸唯一通路交通阻塞。

希臘警民衝突 希臘防暴警察施放催淚彈，驅散佔據雅典大學的學生羣衆。圖示一名學生，在警察監視下，協助同窗離開。（路透社）

開槍射殺示威青年
希臘警察將被起訴
和平示威最後演變成動亂
公安部長引咎辭職總理極力挽留

（美聯社雅典十九日電）政府當局今日表示，將控告昨日向一名參與暴力示威的青年開槍的警察意圖殺人罪。在昨日雅典的暴力示威中，至少有五十八人受傷，其中包括廿名警察。當局今日謂，廿七歲的警察米利達斯，昨日對一個向警車投擲汽油彈的青年開槍，他將被控以意圖殺人罪。

昨日約有十萬人舉行和平示威，紀念十二年前一羣學生在雅典理工學院挺身而出，抗議希臘前軍人獨裁政權，稍後不久即發生警察開槍事件，使示威者和警方的衝突加劇。

今日有約二百名自稱是無政府主義者的青年，佔據了雅典理工學院，他們在學院內自設廣播電台，要求防暴警察撤離校園。昨日的警察開槍事件令希臘多個大城市今日發生暴亂，學生及無政府主義青年在街上亂投燃燒彈，並打爛商店、銀行、學校及民居的玻璃。這次暴亂更引起執政社會黨和共產黨之間的衝突，政府指責是一些共黨青年煽動這次暴亂。希臘內政部長及其副手爲此事提出辭職，但是遭總理帕潘德魯拒絕。

（路透社雅典十九日電）當數百個青年，爲了一名十五歲男童遭警察擊斃事件，展開鼓噪示威抗議之際，希臘總理帕潘德魯今晚已拒絕接納公安部長及其高級助手辭職。政府發言人拉里奧提斯談稱：帕氏對於公安部長考索若加斯及其副手曹拉斯之「政治與民主敏感，表示尊重」，但不允許兩人下台。

紐約地產商新計劃
擬建世界最高大廈
樓高六千呎共百五十層

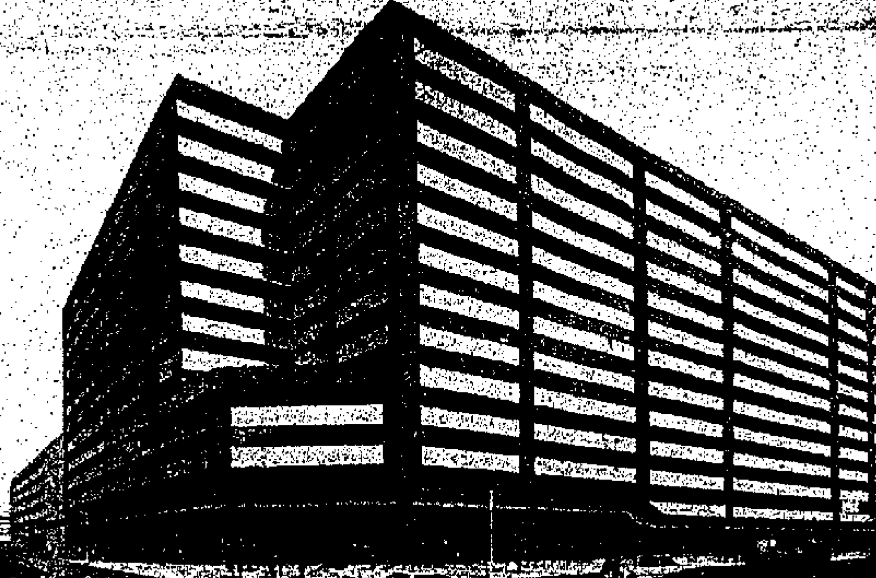
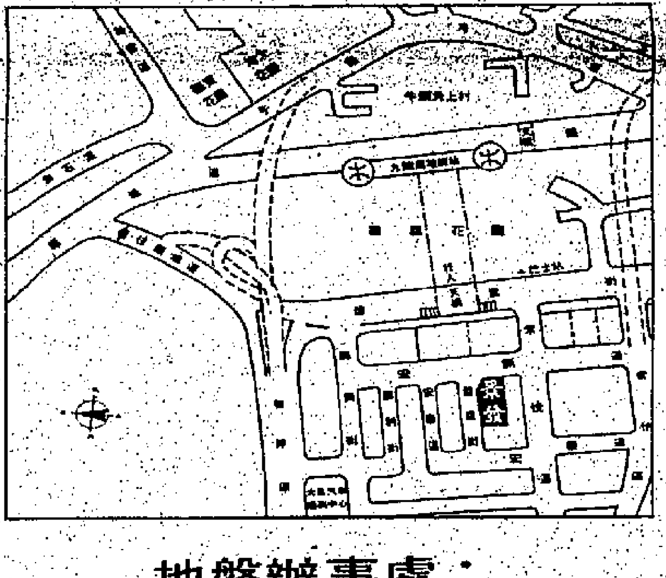
（路透社紐約十九日電）紐約房地產業鉅子特朗普，有意在曼哈頓區西面一個報紙印刷廠舊址，興建全世界最高的建築物，一百五十層的摩天大樓。特朗普形容自己的計劃爲「電視城」，他說他計劃中的摩天大樓高一千六百七十呎，包括有分字樓、電視和電影攝影廠以及八千個住宅單位。紐約一百零二層的帝國大厦原本是全世界最高的建築物，後來給六十年代末期落成的一百一十層高的紐約世界貿易中心取代，但世界貿易中心的地位很快又給芝加哥的薛爾斯大厦取代，這座大厦也是一百一十層，但比世界貿易中心高了一百呎。不過「電視城」地盤週圍的居民就希望特朗普改變計劃，避免新大樓阻礙他們家居接受陽光以及帶來更大的交通擠塞。「電視城」將矗立在哈遜河旁，介於五十九街和七十二街之間。

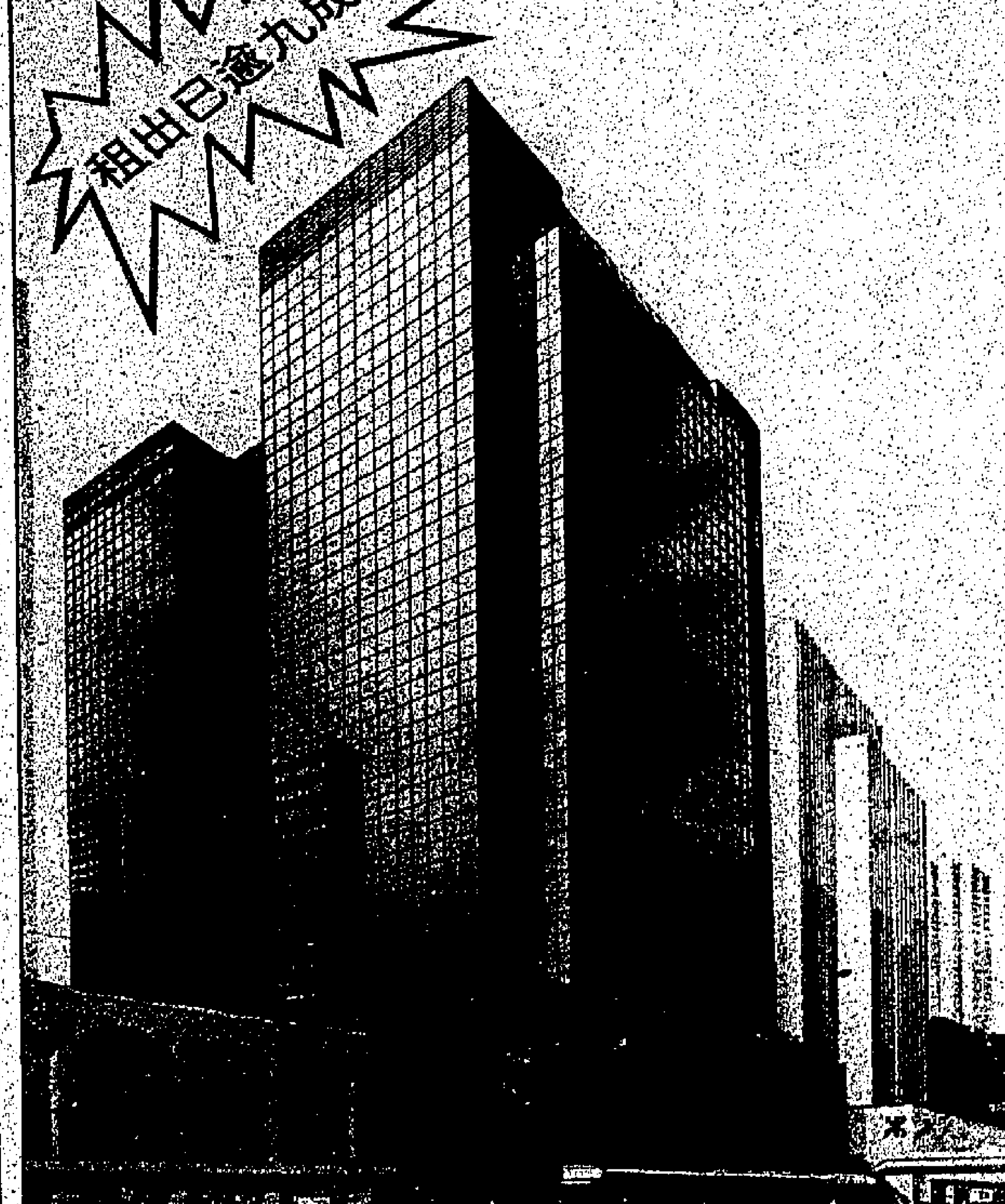
美國對星洲投資
吳作棟稱有信心

（法新社新加坡十九日電）新加坡第一副總理吳作棟今日表示，對新加坡最大的外國投資者——美國將會持續在此間投資之事充滿信心。在總值達到五十億三千萬美元的外國投資之中，美國佔了十七億美元，同時，根據美國大使館的最新調查報告指出，預料美國公司在未來三年將會再投資五億美元。吳作棟於上週末結束在美國的十日訪問後返抵新加坡，他稱，沒有理由對美國公司的新投資失去信心，「即使明年是一個艱苦之年」。他曾會晤美國國防部長溫伯格，並與其他官員及商人們舉行了廣泛的討論。他促請僱主們考慮讓僱員們持有公司股票的計劃，並稱工人們在公司中有着利害關係時，將會刺激他們更加落力工作。他提出新加坡航空公司就是一個好例子。

美軍事演習
三艘蘇艦
東海徘徊

（路透社日本東京十九日電）日本防衛廳報導，今日在東海發現三艘蘇聯戰艦，其中一艘是蘇聯動力巡洋艦，據報美空軍軍機正在該地區上空進行一項大規模之演習。二萬八千噸的基洛夫級巡洋艦勞茲號由兩艘驅逐艦陪同，今午在沖繩島以西約一八〇哩向北航行。

九龍湾
景發工業中心
分層出售・全區最平
分期付款・首期最少
（86年中入伙）
九龍灣臨福街/宏開道交界N.K.I.L.5834地段（九龍灣地鐵站對面）
每呎只售220餘元起

鄰近德福花園、牛頭角上/下邨・各類熟練工源充足・附近設有多條巴士線車站
由581呎至10625呎大小單位俱備、運輸快捷，車位充足
合各行各業・四部快速電梯・特大起卸台
全部獨立廁所・頂層會議室/貴賓廳房・華麗食堂
FM/AM及電視總天線，一應俱備・乃一流廠房
預售期內・優待廠戶・免收電巴費

洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大厦1207室
電話：5-410683 5-410792
地盤辦事處：
（假日照常）
電話：3-7988952



由地鐵港島線往中環，
只需8分鐘。
單憑地利
已備受讚好

再實地參觀一看更爲讚不絕口。

北角城中心，地盤面積闊大由600呎至全層16,000方呎，對規模宏大及發展中的公司均絕對適合，綽綽有裕，寫字樓獨立完整，更見氣派。

此外，大厦之建築用料上乘質素高，高雅之大堂，設有噴水池、電腦控制之升降機，安全快捷，還有完善充足之泊車設備，令人讚嘆不已。

最令人讚賞的相信是樓宇取價之公道，區中一時無兩，難怪大受歡迎。

請即與我們聯絡或親臨參觀，餘額無多，勿失良機。

聯合租務代理：
鴻福物業管理有限公司
電話：5-214315,5-234441
仲量行
電話：5-217171

旺舖招租
英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情煩到上址安福樓管理處洽

華山堂
丸痛脹胃特效
痞滿悶塞 胃酸過多 反胃嘈雜 飽噎脘痛 腸胃潰瘍 食後飽脹 兩脅脹痛 飢飽隱痛 消化不良
電話：七二五五〇二
灣仔道131號四樓A座

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）
利率行情 （利率如有變更、恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	5.500%	5.750%	6.125%

（最低存款額HK$50,000—）
詳情請電5-8230492向譚淑嫻小姐查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大厦三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098
華比財務有限公司
或 華比銀行
各分行垂詢

徵聘外勤記者
某大文化機構徵聘外勤記者凡大專院校新聞系或經濟系畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第壹號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

華僑日報 救童助學 請解善囊

STIRLING UNIVERSITY
PRESENTATION

Mr Ian Bird, Director of the University's MBA/Dip BA Programme will conduct a seminar on courses available and entrance procedures for the University at:

Hyatt Regency Hotel
Huqo's Private Room
at 2:30 pm on
Saturday 30 November 1985

Please call AcademicAsia at 5-8339173 for information/reservation

香港地方法院離婚案
一九八五年第三零三零宗

茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對何區瑤珍地址不詳提出離婚申請書乙份。該答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大厦離婚登記處索取申請書乙份。如上述答辯人於一個月內未與該登記處聯絡者法庭得將該案作缺席聆訊。

最高法院經歷司 班立德啓

此廣告將刊登於華僑日報一天

新安置業有限公司
股東週年常會通告

本公司定於一九八五年十二月十八日（星期三）下午四時三十分假座香港軒尼詩道一號廿一樓壽萬年酒樓貴賓房舉行本屆股東週年常會商議下列事項：

一：省覽本公司截至一九八五年三月卅一日止年結及董事會與核數師之報告。
二：通過派發本年度末期息每股六仙及特別紅利每股四仙正。
三：選舉董事及釐定董事酬金。
四：聘請核數師及釐定其酬金。

股東可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

由一九八五年十二月九日至一九八五年十二月十八日（首尾兩天包括在內）暫停辦理本公司股票過戶手續。

承董事局命秘書處 東方過戶有限公司啓
一九八五年十一月十九日

美蘇首腦第一輪會議
密談逾一小時 雙方極其認眞
全體會議列根笑謂與老戈換位 爲的可盡情欣賞日內瓦湖景色

（合衆國際社日內瓦十九日電）美國總統列根和蘇共總書記戈巴切夫今日舉行美蘇兩國近六年來第一次高峰會議。他們兩人首先相視微笑，繼而親切地握手，然後坐下來會談，設法消弭兩國之間的緊張關係。此次高峰會議的第一次會議是在當地時間午後十二時廿分（美國東部時間上午六時廿分）宣告結束。在此次會議舉行過程中，先由列戈二人密談六十四分鐘，只各自帶同一名傳譯員參加，然後，雙方代表舉行一次歷時一個多鐘頭的會議。美國官員們說，列戈此兩位當今地球上最具實力的領袖原本計劃進行十五分鐘密談，不料其密談居然持續了一小時又四分鐘。列根總統在密談後說：「我們兩人的密談是極其認眞，我們是談論自己想要談論的東西。」當記者問及他們會否再度進行密談時，戈巴切夫答道：「不要心急，也不要冒進，而應該預先設法了解一切。」在第一次全體會議舉行時，列根總統曾經開玩笑的說，他想同戈巴切夫掉換座位，因爲戈氏所坐的位置面對日內瓦湖，可以將該湖湖光水色一覽無遺。白宮發言人表示，雙方已同意對此次高峰會議的過程實行新聞封鎖，即拒絕透露雙方談判的詳細內容。該發言人說，項封鎖將持續至會議結束時爲止。正因爲如此，原定由國務卿舒爾茲及其他官員所主持的新聞發佈會亦全部取消。

日內瓦分析家預料
首次會面將有爭論 焦點是反導彈條約
美蘇互不讓步限武問題難解決

（路透社日內瓦十九日電）美國總統列根和蘇聯領袖戈巴切夫今天開始的高峰會議談判限武問題時，預料一九七二年的反彈道飛彈條約將是爭論的焦點。這個條約共有十六條款，由前美國總統尼克遜和已故的蘇共總書記布里茲尼夫在一九七二年簽署。裁軍專家一直認爲這個條約在限武方面，作出過很大貢獻。但時至今天這個條約能否繼續存在已成疑問。戈巴切夫說：列根授權研究的「星戰式」反飛彈防衞計劃，不符合條約的規定；但美國就說它的戰略性防衞計劃的研究，是在條約的管制範圍內；反指蘇聯在西伯利亞興建的一個巨大雷達網，尹明顯地違反了條約。根據這個反彈道飛彈條約，美蘇兩個超級

眞理報評論高峰會議
如果美蘇獲得協議 有助消除核戰危機
列根仍然視蘇聯爲罪惡之邦

（路透社莫斯科十九日電）蘇聯共黨機關報「眞理報」今日指出，今日在日內瓦舉行的美蘇高峰會議，正在孕育着全世界人民之和平、安全和幸福生活的希望。該報由日內瓦發出的一項消息說，蘇聯代表團已經將切實的裁軍建議，帶到日內瓦高峰會議。該報說，假如高峰會議能達成折衷的協議，那末，就會消弭世界所面臨的核子戰爭威脅。該報勸告美國總統列根切勿輕信其國防部長溫伯格的諫言，因爲在高峰會議舉行之前，溫伯格曾經致函列根總統，勸他不要向蘇聯讓步。該報又說，全球人民都希望，他們自己和後代子孫能夠安享和平、安全、寧靜和幸福的生活。該報還說，蘇聯代表團將在此次高峰會議上提出此項建議，使世界人民此種希望能夠實現。同時，該報繼續攻擊美國，指責美國國內一些集團正在想盡千方百計，阻止日內瓦高峰會議達成遏止軍備競賽的協議。

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）雖然臉孕笑容又熱烈握手，列根總統仍相信蘇聯是「罪惡之邦」。華盛頓郵報本日報導，列根最近與一名報界人士私下談話時，作此明白表示。華爾街報刊社評撰寫人福斯達和一批保守派人士赴白宮，聽取列根講述他的「星戰」太空防禦計劃。福斯達談及列根與蘇聯領袖戈巴切夫會議時，引述林肯總統的名句「研究你的對手」，并以「星球大戰」一電映中惡人華德的玩偶，送給列根。時報引述福斯達說，「列根縱聲大笑」并說，「你們知啦，他們眞的是罪惡之邦。」

美民權領袖向老戈提人權問題

（美聯社日內瓦十九日電）美國黑人民權領袖傑克遜會同蘇共總書記戈巴切夫會談四十分鐘後透露，此位克里姆林宮主人謂，他已經「同美國總統列根在坐一起認眞地交談」。傑克遜是在列戈二人舉行第一次會議後同戈氏會晤，但事前並無加以宣佈。傑克遜又透露，戈氏曾經表示，他所談論的是裁軍問題。戈氏亦曾強烈地表示贊成禁止核子軍備試驗。傑克遜說：「我們希望列根總統能迎接戈氏此項挑戰。」傑克遜又說。他曾向戈氏提出蘇聯違反人權的問題尤其是猶太人的人權，不過戈氏並無作正面答覆。傑克遜是在日內瓦和平大道的蘇聯使節總部內會見戈氏。他並帶同一封由一百多萬人簽名請願書到總，呼籲蘇聯止軍備競棒。

中日達成基本協議 合製六百中程客機
中國今明兩年向蘇購十七客機

（美聯社東京十九日電）官方人士星期二說，中國和日本已達成一項基本協議，聯合發展中程載客飛機，這種飛機可以乘載三十至七十人。要求不透露姓名的日本通產省一位發言人說，進入磋商階段的中日專家會議，星期一在北京開會時達成了這項協議。他說，中國希望把發展計劃列入明年開始的第七個五年經濟現代化計劃中。日本「讀賣新聞報」，這種短程航機的將來需求總量大約六百架，中國方面需求要半數。

（特訊）北京十九日消息：今明兩年中國將購買十七架蘇聯圖－154M型飛機，供中國民航蘭州、新疆和黑龍江管理局使用。

社論
集中資源去研究黑社會的罪行

在最近立法局例會中，黑社會問題成爲辯論的一個焦點，律政司唐明治在答覆非官守議員譚王葛鳴的詢問時指出：政府瞭解到社會十分關注黑社會問題，將盡力消滅此等罪案，警隊的努力將會繼續，主要方針是集中資源研究黑社會的罪行。

社會對黑社會問題十分關注，確是絕對的事實，亦斷不是過於敏感。單從律政司當日舉出的數字，已顯出了黑社會份子人多勢大，所犯罪行範圍之廣。據指出以上星期三（十一月六日）爲例，由新界警隊突擊檢查，一千五百名警員用了六個小時，調查了一萬四千人，拘捕一百一十二人，其中二十五人被提控，罪名包括搶刧、爆竊、縱火及毒品。雖然如律政司所說：「一些警方的行動是令人興奮」，以一天行動而有這收穫，亦反映黑社會活動情況之一斑。

其實，除了這天破獲只屬於所謂「經常活動」，香港黑社會還有更嚴密組織與情節更嚴重的活動，在香港黑社會歷史的演變過程中，雖然向以「三合會」這名堂概稱一切黑社會，但其本質已有很大變化。變到了今天的黑社會，除了恐嚇、勒索、開賭、販毒、包娼等傳統活動，更進而與不良商人勾結，利用表面合法的經營方式去壟斷某些生意，滲入學校與影視圈，在近年還壟斷臨時房屋區的裝修生意，控制公共小巴線，操縱一些市場，包括小販、包攬供水、供電及其他服務給木屋區，沾手入外圍賭馬業務。這還未了，今天更發展到租槍、運槍與搶槍集團，支持不斷發生的械刧案。總之，黑社會的所作所爲，無一不是影響整個社會的治安正常活動，妨害市民個人的人身安全與生活，怎令社會不十分關注？

我們不否認警方對付黑社會有其一定的力量，以及過去亦有顯著的成功，但始終不能使黑社會問題獲得穩定性的解決，長處於起伏不定的局面。試翻看香港警察與黑社會鬥爭的逾百年歷史，其中警方有過數度相當成功的時期，黑社會雖未至絕跡，亦至少斂跡多次，但經過一個蟄伏時期，春風一吹又生了。

當然，黑社會的興伏相繼，也許滲雜許多因素，但警方對付黑社會的努力，一直似是一曝十寒，不能「窮寇直追」，讓他們有喘息復甦的機會，實是主因之一。

以最近一次爲例，警方一度低估了黑社會的活動，曾將反黑組解散，雖然在事後解釋爲策略上的改變，將反黑工作改組而已，但見諸公開發表這歷史悠久的反黑組取消，至少可刺激黑社會的野心，而事實在其後一段時期，黑社會果然變本加厲起來。在最近立法局會議中，非官守議員李柱銘亦問及：爲何警方於數年前曾表示黑社會已受控制，而現在又有不同的看法？律政司答以：立法局是看前景，而不是只往後看。律政司的說法是不能苟同的。中國有句話：「前事不忘，後事之師」。別的不說，黑社會的起伏不絕，正是不以往事爲鑑，以致同一覆轍陷了又陷。成功或可不必回味，失敗却要永遠追憶，否則，失敗永遠失敗。

律政司向立法局表示，撲滅罪行委員會屬下一個調查幫會活動的工作小組，正考慮修改法例，賦予警方更大的權力去調查及檢控包括有黑社會在內的有組織罪行，同時亦正在研究改善現時的保護控方證人的措施，工作小組將於明年初向立法局提交有關的建議。加強對付黑社會的立法，補塞現有法例的漏洞，無疑是應有的措施。但儘管警方有更充份的權力，有更嚴密的反黑法例，倘警方仍如過去對黑社會作失實的低估，保持「一曝十寒」的作風，仍難收徹底反黑之效。

最值得注意的還是律政司一句話：「集中資源研究黑社會的罪行」。在表面看來，黑社會的罪行幾人所共知，似不必去集中研究，除非有更大更新的犯罪趨向。律政司未有明顯指出有這趨向，但香港正步入政權逐漸開放的時期，不能排除黑社會思圖染指政治的可能性。以開明如美國，在歷史上一個時期，黑社會的勢力亦滲入政壇，現在的一些新興國家，仍有這現象，香港在過去似從未有這些或跡近的紀錄。但時移勢易，不能再從過去的角度來看這問題。當局集中資源去研究黑社會的罪行，應包括這問題在內。

美蘇兩位第一夫人 首次茶叙氣氛甚佳
列根夫人作東道明星風采動人 今天是老戈夫人請客各方注視

（美聯社日內瓦十九日電）美國和蘇聯的第一夫人今天會共聚一堂閒話聊天，但彼此的談話可能影響到她們的丈夫的會談。列根總統和戈巴切夫總書記開始討論核子武器問題時，列根夫人南茜和戈巴切夫夫人拉伊莎，則會出席一個茶會。五十三歲的拉伊莎，被譽爲「克宮的秘密武器」，但見慣大場面的南茜也保有她的風采。

與蘇共領袖戈巴切夫展開首輪會談時，美總統列根「七情上面」，神態興奮。（路透合衆社）

兩位夫人各有節目

茶會結束後，拉伊莎會去參觀日內瓦著名的鐘錶博物館以及聯合國建築物。南茜則會坐一個鐘頭車去洛桑參觀一個戒毒中心，以及在日內瓦湖乘船遊湖，瀏覽瑞士的湖光山色。今天的第一個茶會，由南茜做女主人，所以地點設在列根夫婦下榻的華廈，明天的第二個茶會則在蘇聯駐聯合國辦事處舉行，由拉伊莎主持。這是一九七四年六月以來，美蘇兩國的第一夫人首次聚首一堂。南茜和拉伊莎會如何招待對方以及會談些什麼，也是傳播媒介感興趣的東西。

女人可以影響男人

據說這兩個第一夫人對她們的丈夫都有些影響力。南茜是電影明星出身，因此保留了她的一種明星風範和魅力，和很多國家的第一夫人比較，南茜穩是佔上風。但拉伊莎最近陪同戈巴切夫訪問巴黎時，竟然大出風頭。法國的時裝設計家庇耶雅汀和聖羅蘭都形容她很「迷人」。拉伊莎和戈巴切夫到日內瓦時，下機時穿的是一件剪裁合身的灰色大衣，配上一套皮帽和頸巾。而南茜陪同列根出席瑞士總統的正式歡迎儀式時，穿一件名貴的深色貂皮大衣，配上同色的皮帽。

參加高峰會議兩位首腦的太太，南茜列根（左）與拉伊莎戈巴切夫各穿上皮裘大衣禦寒。（路透合衆社）

蘇航辦事處猶太分子佔 促放寬出境

（法新社日內瓦十九日電）大約廿名的猶太好戰份子今日於此間超級大國召開的高峰會議開始時，佔領了日內瓦蘇航空公司辦事處，追莫斯科放寬猶太人出境的限制。瑞士當局已禁止在列根總統與戈巴切夫舉行高峰會議期間，舉行任何示威。但警察沒有干預今日的事件。警察說蘇聯航空公司辦事處是私人地方，它的主管沒有召他們入內。

胡耀邦一個親生兒子 是由陝北人民養大的 已成家立業不忘養父
養父老劉老了常到北京看望養子

（特訊）北京消息：去年國慶節，胡耀邦家裏來了一個客人，這位年逾古稀的老人，衣着儉樸，黑黑的臉上總掛着，厚的微笑，胡總書記全家待老人勝似親人，同吃同住，老人也像回到自己家一樣，毫無拘束之感，他對警衛戰士們說是來看兒子的，老人家究竟是誰呢！四十多年前，在延安，有是個南區合作社，社長個五大三粗的陝北漢子，叫劉世昌，那時，抗日根據地條件艱難困苦，老劉咬着牙艱苦創業，擴大貿易，全力支援八路軍，新四軍和延安人民與日軍浴血奮戰，從一九三五年起，他把合作社搞得越來越好，成了抗日根據地有名的「模範合作社」。

撤出延安 托養兒子

一九四四年秋，抗日戰爭進入最後階段，八路軍準備反攻，日軍却要進行垂死掙扎，形勢很緊。一天，老劉到八路軍後勤部去開會，散會後，胡耀邦請他留一下。胡耀邦給他倒了一杯茶，沉思片刻後說了：「老劉啊，有件事要托你。李劍（胡耀邦的夫人）懷孕幾個月了，部隊可能要開赴新的戰場，我們不能帶着嬰兒打仗啊！所以等這個孩子出生後，我想把他送給老區人民，你帶我找個可靠的人家吧。」聽了這話，老劉心裏又感動又難過，部隊的首長，爲了老百姓的幸福，連自己的親生骨肉都願意獻出，老區人民有責任把孩子收養下來！他立刻回答說：「這孩子我要了！」胡耀邦非常高興，笑着問：「你想要男娃還是女娃？」「男娃女娃都要！」「把娃娃給你我就放心了。只有兩條：一是不要再轉送別人；二是將來如果有可能，讓他上上學。」「你放心吧，有我就有孩子！」兩隻大手緊緊地握在一起。過了年，孩子出世了，是個男娃。得訊後，劉世昌兩口子來到胡耀邦住的窰洞裏抱孩子，孩子呱呱而泣，李劍含淚把他緊緊抱在懷中。老劉鼻子發酸，他强作笑容安慰道：「你們別担心，娃我養着，還讓他姓胡，將來勝利了再還給你們。」胡耀邦擺着手說：「不！從現在起，他就是老區人民的孩子了。一定要他姓劉，名字也要請你起。」見胡耀邦態度堅決，老劉想來想去，最後說：「那就叫他『劉胡』吧！」胡耀邦說：「也好，不過『胡』字要加個『三點水』。」就這樣，迎着黃土高原的朔風，踏着延河岸邊的黃土，老劉夫婦緊緊地抱着小劉湖走了。

抗戰勝利 告別劉家

不久，抗戰勝利，部隊要開赴張家口。臨別，胡耀邦滿身戎裝來到劉家告別，他把劉湖抱在懷裏親了很久……延河的水悠悠地，悠悠地流，從此，一別竟是十幾年。歷盡千辛萬苦，終於迎來全國解放。幾經周折，老劉又帶着全家到青海工作。他牢記胡耀邦的囑托，不滿七歲就送劉湖上了學。十三歲時，劉湖小學畢業，各門功課成績優良。一天夜裏，劉世昌對老伴說：「我劉湖像他親爸，是個有出息的孩子。我這裏學習條件差，我想送他上北京去讀中學，別耽誤了孩子。」老伴半天沒說話，拭着衣襟抹起淚來。劉湖已成了她的心頭肉，這一去也許就……然而，她仍深明大義。就在那年夏天，老劉親自把劉湖送進北京一所寄宿學校。劉湖是個好孩子，在學校裏一直是好學生。後來他知道了自己的親生父母，但他還是住在學校，從不同去享受人民給他父親的待遇。胡耀邦也不把兒子看做私有財產，他告訴劉湖：「你永遠是劉老漢的兒子，是老區人民的兒子。」一九七六年七月一日他結婚，第二天就帶着媳婦回延安老家來了，住了一個月。胡耀邦非常關心劉世昌老漢一家，經常問寒問暖。多次請老人到北京來。去年國慶節，老人還特意給胡耀邦帶去個他愛吃的大南瓜。在總書記面前，老人從未提過個人要求，而每次見面，他都要把老區的情況反映給總書記。這樣，兩家人一直緊緊地連在一起。

高峯會議首天日程

（合衆國際社日內瓦十八日電）在美蘇高峰會議開始舉行的前一天，發表了列根與戈巴切夫頭一天會談的時間表，從星期二（十九日）開始，（全部採用國際標準時間）時間表如下：上午九時列根與戈巴切夫在「水之華」大廈進口處會面。九點零五分，兩位領袖開始不公開的會談，只有翻譯在座，他們會談時間原訂十分鐘另五分鐘爲給攝影拍照，但是據美國官員說時間未固定，可能會延長。九點二十分，雙方的顧問們加入，展開正式的第一回合高峰會議。十點零五分，南茜·列根將去洛桑附近的一個戒毒中心參觀。十一點二十分，第一回合高峰會議結束，兩位領袖和他們的顧問們回到各自下榻處午餐。十一時三十分，列根夫人在洛桑乘船遊覽日內瓦湖。十二時十五分，列根夫人與二十五名瑞士人士和美國人士一起在聖普列村散步。下午十三點三十五分，高峰會議再開始。十四點四十五分，戈巴切夫夫人應邀赴列根夫人茶會。十五點四十分，第二回合高峰會議結束。十九點，列根夫婦應邀赴蘇聯代表團處參加戈巴切夫設的晚宴。二十一點，晚宴結束。

美蘇首腦在日內瓦展開首輪會談。圖爲列根對戈巴切夫滔滔偉論報以一笑。（路透合衆社）

投奔怒海越人 在美中六合彩 獎金二百萬元

（路透社美國洛杉磯十九日電）一名於一九七九年乘漁船逃出越南的窮困越南難民中獎贏得二百萬美元。廿五歲之海武透過一名三藩市居民傳譯稱：「我是窮人，所以我必定將若干獎金捐給一個幫助窮人的機構。」海武已婚，並有三個孩子。」他說，他於一九七九年與其他廿五人離開越南中央高地的范化村，離開他的雙親，四個兄弟和一個家姊。我們合資買了一艘卅三呎長的漁船，於清晨三時逃出越南。又說：「我現時會嘗試把雙親，兄弟和家姊帶到我喜愛的國家美國。」

新加坡總理李光耀說 台海兩岸問題複雜 一時很難實現統一

李光耀總理

（特訊）新加坡消息：李光耀總理說，隨着中國的現代化，人民的生活水平可能會獲得改善，國民個人所也將增加，這將使中台兩地經濟的差異減少，到時海峽兩岸的看法和態度可能會改變。李總理在接受「朝日新聞」亞洲局總局長吉田實和記者土井正行訪問時對中台統一問題發表這樣的看法。他認爲，中台統一是一個很復雜的課題，並面對重重障礙，這包括兩岸人民生活水平的差距，以及政治與經濟制度的不同。他說，一個有助改善情況的事實，是兩岸人民都是中國人，他們都視自己爲華族文明的一部分。他說，沒有人可以預測歷史將如何解決中台的問題，經過一段時間和耐性，歷史可能會探尋出一個解決辦法。

新加坡經濟面臨困難

李光耀總理表示，新加坡今年的經濟增長率，從十月份的數字看來，將會是負二%。而且，明年要有大進展也是不容易，因爲即使美國經濟復甦，也只能刺激我們的製造業，我們的建築業已經完全緩慢下來，它對國內生產總值的貢獻，已降到負二至三%。他指出，新加坡大約需要三年的時間來渡過這經濟困難時期。在這期間，我們必須增加我們的生產力，維持目前的薪金，並同時尋找有發展前途的新生工業。李總理是在前天接受「朝日新聞」亞洲局總局長吉田實的訪問時，對新加坡經濟前景所做出的預測。吉田實也針對新加坡未來的政治繼承人問題，詢問總理的看法。總理表示只要一旦有人有能力負起他現在的工作任務，他就會退休。這對新加坡較好，如果我無期的留在這位子上，這會更加復雜。對於李顯龍作爲一個政治家的評論，李總理表示，李顯龍是有前途的。但一個領袖只有在危機中能夠領導，才是領袖。這只有危機到來時，才能知道誰是領袖。他也重申他的繼承人不是由他來選擇，而是由新領袖們自己決定，誰會是繼承人情況到一九八八年或八九年就會比較明朗。

美蘇會議難獲成就

新加坡李光耀總理預測，即將舉行的美蘇高峰會議并不會產生驚人的成就。同時，美蘇雙方都經不起失敗。他說，美蘇高峰會議的進展，可能是以導致雙方作進一步的會談，而舉行另一次高峰會議。

李總理本月十六日接受「朝日新聞」亞洲局總局長吉田實和記者土井正行的訪問時，發表上述看法。他說，蘇聯新領袖戈巴切夫充滿幹勁和具有良好風度，他善于和年老的政治領袖打交道。他提出減少五十%核子戰略武器，作爲高峰會議的重點，令列根總統也作出反應，同意原則上削減五十%，當然這并不是僅使蘇聯一方受益的作法。談到中蘇兩國與東南亞的關係，李總理說，中國和蘇聯都在設法搞好和亞細安的關係，這種趨勢將使柬埔寨問題通過磋商獲得解決的可能性增加。他指出，在未來十年，中蘇兩個共產國家的動向，未必會對東南亞的和平與穩定，帶來很大的影響。

美應保持非島基地

但是，他說，倘若美國在菲律賓的蘇比灣或克拉克沒有軍事基地，以制衡蘇聯在金蘭灣的基地，情況就完全不同。他指出，印尼、馬來西亞和新加坡不斷增加和中國的貿易，但這並不表示在政治上和中國更加密切。另一方面，他說，蘇聯也和印尼及泰國增加貿易，但這也不意味着他們在政治上更靠近蘇聯。他說，印尼、馬來西亞和泰國這三個國家和共產黨的經驗，使他們覺得和共產國家有太密切的關係，是不太舒服的。

與共產國家關係太密切不太舒服

鄧小平對巴總理說 治理一個國家 並非倚賴個人
中國實行幹部年輕化

（特訊）北京十九日消息：中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在會見巴基斯坦總理居內久時說，個人如果不同集體結合起來，是不會發揮大作用的。這是在居內久讚揚鄧小平領導英明時鄧小平作上述表示的。鄧小平還說，過份強調個人作用還有危險。現在國際上有一種普遍議論，提出中國某某人不在了，政策能否繼續下去？我們實行幹部年輕化就是回答這個問題。居內久總理一九六八年曾經來過中國，他說，經過十七年，再來中國看看，中國的變化實在太大了。當鄧主任介紹中國經濟發展的宏偉目標後，居內久說，你們一定能夠成功。鄧小平說，到本世紀末我們有希望使國民總收入達到一萬億美元，人民生活達到小康水平，也比較符合中國的國際政治地位。但是，不管中國如何發展，永遠屬於第三世界。即使下一個世紀中國接近發達國家水平，我們還是第三世界，永遠不稱霸。他還說，中國是第三世界中人口最多的國家。如果達到了宏偉目標，加上其他第三世界國家的發展，就有可能避免戰爭。在談到中巴關係時，鄧小平說，我們兩國關係歷來是非常友好的，可以成爲國與國之間關係的典範。建交三十多年的歷史證明，這種友好關係可以持續下去。居內久說，我担任總理後就決定首先到中國來訪問。國內事務一脫身我就來了。鄧小平對居內久總理這次訪華表示熱烈歡迎。鄧小平說。世界上還有人攻擊中國的人口政策，他們的眞正用意就是希望中國不發達，永遠落後。鄧小平強調說，控制人口是個大政策，是戰略性的問題。

中國大陸今日實施新例 人民在銀行存款外幣 可提取外幣不受限制

（特訊）北京十九日消息：中國銀行舉辦的境內居民外幣存款自一九八五年十一月廿日起施行新的存款章程，在全國各地外幣存款都可以支取外幣。近年來，海外華僑和港澳台同胞回國回鄉探親、旅遊定居，以及他們的親屬出去探親帶回了大量的外幣。爲了吸收這部分閑散在居民手中的外幣資金，用于國家社會主義經濟建設，中國銀行去年七月在全國開辦了境內居民外幣存款業務。今年三月在廣東、福建、上海、北京等省、市試行允許支取外幣，六月又擴大到大連、秦皇島、天津、青島、南京、連雲港、杭州、武漢、成都、西安等十個城市。外幣存款允許支取外幣，深受廣大羣衆歡迎。持有外幣的居民踴躍到當地中國銀行開戶存款，一些原來把外幣存放在外國或港澳地區銀行的居民也把存款調回來存在當地中國銀行，截至今年十月底，據不完全統計，已開了十萬多個存款帳戶。

巴基斯坦總理居內久，聚精會神聆聽鄧小平描述中國大陸最近十七年的演變。（路透社）

世界展望

閨房之樂有甚於畫

古今中外，夫妻之情，男女之愛，都是生命之源，爲創造及延續歷史之偉大力量。所以高爾基在論現實主義的時候說過：「文藝的永久主題是愛與死」。實爲千古不易之論。

苟能巧妙的運用此偉大力量，不管是天大的困難，（包括戰爭危機），都可以解決。歷史上固不乏實例也。

正在日內瓦舉行的高峰會議，列根夫人與戈巴切夫夫人一如她們的夫婿會面了，通過兩次茶會，這兩位爲舉世尊敬的第一夫人在幽美的日內瓦湖畔友好的地坐在一起，讓和地交談。雖然外人不知道她們談什麼，但一定不是「今天天氣哈哈」這般簡單。但願她們談及兩國人民的事，世界人民的事。即使不涉及裁軍，地區性問題等等與高峰會議有關的話題，在下相信她們都足以影響美蘇高峰會議之成敗的。

這是愛情之力量。所謂閨房之樂，有甚於畫眉，列根與戈巴切夫不是鋼鐵鑄成之機械人，是有血有肉的女人之丈夫。他們懂得愛，而且恒久鍾情。他們是很難抗拒第一夫人之「枕邊蜜語」的。

但願兩位第一夫人一見如故，發揮女人愛美，愛安定的天性。協助丈夫維護世界和平。

密談超過一小時

列根與戈巴切夫二人單獨密談，本來限時十五分鐘。但二人竟然密談了一小時又四分鐘，才舉行第一次全體會議。

這兩位强人密談什麼？外人自然不會知道。但在下憑「第六感」推測，二人既然談得入巷，正合着了「相見恨晚」這句話，而不是「話不投機」了。

在如是良好氣氛下，二人什麼都可以談。人權問題，區域性問題，裁軍問題及美蘇兩國之懸案，看來都有各抒己見，坦誠協議之可能性。在下看好此次高峰會議。

李光耀之言

李光耀對「朝日新聞」局長的談話，涉及中國問題。李光耀原來就是中國人，他評論中國的事，觀點與態度，比西方專家，政客較爲眞切。李光耀說：中國大陸與台灣統一問題十分複雜，沒有人可以預測其結果。但彼此都是中國人，具備了統一條件。時間拖下去，最後也可以解決的。

在下一向都是這樣想，李光耀的看法與在下不謀而合。在下認爲此乃「老實話」。

李光耀又說：「與共產國家關係太密切，並不舒服」。所以李光耀始終不與北京建交，也不與蘇聯及東歐國家建交。李光耀深明共產主義及共黨國際之所作所爲。屬於「見過鬼怕黑」之類的穩重份子。

在下也十分欣賞李光耀此種穩重作風。

李文

一婦人闖入得期交易所 殺死老主席

（美聯社紐約十八日電）一名女子星期一顯然是欺騙進入華爾街金融區的得期交易所（DEAK）貨幣交易所，開槍射殺了一名接待員和該公司八十高齡的主席及創辦人迪克。警方說，這次意外事件發生在該公司二十一樓的辦公室內，該公司是全國最大的現金和貴重金屬的非銀行交易所。該公司在八月份由一個匿名的投資集團以五千八百萬美元收購，該集團由新加坡代理人陳其實（譯音）代表，陳其實已成爲得期美國公司的總裁。警員奎格利說，四十歲的洛易絲·蘭走近五十八歲的接待員勞德，開了兩槍，其中一槍射中腦壁，另一槍射入勞德女士的頭中。奎格利說，然後洛易絲·蘭走向迪克的辦公室，迪克顯然是因爲聽到騷亂走出來了，她向他開了三槍，其中一槍擊中他的心臟。奎格利說，她重新將彈藥裝入左輪手槍準備離去的時候，與警方發生對時，警方命令她舉起手來，她拒絕了，於是被一名警員撲倒在地。

舞星歌星爲高峰會表演歌舞

（路透社日內瓦十九日電）在即將舉行的美蘇高峰會議中，博索伊芭蕾舞團及沙灘孩子搖滾樂隊担任表演嘉賓。列根總統在前往日內瓦，與蘇聯領袖戈巴切夫開會之前，發表電視演說時，提及這兩個表演團體。他在演說中呼籲美、蘇兩國擴大接觸

兩年前會遭遇．今日始再相逢
以機巡邏巧遇敘機 一輪空戰凱旋歸防
以機先發制人發射空對空飛彈 敘米格廿三中彈似乎不堪一擊

（合眾社以色列耶路撒冷十九日電）以色列軍方今天宣稱：以色列戰機今天在黎巴嫩上空與敘利亞戰機發生空戰，有兩架敘利亞戰機被擊落。這是自一九八三年五月廿五日兩國的戰機在黎巴嫩上空發生遭遇以來的第一次空戰。

以色列軍方發言人謂：數架以色列戰機今午在黎巴嫩近敘利亞邊界，執行例行巡邏任務時，突有敘利亞米格廿三型戰機隊前往攔截。以色列戰機於是以空對空飛彈向敘利亞戰機發射，有兩架巡利亞戰機中彈後墜下敘利亞境內。所有以色列戰機則安全返防。

軍方發言人不肯透露實際參加空戰的戰機數目，但表示以色列空軍每星期都會執行數次例行巡邏任務。

敘利亞在一九八二年的以、黎戰爭中，已損失了八十五架戰機，但以色列則沒有損失。敘利亞經過重整空軍隊伍後，目前約有六百架戰機。

美醫學界建議帶菌者予以隔離
愛滋病毒菌．已無所不在
亞馬遜河森林地區 存在多年今始發現

（合眾國際社倫敦十八日電）一醫學刊物星期一稱，有關追踪愛滋病之病毒，首次在南美洲亞馬遜河森林之印第安人中發現，顯示這種病毒，以非致命形式，存在於邊遠地區已有多年。

英國權威醫學雜誌「針刺」稱，在委內瑞拉之醫生，由於地區二百二十四名印第安人身上抽取血液試驗，發現其中有九人（五人為女子），血中有對愛滋病毒之抗體。其中三個係在一九六八年所獲得之血液樣本中所發現。但這九名有該病毒抗體之印第安人，並無該病之任何症狀。愛滋病在摧毀身體之防疫系統。

醫生說，這個發現，顯示這種病毒可能以一種非致命之形式存在於森林中，或者在印第安人生活方式中，不出現愛滋病。由委內瑞拉研究中心和內布拉斯加大學醫學中心所授權發表的報告稱，愛滋病毒或相似之病毒，可能在南美某些地區，是一種天然的風土病。

（法新社波士頓十八日電）波士頓一位具領導地位醫學權威人現建議把那些「不負責任的愛滋病帶毒者，送往於一九二二年用作痲瘋患者監管的一個島嶼，進行隔離檢疫。哈佛大學醫學院神經科教授馬克士稱，那些知道自己是帶毒者，或者是愛滋病患者，以及那些繼續有性行為，或者自行用針注射藥物而又與他人共用注射針筒的人，乃是「真正的危險人物」。

馬克博士告法新社稱，由於他們不是罪犯而不可能把這些人拘押在獄，當局就應該「把他們進行隔離檢疫。他說他會不久公佈一項建議，要求麻薩諸塞州使一項法律條文重行生效，把患有這種傳染病的患者，送往柯特角海面的賓尼克斯島。但麻州衛生部一發言人稱，該州現未有計劃向愛滋病帶毒者施行隔離檢疫。

巴布亞有火山危機
火山區居民已準備疏散

（美聯社巴布亞新畿內亞摩士比港十九日電）巴布新內西新畿內亞總理米高．索瑪雷表示，為拉溫火山週二的一次爆發，令政府加速疏散三百多名平民的計劃。他說：雖然沒有構成任何人命及財物上的損失，但是府政提高了警覺，因在過去四十八小時，該火山不斷噴出熾熱的熔岩。

索瑪雷說道：「所流出的岩漿，目前不致構成威脅，但是國家預防災害委員會、一致認為這可能帶來具大的生命及財產的威脅，當局宜布進入緊急狀態，做妥準備工作，隨時疏散火山腳周圍的居民」。

官員們謂：大約有三百多人，居住在西新布列顛島——巴布新亞畿內亞一省，在北面對開海岸——上該火山的周圍地區。

哥火山爆發 山的另一邊 山洪洶湧至 淹沒咖啡園

（路透社哥倫比亞欽支那十九日電）此間咖啡產地欽支那，是哥倫比亞火山災劫的另一個遭殃市鎮。世人盡知阿美羅鎮被熔岩及泥漿淹沒，死了二萬餘人。

但當火山於週三晚爆發時，溶雪洪流，在另一面山坡，急瀉而下。在阿美羅以西九十公里，沿欽支那河建築的咖啡與工人茅舍，悉數被冲走。

欽支那鎮長華加斯告記者稱：「死者正確數目，絕難統計。估計失踪人數可達二千或二千五百人」。

他續稱：「受影响地區，異常貧瘠，居民甚少財物。他們沿河岸築茅舍而居，不用納租。欽支那河蜿蜒流過咖啡、芭蕉樹林的山間。洪水淹至時，蕩滌兩岸田舍，淹沒公路的水深六公尺」。

闖研修院鬧事縱火
南韓警方將起訴 一九一名大學生
鬧美新處學生判七年

（路透社南韓漢城十九日電）警方今日稱：佔據總統全斗煥之執政黨辦事處，並向該建築物縱火焚燒爲數約二百名學生，將被控以暴動，縱火及非法示威等罪名。違反禁止未經授權之示威抗議法例，刑罰最高可被判處七年監禁。縱火罪名成立，最高可被判終身監禁。

來自漢城十四間大學的一九一名學生，昨日在民主正義黨政治訓練中心與防暴警戰鬥六小時，他們高呼反政府口號，要求全斗煥總統辭職，並要求美國結束支持漢城政府。

示威學生投擲石塊和汽油彈，並向該建築物縱火，防暴警施放催淚彈後，始將此等示威學生制服。

過去數週，好戰學生曾佔據勞工部長辦事處，美國商會及美國銀行。

於五月份曾盤據漢城美新處大厦歷時四日的廿二名學生，去月已被判處高達七年監禁。

（時事社漢城十九日電）韓國治安本部十九日透露：關於佔據民主正義黨研修院事件而被檢舉的學生一百九十一人（內女生五十七人），決定以違反關於暴力行為、放火、示威遊行的法律的罪嫌，全部予以起訴。

警民大械鬥
警方擬拘捕回教領袖 雙方大混戰各有傷亡

（美聯社吉隆坡十九日電）馬來西亞警方消息人士謂：星期二在馬來西亞與泰國的邊境一條村莊，大約有六十多名手持利刀，矛箭及獵槍的村民，與企圖平定場面的警察，展開一場武鬥，結果四名警察及兩名平民喪命。拒絕透露名字的可靠消息人士謂，警方當時正往拘捕回教宗教領袖里耶。

但是有六十餘人——顯然是他的支持者——阻止警方進入巴寧鎮以北十三哩處西朗村里耶的住所。

警方企圖驅趕武裝羣眾未果，反而發生大武鬥，卡達省的警察總長阿昔爾茲及其他多位高級警官，趕赴現場。未知警方為什麼要逮捕里耶。「馬來西亞通訊社」簡短地報導：「一羣人相信是一位自封為宗教領袖者的狂熱信徒，今早在巴寧鎮以北二十千米的西朗村，與警方衝突，初步報告謂數名警務人員殉職及多名村民傷亡。

巴寧位於卡達省的西北部，約距離吉隆坡三百哩（四百八十千米）。

伊拉克戰機襲下碇油輪

（路透社奧斯陸十九日電）挪威航運界今日稱：一艘利比里亞註冊的超級油輪，昨日遭伊拉克飛彈擊中，當時該油輪在伊朗卡格島油站下碇。廿六萬八千噸的加斯托號，遭伊拉克戰機發射一枚飛魚飛彈擊中機房，損毀輕微，廿五名船員均未受傷。

伊拉克昨日報導：它的戰機襲擊卡格島，並擊中一艘大海上目標。航運界稱：「該油輪仍在卡格島停泊，將於修理後自行離開該地區。」

金正一聲名日顯 襲父職十拿九穩
未來北韓黨政軍大權將集於一身

（法新社東京十九日電）平壤電台今日報導，北韓主席金日成的兒子金正一，現時控制了該國的司法和檢察部門。在目前，金正一已經成為金日成的顯著繼承人。在東京收聽到該電台的一項廣播說：金正一已經採取主動，設法履行「革命的」措施，以求改善和加強北韓的司法和檢察組織。

該電台引述北韓勞動黨中央人民委員會秘書長李鐘玉日昨在平壤所發表的演說報導，金正一已經改善了北韓的司法，檢察和仲裁部門。

廣泛預料：身為北韓二號人物的金正一，最終會繼承其七十三歲的父親金日成，而成為北韓黨政領袖。

南韓一個通訊社日昨曾經報導現時有跡象顯示，金正一已取代其父親而成為北韓武裝部隊的最高統帥。

阿基諾案將領受審
上訴庭一波三折
有人指原審庭有偏袒

（路透社馬尼拉十九日電）菲律賓武裝部隊總司令維爾將軍以及其他廿五名被控參與謀殺阿基諾事件的軍方官員，今日在菲律賓最高法庭，對一項指責原審法庭審裁失當的上訴案提出反對，他們並要求最高法庭允許原審法庭明日對他們作出判決。超過卅人，包括三名前最高法院法官以及一名前武裝部隊總參謀長，向最高法庭提出上訴，謂原審法庭在審判時偏袒維爾等人，違反了法律的公正原則，他們要求最高法庭禁止原審法庭明日作出裁判，並組織一個獨立法庭重審此案。

最高法庭昨日聆聽了這一上訴案，以及維爾等人的反對，最新消息謂：最高法庭已知會三名原審法庭法官，在未接到近一步指示之前，不得對此案作出裁決。

維爾將軍等人在提出反對之時表示：原審法庭並未袒護他們，亦沒有掩飾對他們不利的證據。他們謂：在一年的調查及七個月的審訊期間，他們的心身受痛苦，因此希望盡快審結此案。

一種日製治癌藥 服後竟成催命符
藥廠已着手收回產品

（美聯社東京十九日電）日本一間製藥廠的發言人今日稱：該廠已收回在市上發售的用來療癌症病人的藥物，因為在過去三年中，使用這種藥物的病人，已有七名死亡。

這種叫作「茁柏里杜尼」的藥物，是由光行製藥廠自一九八二年九月起，取得比利時賀臣製藥廠的准證而製的。

「茁柏里杜尼」是用來制止幅射及化學治療所產生的副作用的，例如惡心和食慾不振。有七名使用這種藥品的病人，曾出現低血壓，呼吸困難，心臟衰竭等徵象及於注射這種藥物之後死亡。

美戰略顧問克萊恩表示
美國人多關心中華民國安全

（中央社華盛頓十八日電）美國喬治城大學戰略與國際研究中心高級顧問克萊恩博士認為，儘管並未明顯表示出來，甚至聽來有些矛盾，但絕大多數的美國人民，的確十分關心中華民國的安全與和平。在戰略與國際研究中心今天舉行的研討會中，美「中」全國貿易委員會主席菲立普斯，和瑞士記者庫克斯，主張美國應加強與中共的關係，結果他們的意見立刻遭到其他與會人士的駁斥批評。這些關心中華民國與太平洋地區其他非共國家安危的人士說，美國提供高級科技與相關產品給中共，必將製造出一個「怪物」，而危害到太平洋地區——尤其是中華民國——的安全。這些人士並主張美國應檢討現階段對中共的政策。

主持研討會的克萊恩博士，顯然對菲立普斯與庫克斯遭到反對不覺得意外。他說，這表示大多數美國人民對中華民國，都有强烈的感情，而且抱著支持的立場。

另一位專家蘇理克博士說，不管是誰當政，美國政府都不能忽視美國人民的意願，而背棄中華民國。蘇理克是宗教與國際事務委員會的顧問。

港九影院聯合廣告

龍華·福星·油麻地 ｜ 樂聲·富都·美都 ｜ 新都 H773496·快樂 K666148 ｜ 新樂 K618167·寶石 K657116 ｜ 新光 H632959 ｜ 域多利 0-812795 ｜ 珠江 3-7123941 ｜ 銀都 3-891187 ｜ 普慶·明珠

龍華·福星·油麻地：最後今天五場 金馬影帝李修賢 衛冕作 流氓公僕 油麻地的傑作 半偷半送 偷得風流。送得和味 明天 猛鬼追人 今早 龍華：半偷半送｜福星：吟游女星｜油麻地：我卿我卿

樂聲·富都·美都：最後今天五場 金馬影帝李修賢 衛冕作 COP OF THE TOWN 流氓公僕 明天 猛鬼追人 今早 富都：鬼打鬼｜美都：麻錢

新都·快樂：最後五場 SURRENDER IN PARADISE 兒童不宜 青春慾火滿桃源 明天春春珊瑚島 今早 新都：弟子也瘋狂｜快樂：紅粉江湖

新樂·寶石：最後五場 SURRENDER IN PARADISE 兒童不宜 青春慾火滿桃源 明天春春珊瑚島 今早 新樂：吉人天相｜寶石：種鬼

新光：最後五場 12點 三點 五點半 七點半 九點半 越邊前線部第一故事戰爭片 衛國軍魂 明天獻映 衝鋒陷陣

域多利：最後五場 殭屍先生 明映 猛鬼追人 今早場：摩登土佬

珠江·銀都：今天五場獻映 一部飽含英雄血淚戰爭巨片 衛國軍魂 放映時間 12點 兩點半 五點三 七點半 九點八半 明天獻映衝鋒陷陣 銀都今早場：兵來賊擋

普慶·明珠：最後兩天 未看速看 真蔓赫 亨利 馬士湯 尼利斯 保羅赫 領銜主演 新的愛的世界 後天映：花都豪情 普慶午夜場：指點賊賊

翡翠·文華·黃金 ｜ 寶聲·順利·明月·蘭宮 ｜ 聯華 0-755733 ｜ 葵芳 0-208708 ｜ 娛樂 5-243253 ｜ 碧麗宮 5-7951679 5-7951500 ｜ 南洋 5-737388 ｜ 凱旋 0-461419 ｜ 京華①②③ K872153 ｜ 金冠 ｜ 新華 H738291 ｜ 利舞台·華盛頓

翡翠·文華·黃金：最後今天 酒樓屠殺血染四座 了解實情速來判斷 龍年 明天獻映：替槍老豆

寶聲·順利·明月·蘭宮：最後今天獻映 臨到未路，仍不罷休 一部最令人注目電影 龍年 明天獻映：替槍老豆

聯華：最後今天五場 龍年 明天獻映 替槍老豆

葵芳：最後今天五場 國際首席華語演員主演 龍年 明天獻映：替槍老豆 葵芳附地鐵站

娛樂：最後今天五場 鬼節 明天獻映：末日戰士勇破雷電堡

碧麗宮：今天四場 座定請早 放映時間 兩點半 五點半 七點半 九點半 時光倒流70年 超人主角 李斯夫 基主演 絕色美人 珍西摩

南洋：最後五場 時間：12點 兩點半 五點 七點三 九點半 衛國軍魂 主演：呂良偉 唐國強 導演：謝晉 獲選大影展獎 明天獻映 衝鋒陷陣

凱旋：最後五場 大製片家倫斯羅導演 大衛·卡本 傑作 鬼節 兒童不宜 明天映 末日戰士 勇破雷電堡

京華：今天獻映 鬼節 衛國軍魂 明映衝鋒陷陣 殭屍先生 四點做午夜場 早場九十點 霸王拳

金冠：今最後 性之衝動 同場映 慾情人物 明映 慾火飄飄滿紅天 早場九十點 巴黎殺手

新華：今最後天 兒童不宜 12點 三點 六點 九點 芬妮與亞歷山大 星期四映 細雪

利舞台·華盛頓：利舞台公演專劇電影暫停 今最後 大導演卡達傑新作 鬼節 兒童不宜 明獻映 末日戰士勇破雷電堡 華盛頓午夜場 通天老虎

新大華 3-841199 ｜ 京都·凱聲 ｜ 華聲 K617169 ｜ 新聲 0-6976808 ｜ 金聲 K322789 ｜ 百樂 H704646 ｜ 海運 K7245444 ｜ 雅都 0-6976808 ｜ 總統·麗聲 ｜ 金門·民樂 ｜ 倫敦·國都·影都·宇宙

新大華：片所限約 最後兩天 殭屍先生 主演洪金寶 後天九龍首映 瑪莉亞的情人

京都·凱聲：機會難逢 最後四場 片所限約 時間：12點。三點。六點。九點。 氣壯山河經典戰爭名片 第二次世界大戰關鍵一役 THE GUNS OF NAVARONE 六壯士 明天獻映末日戰士勇破雷電堡 今起訂座 京都今早場十點半：舞龍

華聲：最後四場 12點正 三點正 六點正 九點正 六壯士 格力哥利柏 安東尼昆 大衛尼雲 主演 明天映末日戰士勇破雷電堡

新聲：最後五場 金馬影帝 孫越 劉瑞琪 錯搭車 溫馨娛樂片 孝情24 明天 穿梭三千年

金聲：最後五場 未看速看 金馬影帝 香港影帝 李修賢 主演 COP OF THE TOWN 流氓公僕 明天獻映 穿梭三千年 金聲十點半：救世者

百樂：最後五場 金馬影帝 香港影帝 李修賢 流氓公僕 爆炸重臨 皇牌雜差 明天 穿梭三千年！ 今午場 夜晚 雷霆風雲

海運：最後五場 鳳鳴公司出品 金馬影帝 李修賢 衛冕之作！ 流氓公僕 楊雲鎮 王儀麥芝 明天起映 猛鬼追人

雅都·總統·麗聲：最後今天五場 金馬影帝 香港影帝 李修賢 主演策劃之作 「公僕」 流氓公僕 兒童不宜 鳳鳴公司出品 爆炸重臨 皇牌雜差 猛鬼追人 明天獻映

金門·民樂：最後今天五場 金馬影帝 香港影帝 李修賢 主演策劃之作 「公僕」 流氓公僕 兒童不宜 鳳鳴公司出品 爆炸重臨 皇牌雜差 猛鬼追人 明天獻映

倫敦·國都·影都·宇宙：絕早爆滿 洲公司又立一轟動巨獻 尊龍 米基 艾安妮 合演 杜比立體 效果 龍年 沙田UA聯映 華埠教父式電影！ 杜比音響。兒童不宜 影都十點半：兒驚

南昌·光華 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 好運 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 嘉年 ｜ 嘉華 H670421 ｜ 帝國·帝后 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449 ｜ UA6 院線 ｜ 大華 3-847115 ｜ 海城①② K696915 ｜ 南華 K881755

南昌·光華：第二週映 嘉禾一年一度喜劇 洪金寶監製 殭屍先生 劉觀偉導演 光華早場：紋身的女人

皇后·皇都·嘉禾：票房直逼二千萬關！ 先驚後笑驚完再笑驚喜劇！ 洪金寶·曾志偉 兩大喜劇泰斗笑提手合作泡製 殭屍先生 許冠英·李賽鳳·王小鳳 錢小豪、林正英、陳友、樓南光 何冠昌出品 劉觀偉導演

好運·紅磡：第二週映 紅磡加開夜場午 洪金寶 曾志偉 黃炳耀 劉觀偉 精心製泡 殭屍先生 紮紮跳驚喜電影 嘉禾貢獻最佳影片

麗華：狂滿第2週映 全港影評都讚好！ 洪金寶監製 劉觀偉導演 許冠英 李賽鳳 錢小豪 林正英 王小鳳 合演 殭屍先生 有膽來者有笑來想者 紮紮跳喜影 驚電！ 麗華今天早場：串女與人渣

嘉年：最後今天 時間 12點 兩點半 五點 七點半 九點半 龍年 明天獻映 替槍老豆

嘉華：今五場 日本玉女展露胴體 性之衝動 兒童不宜

帝國·帝后：第2週 許冠英 李賽鳳 錢小豪 合演 洪金寶監製 殭屍先生

國際：第二週映 兩點半 五點半 七點半 九點半 今四場 先生殭屍 每天十點半 十二點半 四點場 性之衝動

香港仔：最後五場 香港影帝 李修賢 主演 流氓公僕 導演 王鍾 明天獻映 猛鬼追人 今天四點場

UA6 院線：六間戲院映 龍年 鬼節 殭屍先生 地址：沙田新城市廣場。 0-6980228

大華：第2週 越映越旺 熊熊慾火 過三關 兒童不宜

海城：最後五場 龍年 監製 羅倫斯 殭屍先生 監製 洪金寶 許冠英 李賽鳳 林正英 明天獻映 ①院 替槍老豆

南華：最後今天 時間 12點 兩點半 五點 八點半 九點三 衛國軍魂 明天獻映 衝鋒陷陣

本港新聞

紡織與貿易兩諮詢委會合組 對抗保護主義委會成立

成員來自主要團體主席由貿易署長出任 首務是檢討資源研究明年美國貿易問題

（港訊）貿易署署長麥高樂，昨日說：一個由紡織諮詢委員會及貿易諮詢委員會所組成之聯合小組委員會即將成立，以檢討香港在對抗保護主義方面的努力。

麥高樂說：新組織將命名為「對抗保護主義小組委員會」；骨幹成員由兩個諮詢委員會各自派出不多於六位委員作代表，其中包括與主要團體，例如貿易發展局，香港總商會，中華廠商聯合會，香港工業總會及主要紡織業團體有聯繫的人士。此外，還會有增選委員，而專責支付本港於美國聘請說客的費用的貿易發展局，其執行幹事將出任增選委員。小組委員會主席一職，則將由貿易署署長出任。

麥高樂說：「小組委員會的第一項任務，將是研究於一九八六年可能在美國出現的貿易問題，及檢討現有之資源。小組委員並將會晤本地各工商業團體，諮詢他們的意見。」

新組織源於紡織諮詢委員會屬下常務委員會。該常務委員會於今年八月成立，旨在審核本港在美國進行的遊說活動，尤其著重有關會健士法案方面的工作。

麥氏又說：「很不幸地，美國的保護主義壓力在可見的將來似乎仍會持續。雖然紡織業仍會是我們最關切的問題，我們在華盛頓和紐約的代表將會繼續留意其他方面的問題，並視乎情況需要而採取行動。

其中一項特別關注的事項，就是有關美國給予本港的普及特惠稅待遇。參議院現正草擬有關法律，試圖將一些發展中國家排除在普及特惠稅制度之外，這將影響本港很多類輸美產品，而遊說工作亦已進行，冀能改變此法例的內容。

「雖然大部份的問題仍可繼續透過與紡織品諮詢委員會及貿易諮詢委員會商討而處理，有關美國保護主義問題須要較深入及詳細處理，例如挑選及監察說客的工作，在一般情形下是不屬於兩個主要委員會的工作範圍，再者，這些問題亦同時涉及紡織品和非紡織品的範疇。

男子仰藥危坐天台 與警對峙逾兩小時

慈雲山家庭問題險斷送一命

牛頭角少女意圖跳樓幸回心轉意

（特訊）九龍昨日下午先後發生兩宗企圖跳樓事件，一名男子疑因家庭問題，飲下啤酒吞下藥丸，危坐慈雲山邨天台，與警對峙兩個多小時卒被救回。另外一名少女疑因失戀在大廈欄桿徘徊，幸為家人及消防勸服，兩宗事件均化險為夷，無人受傷。

首宗：發生於慈雲山邨第廿八座天台，昨晨十時許，街坊見上址天台邊，有一名男子危坐，遂致電報警。

警方到場及消防上前勸止，該名男子不時身體搖動，險狀萬分，至一時許，三名警方談判組專家上前向該名男子勸導，於下午二時十五，該男子態度已軟化，消防乘機會湧前，將其救回，送往醫院檢驗。該名男子屈×成，三十歲，身世頗波折，幼時三歲時，父母離異，與姊乏人照顧，終日在街上遊蕩，至後由一對姓林夫婦收養，在姓林夫婦開設車舖一直幫手工作，至數年前車舖搬往慈雲山廿五座營業。

屈某已婚，妻子姓侯，廿五歲，住在藍田邨十八座一〇×四室，於上星期，其妻離家，一去無音訊，據悉，疑因夫婦感情破裂。

事前，街坊已見屈某在邨內以啤酒吞下廿多粒藥丸，其後，被發現爬上天台危坐牆邊。

次宗：發生於牛頭角道花園大廈壽眉樓，昨日下午一時五十分，一名十九歲女子疑因愛情問題，在十二樓欄杆邊徘徊，街坊睹狀恐生意外，立即報警。

該名女子在大廈西×七室住，家人聞悉，聯同消防上前勸解，經個多小時卒將其勸服，結束一場驚魂。（合）

慈雲山企圖跳樓輕生男子被消防員及時救下。（本報記者攝）

照顧留港越南難民 未來五年估計耗資五億

過去六年已花費五億五千萬

（特訊）港府用於照顧越南難民費用已逾五億五千萬元，保安科官員估計，未來五年用於此方面費用，會再多五億元。

現時仍有九千八百多名越南難民逗留本港，等候外國安置，保安科總行政主任薛磐基表示：自七九年開始設立難民營收容越南難民以來，港府已耗用逾五億五千萬元。

若照目前每年減少二千個難民進度，最快亦需五年時間，方可安置于其他國家。

他並表示：按現時的使費計算，港府每年在此方面支出約一億元左右，即未來五年費用，會在五至六億元間。

薛磐基又稱：此等費用大部分由港府支付，而聯合國難民專員公署則支付百分之二十。

他並謂：港府已盡力勸說其他國家增加收留越南難民，英國、澳洲及歐洲其他一些國家，已答應增加收容額。

提到自願遣返措施時，薛磐基稱此方法並不能成功，到目前爲止，祇有二十五位難民表示欲返回越南。

涉及康力投資有限公司案 九名男子昨日提訊 控罪譯中文始公佈

（新亞社訊）九名涉及康力投資有限公司案之男子，分別被控共六十三項罪名，昨在銅鑼灣裁判署提訊。

法官在庭上表示，本案控罪內容繁複，而且其中五被告並無律師代表，法庭將會把全部控罪詳細譯成中文才予公佈。

並諭將案還押至本週四下午始繼續提訊。

各被告均以二十萬人事，及現金由二萬至十萬不等，准予担保，其中第三、四、八被告須交出旅遊證件，其餘被告如要外遊，須予七天前通知警方外遊目的地，班機及歸港日期。

案中九名被告（一）譚頌聲，四十五歲；（二）陳玉樹，三十歲；（三）陳炳榮三十一歲；（四）劉玉珠，三十四歲；（五）羅大偉，三十五歲；（六）林中翹，四十九歲；（七）王道源，四十五歲；（八）王臣松，三十二歲；（九）王繼偉，三十六歲；各被告分別爲前康力投資公司董事，執行董事及會計主任等。

杜華談會健士法案 列根投反對票極有可能性

（港訊）本港駐紐約商務專員杜華前日公布他在上星期五與美國貿易代表尤達會談的內容。

杜氏與尤達在美國參議院剛以六十票對三十九票通過紡織品法案後，討論此法案將來的可能發展。

杜氏說：「我在與尤達大使的談話中得悉，列根政府會繼續反對保護性法例，而美國總統加以否決的可能性也很大。」

彼此亦談到有關香港在普及特惠稅制度（GSP）下之地位，若干美國國會將提出更改建議之報導。根據此制度，若干與美國做生意的商人，其出口貨品能享有關稅特惠。

杜氏說，尤達大使向他保證，美國政府會反對任何對普及特惠稅制度的武斷改變。

他說：「尤達大使強調任何更改之前，必須先行對更改之後果作客觀研究。而在此過程中，香港會獲邀參予。」

港府批出價值二億六千萬元合約 建落馬洲連接公路 預期八八年中完成

沙田至荃灣隧道招標八九年建成

（特訊）港府昨日批出一份價值二億六千萬元之工程合約，以興建落馬洲邊境連接公路，及改善新界環迴公路。

合約是由大韓造船公社獲得，路政處處長曾盾昨代表港府與該公社專務理事李寅源簽署。合約包括興建落馬洲邊境連接公路首期工程及米埔至白石凹間之第二期新界環迴公路改善工程。

曾盾昨日說：由於往來香港與中國間之交通量日增，因此興建落馬洲邊境連接公路實屬必要，此舉同時可減輕目前文錦渡及沙頭角邊境之交通負荷。

路政處高級工程師黃洪堅表示，港府與中國就興建橫跨深圳河之公路橋達成協定，南段由港方負責興建，北段由中方興建。

黃氏說，除建築一條橋通過深圳河外，工程還包括龐大的填土工程，及將來過境的檢查站地盤，而在建築橋臺工程時，將包括興建將來第二條橋臺的工程。

曾盾說：第二條深圳橋的興建，要看將來通過之車量需求而定。

黃洪堅解釋，工程包括建兩條橋臺，是由於第二條的設計是在第一條橋之下，兩橋相近，若在將來才建第二條的橋臺，恐會影響第一條的工程結構。

路政處長曾盾說，橋長八十五米，闊八米。

曾盾說：該段連接深圳橋的雙線雙程公路，是由落馬洲路與青山公路交界之交匯處伸展，直至下灣村以西處橫跨深圳河，將有一條一點八公里長的雙線雙程公路連接。而中國方面，將有一條三十五公里長的公路通往廣州，是將來首條前往廣州的高速公路。

他說，工程預計需時卅個月，預計於八八年中完成，至於中國方面，估計在九零前完成工程。但他強調，不知雙方會否在同期完成工程。

另據黃洪堅說，初步估計，接接深圳橋公路，在未來數年應可應付車輛流量需求。

此外，工程合約還包括在米埔與白石凹間興建一條兩公里之雙線雙程工程，此段第二期之新界環迴公路改善工程，大致沿現有之青山公路興建，由於元朗，粉嶺及錦繡花園之最近發展，令青山公路凹頭至粉錦路一段之交通量大增，及米埔，新田與古洞等相繼發展。道路工程計劃可於九零年間完成。

另方面，路政處長曾盾昨透露，現正招標承投一項七億五千萬之工程，以興建由沙田至荃灣的兩條隧道，若招標成功，工約於八九年尾完成。兩條隧道是由沙田孖仔徑及針山經石梨貝水塘至荃灣。

他說，路政處現正研究由鑽石山建隧道，經大老山通往沙田，以疏導獅子山隧道交通，有關計劃在初步考慮中。（瑞）

警方破獲國際性販毒組織 四中外籍男子判監 刑期由十至十四年

（特訊）去年十一月至本年二月間，警方掃蕩會破獲一個國際性販毒組織，四名中外籍男子被控，該案昨在高院刑庭審訊，被告不認罪但被法庭裁定罪名成立，判入獄十至十四年。

法官於判案時指稱：本案被告雖未有以毒品作實質交易，案性質示被告利用毒品消息去詐騙金錢，同時被告等乃刻意搜求毒品，至案發後仍未能獲得毒品而已，彼等串謀販毒罪情嚴重，最高刑期可判十五年至廿年監禁。

被告：（一）曹樂基，四十五歲，（二）羅道福，山度士，四十八歲，（三）陸展雲，五十一歲，（四）黃裕雲，四十二歲，同被控去年十一月一日至本年二月二日期間，串謀其他人等販賣毒品，另加控第三被告在去年十一月三十日，藏有一張面額五十元偽鈔。

被告否認罪名，七名陪審員聆聽證供後，裁定四名被告罪名成立，法官判首被告入獄十四年；次被告入獄十三年；第三被告入獄十二年；第四被告入獄十年。

控方透露案情：被告等在毒品市場放出消息，自稱手頭上擁有大批毒品找尋買家。其後，又由集團中人冒充美國緝毒人員，以買家身份出現，被告集團人一直串演雙簧話劇，藉以引誘毒品中人前來交涉，被告等一度前往泰國曼谷，進行毒品交易，但均未成事。

迄本年二月二日，首三被告與買家在本港一間酒店交涉時，被預伏之警探拘捕，稍後，警方再拘捕第四被告。（均）

西貢出九龍途中 貨車衝上行人路 途經老翁遭撞斃

（特訊）一輛貨車昨晨從西貢出九龍途中失事衝上行人路，引致一名男途人慘被撞死，警方已展開調查肇事原因。

據報昨晨六時二十分左右，姓李，二十歲男司機駕駛一輛貨車，從西貢十四鄉沿西沙公路出九龍，詎料途至澳土村附近之際，貨車突告失事，衝向左邊行人路。

當時一名男途人剛行經上址，一時走避不及，被剷上行人路的貨車撞倒，身受重傷，躺在血泊中。警方到場，送傷者往醫院救治，惟抵院時，傷者因傷重，已告不治。

被撞斃男子名劉×發，六十八歲。警方已與死者家人聯絡，並調查失事原因。（合）

港大臨床藥劑師死因庭上指出 鎮靜劑雖藥性安全 服食過量仍會致命

青山女病人突然死亡案今晨裁決

（新亞社訊）一名精神有問題女子，在青山醫院延治期間，疑因服食過量藥物死亡，有關死者張麗香（卅八歲）之死因，昨續在死因研究法庭開庭聆訊，全案證供畢，今晨將由法官李達偉將案撮要及引導陪審團作出裁決。

港大一名臨床藥劑師提供專家意見時稱，死者所服用之鎮靜劑，藥性安全，但食得過量，亦會引致死亡，唯未得結論，但亦無人提出過患者之死，會同此種鎮定劑有關。

死者所服之二百五十毫克鎮靜劑，祇是很少份量，故此不同意死者今次之死亡，未必與藥物有關。

青山醫院一姓蕭之醫生作證時稱，他並非死者之主診醫生，不亦知有關死者之病歷，於案發晚有護士致電通知謂死者發狂性大發時，當護士詢問如何解決，當時本人並無查詢死者有否服食過藥物或食那種藥，祇吩咐護士找死者之紀錄，照舊處方替死者打針，而本人當時在另一病房診治另一病患者，未幾，再接通知死者全身轉藍，本人趕往替其急救，但仍返魂無術。

證人又謂，當晚祇他一人在院內當值，祇負責照顧院內二千個病者，另有兩名醫生隨傳隨到，每日當值時間爲十八小時。

另綠合兩名護士之證供稱，當晚見死者突然發狂，毆打同房另一病患者，遂合力將死者制服在床上得醫生指示後，替死者打了五十毫克針藥。

禁毒部門建議修例 緝獲大量毒品 無須呈堂作證 事先毀滅避免偷竊

（特訊）港府禁毒部門建議修改條例，使緝獲的大量毒品，不用搬上法庭作證品，而預先毀滅，以免偷竊和儲存引起的問題。

根據現時審訊毒品案的程序，用來作證物的毒品，無論數量多少都要搬上法庭，所以在整個審訊過程中，掃毒部門如何保護和儲存該等毒品，都是傷腦筋的問題。

海關調查局局長最近與警方毒品調查科主管，參加過斯里蘭卡的禁毒會議，參考多個國家處理大量毒品證據的方法。

該兩個掃毒部門準備建議立例，將緝獲的毒品，在案件開審前，可以在有地位人士的監督下，預先拍照片或錄影帶，然後將毒品燒毀。

海關發言人麥錦鑾指出，採用上述方法的好處包括：可以防止毒品在上堂期間，不會遺失，或毀滅，其次將監管人力減到最少。

他表示，海關儲藏證物保險庫是由兩個高級人員掌管，從未失竊，不過，保險庫容量有限，一旦搜獲大批毒品，儲藏便出問題，所以建議立例，以作防範。（般）

牛頭角樂華邨 十多人圍攻 青年被毆傷

（特訊）一名姓辛青年疑遭尋仇，昨晚於牛頭角樂華邨安華街遇襲，被十多名持木棍鐵枝男子圍毆，結果背部受傷，其後由救護人員送聯合醫院，再轉伊利沙伯醫院留醫，情況尚好，警方對該案正展開調查。

遭人禁錮企圖施暴 少女爬窗逃走跌傷

求助女友報案警方通緝四男子

（特訊）九龍秀茂坪昨日凌晨發生禁錮企圖施暴事件，該名十八歲酒樓女侍應，從現場三樓爬窗跳落街逃走時受傷，其後扶創逃到朋友家求助獲代爲報警。

受害少女是於昨日凌晨二時半左右，衣衫不整手持拖鞋，到秀茂坪邨某座一女友住處拍門，當時她足部受傷，且哭個不停，稍後訴說曾被人禁錮在附近一空置單位，她拼命掙扎才逃出魔掌，朋友獲悉即代爲致電報警。

據受害少女向警方表示，案發前她被四名相識的男子，帶到秀茂坪邨上址一空置單位，據稱其中一男子提出非份要求，少女堅決拒絕，卻遭企圖施暴，她拼命反抗，卒掙脫魔掌，從現場單位爬出窗外逃走。據報當時她在三樓窗口跳落二樓簷篷，再跳落街，致足部受傷，但仍忍痛負傷逃走，到附近一女友的住處求助，事後少女獲送往醫院治療。

警方暫將事件列爲非法禁錮案處理，並追緝涉嫌與案有關四名男子。（合）

特備三款精美菜式供閣下選擇

$980.- 8位　$1,180.- 10位　$1,380.- 12位

＊以上三款菜式內包入場費＊

海城大酒樓夜總會

海城大餐廳主辦

歐陸、中式自助火鍋晚餐

每晚六時半至九時半供應

星期一至星期五：成人$48.— 小童$40.—

星期六、日及公衆假期：成人$55.— 小童$40.—

（於星期六、日及公衆假期另加設銀車燒烤肉）

L-O 新世界中心地下，訂座電話：3-691003、3-699688

尖沙咀新世界中心三樓、訂座電話：3-699688（總機）

元朗橫州工業區
喜業街/宏業東街交界

興華工業大廈

繼「富華工廈」後，最新推出…

超值廠房每呎只售$143起

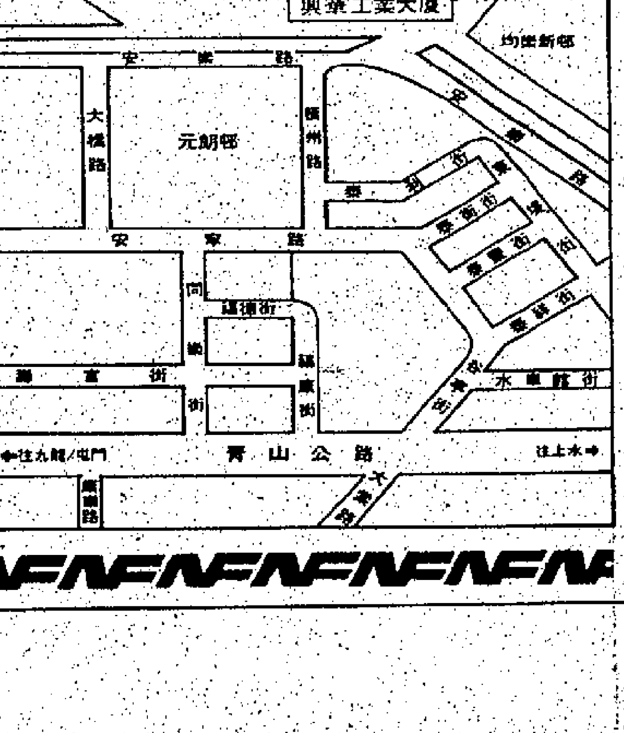
單位面積由680呎至全層13,021呎

- 鄰近市鎮中心及各大屋邨，交通便利，工源充足。
- 樓高七層，樓面四正，工料上乘。
- 大型貨車可泊車場內起卸，名廠客貨電梯三部，運輸便捷。
- 頂樓飯堂單位，工友膳食便利。
- 每單位設有獨立洗手間。
- 專業人員負責管理，服務完善。

地下工場樓底高度16呎5吋
一樓至六樓，樓底高度11呎
一樓至六樓每平方呎承重150磅

首期一成，十二年分期付欵
按建築期付欵，入伙前免息
1986年2月完成

單位無多，欲購從速！



洽購處：南豐發展有限公司
香港皇后大道中/畢打街中建大廈9字樓
電話：5-235235・5-236866・5-243261

地盤售樓處
電話：0-762313
（假日照常）

本港新聞

拍賣官評土地成交正常
地價趨向穩定 投機成份消失
窩打老道售價每米三萬六千
住宅用地拍賣反映市場趨勢

（特訊）政府昨日拍賣兩幅土地，共得進賬七千二百五十萬元。

第一幅位於窩打老道，面積一六三五平方米，供作私人住宅用途，條款規定一九八九年六月三十日或之前興建上蓋，總樓面面積不少過四四〇〇平方米，屬於中密度。

結果由一間名爲WORLD WIDE EXHIBITION CO. LTD. 投得，據說有關公司將再投資三千萬元建十七至十八層大廈。原址爲政府公務員宿舍，動工前要拆卸原有樓宇。

初報時，底價是二千四百萬元，每次叫價是一百萬元，到三、四千萬元時，地產商會一度猶疑，但到了五千萬元時，反而「直通快車」，叫價反應暢順。第一幅地拍賣完畢，花時約十五分鐘。

第二幅是位於柴灣啓業街工業用地，面積一四〇〇平方米。最後成交價是一千二百五十萬元，由FAIR EAGLE DEVELOPMENT LTD. 公司投得。比底價一千萬元略高，叫價爭持亦不如第一幅熱烈，每次加價五十萬元。該地段規定在八九年十二月卅一日或之前，建上蓋總樓宇面積不少過一萬平方米。除作工業用途，亦可建貨倉。

這次土地拍賣是於昨日下午二時半在大會堂舉行。拍賣官是政府地政監督毛燦明。事後他對記者發表評論，渠謂第一幅土地拍賣價平均爲每平方米三萬六千六百九十七元，比預料爲佳。初期認爲只會在三千萬至四千萬元這範圍。這顯示物業市道會有段時間趨於穩定。他認爲價格並不過昂，亦不見有投機成份。他相信物業市場逐漸上升，但不會如當年之瘋狂。（強）

三十三個勞工團體代表 關注長期服務金
晤立法局議員表達關注意見 認爲年輕工人所受保障不足

（特訊）立法局議員譚耀宗透露：他將會在最快的一次立法局內部會議中，提議成立專案小組，以便詳細研究長期服務金草案問題。

一群代表三十三個勞工團體的工友，昨晚八時在兩局議員辦事處會見了譚耀宗、彭震海、張有興及鄭漢鈞四位議員，表達他們的長期服務金草案的意見。

譚耀宗表示：草案是有不足之處，尤其年輕的工人，但草案是需要盡快實行，拖延會帶來影響，不能達到預期目標。

他說：會在本星期五的立法局內務會議中，提出成立專案小組研究這項草案的內容。

張有興則表示：議員們會詳細研究，而工友代表的意見，亦會轉給其他議員了解。在下月四日的首、二讀前，相信當局會詳細解釋草案內容，讓議員們有所決定。

工友代表指出：草案最大問題是年齡限制，年紀較輕者，需要較長年資，而得到的補償卻較少，這樣完全缺乏保障長期服務的精神。

代表認爲：目前勞工法例對工友的解僱保障嚴重缺乏，工人在工廠倒閉或無工開的情況下，才可取得遣散費補償，否則只能得到解僱通知金（七日至一個月人工），甚至只得通知期。

代表說：根據草案，一個卅一歲工友，工作滿十年，一旦被老闆解僱，十年付出只能換回三個幾月的人工。事實上，香港勞工的平均年齡是卅一歲左右。

該三十三個團體建議：任何工友爲同一僱主服務滿五年，被僱主無理解僱或因健康理由經醫生證明不能工作，即可取得以遣散費方法計算的長期服務金，最高可獲得十二個月工資，可追溯至七三年一月一日。

代表希望兩位立法局勞工界代表，繼續關心其他勞工的意見，並能在立法局上反映出來，草案建議對工友的保障仍有限，希望兩位代表能敦促政府儘早成立中央公積金制度。（挺）

立法局今日會議 三項草案十三項詢問

（港訊）立法局今日處理之事項，將包括四條條例草案、十三項問題及三項動議。

一九八五年仲裁（修訂）（第二號）條例草案將首次於會議上提出，並進行二讀，而一九八五年銀行業務（禁制）（修訂）條例草案、一九八五年婚姻訴訟（修訂）條例草案和一九八五年建築物（修訂）（第二號）條例草案將恢復辯論，然後進入委員會審議階段及三讀。

會上將有三項動議提出，其中兩項由教育統籌司動議，以修訂僱員賠償條例及肺塵埃沉着病（賠償）條例，而第三項動議則由鄧蓮如議員提出，以委任一個特別委員會，研究有關檢控及審訊複雜商業罪案之報告。

非官守議員於會上提出的問題，涉及之事項關乎減輕獅子山隧道及香港仔隧道擠塞情況的方法、公開放映影片的廣告和宣傳資料的檢查程序，以及色情刊物再度出現問題等。

布政司將就核數署長所作一九八四／八五年度香港政府會計帳項審核報告書的政府文件作出聲明，而財政司亦將就一九八五／八六年度第二季批准對已通過開支預算所作的各項更改——共公財政條例第八條作出聲明。

屯門輕鐵車站 發展上蓋物業
建費四億元八七年完成
新世界發展公司投得合約工程

（特訊）九廣鐵路公司宣佈與新世界發展有限公司共同發展位於屯門碼頭輕便鐵路總站上蓋的物業計劃，這是九廣鐵路公司第一項的物業發展計劃。

計劃中的物業佔地約二萬平方公尺，包括於輕便鐵路總站上面的平台所興建之五幢住宅樓宇，三層商用單位，以及花園、停車場、網球場等設施。其中住宅包括五幢樓高三十六層，每層八個單位的大廈，共佔面積九萬平方公尺，而單位的面積則由五十二至七十三平方公尺不等。至於商用單位則佔一萬五千平方米的面積。

九廣鐵路公司總經理喬沛德透露：是次投得合約的新世界發展有限公司，該公司將承担此項工程的全部發展費用，而發展實際所得利潤將根據收益分配條款與九廣鐵路公司分賬，至於分賬的比率，喬氏不允透露。

另外，據新世界發展有限公司董事長兼總經理鄭裕彤指出：發展上蓋費用估計爲四億港元，其中建築費二億八千萬港元，地價約爲一千五百萬元，以及約一億零五百萬元的其他費用。鄭氏透露，發展資金的百分之五十將由其公司支付，另外五成則透過銀行借貸籌集。

是項工程將於明年三月開始，需時三年完成，不過地面工程將於八七年下半年完成，以便移交工地給輕便鐵路承建商開展輕便鐵路總站建造工程。

此外，九廣鐵路公司總經理喬沛德又表示：發展物業對九廣鐵路的長遠計劃、擴建、改善服務都有幫助，亦可減低借貸的需求及利息的支出。他強調，物業發展的收益，一如從廣告、旅遊而得的收入，都被視爲額外收益，不會用於鐵路及輕便鐵路的經常性開支。因爲九廣鐵路及未來的輕便鐵路皆是獨立的經營單位，其獨立的利潤應足以應付其一般性開支，因此，上述兩項交通服務都不會在財政上依賴物業發展的收益。

同時，喬沛德補充，九廣鐵路公司將考慮發展其他有潛力的地方，其中可能性較大的包括屯門車廠和元朗輕鐵總站。不過，喬氏認爲上述計劃仍在考慮中，並未到決定性階段。

談及今次計劃中的住宅會否受輕鐵噪音影響之問題，喬沛德表示：輕便鐵路的設計與重型鐵路有別，應沒有太大的噪音污染，不過，他指出該公司會盡量減低可能的噪音影響。

在昨日的會議後，九廣鐵路公司總經理喬沛德及新世界發展有限公司董事長兼總經理鄭裕彤更隨即簽署此項物業發展工程合約。（光）

九廣鐵路公司總經理喬沛德與新世界發展有限公司董事長兼總經理鄭裕彤簽署屯門輕鐵總站上蓋物業發展計劃合約。（本報攝）

小評
電子道路收費勢必擱置
徵求獻計一舉兩得

電子道路收費計劃，在社會各方反對之下，看來成爲事實的可能性已經大大減少，港府正在全力推行代議政制，民意第一，英雄不吃眼前虧，決不做強逆民意之事予人以抨擊之藉口。

運輸司麥法誠在被記者問及電子道路收費計劃時，明確表示將由行政局作出決定，但如被擱置時，政府將會採用現時阻止汽車增長的傳統方法，例如提高汽車牌費或首次登記稅等途徑來抑制汽車的增長。

電子道路收費受到社會各方衆口一詞的反對，自然是有其缺點，但是，反對成功之後，汽車增長帶來道路擠塞的問題仍然存在，如果不能找出代替的方法，則身負交通運輸統籌政策的高官，實有巧婦難爲無米之炊的困難，既不要電子道路收費計劃，又不願見道路交通擠塞，要想矛盾統一，非要找出兩全其美的可行途徑不可。

我們認爲與大衆有關的社會問題，由大衆集思廣益提供錦囊妙計是最佳途徑，假如這個任務，由區議會展開一次徵求獻計運動，效法商業推廣手法，獻計有獎，既有趣味，對社會又有貢獻，一舉兩得，何樂而不爲。

排除萬難．苦學成功
潘永祥知足常樂

（本報專訊）自學成功的潘永祥議員，深信受到中國一句名言「書中自有黃金屋，書中自有顏如玉」的影響，發奮苦學結果，他滿足地說，在其生活中，眞能夠實現了。

財富與美人都已得到滿足，具有書生型的潘永祥微笑地說：「知足，是快樂的泉源」，故以他向來知足無求的心態，當然快樂。

出生世家的立法局非官守議員潘永祥，除了是本港著名專業會計人士外，還是合格律師及英國倫大學校外法學碩士，此等「銜頭」及名譽，在目前的香港來說，最令人欽佩，當他在華仁書院中學畢業後進入一間銀行工作，苦學自修，取得上述成果，眞是不簡單。根據他的經驗所得，自修與在校求學相比，要多花五倍努力。

五零年代開始，潘氏就從事社會服務工作，曾先後担任華人會計師公會主席，香港會計師公會主席，及多個政府轄下委員會的成員：：等；回想成立香港會計師公會時，潘氏所作出的努力得到應有的成果。

他最大的興趣，是從事財經的研究工作，他希望憑着過去工作經驗的累積及研究心得，儘量爲本港財經事業上作出努力。回想在婚前，爲了應付日常事務及研究工作，每日只睡得數小時，但在婚後，爲了配合家庭生活及自己健康，爭取多些休息時間。一般來說，他現時每天的工作時，私人工作及公務，約各佔一半，如有空閒，也很喜歡閱讀書刊，及彈奏爵士音樂。

提到婚姻問題時，他認眞地說：他的姻緣，可說是命運的安排，因爲其妻子，是多年前他公司實習的會計師，及後，從她的工作能幹、勤奮的表現，已表示希望她能担任公司合夥人，結果，在多年深入認識及了解下，於一九七六年變成佳偶。

潘太太的能幹，及勤奮，在婚後仍然繼續，且因爲丈夫加入立法局後，工作增加，爲了鼓勵丈夫積極參予公共事務，故主動地分担丈夫在公司的工作，但由於工作過度疲勞，於年前曾患病，並在醫生囑咐下，需要多些休息，目前，只返公司工作半天。

曾想過做教授及律師的潘永祥，現年五十一歲，有一名八歲大兒子潘俊華，他計劃給華仔供讀會計師一科，但不希望華仔担任執業會計師，因爲過於辛勞；但他補充說，「華仔」日後的事業，仍要待他自己決定。

中英小組月底會議
討論新護照及新身份證技術
香港政制改革亦在關注之列

（特訊）接近英方的有關人士透露，在本月底召開的中英聯合聯絡小組，在討論港人新護照問題之餘，亦會談及有關印籍人士在九七年後的安排。至於有關本港政制改革的問題，亦可能會應中方人員的要求，而在會議上討論。

消息透露，於本月廿六日至廿九日在北京舉行的中英聯絡小組第二次會議，除了會繼續討論在上回已經論及的有關香港參與國際商貿條約組織的問題外，亦會提及現時雙方所參與的國際性組織，及及港人關注的新護照事項和印籍人士未來的安排。

另外，會議亦會談及船隻登記的處理問題。

消息透露：較早前港府政治顧問布義德會就新護照內有關居留權的字眼與簽發身份證的問題，與北京官員商討，商討過程頗爲順利，雙方未有重大分歧，只有技術上問題存在，留待今次會議上研究。

據悉：中國方面對護照上要加注字眼的問題甚爲關注，英方會提出直接印明在護照上，但中方則希望用個人之方法，此外，中方希望將來發新身份證時，號碼最好與現時一樣，以免引起混亂。

另外，消息指出，中方會透露希望在會議上討論香港政制改革的發展步驟及設想，因爲這些事項都對香港有長遠影響，但礙於此問題較爲敏感，故至今仍未決定會否列入小組會議討論範圍之內。（般）

十大明星選舉進入高潮
投票可獲名貴禮品
全場獎品價值弍萬餘元芝柏名表
頒獎遊藝大會定於十二月十一日下午舉行

華僑晚報主辦，瑞士芝柏表贊助的一九八五年度，第廿九屆「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉，已進入新高潮，投票表格每天分別在華僑日報和華僑晚報刊登，截止日期爲本月二十日，十二月初宣佈得獎名單，十大明星之「頒獎遊藝大會」，亦定於十二月十一日下午四時假大會堂音樂廳舉行。

凡有份參加投票者，在投票截止後，將用抽簽方式抽出有獎讀者卅名，每位可獲得兩張頒獎禮入場券及禮品一份，憑入場券並可在遊藝大會上參加抽獎遊戲，獎品爲芝柏表廠送出名貴手表，共十一隻，價值一萬多元。特獎及頭獎可各得價值三千元的名貴芝柏錶一隻。

十大明星選舉由一九五七年開始至今已歷二十九屆，最初分爲「國語十大明星」與「粵語十大明星」選舉，到十八年前電視興起，粵語電影式微，乃改爲「十大影劇明星」與「十大電視明星」選舉，沿用至今。

今年第二十九屆，由瑞士芝柏表全力贊助，全場大樂隊之樂響音響仍由通利琴行報效。

今年十二月十一日下午三時在大會堂音樂廳舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，請曹廣榮伉儷主持，遊藝大會由電視紅人鄧英敏全力策劃。截止日期已近，請讀者踴躍投票。

銀禧體育中心 舉辦連串課程

（港訊）銀禧體育中心將於明年一月至四月間舉辦連串新體育運動課程。現已開始受報名。報名表格分別於銀禧體育中心接待處及文康市政科康體處十九間分處派發。課程包括柔道、健身、健康舞、網球、乒乓球、彈牀及救生，另壁球、羽毛球、體操及劍擊設初班及改良班。

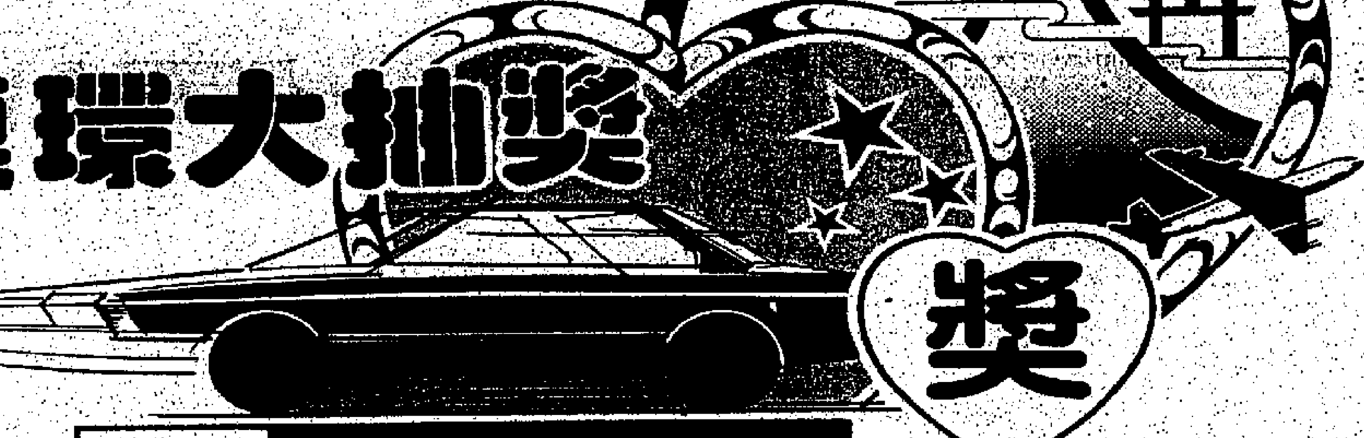
增加海隧通過稅 非改善塞車良策

（特訊）東區區議員張建忠表示，增加海底隧道通過稅並非改善塞車問題的最佳辦法。他認爲隧道公司及政府應負責設法解決問題。

他又表示，政府不應以加稅來壓抑市民使用海底隧道，況且加稅更不是善法。

他認爲目前隧道塞車主要是因爲輪候付費及進口的疏導問題造成，因此隧道公司方面可以從改善設施方面着手法，首先可以簡化收費辦法。

日產意中車．豪華遊
連環大抽獎



買日產，得巨獎 中獎可得日產汽車或豪華遊
第一期「日產意中車」大抽獎
快將舉行
把握良機，欲購從速

由85年9月16日起至86年1月31日期內，選購任何以下全新日產私家車（本港出牌）：淑女300ZX，V3.0E，桂冠Laurel，藍鳥Bluebird，先力Sunny及士佳麗Skyline，都可以參加「日產意中車．豪華遊」連環大抽獎。抽獎共有兩期，9月16日至11月23日買車者爲第一期，11月24日至86年1月31日爲第二期，每期抽出一名幸運車主，獎品就是所選購的合心意座駕，無論是全日本最名貴300ZX豪華跑車，抑或是最經濟實用的先力房車，由本公司免費送出，抽獎細則詳列於抽獎券內。

在第二期幸運車主抽出之後，即時在餘下所有參加者之中（包括第一、二期），再抽出20名貴賓豪華暢遊日本七天，行程包括參觀日產廠方先進精密的製車過程，機會寶貴，眼界大開。

選購日產汽車，中獎機會一個接一個，如此良機，萬勿錯過。

藍鳥BLUEBIRD

- 輕盈風油軚
- 多角度調校軚盤
- 電動車窗
- 中央自動門鎖
- 身歷聲收音及卡式錄音系統
- 電動天線
- 防霧散熱線配備時間掣
- 遙控電動門鏡
- 顏色防撞泵把

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
陳列室：電話：5-8918338(22線) 電話：3-688235(10線) 電話：0-4934161(8線)
澳門總經銷：順隆公司 電話：83438
日產科技 與衆同享 NISSAN

SANYO

一爐共冶 圍爐共享
三洋打邊爐3寶

三洋電鍋款式多，烹調美食樂趣多。蒸、炸、煲、燉、煎、炒皆宜。設計安全省電，煲食絕不焦底，清理極易。自動保溫，打邊爐最理想。

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

本港新聞

東區交通運輸委會決定
接納電車搬廠
四年內不加價條件保證
政府另撥休憩用地補償

（特訊）東區區議會交通及運輸事務委員會，昨日原則上有條件通過電車廠由霎東街遷至筲箕灣東區走廊天橋底，其中是要電車公司保證四年內不提高票價。

出席會議的副運輸署長蘇耀祖表示：區議員的決定是明智的，而提出保證條件也是順理成章的事。

蘇耀祖說：電車廠遷移問題，已原則上獲得灣仔，中西區及東區三個區議會的通過，該署會於下月將議員的意見交到城市建設委員會及交通諮詢委員會作出建議，然後於明年初交行政局決定。

議員昨日討論電車廠遷移問題，大多担心這項計劃會令區內損失可能發展的休憩用地，及可能產生的噪音和交通安全，尤其是西灣河分區方面最為激烈。

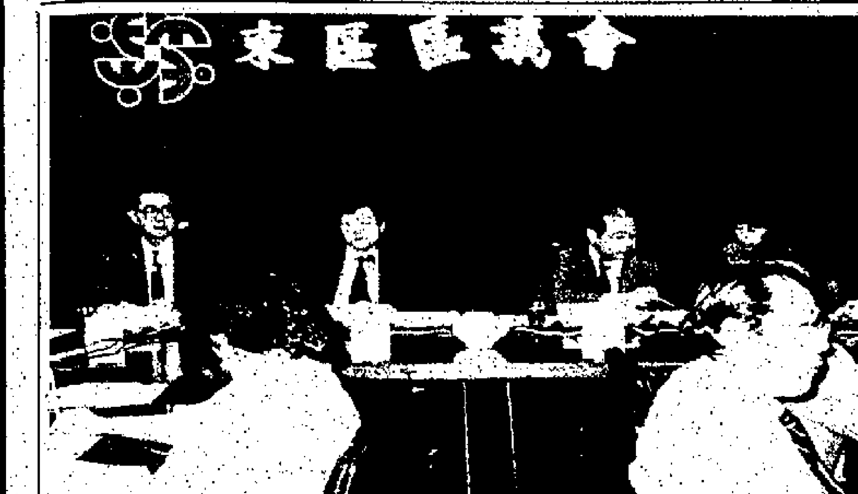
西灣河選區區議員張建忠表示：電車已有八十年歷史，附近環境已配合電車廠而發展，如一旦搬到西灣河，區內發展需重新配合，居民亦要時間適應，這對於他們並不公平，因此堅決反對遷移計劃。

區議員羅友聖則認為：如果計劃對大部份居民有好處，我們是應該大力支持。

副運輸署長蘇耀祖解釋，香港電車公司最近再計算遷移車廠所減除的成本每年可多達三百五十萬，或現時經營成本的分之七點五，節省的成本包括減除百分之五點車程，超時補薪及車軌損耗，估計可將須加價的日期最少延遲一年。

他說：根據運輸署計算所得，約在一九八八年，電車最少須加價至八年，故此因遷移車廠而節省的經營成本，可將須加價的日期推遲至一九八九年。

西灣河區居民反對製造噪音
張建忠議員認為不公平



東區交運會昨日會議原則上通過電車廠遷移建議。（本報記者攝）

至於區議員的多項疑慮，蘇耀祖稱：筲箕灣停車旁軌佔地零點八三公頃，只佔計劃用作筲箕灣分區休憩地點的一部份。而東區走廊天橋底及兩側劃為休憩場所的面積為三點七九公頃，並將在筲箕灣其他地方提供另一幅二點九五公頃休憩場所。

他續指出：車廠主要用作停車用途，故所產生的聲響極度輕微，出入次數不會較現時為多，反而每天減少七十二次，而有關方面將盡力減低噪音，如改良電車軌、減低車輪輾軋聲及減低行駛時所發出的噪音。

另外，他表示：電車公司亦答應在車廠周圍種植樹木，綠化環境，一方面可作為防塵網，又可阻隔噪音，市民見到花草樹木亦會容易接受。

蘇耀祖謂：根據運輸署紀錄，過去五年來該段筲箕灣道案涉到電車的交通意外有兩宗，但兩宗事件均錯不在電車公司。

他說：當局會在電車廠安裝電子感應器，當電車駛出車廠時，感應器會令車廠前的交通燈由紅燈轉綠燈，而附近的交通燈，則由綠燈轉紅燈，以便電車駛出。

結果，議員原則上，通過電車廠遷移的建議，但必須電車公司保證四年內不加價，美化周圍環境撥出足夠的地方作休憩之用，物業發展後歸其它公司經營，而電車公司不能出售或出售所得的利潤應作為改善電車經營及革新上。（挺）

澳電話按次收費
市民表强烈不滿

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門電話公司較早前向政府提出增加安裝費，劃一年費以及按次收費的計劃，但為公衆强烈反對，而政府亦暫時未通過該項申請。

澳門電話公司原本打算向政府申請將電話安裝費由五百元提高至六百卅元（私用）及七百六十五元（商業），將年費劃一至六百元，而最重要的打算申請打電話按次收費四毫半。（合）

英國廣播公司評論員稱
香港未來商業前景
與政治因素難分割

（特訊）英國廣播公司評論員羅蘭士昨日表示：香港未來的商業前景，與政治因素有不可劃分的關連，要維持良好的商業環境，必先有鞏固，開放，容許各種意見的政府。他呼籲在港從商的人士，應更加詳細考慮，並儘量反映意見。

羅氏是於昨午在半島扶輪社午餐例會上演說時，作上述表示。據悉，羅氏專門採訪遠東地區新聞，並於六十年代來港居住，期間發掘了不少有關中國及遠東地區的重要新聞，故對中國之事件，甚為熟悉。

據羅氏解釋，政制的模式對商業的自由有直接的影響，如果政治開放的話，則商業的自由競爭便可獲得保障，反之，若在獨裁統治之下，人人都害怕政府而不敢提出意見，則對當地的商業有莫大影響。

雖然，目下港已開展政制改革而有立法局間接選舉的議員出現，大衆也加强關注及參與選舉，而政府亦逐漸開放，但羅氏仍希望香港的市民能反映更多提議，以求香港可以成為一個基礎穩固以及開放的社會。

他指出：現時集於發表有關香港前途意見的人士，多數屬於富有而又隨時可以離開香港，而一些無法離開並迫於在九七年後仍居留本港的人們，則由於恐怕將來會有問題，而不敢表示意見，因此，羅氏認為，本港的市民大衆、青年才俊，以及專業人士，都應發表見解，而在港從商的人士，更不單只顧及未來十二年的變化，反而應對本港九七年後的政制負起責任，考慮一些商人及普羅大衆都有好處的意見。

講及對香港未來的觀感時，羅氏透露，由於本港對中國在財政及發展上很有幫助，故北京方面也希望本港可以繼續保持運作，而就算在六七年文化大革命期間，中國也要保持香港的地位，可見中國對香港的重視。

他又說，加上香港人如果不可離開的話，唯一的辦法就得盡力搞好香港，所以他對本港未來的安定及繁榮，深表樂觀。（光）

英國廣播公司評論員羅蘭士談商業與政治關係。（本報攝）

中巴綜合純利
五千零六十萬
末期息每股派三角

（特訊）中巴截至八五年六月三十日止之會計年度內，集團經審核及扣除按盈利管制計劃撥入發展基金一千七百五十萬元後之綜合純利為五千零六十萬元，去年同期則為四千六百六十九萬元。

董事局將於十二月三十日召開之股東週年大會上建議派末期股息每股三角，連同已在本年派發之第一次中期股息每股二角，特別紅利每股五分及第二次中期股息每股一角八分，本年度全年派息共為三千三百七十八萬元，去年同期則為三千二百八十五萬元。

中巴主席顏成坤在年報指出
乘客量微增百分一
受地鐵影響轉向發展南區路線

（特訊）中巴主席顏成坤在昨日發表之公司年報中表示：經向政府提交直至一九九〇年的路綫發展計劃，主要為港島各新發展地區提供巴士服務。

此等地區包括康山、杏花邨、小西灣、利東邨、鋼綫灣及鴨脷洲等。

顏主席並表示：政府對過海隧道巴士，渡海小輪及地下鐵路服務的研究報告，將於未來數月內完成，預料屆時過海隧道巴士服務之路綫網，將可獲改善。

而在一九八六年夏季，當地鐵港島支綫由金鐘站伸至上環後，巴士乘客雖免再度減少，屆時港島北岸走廊的巴士服務，勢將再度調整。

他並强調因受柴灣至金鐘地鐵支綫通車後之影響，沿該綫之巴士服務正在重新安排，一俟調整完成後，將致力改善港島南區之巴士服務。

有關維修工作檢討，顏成坤稱：由政府委任的交通諮詢委員會工作小組經完成對維修工作研究報告書就有關維修工作情況員工訓練及廠內設備方面提出建議，自一九八五年初，經開始重新組織各項維修制度及措施，現已完成大部份報告書中所提出之建議，經六個月的監察交通諮詢會已通知中巴對各項改善進展表示滿意，其中包括購置新設備，改善工作環境，成立品質檢定小組，以提高車輛安全標準，改善維修制度，增强對員工督導及訓練該公司並聘請專業顧問研究工程部的組織及管理制度，檢討維修紀錄的處理方式，預期在八六年三月維修制度改組後將可獲當局認可。

談到車務概況，顏氏謂：中巴本年度之乘客人數為三億六千四百萬人次，較去年同期之三億五千七萬六十萬人次略增百份之一點七八，行車里數則由去年的五千三百九十萬公里增加至五千五百六十萬公里，增幅為百份之三點一五。

自地下鐵路港島支綫於八五年五月卅一日通車後，沿地鐵港島支綫及過海隧道巴士路綫的乘客總數跌幅超過百份之十七，本公司遂於六月間取消十M，廿M及廿二M三條巴士路綫，又於七月間將八三A路綫取消，此外，本公司現正重新檢討各巴士路綫計劃，以配合乘客需求，此計劃將可改善巴士服務的經營成本並盡量減低於地鐵港島支綫通車後對本公司財政的影響。

致于巴士車隊，中巴本年度添置巴士十五部，另有四部翻新巴士改裝新車身，經撤消較舊巴士三十五部後，截至一九八五年六月三十日止本公司旗下車隊總數為一千零五十四部，載客容量為十二萬零三十二人。

筲箕灣東大街東行綫今封閉

（港訊）運輸署宣布：介於工廠街與金華街之一段筲箕灣東大街東行行車道今日上午九時暫予封閉，禁止車輛通行，為期約三日，以便進行道路工程。

封閉期間，沿筲箕灣東大街東行之車輛須改經工廠街、宏華街及金華街。

同時，隆道巴士第一〇二號綫將暫時改以筲箕灣巴士總站為終站。

油柑頭食水處理廠
億二千萬工程竣工

（港訊）水務署署長湯運生昨日主持油柑頭食水處理廠入口閘門啓用儀式，象徵該署正式接管這間新落成之食水處理廠。

油柑頭食水處理廠位於屯門公路以北，用以應付荃灣、青龍頭、深井、葵涌、青衣及汀九等地區日漸增長之食水需求量。

是項工程為處理及報送中國增供香港食水計劃之一部份。

該廠現每日可處理一億六千萬公升食水，將來可增至三億五千萬公升。工程亦包括一個容量達三萬六千四百立方米之配水庫及一條二點六公里長之供水主幹，連接處理廠至荃灣。整個工程約耗資一億二千萬元。

東區深水埗區議會
明後日討論國籍令

（港訊）東區區議會星期四開會，討論一九八六年香港（英國國籍）令草案。保安科助理保安司林鄭月娥，及高級人民入境事務主任黎棟國將出席會議闡述草案內容，及回答區議員的問題。

會議亦會諮詢區議員有關更改譚公廟與阿公岩道之間的一段筲箕灣東大街，以興建一個污水篩選廠的建議。擬興建之筲箕灣污水篩選廠是為大約三十萬人口而設計，建成後，會大大減輕愛秩序灣之污染情況。

議程中其他項目包括為區內十二個分區委員會正名和討論東區地區管理委員會及區議會轄下委員會的進度報告。

而深水埗區議會則於星期五開會，討論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書。

會上各人亦將討論區內一個志願團體所作有關區內溫習室需求調查的結果及建議。此外，各議員並會詢問有關葵枝角垃圾焚化爐問題的最新進展，並討論可否採用其他處理垃圾的方法。

會議定於下午二時在東京街三十九號深水埗政務處會議室舉行，歡迎市民出席旁聽，預約可電三一七二〇四二五一。

香港年鑑 刊登
詳述居住須知

地狹人稠，寸金尺土，正好是香港居住難的主因。居住，也就成了香港居民最關心的問題。雖然政府施行過不少建屋計劃，也着實為香港居民改善了不少的居住問題。但居住的問題，年復一年，還是那麽嚴重，那麽困難重重。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），闢有「居住須知」（第九篇），詳述物業市況、公屋與居屋計劃、政府收地補償辦法、租務管制、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付款計算方法，並提出有關對付違例建築，加强大厦管理，與組織業主法團的資料，極具參考價值。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，為最理想的案頭備忘錄。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

慈禧太后玉石首飾
拍賣二百六萬成交
陳女士頻頻叫價投得心愛寶物

（特稿）備受觸目的一套滿慈禧太后玉石首飾，昨日在競投激烈的情況下，終由一私人收藏家以港幣二百六十萬元投得，高出低價達一倍半。

由蘇富比拍賣行主持的玉石古物及首飾拍賣，昨日完滿結束。該行共拍賣玉石及翠翡首飾一百八十一件，大部份是玉石雕製而成的器皿，動物等，小部份是玉器首飾。出席的競投者達數百人，情況熱鬧。

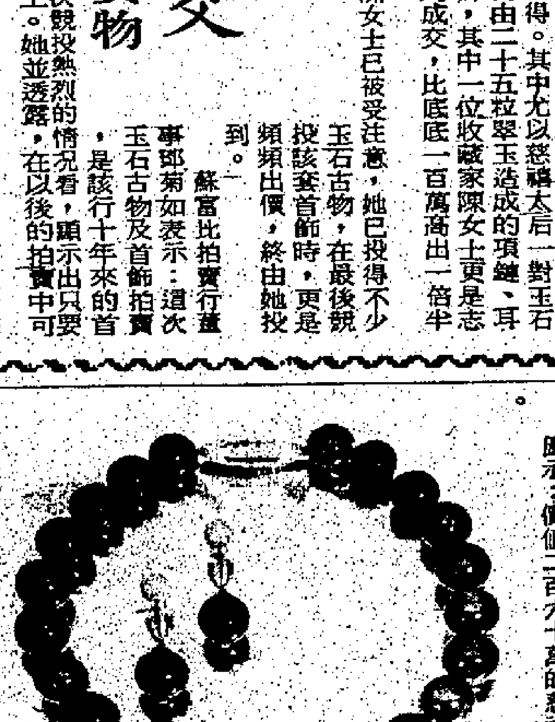
在玉石器皿的拍賣過程中，情況較平靜，買家出價謹慎，但其中也有部份古物競投熱烈，一對白玉雕花小屏封，由底價二萬五開始，最後以十七萬成交。另外一隻翡翠玉碟，拿出來時便已備受買家讚賞，大家爭相出價，最後以十二萬成交，高出底價一倍多。

到了拍賣玉石首飾時，情況頓然變得熱烈起來，各種首飾均以高出底價頗多投得。其中尤以慈禧太后一對玉石首飾最為哄動，它包一套由二十五粒翠玉造成的項鍊、耳環和介指，買家爭相出價，其中一位收藏家陳女士更是志在必得，終以二百六十萬成交，比底底一百萬高出一倍半。

整個拍賣過程中，陳女士已被受注意，她已投得不少玉石古物，在最後競投該套首飾時，更是頻頻出價，終由她投到。

蘇富比拍賣行董事邵菊如表示：這次玉石古物及首飾拍賣，是該行十年來的首次，情況令人滿意，從此次競投熱烈的情況看，顯示出只要有好的古物，便會有買主。她並透露，在以後的拍賣中可能均會有翡翠首飾。

她續稱：這次玉石拍賣的總成交價是一千四百五十一萬五千五百元，只有百分之十九的古物因低於底價而收回。在所有買家中以香港人較多，外國買家只佔少數。（嬋）



圖示：價值二百六十萬的慈禧太后玉石首飾。

傑出家計青年義工
黎浩强當選

（港訊）家庭計劃指導會日前舉行「傑出家計青年義工獎」選舉，選出黎浩强為得獎人，以表揚其三年來積極參與家計會義務工作之傑出表現。

據該會執行總監林具聿嘉女士表示：「傑出家計青年義工獎」乃配合今年為國際青年而設，候選人均為去年十月至本年九月參與服務之「家計義工團」成員，由家計會各部門根據義工服務表現而提名推薦。

是次選舉評判團包括灣仔政務主任王澤芬，義務工作發展局總幹事李百騰及林具聿嘉，經考慮八位候選人資料及接見之後，始選出一位傑出義工及七位義工獲「優異服務獎狀」。頒獎儀式將於十二月十二日家計會週年大會上舉行。

據林太指出：現年三十二歲黎浩强任職的士司機，自八四年五月加入「家計義工團」後，曾先後參與多個部門工作百一十小時，服務態度熱誠及工作積極，故獲選為傑出青年義工。

「家計義工團」青年義工共五十九人，至本年九月之一年內，服務時間共三千四百四十小時，獲頒「服務逾三十小時」「服務獎狀」者共三十七人。

居屋第八期甲推出發售
首天反應熱烈
派表格五萬份

（港訊）居者有其屋計劃第八期甲的四個屋苑，昨日首天接受申請，大批有意置業自居的市民，如潮湧到樂富中心四樓的居者有其屋中心新址，索取申請表格及參觀示範單位。

房屋委員會發言人說：「截至晚上七時為止，單在居屋中心已派出逾五萬份申請表格，其中約二萬份為綠色表格。

「這創下了居者有其屋計劃過往在各期在第一天申請中，派出最多表格的紀錄。」

但他亦同時呼籲市民毋需急不及待湧往新居屋中心，以避免出現過度擠迫情況。

「居屋中心的展覽廳及示範單位，在接受申請期間，每日將開放至晚上七時，包括星期六及星期日。」

另一方面，在房屋署的申請組，房屋委員會及房屋協會轄下各屋邨辦事處，及各區政務處，昨日亦已派出數以千計的申請表格。

為方便市民獲得售樓資料，房屋署將在多個屋邨，商場，地下鐵路及九廣鐵路車站舉行連串展，介紹是期出售的四個屋苑。

展覽中除有視短片播映外，並有圖文介紹四個出售屋苑，以至申請手續和資格等。

在今後數天，展覽將會在地鐵中環站，黃大仙商場和禾輋商場舉行。

發言人說：「房屋署職員將在場為市民解答有關問題及派送彩色簡介小冊。」

居者其屋計劃第八期甲共有五千九百四十個單位，分別位於下列四個屋苑：大埔私人機構參與計劃新興花園，青衣青華苑第一期，屯門兆禧苑第二期及中九龍天馬苑第一期。

圖示：居屋第八期甲昨日首天接受申請，大批有意置業自居的市民，湧到新居屋中心，索取申請表格。

這批單位的建築面積介於四十二點四至六十三點七平方米，售價由八萬二千六百元至三十三萬七千一百元。

是期單位的截止申請日期是十二月六日。

次季工業生產指數
比首季上升十五點
煙草化學製品產量激增

（港訊）政府統計處公佈八五年第二季工業生產指數為一二四點六，較去年同期下降五點九，即百分之四點五。

這指數較今年首季上升十五點一，或百分之十三點八，上升主因為季節性，即由於農曆新年關係，首季的工作日較少所致。

較去年第二季生產有顯著增加的工業包括烟草（增百分之六十五），化學品及化學製品（增百分之三十二點三），非電器機械及儀器（增百分之二十四點四）及非金屬礦產製品（增百分之十四點四）。

然而，有數種工業的生產在同期下降，包括衣著（減百分之十四點九）及基本金屬（減百分之十）。飲品業產量亦較去年同期減百分之九點三，今年二月非酒精飲品的再度徵稅與啤酒的加稅，導致這些產品的銷量及本地製造量減少。

今年第二季與第一季比較，大部分工業產量都有增長。有顯著增加的包括橡膠製品（增百分之四十四點七）、飲品（增百分之三十九點八）、紡織品（增百分之三十九點二）、皮革製品及鞋履（增百分之三十八點八）、金屬製品（增百分之二十九點八）、基本金屬（增百分之二十七點七）及塑膠製品（增百分之二十五點二）。

與上季生產頂點比較，煙草行業的產量減少百分之五點六。在同一期間，木類及水松製品之產量亦下降百分之五點二。

STL

寶光實業(集團)有限公司

截至一九八五年三月三十一日止年度
業績公佈

業績

本公司董事局宣佈截至一九八五年三月三十一日止年度之業績如下：

	一九八五年 港幣千元	一九八四年 港幣千元
營業額	413,138	318,727
營業溢利/(虧損)	14,432	(177,034)
所佔聯營公司溢利減虧損	(2,231)	(9,410)
除稅前溢利/(虧損)	12,207	(186,444)
稅項	(483)	(403)
除稅後溢利/(虧損)	11,718	(186,847)
少數股東權益	1,133	548
扣除少數股東權益後溢利/(虧損)	12,851	(186,299)
外幣折算淨差額	2,424	(2,460)
未計非經常性項目前溢利/(虧損)	15,275	(188,759)
非經常性項目	(490)	(6,387)
本年度溢利/(虧損)	14,785	(195,146)

股息及截止過戶日期

董事局建議不派發末期股息。本公司定於一九八五年十二月十六日至十二月三十日(首尾兩天包括在內)暫停辦理股票登記過戶手續。

業務展望

於是年度上半年，鐘錶及鐘錶配件出口業務仍然繼續良好。在年中，本集團發展鐘錶零售業務，以時間廊商號開辦商店及經銷處，至今於香港、新加坡及馬來西亞約有一百五十間經已開業或準備開業，成績美滿，應收賬欵會因此大幅減少。地產業務方面，來年將有五個地盤完成，當此等計劃完成後，集團大部份資產將可轉為現金或有收益之資產，因此，董事局有信心本集團於來年之收益及流動資金將會進一步改善。

董事總經理
黃創保

香港一九八五年十一月十九日

股東週年大會通告

本公司茲訂於一九八五年十二月三十日星期一中午十二時假香港九龍太子道東六百九十八號寶光實業(集團)有限公司會議室召開一九八五年股東週年大會，議程如下：

(一) 省覽董事局及核數師報告書及截至一九八五年三月三十一日止財政年度之賬目。
(二) 選舉董事及釐定其酬金。
(三) 委聘核數師並授權董事局釐定其酬金
(四) 茲在此無條件授權董事局發行及處理數目不超過本公司已發行股本百份之十之增發股份。

承董事局命
秘書
吳允武

香港一九八五年十一月十九日

附註：
(一) 有權出席大會並進行投票之股東，可委派代表出席及投票，代表無須為股東。所有委任代表表格必須在指定開會時間四十八小時前送達本公司註册辦事處。
(二) 由一九八五年十二月十六日至一九八五年十二月三十日，首尾兩天包括在內，本公司股份暫停過戶登記。
(三) 關於上述議案第四項，董事局現時並無任何計劃發行有關該項授權之新股。

本港新聞

保護兒童會年會選舉新會員 李德順任主席

（特訊）香港保護兒童會昨舉行週年大會，並通過八五至六年度之委員名單。

通過名單如下：黃匡源續任會長，李德順續任主席，方黃吉雯任副主席，包樂文任義務司庫，衞爾士夫人任婦女會主席，雅利安夫人任義務秘書，而莊立頓夫人、霍士傑夫人、祈廉士、林植宜博士、劉王春麗、利漢釗、梁紹榮夫人、岑才生、石威廉夫人、丁鶴壽夫人及蔡克剛律師等任該會委員。

香港保護兒童會目前有六間日託幼兒園，九間日託嬰兒園，一間砵蘭街弱智學校及一間全託嬰兒園，而該會計劃在下半年在沙田成立另一間新幼兒園。

此外，該會計劃將砵蘭街弱智學校改建爲該會幼兒園中心大廈，工程已於今年八月中動工，上蓋建築可望於年底動工，並期待於八七年正式啓用。

屆時，該會除佔用新中心的百分之六十至七十的地方外，將由社會署租予另一志願機構，爲傷殘兒童提供服務。（瑞）

「屋邨印象」兒童美術賽 選出十二幅佳作 編印成月曆派發

（港訊）由房屋委員會與教育署合辦之「我對屋邨的印象」兒童繪畫比賽，評審工作經已完成，十二名年齡界乎五歲至八歲的幼稚園及小學學生的作品，名列前茅。

另有二十幅作品亦獲得優異獎，是項比賽是供幼稚園及小學一至三年級學生參加，共收到一千五百多幀參賽作品。評審團包括中文大學校外進修部藝術課程主持講師金嘉倫，雕刻家李福華，香港理工學院講師韓蔡似華女士及教育署美術科督學黎譚瑞青女士。

最佳作品的小畫家各可獲得五百元書券，而優異獎得主可獲一百元書券。

十二幅最佳作品的得獎者名單如下：東華三院高德根紀念幼稚園謝雅姿；深水埗浸信會幼稚園陳慧中；亞斯理衞小學上午校蔡志輝及董穎麟；紅磡信義下午校黃偉能；沙田沙角小學上午校蔡仁順；北角陳維周夫人紀念下午校蘇斌斌；順德聯誼總會胡少渠紀念下午校鄭哲倫及陳錦儀；保良局兆康苑幼稚園孫康怡；祖堯天主教小學上午校馬景文及救世軍田家炳上午校吳國銘。

房屋委員會將此十二幅最佳作品編印成一九八六年月曆，派發予市民欣賞。

鄔欣餘學院響應老人節 松柏耆老免費保健操班

鄔欣餘中國舞蹈學院爲響應八五老人節，特別舉辦名爲「松柏耆老，保健長青」的連串老人保健活動。

這個爲期一月的活動即將開始展開，包括多個老人保健講座，訪問老人院作示範表演，及老人中國健身舞保健操訓練班，凡年滿六十歲的人士，均可免費參加上述活動。

該院並有資深護理人員隨班怡爲參加老人中國健身舞保健操訓練班的學員進行一般健康檢查，以便依據參加者的體能分班教授。

中國健身舞保健操班上課時間逢星期一、四上午十至十一時下午三至四時、四至五時，逢二、五上午九至十時，十至十一時及下午四至五時，由十二月二日開課至十二月底止，即日開始接受報名，有興趣參加者可致電鄔欣餘中國舞蹈學院電話：五—八九三二一二三地址：灣仔軒尼詩道一六七號十四樓。

社區活動彙報

出口工業研討會 嶺南管理系主辦

（港訊）嶺南學院管理學系會本月二十二日下午三時至五時半在嶺南學院大會堂舉行「香港出口工業」研討會，該研討會邀請本港工業、管理、政府部門及學術界知名人仕出席，檢討本港出口工業如何面對各種保護主義及未來發展等問題。

該研討會共分四部份，講者及講題如下：（一）黃錦照（新任署理貿易署長）主講：「香港出口業之前景」；（二）宋凱沙（紡織月刊總編輯）主講：「紡織及成衣業如何面對保護主義」；（三）吳添勵博士（依利安達電子有限公司行政事務高級總監）主講：「電子業出口之潛力」；（四）梁紹輝（香港總商會貿易部助理董事）主講：「香港出口業之突破路向」。是次研討會由嶺南學院管理學系講師邢宏彬主持。

歡迎各界人仕參加，如有查詢請電五—七四五六八四歐永榮。

麗豪酒店提前開幕

有利保投資有限公司主席韋理先生最近表示，擁有房間八三十個的沙田麗豪酒店預料將提前開幕。

韋理指出：「麗豪酒店的發速度，足以證明本港建築業效率奇高。」該酒店預計於四月底或五月初啓用。

麗豪酒店樓高十五層，並有兩層地庫，總建築面積爲六萬四千八百九十三平方米，負責整項工程的主要建築公司是協興建築有限公司，建築師，結構工程師和內部設計師則由羅旭瑞發展顧問有限公司担任。

該酒店由有利保資有限公司擁有，有利保資是一家上市的地產投資控股公司，由主席韋理和董事總經理羅旭瑞控制。

國際旅遊賓館設備展覽 明年四月中國南京舉行 歡迎業內人士參加及垂詢

首項在中國舉行的國際性旅遊賓館設備展覽，將於明年四月二十五日至三十日，在江蘇省國際展覽中心舉行。展覽會由中國國際貿易促進委員會江蘇省分會，中國廣告有限公司及工商業展覽有限公司聯合主辦。

江蘇省是中國最富庶的省分之一，除在工業、農業方面享有領導地位外，在旅遊業方面，已漸漸趕過其他大城市，在江蘇省的首都南京，有數間最現代的酒店，其中包括全中國最大的金陵飯店。而預計在未來五年，將會有十一間酒店落成，包括投資額達九千萬美元的一家酒店及商業中心。由於旅遊業發達，南京的酒店業務有更多的投資和更大的發展，因此，酒店設備和室內設計材料等的需求亦相應增加。

將在南京興建的酒店，不單要保留中國傳統文化的特色，在設備和服務方面，亦要達致國際水平。因此，南京市對酒店設備的需求甚殷，爲配合這方面的發展，江蘇省政府將援助南京引進現代化酒店設備透過一九八六年國際旅遊賓館展覽會，江蘇省將大量引進酒店設備，包括室內設計材料，裝屋屋設備，浴室及廚房設備，健身室設備和一切其他酒店設備等。

是次展覽會得到江蘇省旅遊管理局和中國國際貿易促進委員會江蘇省分會實，可見中國政府對推動旅遊業不遺餘力。此外，展覽會又得到一家旅遊物資供應公司的支持。該公司於今年二月成立，主要負責酒店設備及其他物資的供應和貿易，至今年七月，由該公司處理的貨品達一億五千萬元人民幣。江蘇省旅遊管理局與其他各省旅遊機關有密切聯繫，預料展覽會可吸引不少政府官員，採購人員和酒店業要員。展覽會歡迎業內人士參加，如有垂詢，請致電工商業展覽有限公司。電話：五—七五六三三三。

大坑東考生輔導

救世軍大坑東青年中心，舉辦會考生輔導班，科目包括有英文、數學、中國歷史、物理、化學、經濟、生物等，每晚一科。另外并安排三個輔導性講座，海外升學途徑等。課程由一月開始，四月完結，全期收費每科一百元（包括講義費及各項講座費用），每班只收二十五人，報名及查詢，請電三—七七七五二五七或逕力龍大坑東龍珠街一號。

青年會劇社招員

中華基督教青年會劇藝社，爲現招收新社員，歡迎十八歲以上青年男女報名參加，報名請寄窩打老道廿三號青年會四樓學生部劇藝社收。逢星期六晚上八至十時正集會，社費全年五十元正。如有查詢請電三—三一九一一一，內線三〇五四陳碧清姑娘聯絡。

流行舞蹈健身班

童軍知友社和樂青年中心於十一月二十六日開辦流行舞健體班，逢星期二、四晚；及於十二月十日開辦打字班，逢星期二晚上課。報名及查詢，請於星期一至六，下午一時半至五時半，晚上六時半至九時半，親臨觀塘和樂邨居安樓六樓或電三—四四八〇一三。

兒童聖誕聯歡會

鄰社服務中心爲四至十歲的兒童舉辦「兒童聖誕樂」聯歡會，內容包括有遊戲、幻燈、茶點、抽獎及送聖誕禮物。報名由即日開始，額滿即止，費用每位十元正，舉辦日期十二月二、十三日下午二時至四時半，報名地點皇后大道西三三五—三三九號萬保商業大廈五零二室或電五—四八零七七七查詢。

香港仔步行籌款

香港仔街坊福利會屬下之社區服務中心管理委員會於十一月二十四日上午九時正假香港仔水塘區舉行「八五活力福樂行步行籌款」，適合男女老幼，一家大小行步。歡迎各界熱心人士踴躍參與，慷慨捐助。索取贊助表格可親臨香港仔大道一八零號B該會辦事處或電：五—五五一八三二，五三八零三五查詢。

精神病服務計劃

紅磡聖匠堂社區中心推行「携步向前服務計劃」，計劃內容包括有講座、探訪、程序設計和旅行活動等，日期爲十一月廿九日至十二月十三日逢星期五及十五日全日，歡迎十八歲或以上，對認識精神病康復者有興趣之青年參加，費用全免，查詢請電三—六二零三零一或親臨紅磡戴亞街一號本中心報名，簡章備索。

青中蔬菜雕刻班

平安青年服務中心將於明年一月二日開辦一項「蔬菜雕刻班」，逢星期四晚八時半至十時，內容教授蔬菜切雕法、堆砌法，課程由專業雕刻導師教授。歡迎有志從事酒店飲食或有興趣該科人士參加，費用全期七十元，共七堂。查詢請電：三—七一七一三三五或六。名額十五人。

顏理國訪深水埗滅罪會 加强中央分區聯繫 積極進行滅罪工作

（港訊）警務處處長顏理國昨訪問深水埗區撲滅罪行委員會時表示十分高興能目睹本港市民積極參與撲滅罪行的工作。

兼任中央滅罪委員會成員的顏理國處長指出，中央滅罪委員會成員訪問分區滅罪委員會的目的是要增强中央與分區委員會間的聯繫。

顏氏談到滅罪的工作時表示，罪案是關乎每一個人的事。他尤感到欣慰的是市民對警方提供協助和合作，使不少不法之徒接受法律制裁。

同時，各分區滅罪委員會竭力找出區內問題癥結，謀求對策，對遏止罪案，實功不可沒。

最後，顏氏深信這種市民和政府部門共同積極參與，必會繼續取得理想的成果。

香港統計年刊已出版發售

（港訊）政府統計處出版的一九八五年版香港統計年刊，現已有售，每本九十元。

該份刊物是官方統計數字的最詳盡資料及年刊的將香港社會及經濟發展的最新統計資料編纂於一冊之內。

年刊載有的統計數字種類繁多，包括人口、生死統計數字，勞工、工業生產，批發行業、對外貿易，本港生產總值，公共財政，貨幣與銀行業務，食品供應，價格，運輸，通訊，建築及建造業，房屋，教育，醫療及衞生，社會福利及治安等。

一九八五年年刊增加十三個新圖表，年報內共載有二百九十一圖表，而年報畫包括由一九七五至八四年十年內的資料。

該份年刊現已在中區郵政總局大廈地下政府刊物銷售處，及灣仔道三百一十七號啓德商業大廈政府統計處銷售櫃枱亦有售。

中山同鄉會新舊任理監交接

（國際社）中山同鄉會理監事任滿，日前選出第八屆理監事，昨日下午七時，在會所舉行新舊任交接，元老李岳軍主持監交。

出席有李光、譚文忠、李佳海、梁紹雄、毛玉明、李桂、陳桂雄、唐炳麟、劉志民、殷發泉、李樹榮、關坤、張文藝、黃均安、麥允明、劉偉民、麥森、鄭傑雄、鄭少寧、麥祖富、李岳軍、何得雲、何錦雄、李國倚、黃錦鴻、劉滿森、劉永賢、杜梓濤、劉紫垣、李耀華、劉國霖、鄭錫、盧華根、陳仲成、鄭才斌、李民合、梁文匯、何冠隆、黃誠發、李文標、黃展鵬、盧燕蘭、鄭偉明、鄭杏通、李文儀、鄭體强、楊十伍及關雲祥。

管理專業協會華僑日報合辦 品質管理（摘要） 工業管理函授證書課程

第三講 品質與經濟效益

品質區分

1. 設計品質

在設計產品時，首先要了解買方對品質的要求，同時更有必要充份研究工程技術能力，然後再做出決定。所謂工程技術能力，就是製造該產品達到所要求的品質的能力。

2. 製造品質

把製造的產品看作一個一個的單體，各個單體的品質同設計品質同設計品質是會有些差異的。這個就叫作製造的品質。造成製造品質分散差的主要原因有：A操作人員　B原料　C機械　D操作方法/環境

3. 市場品質

消費者所要求的品質或者評定的品質叫作市場品質，即使品質多麼高的產品，如果不符合購買者的要求，就銷售不出去。

品質規格

從生產的角度出發，爲了保證能達到這些使用上的品質要求，就不只要對最後的成品，而且更要對生產過程中的半成品，給予明確詳細的規定。一般稱這些規定爲「品質規格」。下列各點是一般產品規格的內容：

1. 數目和數量
2. 化學成份和物理性質
3. 尺寸和幾何形狀
4. 表面情況和加工情度
5. 表面和內層組織
6. 產品功效

公差標準和標準化

1. 公差

無論用多麼好的設備和多麼高的技術，也不可能製造出絲毫不差的產品，這種差別，可稱爲公差。

2. 標準和標準化

A 標準

1. 制訂一般產品之品質標準，應考慮以下三點：
1. 市場的需求傾向及消費者的購買能力。
2. 本身的生產技術及競爭者的品質標準。
3. 是否合乎經濟原則。

B 標準化

所謂「標準化」即是工業生產根據一定的標準進行。標準化的利益：
1. 零件互換性使裝配容易，生產順利進行。
2. 產品及其配件較易獲得，損壞品則容易修理。
3. 根據標準比較產品，買賣雙方的爭論較少。
4. 可實施更有效的管制，使工廠整體協調和改進。

品質對經濟效益的影響

如果從製造成本來看品質越高成本也隨着增高，設計品質之用意是在求成本與品質之最適合。以下就質料性與成本作一說明：

1. 品質特性——如上所述之性能、强度、公差、外觀、不良率等各種產品因其性質、用途之不同而須强調其省油、性能、外觀、機器則强調其產能、精密度、性能、强度等。

2. 成本——成本影響產品之銷售價格，要求降低成本，常須犧牲產品品質，反之，如要求品質達到相當良好的水準，則成本也要相對的提高。

DIPLOMA IN MANAGEMENT STUDIES
jointly organised by
HKMA THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION
and
THE HONG KONG POLYTECHNIC

Applications are now invited for enrolment in the above evening programme. It is designed to meet the needs of in-service managers/executives who desire formal education in modern business management. Classes are expected to be heterogeneous in composition. The practicality of concepts presented by lecturers will be challenged and analysed so that executives will not only have a theoretical framework of reference but will have acquired practical knowledge which they can use to their company's benefit.

STRUCTURE: The programme is built on a Modular System spread over a maximum span of 5 years, with persons qualifying for the Diploma after satisfactory completion of 6 Basic Modules and 6 Optional Modules of a particular Orientation — Personnel, Finance, Production or Marketing, at the choice of the participants.

MINIMUM ENTRANCE REQUIREMENTS: (a) Applicants must be 27 years of age or above, hold a recognised academic degree or professional qualifications, or fully matriculated with at least 3 years of working experience in an executive position in industry, government, trading or service organisation, or be a secondary school graduate with at least 5 years of working experience in an executive position in industry, government, trading or service organisation. (b) FINAL ACCEPTANCE WILL BE BASED ON AN INTERVIEW except for non-DMS participants studying individual modules.

COMMENCING DATE: 17 February 1986
APPLICATION DEADLINE: 20 December 1985
For enquiries please call 3-642203/5-749346 or return the form below to the Association for further details.

Request for DMS Enrolment Form
Name: ________ WKYP
Position: ________
Company: ________
Address: ________
________ Co. Tel.: ________

14/F., Fairmont House, 8 Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong.

由市場調查研究社獨立進行，最近完成的媒介調查一九八五年中期報告揭露了眞確的讀者數字。

報告指出：南華早報的讀者人數不但遙遙領先，而且讀者的質素也遠爲優越。同時，報告也顯示了南華早報的讀者中佔了68%爲華人，比星島日報更多，虎報的讀者中有一萬七千人兼看南華早報。此外，南華早報的讀者中，能閱讀中英文的比虎報及星島日報更多。

如果閣下需要更多資料及上述數字的副本，請致函或致電：5-620161與南華早報廣告經理John Price聯絡。

事實勝於詭辯

（千人）	南華早報	英文虎報	星島日報	星島＋虎報+
九歲以上讀者	231	30	152	180
十八歲以上讀者	188	21	125	145
專業/管理/行政 寫字樓職員	115	10	37	46
家庭收入： 6,000－9,999	42	0*	40	40
10,000＋	90	11	27	37
個人收入： 5,000－9,999	45	0*	19	19
10,000＋	53	10	9	17
華人讀者	156	16	152	168
通曉中英語讀者	122	8	82	89

*數目太少，無代表性　+已除去重複數字

South China Morning Post

基諮委發起人會議被形容成功
諮委成員增至百八
全部名單23日公佈
增加卅個名額包括七草委成員

（特訊）基本法諮詢委員會發起人特別會議昨午經過二個小時的閉門會議之後，已經大部份決定了基本法諮詢委員會成員名單，但最後決定仍然需要在本月廿三日（星期五）舉行的正式會議上通過，昨日會議大致已決定諮委成員由百五增至一百八十人。

會議由基本法起草委員會副主任委員費彝民主持。在會後，費氏形容今次特別會議很成功。

他指出雖然會議之後仍然未能發表名單內容，但大部份人選已經解決，祇餘下少部份，全部名單仍然有待在本月廿三號正式會議之上通過決定，並透過秘書處徵詢每一位成員同意之後才正式發表。

今次特別會議之後立隨即爲新聞界舉行一個記者會，並在會上發表了一份有關會議內容的新聞公佈。記者會由基本法諮詢委員會發起人費彝民及包玉剛主持之同出席尚有基本法諮委會籌組辦事處幹事邵善波及會議秘書毛鈞年。

新聞公佈由基本法諮詢委員會發起人會議秘書毛鈞年宣讀，全文如下：

「中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會發起人會議，今天下午在華潤大廈會議室舉行特別會議，爲本月廿三號舉行的發起人第五五次會議做準備工作。

會議由副主任委員費彝民主持，出席會議共廿四位，除劉皇發因不在港未能出席會議。

會議上聽取了成員名單籌劃小組主席黃麗松的工作報告。會議討論了諮詢委員會推薦邀請和商訂邀請的人選名單，並決定開放諮詢委員會成員名額卅個，以容納更多有代表性人士，這卅個名額之中，包括七位諮詢委員會發起人，諮詢委員會成員的提名，無論是推薦邀請或商訂邀請均大大超過了發起人會議定下來的成員限額。

今天會議由於時間關係，祇討論了部份成員名單，其餘還要繼續討論。因此諮詢委員會的全部名單將在廿三號發起人會議通過之後，才正式公佈。」（來）

諮委下月成立
商訂及推薦邀請均超預算一倍
聖誕前展開工作
七起委加入均由協商推薦產生

（特訊）基本法起草委員會費彝民預期基本法諮詢委員會將可以在今年十二月初成立，並在聖誕之前開始展開工作。

在昨日舉行的基本法諮詢委員會發起人特別會議上，已大致上決定了一百八十位諮詢成員名單，最後決定會在本月廿三號舉行的發起人正式會議上通過。

另一位基本法草委副主任委員包玉剛則表示，在廿三號決定人選名單之後，將會再透過籌組辦事處向每一位人選徵求同意才發表正式名單。但諮詢會會爭取在聖誕之前開始着手工作。

基本法起草委員會副主任委員費彝民表示，諮委會的成員提名無論是推薦邀請或商訂邀請均大大超過了預算一倍有多。

他說：「經過成員各單籌劃小組爲次反覆研究決定了各界團體推荐共一百八十二人，其中屬於界定團體的六十人之外，非界定團體推荐有一百廿二人，另外商訂爲請的類別之中發起人推荐的有九十五人，另外各界團體由個人自荐的有五十人。全部爲一百四十五人，總數非界定團體加上商訂邀請人數達到二百六十七人，但祇有九十個名額」。

費彝民又指出，今天會議祇討論了部份名單，其餘要在發起人第五次會議上繼續討論，將一百八十人的名單全部定下來。

名單全部決定之後，會再徵求其本人同意之後才正式公佈。

對於增加的卅個名額，他解釋是由於發起人有見於踴躍才決定開放更爲有代表性的人士。其中有七個名額是給予基本法起草委員，他強調是港方廿五位成員透過協商推荐。

他認爲有七位起草委員担任諮詢工作，是可以加強倆者之間彼此的溝通和聯繫，起橋樑的作用。此外對基本法的起草工作亦有相當好處。

在談及草委是否適宜担任諮詢委員或主任委員的問題，他表示基本法諮詢委員會之內將會有十九位委員，其餘是成員。主任委員、副主任委員和其他委員將由一百八十位成員互相推選，彼此均以個人名義參加。一位成員的地位平等。

「按章程規定，諮詢委員是由各成員協商推選產品。而七位發起人參加諮詢委員會祇是以成員身份參加，所以亦擁有選舉權及被選權。」他補充說。

費彝民又指出社會人士和一些團體相當關注基本法的起草工作，他形容實在是一件好事。關心基本法就是關心香港，並寄望日後諮委會可以與各界團體及社會人士保持聯繫，共同將基本法草擬及諮詢工作做好。（來）

基本法諮詢委員會發起人特別會議。會後由草委副主任委員費彝民及包玉剛發表新聞公佈。

新增卅個額外成員
非爲人大政協而設
諮委辦事處位中區連卡佛大廈

（特訊）基本法諮詢委員會發起人特別會議昨午決定增加三十個名額，使諮委會的成員總數由原定的一百五十位，增加至一百八十位。在卅個增加名額之中，其中七位將會由基本法起草委員會廿五港方成員推薦担任，其餘人選包括有人大、政協的成員，兩局議員和香港政府的官員，但總數不會超過一半。

據基本法諮詢委員會籌組辦事處幹事邵善波表示，在今次的發起人特別會議之中已決定了七成以上的人選，至於新增的卅個名額亦決定了部份的名單，其中七位草委成員代表已經作出決定，不過，暫時尚未能夠有所公佈。

他強調卅個增加名額並非爲人大、政協的代表而設。名額內會有人大、政協的代表，甚至兩局議員和政府官員，但他們所佔數目不會超過一半。

在談及人選名單方面：他表示非界定團體和商訂邀請總數共有二百六十七個提名，但祇考慮九十個名額。此外九十個名額之中將會刪除四個加在新增加的卅個名額之內，使名額實際上祇有八十六個。

他解釋原因指出，是由於三個界別團體的人選尚未定下來，此外其中一個團體的人選由於敏感的關係仍然在考慮之中。

他表示：會在未來三數日決定這四個名額，再在廿三號會議上最後決定。

另一方面，基本法諮詢委員籌組辦事處的地點已決定在中環連卡佛大廈，裝修工作已大致完竣，下星期將會邀請新聞界前往參觀，屆時亦會解釋日後會議的採訪工作。（來）

按界別功能分配
符合多元化原則

（特訊）昨日的基本法諮詢委員發起人特別會議之後，發起人之一的廖瑤珠表示很高興會議上以原則爲本，並不單談人選是否合適。她強調，界定人選的原則是按各界別的功能分配，並盡量求多元化。

另一位發起人譚惠珠則強調商談人選是一件很困難的事情。她指出人選的最後的名單尚未決定，會在廿三號會議上作決定。此外，她個人相當滿意籌劃名單六人小組的工作。（來）

「一七五〇」未算高

股市 工商 錢良

高打老道九十四至九十六號的住宅用地，昨天在幾個集團的競逐下，卒以六千萬元成交，高出底價三千六百萬元。地盤面積價，平均每呎三千四百〇九元。

誠如我昨天分析過一樣，如果這幅官地拍賣，能夠有六千萬元成交的話，則股市一定會受到很大的刺激。果然，昨天在賣地的利好消息刺激下，股市恆生指數上升至「一七五〇」的水位，而大市的冒升，乃是在午後出現較大的升幅。

我過去一直認爲，本港是一個沒有資源的地方，而本港的唯一「資源」，便是土地，那麼，地產物業市道的旺衰，不單只對股市有着直接的影響，而且對於本港的社會經濟發展，繁榮與蕭條，也有一定的影響。年前，由於租務條例的打擊，業權未受保障，地產物業市道陷於低潮中，本港的社會經濟，也就立刻走向衰退，年年出現盈餘的港府財政預算案，也轉而成爲赤字預算案。而當最近，在八四年初開始，物業又回復好景時，本港的社會經濟，也就出現復甦。這可見地產對本港的社會經濟所產生的影響程度了。

這次股市在利好消息的刺激下，上升至近年來的新高峰「一七五〇」，很多人也會認爲這一個高點，倒使人有一種高處不勝寒之感。

「一七五〇」在近年來，無異是一個新高峰，可是，如果以目前世界各地的股市水平來看，本港的進度，却緩慢得十分可憐。

「一七五〇」出現，大市會有短線的反覆，不過，大市仍會在好市的軌跡上推進。可以預見的，乃是將會有更多的收、購合併、出售股權、增資等消息出現。這些消息有些是舊調重彈，有些則是新消息。姑勿論大市在「一七五〇」的水位上有反覆，以至有調整，不過，真正的大調整，我認爲會在「一八〇〇」的水位才進行。

九十二期六合彩揭曉
14　16　17　23　28　30　(29)
頭獎無人中彩
多寶獎百四萬撥下期

（特訊）香港獎券管理局昨公佈第九十二期六合彩結果，頭獎無人中獎，多寶獎一百四十四萬五千零二元，撥入周五攪珠之第一組獎金基金內。

是期攪出之號碼爲十四、十六、十七、二十三、二十八及三十號，特別號碼二十九。

二獎有十一注中獎，每注派九萬三千八百三十二元，三獎派八千七百八十五元，有一百八十八注中獎。

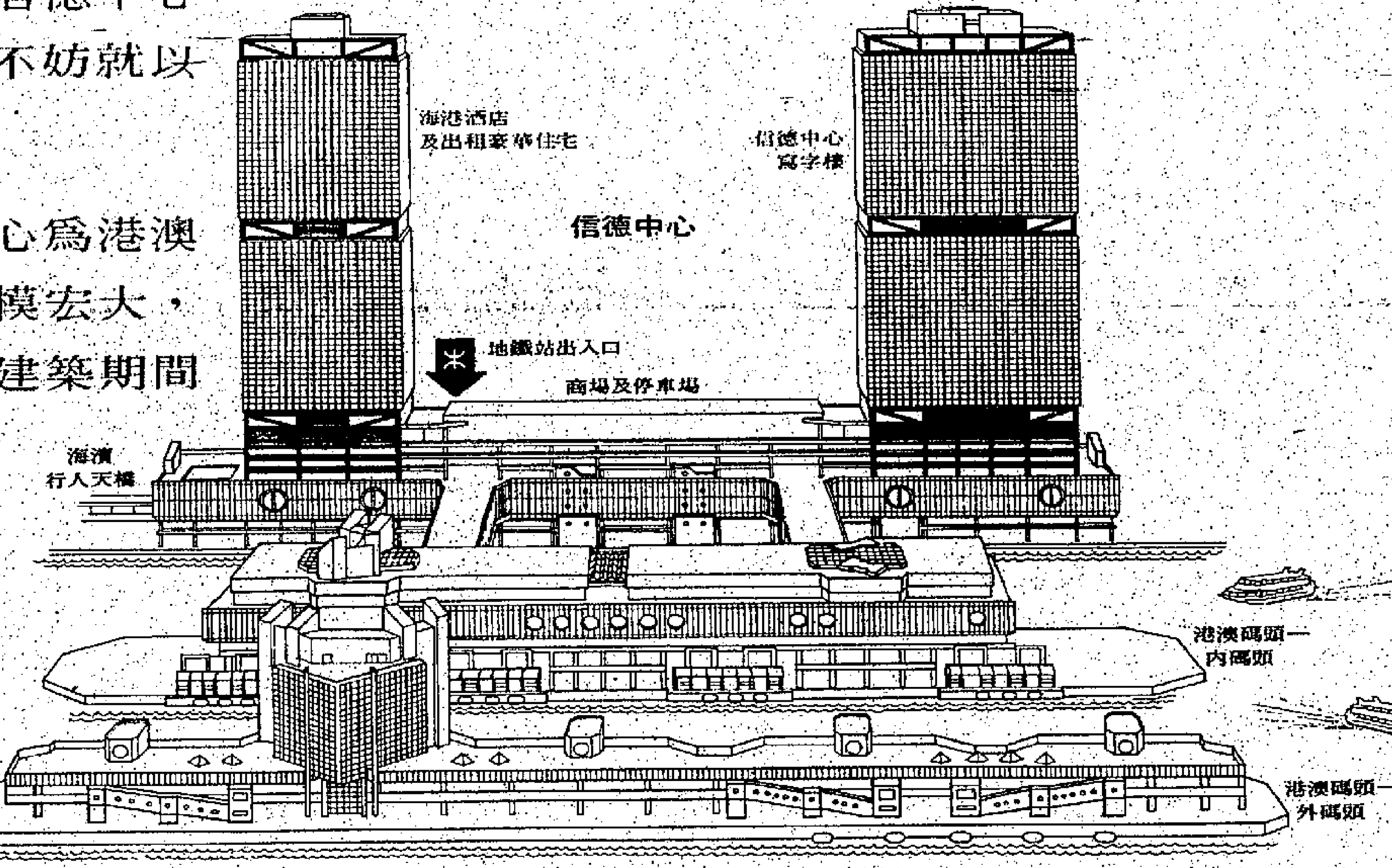
派三百元之四獎有一千零二十二個，派一百元之五獎有九千零七十一個。

是期獎金基金總額有五百六十五萬三千零三十一元。

設立寫字樓於一座設計先進、知名度高的大廈，既可顯示公司的規模和實力，亦可給予客戶更大信心

閣下如有同感，新落成的信德中心實在值得優先考慮。閣下不妨就以下事實作一衡量：

聲價和地位——信德中心爲港澳碼頭重建計劃一部份，規模宏大，設計先進，外型極具氣派，建築期間已備受關注，新碼頭落成啓用之後更加衆所週知。從寫字樓外望，由於全無柱位，幕牆玻璃特大，三面海景，一面山色，視野廣闊，永無阻隔，最宜在此奠基立業，大展鴻圖。



環境和交通——信德中心貫連新港澳碼頭，基座五、六樓闢爲大型停車場。地下設的士站及地鐵站出入口（明年中啓用），毗鄰公衆停車場及巴士總站，道路網四通八達，大小巴士、電車川流不息。統一碼頭近在咫尺，而連接康樂大廈、交易廣場之海濱行人天橋網亦將伸延至本中心，屆時前往中區各商業大廈，定必更爲便捷。

設備和管理——信德中心西座寫字樓大廈，中央空氣調節、天花省電燈飾、名廠窗簾及消防系統悉數裝妥。中心東座爲酒店及出租豪華住宅，方便接待海外客戶。基層商場將設銀行、餐廳、商店及展覽大堂。電腦中樞管理，二十四小時嚴密保安。

年期及售價——150年年期。寫字樓面積由1,318呎起至全層22,686呎，平均每呎僅售1,200元。分期付款：首期三成，分期十年，月供僅爲每呎10.50元。

參閱上述資料後，閣下可會將信德中心列入貴公司發展大計之內？

寫字樓單位現正公開發售

信德中心
SHUN TAK CENTRE
香港中環干諾道中（新港澳碼頭）

售樓代理：長江實業地產代理有限公司　香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-266911

合和屋宇有限公司　香港皇后大道東183號合和中心3樓11-15室　電話：5-298949

地盤售樓處及示範單位：信德中心寫字樓15樓，假日照常辦公
（寫字樓電梯大堂設於二樓）

准藝術中心採市值出租
與藝術有關者優先
行政局考慮租用率低

（港訊）行政局已同意一項建議，批准香港藝術中心根據市值將其辦公室單位租賃予商業，牟利及非藝術性質之機構。

然而，與藝術有關而又願意以全市值租賃該中心單位之機構將會獲優先考慮。

是次修訂旨在改善藝術中心之財政。由於該中心之辦公室租用率非常低，導致其收入嚴重虧損。

政府發言人昨（星期二）日解釋，根據一九七五年批予藝術中心之私人協議條件，該中心之使用受到特別限制，其中規定藝術中心只可將其寫字樓單位分租予非牟利而又與藝術有關之機構。

藝術中心成立早期，由於灣仔辦公室字樓之供應較短缺，該中心能夠將出租之單位租予非牟利之藝術機構。

然而，由於其他地區亦提供較廉及交通便利之單位，故目前情況已大爲改變。現時，除該中心所需用之單位外，出租的八層單位中有四層空置。

發言人說，藝術中心在過去兩年內之總收入中，有百分之五十來自寫字樓租金，收入上之龐大虧損，現已嚴重影響藝術中心之原定運作能力。

野外定向賽
下月中舉行

（港訊）爲響應一九八五年國際青年年〇號：「積極參與，促進發展，共享和平」，東九龍青年商會及香港野外定向會合辦一項「賑飢野外定向比賽」，日期定於本年十二月十五日（星期日）。比賽地點爲新界部區，比賽形式分個及隊際兩種，而大會就參賽者年齡，性別及經驗分組，並於賽前向運動員講解是項活動的參賽細則和技巧等。

五團體及一人
獲演藝局資助
整個計劃共六十萬
下年度申請將開始

（港訊）演藝發展局現推薦五個本港藝術表演團體及一位表演者接受該局一九八五年度之資助。

該五個藝團是城市當代舞蹈團，進念，二十面體，步昭舞蹈團，海豹劇團及香港藝穗節，而張李居安女士則獲推薦領取對個人之資助。

此外，演藝局更推薦城市當代舞蹈團，中英劇團及香港管弦樂團，領收該局之額外補充資助。

整個資助計劃之金額約爲六十萬。演藝局一九八六—八七年度之資助計劃申請將於八五年十二月開始，屆時，有意申請者將可向該局索取申請表格及申請資助簡介。

梁兆基指中國經濟政策有偏差
對企業保留控制權
妨礙輸入先進科技
陳文鴻強調加强遏止水貨流弊

（特訊）浸會經濟系講師梁兆基認爲：中國對企業保留很大程度上的主權，會妨礙真正先進科技的輸入，又港大亞洲研究中心陳文鴻博士指出：中國並非真正認爲朝資本主義經濟體系發展社會主義是必然性，將經貿權下放，實質是受到幾次外貿的重大虧損所致。

香港浸會學院經濟系昨日舉辦「中國外貿體制及引進科技政策」研討會。

會上浸會經濟系講師梁兆基以「對中國利用外資引進科技政策上的一些意見」爲題指出，自七九年中國頒佈「中外合資經營企業」以來，在直接投資方面所引進的技術，一直未如理想。

追究其因，主要是中國在政策制定時有所偏向，及其政策之不配合，加上轉移技術上所必需的基本條件不足，加上政府疏忽處理或不予正視，而造成中國發展經濟，改革結構，以至利用及發掘豐盛資源，所起的作用有限。

梁兆基又指出：中國並非真正全面開放，因爲中國對企業的主權仍有很大程度上的保留，在中國現時的企業形態，中外資合營的佔大多數，外資且不超過百分之五十，獨資更少之又少，全中國在企業上保留大多數的控股權。

梁兆基認爲這樣對科技轉移渠道上的選擇，有着很大的影響，從而防碍某類的技術引進，特別軟性科技，在合營方式下，較易外洩科技秘密，多不爲外商願意投資的一種方式。

梁兆基又强調一點：中國應側重在引進適應性科技，而非尖端尖端技術，忽略了配合其有利因素，如勞動力，天然資源等，發展適當配合的產品，故他建議中國應以各地區不同的環境性質，引進配合該地區特色的適應性技術。

至於中國最近公佈實施的「技術引進合同管理條例」，梁兆基認爲這只會引起弊多於利的後果，因爲此等活動會對科技引進發生消極作用，打擊一些難以用市場及合約形式交易的軟性技術的轉移。

故梁兆基建議，中國應盡快組成全國性科技引進的諮詢網，流通訊息，提供服務，並作出宏觀指導工作。

會上另一位講者港大亞洲研究中心陳文鴻博士，亦以「中國外貿管理體制改革的若干問題」爲題指出：中國自七五年起，將外貿權分散下放在地區企業，以自負盈虧方式進行外貿，並非顯示中國真正走上資本主義經濟體系的社會主義道路，實質形成此種趨向是中國受到外貿的外在動力的抑制，需要考慮擴大出口貿易，以吸取外匯，再以入口爲主，以彌補盈虧，爲此，而實施外貿權分散到地區企業，並由地區企業自負盈虧，中央再不負責填補任何虧損。

陳文鴻又指出：此種外貿權下放，對中國帶來一些問題，由於地方企業家受自負盈虧的壓力，故地方企業都會採取出口，寧願在出口虧損以換取外匯，再購入進口貨品賺取盈餘，以作彌補，由而令到有水貨出現，妨礙經濟的正常運作。

陳文鴻認爲：要改善中國的經濟現狀，必須將倍償外匯收緊，減低經濟過熱的情況。此外，爲遏止水貨的漏弊，中國應加强許可證的實施，又部份項目可由中央外貿經營，而一些較次的項目則分由地區經營亦是可行辦法之一。（嫺）

超級網球大賽上屆冠軍 高美斯今亮相
昨首次種籽基拔史勿順利過關

（特訊）今午假維多利亞網球場繼續舉行的「八五精工超級網球大賽」，已晉入第三天賽程。下午一時起，將上演十一場賽事，包括七場單打及四場雙打。除三號種籽厄瓜多爾的高美斯將作首度亮相外，其餘三場單打均屬複賽。

昨天的初賽共有九場，包括五場單打及四場雙打。

單打方面

最受矚目者應算美國首號種籽基拔對西德卜和夫。結果基拔直落兩盤六比三輕取對手。

次號種籽捷克的史勿，迎戰從拔選賽晉級澳洲的和域時，先負首盤，在看通對手虛實後，以二一反勝（三比六、六比三及六比一）。

此外，以色列文斯杜夫勝美國費廸二比〇（六比三、六比一），墨西哥李威雖屬臨時後補，仍以二比一勝美國廸臣（七比六（七比五）、四比六、六比〇），美國史提芬斯亦以二比〇（七比五、六比四）勝墨西哥利安特加。

雙打方面

多屬熱門的天下，高美斯與史劍活組直落兩盤擊敗域達及露甸組（六比一、七比六（七比一）），基拔與沙廸組反勝夏居里斯與史提芬基組二比一（二比六、六比三及六比四），鮑華與科尼組輕取文龍與伊辛加組二比〇（六比二、六比三），唯一算爆冷的一仗，基斯坦與文斯杜夫組不敵格進與舒爾茲組，以一比二落敗（二比六、七比六（十三比十）、二比六）。

墨西哥李威（圖示）與美國迪臣苦戰兩小時多，卒以二比一獲勝，順利晉級。

國際草地滾球精英雙打賽 今晉第五及第六週
昨A組西洋波會及英國領先 B組澳洲隊得八分一枝獨秀

（特訊）一九八五年國際草地滾球精英雙打賽，今晉第五及第六週，繼續在九龍保齡會舉行，上午九時卅分展開，免費入場，歡迎各界參觀。

昨天舉行的第三及第四週比賽，代表香港出賽的上屆雙打冠軍佐治蘇沙及祝建勳，成績令人大感意外，繼於昨日第一、二週賽中落敗後，今日亦分別以十五比十七，及九比三十二負於愛爾蘭及蘇格蘭。

在第三週賽中，英國、菲濟及西洋波會均能繼續保持長勝紀錄。澳洲隊選手丹尼斯代頓表現特別出色，結果澳洲以廿一比十七擊敗蘇格蘭隊。

A組成績，直至今日下午舉行的第四週賽事時，英國隊球手約翰貝爾及威廉李察斯，西洋波會隊球手之和蒙錫讓均連場皆捷，在A組隊伍中俱以四戰四勝的成績高踞榜首。而菲濟對九龍木球會一場，以十七比十七打成平手，因此在A組中排行第三。

B組成績，澳洲隊頻得捷報，在第四週賽中以十九比十八險勝軍部遊樂會隊。另外九龍保齡會以二十比二十一敗於美國隊。代表香港的佐治蘇沙及祝建勳碰到勁敵，對手蘇格蘭隊的佐治艾倫及威利活特滾球準確，結果以三十二比九大勝香港隊。

經第四週賽後，A組形勢如下：西洋波會得八分，英國隊得八分，菲濟隊得七分，B組隊伍中，澳洲隊得八分，美國隊及以色列隊各得六分。

昨天戰果：

第二週

A組：九龍木球會二十六比十九勝菲律賓會
菲濟十九比十七勝威爾斯
英國二十比十八勝新南威爾斯
紐西蘭二十一比十八勝印度
西洋波會二十三比二十勝新畿內亞

B組：澳洲三十三比十三勝以色列
美國二十八比十六勝奇利近交華會
愛爾蘭二十三比二十勝蘇格蘭
香港足球會二十三比十四勝軍部遊樂會
九龍保齡會二十二比十九勝香港

第三週

A組：英國十六比十四勝愛爾蘭
西洋波會二十三比十八勝九龍木球會
菲濟二十七比十一勝菲律賓會
新南威爾斯三十比十一勝威爾斯
紐西蘭二十九比十一勝新畿內亞

B組：奇利近交華會十七比十四勝軍部遊樂會
愛爾蘭十七比十五勝香港
以色列二十二比十四勝美國
九龍保齡會二十六比二十五勝香港足球會
澳洲二十一比十七勝蘇格蘭

第四週

A組：新南威爾斯二十四比十四勝印度會
英國二十比十四勝新畿內亞
西洋波會十八比十一勝威爾斯
菲濟十七與九龍木球會成平手
紐西蘭二十二比十三勝菲律賓會

B組：美國二十一比二十勝九龍保齡會
澳洲十九比十八勝軍部遊樂會
以色列二十二比十六勝奇利近交華會
蘇格蘭三十二比九勝香港
香港足球會二十一比十四勝愛爾蘭

女子籃球表演賽 68—54
日本關西挫港聯 工商盃複賽熱綫勝立德

（特訊）昨晚九龍伊館上演的港日女子籃球表演賽，日本關西女子隊以六十八比五十四擊敗港聯。半場比分爲客軍領先卅四比廿八。

頭場的工商盃男子高級組複賽，熱綫勝立德九十八比八十四。半場熱綫領前四十五比卅二。

澳洲網賽下週展開 碧加證實參加角逐
挑戰世界首席蘭度及上屆盟主韋蘭特

（路透社悉尼十九日電）主辦者稱：溫布頓冠軍碧加今日掃除關於他是否參加下週的澳洲公開賽的疑慮。

澳洲草地網球協會規賽部主管史塔士說：碧加的羅馬尼亞教練狄拉克在慕尼黑打電話來證實這位十七歲的西德好手將參賽。

史塔士說：這位最年輕的溫布頓冠軍已同意在這場二百二十萬澳元（一百五十四萬美元）的賽事中，向世界排名第一的蘭度挑戰。

他說：「狄拉克告訴我，碧加渴望前來澳洲，並且希望繼溫布頓成功之外，再多一項澳洲公開賽。」

「我們現在可以大爲舒一口氣了，不必再担心他來或不來，這次澳洲公開賽男子組可謂陣容十分强大。」

除了蘭度及世界排名第五的碧加外，還有衛冕的韋蘭特，他表示要角逐連續第三屆冠軍。

此外，麥恩萊亦會參加。

港澳排球埠際賽 十二月七日舉行

每年一度港澳排球埠際賽，今年輪值在香港舉行，由市政局港九排球聯會合辦，日期定於十二月七日（六期六）下午六時半，頭場女子組，次場八時男子組，門劵收五元，另會員、學生劵二元，欲購買者可電三——三二〇二九三排球聯合預購云。

次種子捷克史勿（圖示）在一盤落後之下，憑經驗連取兩盤反敗爲勝。

全港武術大匯演 明晚麥花臣舉行

香港破天荒第一次「全港武術名家大匯演」，由蔡莫派劉標國術館主辦，黃少航洪拳別館協辦，定廿一日下午八時在九龍旺角麥花臣場舉行，此次大匯演廣邀南北各派名家，武林高手演絕技，全晚共排四十八個項目分別由四十六門派高手表演，分別來自洪家、白鶴、詠春、永春白眉、朱家螳螂、周家螳、北螳螂、七星螳螂、周家洪佛、形意、六合八法、迷踪羅漢、少林粥拂、道派、譚家三展、龍形、意功門蔡李佛咀嚇、五祖、永春鶴拳、武當一五行門、洪頭蔡尾、太極拳有吳家、楊家、陳家三門，可說是集所有門派大成難得一見。

今次門劵一律收卅元，即日起在九龍洗衣街吳文虎醫館、深水埗欽州街聯發祥、九龍城衙前圍道九號地下、長樂街三號三樓劉標醫館、灣仔道范揚宗醫所、英皇道三七二號蘇李良醫館，欲免向隅，應及早購票云。

南葵涌小學陸運大會
各組優勝產生
卅五間學校千餘健兒參加

新界學界體育協進會南葵涌分會小學校際田徑錦標賽，於十一月十八（一）及十九日（二）一連兩天假荃灣楊屋道運動場舉行，參賽學校共三十五間，人數千二百人，比賽競爭激烈，賽後隨即頒獎。由於分會會長周厚澄致開會詞，荃灣及葵涌區高級教育主任黃兆根致訓，並由現代教育研究社董事經理黃旐，模範出版事業有限公司經理楊使中頒獎。茲將各項團體成績臚列如後：

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍
男子甲組	何礪峰	閩僑下	楊正培
男子乙組	何礪峰	閩僑下	仁立下
男子丙組	何礪峰	羅愛徒上	仁立下
男子丁組	何礪峰	仁立上高可寧	羅愛徒上培雅
女子甲組	仁立上	李一諤	三水分校
女子乙組	高可寧	林金殿上	閩僑下
女子丙組	亞斯理衛理上	閩僑下	何礪峰仁立下
女子丁組	亞斯理衛理上	羅愛徒上	仁立下何礪峰

個人成績

男子甲組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
一百米	黎健斌	李政	陳錦章	十三秒五五
二百米	黎健斌	陳錦章	任良民	二七秒四一
四百米	陳偉雄	李政	劉大發	一分四秒九
八百米	陳偉雄	施林軍	蔡紹益	二分三四秒二九
跳高	施林軍	周耀恩	任良民	一米三五
推鉛球	李立新	郭小炬	王庭康	八米七〇
跳遠	陳錦章	施林軍	陳偉雄	四米六七
四百接力	何礪峰	光智	閩僑下	五五秒四〇

男子乙組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
一百米	馬叙旺	李慶良	李宗澤	十三秒七〇
二百米	馬叙旺	李慶良	梁錦耀	二七秒八〇
跳高	吳建星	莫劍宏	楊启力	一米二四
跳遠	馬叙旺	莫劍宏	譚仲賢	三米九五
推鉛球	黃永輝	張國輝	吳錦輝	八米三四
四百接力	何礪峰	閩僑下	仁立下	五八秒三〇

男子丙組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
六十米	陳海波	曾兆文	黃詠賢	九秒〇二
一百米	陳海波	傅灼豪	黃詠賢	十五秒
跳高	翁國棟	郭家儀	盧偉漢	一米二四
跳遠	陳海波	區志恆	黃必榮	三米七九
擲壘球	黃必榮	鄭啓耀	杜偉麟	四十三米七〇
四百接力賽	何礪峰	仁立下	羅夢徒上	五十九秒七四

男子丁組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
六十米	司徒逸峰	黎志偉	黃斯恆	九秒五〇
二百米	黎志偉	郭明君	黃斯恆	十五秒六五
跳高	曾國權	陳振明	湯志威	一米〇八
跳遠	黃斯恆	盧家昌	黎志偉	三米五五
擲木球	卓燕翔	卓鵬飛	詹志挺	三十二米七〇
四百接力	何礪峰	羅愛徒上	亞斯理上	一分四秒六一

女子甲組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
一百米	周鳳儀	林巧儀	林玉瑩	十五秒〇三
二百米	陳玉燕	周鳳儀	林巧儀	三十一秒三〇
跳高	呂淑玲	蔡蕙怡	文美琪	一米二五
跳遠	陳鳳兒	潘美堅	凌麗紅	三米三七
推鉛球	洪唐芳	陳洪紅	梁婉儀	六米九五
四百接力	仁立上	李一諤	葵公	一分二秒八四

女子乙組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
一百米	黃詠蘭	鄭錦芳	郭偉英	十五秒三七
二百米	陳佩玲	鄭錫芳	曾佩詩	三一秒七五
跳高	鄭佩媚	朱麗娟	蘇美香	一米一四
跳遠	鄭錫芳	黎潤儀	姜麗芬	三米八五
擲壘球	梁玉珊	黃慧連	曾翠珊	三十米三〇
四百接力	高可寧	閩僑上	閩僑下	一分二秒一〇

女子丙組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
六十米	劉艾琪	湯綺雯	馬慧娜	九秒二〇
一百米	劉艾琪	湯綺雯	趙麗儀	十五秒四〇
跳高	馬慧娜	鄧淑芬	趙麗儀	一米一三
跳遠	趙麗儀	汪笑盈	余小蘭	三米四一
擲木球	吳佩玲	梁美娟	嚴婉超	三十米五五
四百接力	亞斯理上	何礪峰	仁立下	一分二秒九三

女子丁組

	冠軍	亞軍	季軍	成績
六十米	夏宛瑩	鄭敏璇	黃淑儀	九秒九八
一百米	陳美儀	徐秀蘭	黃淑儀	一七秒五
跳高	蘇彩雲	吳佩琪	何家恩	一米〇五
跳遠	吳紫君	鄭美如	沈慧玲	二米九九
擲木球	郭金鳳	賴佩儀	文燕珊	二十一米八五
四百接力	亞斯理上	何礪峰	羅愛徒上	一分〇八秒五〇

高級豪華住宅出租
地點理想·廳房寬敞
私家會所·設備完善

竹林苑
本年12月全部落成

- 三房兩廳及大型頂樓複式單位
- 獨立中央空氣調節
- 廚房設備齊全
- 車位充裕並設有訪客車位
- 24小時嚴密保安
- 備有連裝修傢俬之單位出租

*附設有私家會所
*宴會廳、飲叙廊及酒吧間
*游泳池
*壁球場
*健身室
*桑拿浴室

歡迎蒞臨實地參觀示範單位或向下列聯合租務代理索取說明書：

希慎興業有限公司
香港希慎道十號新寧大廈廿八樓
電話：5-7955777

簡福飴測量行
香港夏慤道十號和記大廈廿樓
電話：5-216380

本港新聞

中西區今敬老 招待晚宴看戲

（港訊）中西區六百多名老人今日參加中西區敬老大會，除了可以享用一頓晚宴外，還可以欣賞兩小時的粵劇表演節目。

敬老大會參加者全部均逾七十歲，居住在中西區而大部份是區內七個老人中心會員。

是次大會節目將於下午五時開始，精彩項目包括兩個名粵劇團的演出。

屆時，現場尚有三十多名義工人員在場照顧老人。

敬老大會是由中區政務處、社會福利署、西區社區服務中心管理委員會及順德聯誼總會聯合舉辦，目的是提倡敬老精神及社區參與。

出席敬老大會嘉賓將有中西區政務主任郭淑貞、社會福利署總福利主任甘應棠、西區社區服務中心管理委員會主席李鄧綺蓮、敬老大會主席張耀基及順德聯誼會主席何驊。

戶主撞破竊案 反遭兩匪刦掠 被刦財物三千餘元

（特訊）銅鑼灣禮頓道昨午發生入屋刦案，兩名匪徒潛入一單位爆竊之際，戶主返家撞破遭脅持入屋，匪徒搜刦一番，掠去財物五千餘元，刦案中，無人受傷。

案發現場爲銅鑼灣禮頓道一號七樓X座，昨日下午十二時許，兩名竊匪，闖入屋內，正搜掠之時，姓柒女戶主返家，巧遇刦匪，遭匪脅持返入屋內綑綁，匪徒掠得現金四千元及三百元加幣逃去。

女戶主掙脫綑綁致電報警，警員到場調查。（合）

相見，竊匪事敗逃去，單位未遭損失。

案發現場爲九龍城龍津道十八號九樓X座，戶主姓何，住有一對夫婦，昨日丈夫上班，妻子感不適在家內休息。

昨日下午二時，女戶主在房中午睡，被廳外嘈聲驚醒，走出查看，赫然見一名陌生男子在廳中搜掠，翻箱倒櫃，女戶主嚇得一跳，退回房中自鎖房內，稍後，見廳外無動靜，走出廳外致電報警。

相信竊匪從騎外爬過廁所窗門入屋，事敗由正門而逃，由於貴重物品沒有放置廳中，故未有損失。（合）

路邊沙龍 警察文康館

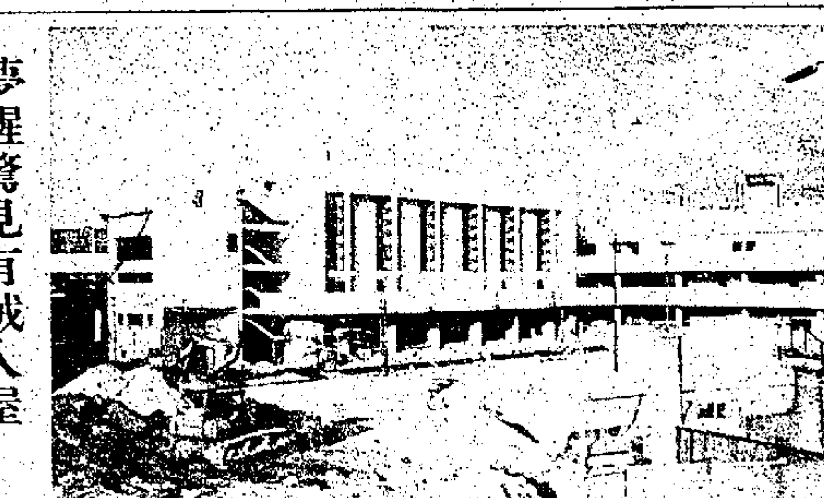
—圖・文：郭立—

這是「警察文康館」，它已全部建成於灣仔渡海隧道入口處之旁。

它臨近銅鑼灣避風塘，堪稱風涼水冷的所在。

這文娛康樂新場所，設有溫水泳池，一個多用途的室內運動場，四個壁球場，一個保齡球場，健身操場，酒廊及食堂等等。

警察常忠誠服務市民，下班後有良好的文娛活動，正如他們也有基督徒團契一樣，都是好事。



夢醒驚見有賊入屋 女子嚇退無胆竊匪

（特訊）九龍城一入屋偷竊，女戶主被搜津道一住宅昨午遭竊匪一掠聲從夢中驚醒，與賊

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2041 OF 1985 準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍佐敦道門牌四十四號 LUEN TAK BLDG.，二字樓後部份（REAR BLK.）（WAN KWONG CHIU）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

中環快餐店出讓

東主移民急讓有大牌、酒牌、五千多呎，新裝修，富麗豪華，客似雲來，請電H四〇七六二七接洽。

香港大酒店 慶祝紅酒節

香港酒店爲慶祝一九八五年度法國布根地紅酒節，定本月廿一日至十二月八日，在酒店紫荊廳、甸牙利餐廳及啤酒窖，特別增添數款以布根地紅酒精心泡製的法國地道菜式。

布根地紅酒精選菜式中包括有「法式白菌田螺」伴以味美的布根地紅酒汁；「牛骨油石斑柳」則配以薯仔及布根地紅酒汁，甘香可口；此外「紅酒西冷扒」以紐西蘭牛扒配以蠶菜及布根地紅酒，亦爲此美食的巧手式之一。

香港酒店各餐廳及酒吧亦同時推出杯裝及樽裝的布根地紅酒。

訂座紫荊廳：三——六七六零一一，內綫三九零二；甸牙利餐廳：三——六九零八零六或啤酒窖：三——六九零六零三。

田灣邨兇殺案 聾啞男子被控謀殺 候驗精神報告再訊

（新亞社訊）涉嫌與香港仔田灣邨兇殺案有關的三十五歲聾啞男子，經警方多日調查後落案檢控其謀殺罪名，昨解西區裁判署提訊，被告暫時無需答辯，許明高法官徇控方請求，諭將案押後至十二月三日，以便等候被告之精神檢驗報告後再審，被告遭押青山精神病醫院看管。

被告許炳雅，三十五歲，無職業，被控於本月十四日在香港仔田灣邨十五座三樓二〇八室謀殺其二十八歲胞弟許炳潤。

據悉，警方人員日前曾將疑兇押返現場重演當日兇殺案發生經過，警方並用錄映機錄下全部過程。

尚有本港新聞刊在二張二頁

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.4656 & KCJ 25856/84 SEIZED UNDER OF 1985 準於一九八五年十一月二十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港旭龢道門牌四十二號——四十四號六字樓C三室 DEFENDANT：CHEUNG CHI YIN FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬（NATURE OF GOODS-DOMESTIC）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1986 OF 1985 準於一九八五年十一月二十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍塘尾道門牌一九七號——一九九號 GOOD WORLD BLDG.，四字樓A座（LAM SIU HAN）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN CHEUNG METAL MANUFACTORY 之車床，壓機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A701 OF 1984 準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港柴灣安業街門牌八號 HOP MING FTY. BLDG.，六字樓B座（3RD DEFT.-SHUN CHEUNG METAL MANUFACTORY）（NATURE OF GOODS-LATHE, METAL PRESSING MACHINE貨物性質——車床，壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SAM FAT HING STEEL FTY. LTD. 之寫字樓用具水泥廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5850 OF 1985準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣葵龍街（譯音）門牌十四號——二十二號 TEXACO RD. IND. CENTRE 四字樓B七座 SAM FAT HING STEEL FTY. LTD.（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT, CEMENT貨物性質——寫字樓用具，水泥）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

中華汽車有限公司 股東週年常會通告

逕啓者：本公司謹定於一九八五年十二月三十日正午十弍時正，在香港北角英皇道五一〇號本公司註冊事務所舉行第四十七屆股東週年常會討論下列事項：

（一）省覽一九八五年六月三十日結算表，董事局及核數師報告書。
（二）通過派發股息。
（三）選舉董事。
（四）選聘核數師及釐定核數師酬金。
（五）其他有關本公司之普通事項。

承董事局命 秘書 **黃詠強謹啓**

香港一九八五年十一月十九日

附註：
（一）凡股東皆有權出席會議及投票，亦可指定代理人，代表其出席及投票，而代理人毋須爲本公司股東。
（二）代理投票委託書須於會議之前四十八小時送達本公司註冊辦事處，否則被委託者將無權投票。
（三）所有股份過戶必須於十二月十日（星期二）下午四時之前送交本公司股份登記處始可獲得分派本年度之股息。
（四）本公司股票由一九八五年十二月十一日（星期三）至一九八五年十二月十七日（星期二）首尾兩天在內，暫停辦理股份轉戶手續。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5432 OF 1985 準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌三八〇號五字樓H室 CHOW YIP SHING（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2100 OF 1985 準於一九八五年十一月廿日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍紅磡湖光街門牌五號 YIN ON COURT 三字樓第九號單位（CHENG PAK CHUEN）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

中華汽車有限公司 派息通告

本公司董事局宣佈，截至一九八五年六月三十日止之會計年度內，本集團之除稅後綜合純利爲港幣伍千零陸拾陸萬元，上年度則爲港幣四千陸百陸拾玖萬元。

董事局並建議派發末期股息每股三角，給予在一九八五年十二月十日營業時間結束時，經已登記在股東名冊內之股東。

本公司股票，由一九八五年十二月十一日至一九八五年十二月十七日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股份轉戶手續。

承董事局命 秘書 **黃詠強謹啓**

香港一九八五年十一月十九日

中華汽車有限公司 董事局主席報告書

集團業績及股息

本局謹代表董事局，以愉快心情向各位股東報告，截至一九八五年六月三十日止之會計年度內，本集團經審核及扣除按盈利管制計劃撥入發展基金一千七百五十五萬元後之綜合純利爲五千零六十六萬元，去年同期則爲四千六百六十九萬元。

董事局將於十二月三十日召開之股東週年大會上建議派末期股息每股三角，連同已在本年派發之第一次中期股息每股一角，特別紅利每股五分及第二次中期股息，每股一角八分，本年度全年派息共爲三千三百七十八萬元，去年同期則爲三千二百八十五萬元。

車務概況

本公司本年度之乘客人數爲三億六千四百萬人次，較去年同期之三億五千七百六十萬人次略增百份之一點七八，行車里數則由去年的五千三百九十萬公里增加至五千五百六十萬公里，增幅爲百份之三點一五。

自地下鐵路港島支綫於一九八五年五月卅一日通車後，沿地鐵港島支綫及過海隧道巴士路綫的乘客總數跌幅超過百份之十七，本公司遂於六月間取消10M，20M及22M三條巴士路綫，又於七月間將83A路綫取消，此外，本公司現正重新檢討各巴士路綫計劃，以配合乘客需求，此計劃將可改善巴士服務的經營成本並盡量減低於地鐵港島支綫通車後對本公司財政的影響。

巴士車隊

本公司本年度添置巴士三十五部，另有四部翻新巴士改裝新車身，經撤消較舊巴士三十五部後，截至一九八五年六月三十日止，本公司車隊總數爲一千零五十四部，載客容量爲十二萬零三十二人。

利便乘客設備

過去兩年來本公司曾在港島多處地區巴士站加建上蓋超過五十座，一經有關當局批准下年度將繼續興建巴士站上蓋以便利乘客。

本公司亦於十一月一日起增設「熱線電話」服務，積極向乘客提供有關巴士服務消息，該項服務每日由晨早六時至午夜十二時，處理有關詢問，報失及投訴事項。

廠房設備

黃竹坑新建的多層巴士廠，雖在工程及裝置新設備時一再延遲，經於今年十一月開始啓用，該新廠裝設有現代化維修設備，包括十二條裝有隱閉式照明及風壓升降設備之車坑，全自動洗車機，士多房及設置多座車床及磨床之機器房，此等設備可改善工作環境及提高巴士之維修水準。該新廠亦可停泊巴士超過一百部。

本公司現正將黃竹坑舊廠進行現代化革新工程，添置各種標準新設備，增强維修服務。

維修工作檢討

由政府委任的交通諮詢委員會工作小組經完成對本公司維修工作研究報告書，就有關維修工作情況，員工訓練及廠內設備方面提出建議。自一九八五年初，本公司經開始重新組織各項維修制度及措施，現已完成大部份報告書中所提出之建議，經六個月的監察，交諮會已通知本公司對各項改善進展表示滿意，其中包括購置新設備，改善工作環境，成立品質檢定小組，以提高車輛安全標準，改善維修制度，增强對員工督導及訓練；本公司並聘請專業顧問研究工程部的組織及管理制度，檢討維修紀錄的處理方式，預期在一九八六年三月維修制度改組後，將可獲當局認可。

前景展望

因受柴灣至金鐘地鐵支線通車後之影響，沿該路線之巴士服務正在重新安排，一俟調整完成後，本公司將致力改善港島南區之巴士服務。

政府對過海隧道巴士，渡海小輪及地下鐵路服務的研究報告將於未來數月內完成，預料屆時過海隧道巴士服務之路線網將可獲改善。

一九八六年夏季當地鐵港島支綫由金鐘站伸至上環站後，巴士乘客雖免再度減少，屆時港島北岸走廊的巴士服務，勢將再度調整。

本公司經向政府提交直至一九九〇年的路綫發展計劃，主要爲港島各新發展地區提供巴士服務，此等地區包括：康山，杏花村，小西灣，利東邨，鋼綫灣及鴨脷洲等等。

致謝

根據公共巴士服務條例，港督委派之兩位政府董事爲運輸署長李舒太平紳士及副運輸司黃劍琴太平紳士，彼等對公司決策方面之貢獻良多，本席代表董事局同人謹致謝忱。

藉此機會，本席亦向年來忠心勤奮之員工深表謝意。

香港一九八五年十一月十九日

董事局主席 **顏成坤**

港九酒樓總工會職業學校 教育署註册 廚師班招新生

香港唯一合法教授專業訓練廚師學校，本校設備同大酒樓廚房一樣，訓練注重實習，畢業學員已在世界各地及本港就業，有志青年欲求一技旁身，成爲飲食業廚部工作者移民，請速報名，學位有限，章程備索

校址：灣仔軒尼詩道七二二號三樓DF座

利興發展有限公司 股東週年常會通告

本公司定於一九八五年十二月十四日（星期六）中午十二時，假座香港富麗華酒店維多利亞廳舉行股東週年常會，商議下列事項：

（一）省覽及通過結至一九八五年六月三十日止年度之董事會報告與審核賬表。
（二）選舉董事。
（三）聘請核數師。
（四）考慮通過下列議案爲普通議案：
「股東無條件授與董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十新股之權力現予以延續，至一九八六年股東週年常會舉行之日爲止。」

承董事會命
秘書 **楊捷健 謹啓**

香港，一九八五年十一月十九日

附註：
（一）本公司將於一九八五年十一月廿九日至十二月十四日首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。
（二）股東可委派代表出席會議，當以股票持有數量投票時，則該代表人可以投票，代表人不必爲本公司之股東。委派代表書需於開會前48小時送交本公司註冊辦事處。
（三）董事會擬就上述第四項加以闡明，本公司目前並無計劃發行新股。此項授權要求乃爲遵照香港公司法例第五十七乙條及各證券交易所上市條例而提出，藉以確保董事局在擬發行數量不足本公司已發行股本百分之十新股時，得靈活運用其處理權。

招請投標

關於輪船 "SANKO AMBASSADOR"（Panamanian Flag）Admiralty Jurisdiction Folio 255 OF 1985

茲依據一九八五年十月二十四日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、索具、艤具、裝備及其他附屬品，包括水艙、潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。
（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。
（3）不保證：
（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何簽似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。
（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院主任執達吏申請。
（5）有關該船之投標必須：
（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1985 FOLIO 255"字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明"A.J.A. 1985 FOLIO 255"。
（丁）寫明直至一九八五年十二月十八日不予撤回。
（戊）於一九八五年十二月四日中午前送達經歷司，否則投標無效。
（己）寫明及以港幣付款。
（6）經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。
（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。
（8）落選者可獲發還按金。
（9）投標人於一九八五年十二月十八日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。
（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認爲推定損失），此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。
（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。
（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

一九八五年十一月十四日 香港最高法院經歷司

該輪之摘要如下（見附表）

NAME:	SANKO AMBASSADOR (ex ITEL AMBASSADOR) (ex GOLDEN AMBASSADOR)
FLAG	Panama
TYPE OF VESSEL:	Crude oil Tanker
BUILDER:	Hayashikane, Nagasake
YEAR OF BUILD:	1976
CLASSIFICATION:	N.K.K. NS★MNS★ (Tanker, oils below flashpoint 60°c)
SUMMER DEADWEIGHT:	83,446 tonnes AT DRAFT: 14.318M
GRT:	39,995 NRT: 30,958
CARGO CAPACITY:	104,676.2 cu.m.
CARGO PUMPS:	3 X Vertical centrifugal. 2,750 cu.m./hr main cargo pumps; 2 X Prima-Vac HPS-18; 1 X vertical reciprocating. 200 cu.m./hr stripping pump.; 1 X vertical centrifugal. 2000 cu.m./hr ballast pump.; Insert gas system.; 4 X 24" Manifolds
ENGINES:	141 SULZER 7RND90 H.P.20,300 @ 122 r.p.m.
LAST DRYDOCKED:	5/84. Continuous machinery survey.

欖勿兄弟拍賣行拍賣 YEUNG FAT CONSTRUCTION CO. 之寫字樓用具

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.2520 OF 1985準於一九八五年十一月二十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道門牌一八〇號 CONTRACTORS ASSOCIATION BLDG.，一字樓（YEUNG FAT CONSTRUCTION CO.）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ORIENTAL TRADING CO. 之寫字樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A4657 OF 1985 準於一九八五年十一月二十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二四一號——二四三號 EVEREST BLDG.，九〇三室（WONG YEE HIM T/A ORIENTAL TRADING CO.）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 R.C. LANTICES PRODUCTS LTD. 之寫字樓傢俬手錶帶玩具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.4507 OF 1983 準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀廣東道門牌五十八號 IMPERIAL BLDG. 二A R.C. LANTICES PRODUCTS LTD.（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT, TOYS, WATCH BELTS 貨物性質——寫字樓用具，玩具，手錶帶）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楣之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

通告

梁柏基先生，現址香港德輔道中二十號，德成大廈四〇二室，現向香港證券交易所委員會申請會籍，如有任何人士獲知任何理由，認爲不應准其加入成爲會員者，可於七天內用書面簽署，呈香港和記大廈廿一字樓，香港證券交易所秘書，據實報告之。此啓

一九八五年十一月二十日 香港證券交易所秘書 王汝德

Sale by Tender

The following Sandalwood is offered by tender by the Western Australian Sandalwood Export Committee

P.O. Box 455
Fremantle
Western Australia

18 Tonnes Uncleaned Sandalwood Logs
8 Tonnes Sandalwood Pieces
4 Tonnes Sandalwood Butts
18 Tonnes Sandalwood Chips

Full details may be obtained by writing to the above address or telex 93117.

Tenders close on 31 December 1985

訃聞

先夫**張乃鏗府君**痛於公曆一九八五年十一月十五日上午十一時在港魂歸天國享年六十三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定十一月廿二日（星期五）下午一時正在該館禮堂舉行追思彌撒隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場哀此訃聞

妻 周文珊
孝女 德芹 婿 顏經國
胞弟 張鍔 弟婦 史嫦娛
胞妹 張佩玉 妹倩 陳萬林
張鍏 妹倩 楊健仁
姪 張翀
姪女 李衍玲 鄺敏儀 譚少芳
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六三式四三三（十綫）

第卅七屆校際朗誦節特輯

畫眉鳥烏雅同出一口清晰可辨
吳巧妍獨誦魁首
程翊煒朗誦獨步
眼睛說話感情豐富令人陶醉

畫眉鳥跟烏鴉在談話，我們分得出那句話畫眉鳥說的，而那一句又是烏鴉說的嗎？台下的觀眾都非常留心聽着，因爲有十一位小二學生在努力扮演畫眉鳥跟烏鴉談話的聲調，形態，可惜有部份同學誦讀的聲調均衡使我們感受不到兩隻鳥兒的分別。不過我們終於聽到了，那是由吳巧妍同學誦讀的，她表達情感適當，表情很細緻所以獲得小學二年級獨誦項目四一一賽事第一名。第二名是黃詠嘉。第三名是龍佩雯。

吳同學和黃同學都揣摩到畫眉的嬌嫡，烏鴉的粗沙喉，活靈活現繪影繪聲而獲得讚賞，黃同學說出教她壓低喉嚨扮着男生的聲綫是她爸爸呢！

「染於蒼則蒼，染於黃則黃。」這是我國哲學家墨子，對於一個人交友必須謹慎所說的一句名言，其出處源於墨子「染色篇」，現在由七位小學二年級同學，各自用白話文朗誦出來，使在場其他同學、師長都被表演同學的動作，表情所吸引。

七位比賽的同學，每一位都表情十足地演繹文意，最後由就讀基慈小學的程翊煒以一雙會「說話」的眼睛，加上他的情感豐富，音調自然而勝出小學二年級獨誦項目四二三的賽事，取得第一名。而獲第二名的是史述思，他同是基慈小學學生，評判王齊樂讚賞他朗誦時有韻律，懂得利用適當手勢去表達文意。第三名是仁立小學的李柏靖同學。由於程翊煒爲項目四一一及四二三兩組比賽者中得分最高，所以同時獲得「鄧良盃」（英）

圖示：小一、小二男子非公開組英詩獨誦各優勝者，冠軍羅懷宇（右一）、亞軍黃永浩（右二）、季軍鄺駿程（右三）和趙蓉衡（左）。

德望中學奪得英詩獨誦女子初級非公開組（中二）冠軍，師生齊喜悅不已。

中學三四年級集誦揭開戰幕
王少清中學氣勢表現佳
聲調抑揚頓挫表達力高
葵涌蘇浙公學咬字準確屈居亞軍

第一天新界區集誦賽事昨天在葵涌蘇浙公學開始了。此項賽事是中學三、四年級集誦賽，這項賽事的表演材料非常豐富，參賽隊伍共八隊，他們有男子組、女子組、男女混合組，有古文學的朗誦，新詩朗誦，有粵語，國語。

比賽的氣氛非常激烈，台上參賽隊伍準備時，台下雖然坐滿上百學生，但他們靜心去等待欣賞，開始了，雄渾的聲音，朗誦的發出者，聲調的高低，咬字的準確，台拍的節奏，整齊的隊型，在在顯出每一隊的團結，團體精神，可見平日練習是認真付出努力的。

寶安商會王少清中學是全女子隊伍，朗誦劉白羽的「日出」，她們的動作一致合拍之外，還有抑揚頓挫，將日出的氣勢表現出來，比賽時份是下午三時，太陽剛巧從窗中射進來。照射在每一位同學的面龐上，顯得神采飛揚，當她們知道獲得冠軍及最高分數獲「荃灣商會盃」時，就高興得歡呼起來。

至於獲第二名的葵涌蘇浙公學，就是用國語朗誦的「長江在我窗前流過」，他們咬字的準確甚得評判讚賞。雖然路德會呂明才中學未得全組賽事名次，但她們是全場表演最多掌聲的一隊，她們的表現動作演譯「門謁三忠祠」及「滿江紅」兩首詩詞，都很特別，還分成幾組的分誦，誦讀聲此起彼落，動聽異常。（英）

圖示：評判梅安蘭蕙女士向小一、小二參賽者講述評語時。

小學五年級獨誦賽果
憑「信念」李嘉豪登皇座
曾煥明吳和來退居亞軍

信念，必須堅強，一位屬小狼隊的同學，以雄渾的聲調去表達他自己的「信念」。另一位則以柔制剛，抑揚頓挫。有些同學更加以握掌，踏步等動作加強表達信念，不過無論他們用什麼方式表達，在朗誦完畢走下台時的步伐都很輕快，表現出勝券在握，給師長們對他們的信念又加多一分。

賽事終令評判王齊樂先生難落賽果，最後他要求李嘉豪同學再誦一次，李同學不慌不忙的走上台上把「信念」重誦一次。「信念是一株樹，一株樹堅強的高山柏……信念是一株樹，一株堅強的高山柏，永遠站立在，堅實的崖層上。」他高低強弱的聲調運用自如，情感起伏，剛弱並重，能首尾呼應着，終於獲得此項賽事第一名，李同學的參賽經驗豐富，去年獲得英詩總冠軍盃，在二、三年級時候都獲得故事賽冠軍，難怪當評判要求他重誦一次時，不但只不慌忙，而且還很有信心的表演。

此項賽事是昨天在佛教善德英文中學舉行的小學五年級獨誦項目三二〇，得到第二名的是曾煥明，第三名是吳和來，三位都就讀海壩街官立小學上午校。（英）

圖爲：小學五年級獨誦項目三二〇（由右至左）第二名曾煥明、第一名李嘉豪、第三名吳和來及評判。

圖示：英詩獨誦女子初級非公開組（中二）冠軍德望中學。

朗協主席何家松語重心長
勝敗得失難可期
捨短取長自有進

「國際青年年提出參與，校際朗誦節亦提倡參與，所以參與第一，比賽第二，勝敗不要太計較。」香港學校音樂及朗誦協會中文朗誦委員會主席何家松先生，昨日在新界區舉行第一天的中學三、四年級集誦賽事後提出這樣的意見。呼籲所有老師鼓勵及帶動學生多參與。

何主席認爲學生參加比賽，其實也就是上了一課，他們可以觀察其他學校的水準，吸取別人的長處，使自己更進步，因爲參加的隊伍踴躍，亦可令一向有優異成績的隊伍也加緊改善，要一年好過一年。所謂有競爭才有進步，何主席的一番話亦語重深長。

圖示：中四女子公開組英詩獨誦各得獎者，冠軍何俐紅（右）、亞軍鄺瑞明（中）和季軍梁婉青（左）。

圖爲：中學三、四年級集誦獲「荃灣商會盃」之寶安商會王少清中學集體照。

電池廉售

現有高力牌圓電池及9V電池割價發售。有意請電5-450303內綫616陳先生或3-480111司徒先生洽。

香島印染廠有限公司啓事

香島印染廠有限公司宣佈：截至一九八五年九月卅日止之上半年未核對及未除稅盈利爲港幣（下同）八百一十二萬六千元，去年同期則爲一千五百一十八萬八千元，即減少七百零六萬三千元。營業額爲一億零一百十三萬九千元，較去年同期之一億一千二百三十五萬九千元，減少一千一百二十二萬元，每股盈利由二元三角減至一元二角三分，即減少一元零七分。

盈利下降乃意料中事，主要由於先進國家尤其是美國經濟放緩所致。雖然由本會計年度第二季開始，業務已稍見好轉，但展望下半年度，前景仍未明朗。

董事局現宣佈：一九八五年九月卅日止之中期股息每股六角，定於一九八五年十二月十九日派發予一九八五年十二月五日登記冊上之各股東。股份登記名冊將由一九八五年十二月五日至十二月十九日首尾兩天包括在內暫停辦理過戶手續。

承董事局命 秘書 容可章謹啓

香港一九八五年十一月十九日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SUN KEE ALUMINIUM ENGINEERING CO. 之切鋁機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2104 OF 1985 準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍大角咀道門牌二〇一號 HYFCO INDUSTRIAL BLDG.，第二座四字樓單位A及C（SUN KEE ALUMINIUM ENGINEERING CO.）（NATURE OF GOODS—FOUR ALUMINIUM CUTTING MACHINE 貨物性質——切鋁機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓，之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

中華電力有限公司
通告股東啓事

敬啓者：本公司第六十三屆股東週年大會，定於一九八五年十二月十六日星期一下午五時三十分，假座九龍梳利士巴利道半島酒店舉行，議程如下：

一、省覽本公司截至一九八五年九月三十日止年度之已審核賬目與董事局報告及核數師報告。
二、宣佈本年度末期股息。
三、選舉董事。
四、指聘核數師及規定報酬金額。

承董事局命 秘書 梁恩 敬啓

香港一九八五年十一月六日

附註：各股東有權委派代表出席會議及投票，而該代表毋須爲本公司股東。代表委任表格可向公司秘書索取。

一九八五年十一月二十五日至十二月十六日首尾兩日在內，股東過戶工作暫時停止。

凡擬獲上述股息者，務須在十一月二十二日星期五下午四時以前，往香港中環干諾道中一一一號永安中心二四〇三室本公司之股份過戶處匯倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續。

中華電力有限公司
通告股東啓事

敬啓者，本公司定於一九八五年十二月十六日星期一下午五時四十分（或於該日股東周年大會結束時）假座九龍梳利士巴利道半島酒店舉行股東非常大會，考慮下列議案，如認爲適當時，則將之通過：

普通議案：

根據本公司章程第一百四十三條，擬在儲備賬撥出八億元作爲增加股本，用以支付本公司繳足面值五元股份一億六千萬股，該等股份將分配給予凡在一九八五年十一月二十五日已登記爲本公司現已發行繳足股份八億股之股東，並盡可能按照每五股配紅股一股之比例而分配，該等紅股不能享有有關截至一九八五年九月三十日止之年度所派發之末期股息，惟在其他權益方面，均與現已發行之股份相同，本公司將不發出不足整股的零碎股份，少於整股之股份由公司出售，其收益撥歸公司所有。

承董事局命 秘書 梁恩 謹啓

香港一九八五年十一月六日

附註：各股東有權委派代表出席會議及選舉，而該代表毋須爲本公司股東，代表委任表格可向公司秘書索取。

一九八五年十一月二十五日至十二月十六日首尾兩日在內，股份過戶工作暫時停止。

凡擬獲上述紅股者，務須在十一月二十二日下午四時以前，往香港中環干諾道中一一一號永安中心二四〇三室本公司之股份過戶處匯倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續。

100% Qualified!

CIVIL SERVICE	MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE	TECHNICIAN
G.M. TEACHER	SENIOR CLERK
TRANSLATOR	MARKETING
INTERPRETER	NURSE
SECRETARY	COMMERCE
PERSONNEL	INDUSTRY
LINGUISTICS	COMPUTER
BANKING	SHIPPING
ACCOUNTING	LEGAL
IMPORT/EXPORT	MASS MEDIA
AIRLINES	HOTELS

Become a top personnel with the M.I.L. qualification

M.I.L. 爲類似「公開大學」型式之英國學會試，其地位相等大學資歷（UNIVERSITY DEGREE），更備受香港、英國及各地政府承認。香港考試局列爲公開考試之一，考生人數每年遞增及普遍從事上述行業，更可確立此學銜（M.I.L.）爲踏上成功事業之最佳途徑。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大厦19字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：11月22日（週五）6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心（established 1975）

香港中環萬宜大厦1033-4室

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HO YUEN RESTAURANT 之酒樓傢俬用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1919 OF 1985 準於一九八五年十一月二十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在九龍廟街門牌二六八號樓下及閣仔（CHUNG PING KIN & TANG TAT KWONG TRADING IN CO-PARTNERSHIP UNDER THE STYLE OR FIRM NAME OF HO YUEN RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—AIR-CONDITIONING PLANT TABLE & CHAIR 貨物性質——冷氣系統，枱及椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LONG MAN HAIR DESIGN 之乾髮器熱水器各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1016 OF 1985 準於一九八五年十一月二十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔謝斐道（譯音）門牌三三二號 GOLD JADE MANSION 樓下舖位五號閣仔（通稱爲洛克道三三九號—三四七號） DEFENDANT: LONG MAN HAIR AND BEAUTY SALOON ALSO KNOWN AS LONG MAN HAIR DESIGN, A FIRM (NATURE OF GOODS—TWO ELECTRIC HAIR DRYER MACHINES, WATER HEATERS, TEN REVOLVING CHAIRS 貨物性質——吹髮器，熱水器，轉椅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣大帮名貴珍藏古董包括各類陶瓷器酸枝傢俬宜興紫砂紅坭茶壺雕花象牙紫晶瑪瑙玉石舊古玉瓷屏刺繡鼻烟壺新舊銀器古銅器西洋印畫中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年十一月二十一日星期四，二十二日星期五，二十五日星期一及二十六日星期二每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽挿人像酸枝傢俬宜興紫砂紅坭茶壺雕花象牙花盤座舊古玉紫晶瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻烟壺新舊銀器古銅器西洋印畫中國名畫及其它工藝品約四百餘號分號公開競投歡迎參觀及競投

電話：二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港台山商會通告

本會第六屆理監事任期行將屆滿，經第二十二次理監事聯席會議議決，推選籌備第七屆選舉委員會，辦理一切籌備選舉事宜。茲定於十二月二日發出選票，並由該日起至十二月十六日正午十二時止爲投票日期，逾期無效。

十二月十六日（星期一）正午十二時在本會所當衆開票，向未收到選票者，請携同會員證，到會補領，除分函寄發選票外，相應登報通告。又會員倘有地址遷移者，務請通知本會爲荷。

右通告

本會會員

理事長 黃福培

監事長 翁家灼

一九八五年十一月二十日

香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第一三一章）
葵涌分區計劃大綱草擬圖第 S/KC/1 號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年十一月二十八日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或荃灣青山道二一〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年十一月二十八日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第 S/KC/2 號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之葵涌分區計劃大綱草擬圖則第 S/KC/1 號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

I．經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將設計區範圍南面界限修改。

乙項：將位於第四十三區內「其他指定用途」分區之註釋由「遊樂場、停車場及巴士終站」改爲「遊樂場」。

丙項：將位於第三十區內之葵涌海灣貨櫃碼頭擴建部份再予擴建，並將貨櫃碼頭擴建部份「其他指定用途」分區之註釋由「貨櫃碼頭及主要運輸幹線保留區」改劃爲「貨櫃碼頭」。

丁項：將第三十區之現有貨櫃碼頭南面界線修改。

II．本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

城市設計委員會主席 陳乃强

一九八五年十一月八日

城市設計條例（香港法例第一三一章）
鰂魚涌分區計劃大綱草擬圖第 S/H21/1 號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年十二月五日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或北角英皇道八八四至八八六號東區政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年十二月五日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H21/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之鰂魚涌分區計劃大綱草擬圖則第S/H21/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1．經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將圖則上由鰂魚涌至西灣河一段東區走廊之導綫修改。

乙項：將西灣河填海區之詳細設計修訂：

○將渡輪碼頭劃定作「其他指定用途」，並予以註釋爲「碼頭」。

○將渡輪碼頭以南之部份「政府、團體、社區用地」改劃爲「道路」。

○將太安街以北之部份「遊憩用地」改劃爲「商業、住宅混合用地」。

○將位於西灣河填海區西北部之部份「政府、團體、社區用地」改劃爲「遊憩用地」。

丙項：將位於康山發展區以東，目前劃作「綠化地帶」之地區由本設計區刪除。

丁項：將太古城之遊憩用地及社區設施用途規定表刪除，該表之內容業已納入說明書內。

2．本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則註釋中有關位於「商業用地」、「商業、住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」之「學校」用途業經修訂，並加入予以註釋爲「碼頭」之「其他指定用途」區之用途附表。

城市設計委員會主席 陳乃强

一九八五年十一月十五日

地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定二年，其後按季續約

香港柴灣嘉業街

租約第 NHX-113號

面積：（約）七百方米

作鋸木廠及／或貯存承租人之貨物（不包括車輛）用途

截標日期：一九八五年十二月六日正午十二時

投標表格、通告及章程可向香港灣仔港灣道二十五號海港中心十三樓香港北區地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定二年，其後按季續約

新界荃灣第三十五區

租約第六三八號（面積約6028方米）

租約第六三九號（面積約5351方米）

收費之公衆停車場，祇供停泊貨櫃拖拉車及拖架

截標日期：一九八五年十二月六日正午十二時

投標表格，通告及章程可向新界青山公路荃灣段一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大厦十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍紅磡大環道

租約第 KX-1062號

面積：（約）一點零二公頃

作貯存承租人之貨物及汽車包括貨櫃車

截標日期：一九八五年十二月六日正午十二時

投標表格、通告及章程可向九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大厦十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大厦六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

1986 中學會考試題預習專欄

物理（八）

明德出版社 盧雄國提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

PHYSICS (8)

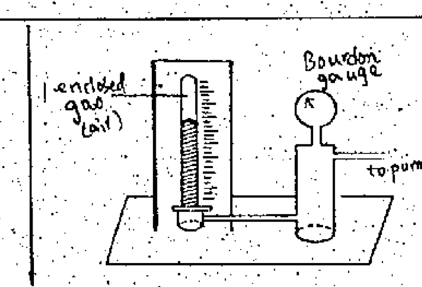
H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

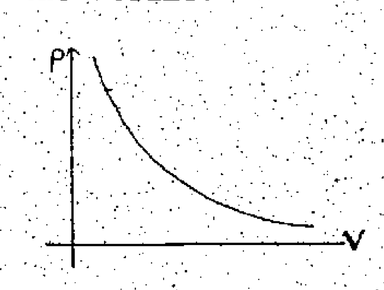
Chapter 3 Gas laws and kinetic theory

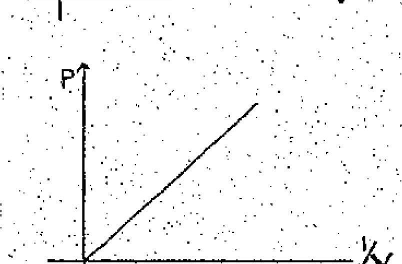
3.1 Boyle's Law

As shown in the figure, the relation between the volume and pressure of a constant mass of gas is investigated



The pressure of the enclosed air is plotted against the volume. Also, the pressure is plotted against the reciprocal of the volume.





These two graphs show the pressure is inversely proportional to the volume of the gas.

Thus, Boyle's law states that

The pressure of a fixed mass of gas at constant temperature is inversely proportional to the volume of the gas.

$P \propto \frac{1}{V}$

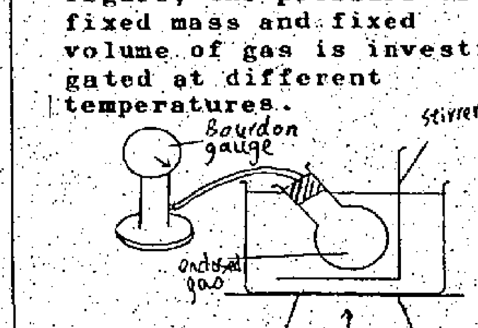
$\therefore$ $PV = \text{constant}$

or

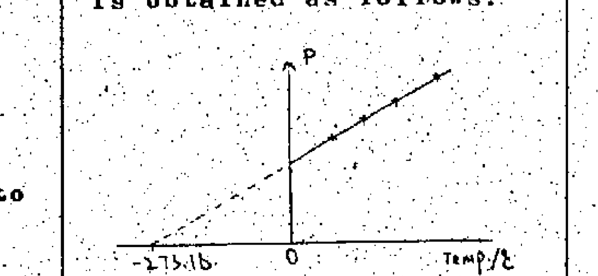
$P_1V_1 = P_2V_2$

3.2 The pressure law

As shown in the figure, the pressure of a fixed mass and fixed volume of gas is investigated at different temperatures.



The pressure is then plotted against temperature and a linear graph is obtained as follows.



It is found that if the origin of the graph is shifted to the left to $-273.16^{\circ}C$, the linear graph is a straight line passing through the origin. Thus if we assign a new temperature scale, called absolute temperature scale, such that it reads zero at $-273.16^{\circ}C$, then we will have a straight line graph passing through the origin.

Hence, we have the pressure law, which states that

The pressure of a fixed mass of gas at constant volume is directly proportional to the absolute temperature of the gas.

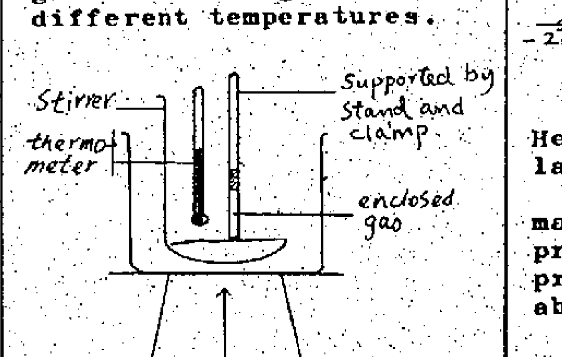
$\therefore P \propto T$

$\frac{P}{T} = \text{constant}$

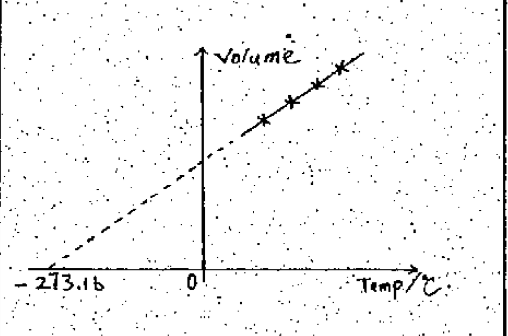
$\therefore \frac{P_1}{T_1} = \frac{P_2}{T_2}$

3.3 Charles's law

As shown in figure, the volume of the enclosed gas is investigated at different temperatures.



The volume is then plotted against the temperature of the gas and a linear graph is obtained as shown in the figure below. Against, by 'shifting the origin to $-273.16^{\circ}C$', we find that the volume is proportional to the 'absolute temperature' of the gas.



Hence, we have the Charles' law which states that

The volume of a fixed mass of gas at constant pressure is directly proportional to its absolution temperature.

$V \propto T$

$\therefore \frac{V}{T} = \text{constant}$

or $\frac{V_1}{T_1} = \frac{V_2}{T_2}$

3.4 General gas equation

According to the above results,

$P \propto 1/V$ for constant T

$P \propto T$ for constant V

$V \propto T$ for constant P

we thus have

$P \propto T/V$

or $PV/T = \text{constant}$

which is called the general gas equation. Thus

$P_1V_1/T_1 = P_2V_2/T_1$

體育

爭晉軍世盃決賽週 蘇格蘭下月鬥澳洲

首仗墨爾砵舉行蘇領隊望勝兩球

（法新社蘇格蘭格拉斯哥十八日電）蘇格蘭國家足球隊領隊費格遜表示：他希望蘇格蘭隊可於十二月四日作客澳洲墨爾砵踢世界盃外圍賽次回合比賽時，至少要有兩球在手。

費格遜今天在該隊備戰星期三主場迎戰澳洲隊時，向記者定下這個目標。

他說：「若我們能先勝二比〇，次回合被打敗的機會微乎其微。我相信蘇格蘭可在世界任何地方，爭勝澳洲兩球，對這事是信心十足的。」

這名蘇格蘭國家隊兼甲組聯賽鴨巴甸的領隊，認為首回合作客墨爾砵就更理想。

他補充說：「我們球隊應可憑豐富的國際賽經驗取勝，假若事與願違，會使我隊無地自容的。」

「蘇格蘭切忌自視過高，因為這會影響他們的表現。球員已從錄影帶對澳洲隊的威脅性有了透徹的了解。」

「澳洲是一支十分努力的球隊，比賽時不會放棄任何機會。」

費格遜今天拒絕透露蘇格蘭星期三的出賽陣容，預料首次代表國家隊的麥雲尼將與「老將」比格利殊聯手上陣，杜格利殊期待在第九十次代表國家隊中獲勝。

曲棍球冠軍盾賽 印度挫巴基斯坦

澳洲英國西德暫領先

（路透社伯斯十八日電）此間舉行的六國曲棍球冠軍盾賽，英國今日以二比零勝荷蘭，下仗將面對迄今未嘗敗北的澳洲隊。

在濕熱的天氣下，英國隊上下半場各入荷蘭一球。

經過三日兩賽，六國現分為三組，澳洲全勝，以四分領先；於三分的英國與西德，印度兩分，巴基斯坦與奧運冠軍隊和年輕的荷蘭隊均得零分。

日前在此間開鑼的第七屆曲棍球冠軍盾賽，印度旗開得勝，而且是以二比一擊敗奧運金牌隊伍巴基斯坦。

印度隊在此間的英聯邦曲棍球場作賣力的演出，顯示印度隊已經重整旗鼓，振作起來。

比賽一開始就有轟動性，因為九分鐘之內一共入了三個決定勝負的球。

勝了此仗，印度隊士氣大振，因為今年一月在孟加拉舉行的亞洲盃，印度不但敗於巴基斯坦，而且引來一場爭論。

當時巴基斯坦經過激戰，以三比二得勝，但其中一球甚有爭論性，但印度隊六名隊員拏起與球證理論、對抗，結果被罰坐波監。

今次其中三名被罰球員復出，加入助陣，成為印度隊取勝的得力球員。

今仗巴基斯坦在開賽三分鐘後入一球，印度隊立即扳平一比一，再以五分鐘，印度隊由角球罰入奠定勝局的一球。

世界盃女子排球賽 中共六勝再挫秘魯

古巴輕取日本五勝一負緊隨

（法新社東京十九日電）衛冕冠軍的中共女排，今天在此間舉行的世界盃女子排球賽取得連續第六場勝利，她們的勁敵古巴則贏第五場。中共輕易以十五比七，十五比五，十五比七擊敗秘魯。比賽在代代木國家體育館舉行，這是秘魯第四場失利，她們曾勝兩仗。

另一場比賽，古巴以十五比六，十五比九挫日本，取得第五場勝利。日本目前戰績為四勝二負。

此外，蘇聯以十五比四，十五比零及十五比二，直落三局擊敗突尼西亞，取得四勝二敗的成績。今次是八隊單循環賽中，突尼西亞的連續第六場敗仗。

在代代木國家體育館的另一場比賽，巴西後來居上，擊敗南韓，成績為十一比十五，十五比四，十五比十，八比十五及十五比五，打足五局。今仗為巴西的第二仗勝利，南韓的第五仗失敗。

港澳單車埠際賽 香港隊週日遴選

第十八屆港澳單車埠際賽已定在十二月八日（星期日）在澳門舉行，路程是成人組七十二公里，青少年組五十四公里，香港單車聯會亦已定於本月二十四日在泥涌舉行之個人單車計時賽之成績為今次港澳賽香港隊選手的遴選，參加成人組必須參加八十八公里賽，初級組則不限參加路程，每組將遴選五人為代表參加港澳埠際賽云。

英皇書院周年陸運，學校社膺全場總冠軍。

週末淺水灣舉行 公開獨木舟短途賽

市政局與香港獨木舟總會聯合舉辦八五年全港公開獨木舟短途賽，定本月廿三、廿四一連兩天在香港淺水灣舉行，星期六下午二時至五時初賽，星期日上午九時至下午四時決賽，分男女子組及男青少年組，項目由五百公尺至一萬公尺，共達二十九次，參加者二百餘人，到時將有爭奪。聯會規定凡獲個人冠軍及本年度任何達到規定標準之運動員均可申請加入訓練，除個人外並設有會長盃團體最高分獎，賽後由市政局代表，會長王華生，副主任陳景流、蘇善祥、李景等主持頒獎禮云。

世界盃足球外圍賽 比利時今再鬥荷蘭

鹿特丹舉行首仗比隊領先一球

（路透社海牙荷蘭十八日電）曾經連續參加過兩屆世界杯足球賽決賽週及擁有六十三場國際賽小驗的「老將」韋利．加賀夫，竟然在星期對三比利時一仗世界盃外圍賽決定性賽事的荷蘭隊名單上，榜上無名。

縱使韋利．加賀夫是荷蘭隊陣中僅餘一名七十年代「老將」，上月在布魯塞爾對比利時的首回合賽事，仍被選作後備。

荷蘭領隊賓哈卡巳經決定在星期三開賽時，派中場球員華路基或前鋒盧安上陣。

這場在鹿特丹舉行的次回合賽事，將決定第一組亞軍的比利時，抑或第五組亞軍的荷蘭可奪得進軍明年墨西哥決賽週一席。

比利時暫時憑着首回合一比○勝出佔優。

男團乒乓賽 今續排三仗

香港乒乓總會主辦男團乒乓賽今續三仗，七時：雅麗信對佳聯B、振強對雄威、南華乙對電聯乙。

球王表演賽結束 麥恩萊四勝波格

（法新社里乞蒙十八日電）美國首席網球手麥恩萊與前球王瑞典波格的網球表演賽，麥恩萊星期日在此間舉行的最後一場贏得第四次勝利，成績四比六，六比一，六比四。

波格在一九八一年正式退休前，曾五奪溫布頓冠軍及贏法國公開賽六次。在這次表演賽六場中，波格勝出兩仗。

賽會稱，六場比賽的門劵收入接近一百五十萬美元，其中麥恩萊佔五十萬，波格廿五萬。

廿九歲的波格，在九月榮升父親，曾經強烈否認有關他復出職業網壇的謠傳。

屯門官立中學陸運會 藍社獲總錦標

屯門官立中學第三屆陸運會已於十一月十三日及十四日假元朗大球場舉行，並於十四日下午三時由屯門及離島區高級教育主任梁國琛致詞及頒獎。大會氣氛熱烈，最後由藍社奪得全場總冠軍。茲將本屆陸運會成績列後：

男子團體成績：（一）紅社，（二）藍社，（三）黃社。

女子團體成績：（一）藍社，（二）綠社，（三）黃社。

全場總冠軍：藍社。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	畢廣標	莫裕堅	陸偉基
二百公尺	張鴻南	陸偉基	陳勉勳
四百公尺	郭德華	黃成光	黃子健
八百公尺	陳維烘	伍柏叢	陸浩明
百十高欄	黃卓鴻	陳擁軍	張大偉
千五公尺	劉卓峰	陳維烘	黃成光
三千公尺	林振富	陳維烘	徐閣和
鐵餅	郭德華	鍾成鴻	魏征
標槍	郭德華	劉昌華	莫裕堅
鉛球	郭德華	黃子健	劉昌華
跳高	黃卓鴻	畢廣標	黃德強
跳遠	楊澤源	張大偉	莫裕堅
三級跳遠	張鴻	馬天龍	陳國良
四百接力	紅社	黃社	藍社
千六接力	黃社	藍社	紅社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	徐偉棵	鍾永信	吳兆騰
二百公尺	徐偉棵	許德展	葉崢榮
四百公尺	吳兆騰	李沛霖	周堅偉
八百公尺	林振富	盧啓光	廖成忠
千五公尺	林振富	李沛霖	何建寧
百十中欄	潘志忠	葉崢榮	魏征
鉛球	李國棟	陳文昌	黃英豪
跳遠	魏征	陳登潮	徐偉棵
三級跳遠	潘志忠	魏征	高秉堅
跳高	麥煥雄	何國文	陳驊樟
擲槍	陳文昌	張榮根	郭度輝
四百接力	黃社	紅社	藍社
千六接力	藍社	紅社	綠社

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	蔡明峰	林天丘	鄭國聲
二百公尺	蔡明峰	鄭國聲	萬顯恩
四百公尺	林天丘	謝巍	萬顯恩
一百欄	蔡天祜	許德棵	吳建輝
鉛球	吳濤	周臣爭	馬家輝
跳遠	許德棵	鄭國星	蔡天祜
四百接力	藍社	黃社	紅社

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	梁麗娟	吳岩	蔡淑儀
二百公尺	吳美娟	吳淑歡	鍾宵霞
四百公尺	吳美娥	李玉芳	陳淑芳
八百公尺	鄧倩雲	鄧建娣	林麗莉
一百欄	李麗桃	文惠瓊	王致賢
標槍	梁翠芬	曾玉鈞	陳雅慈
鐵餅	梁翠芬	蕭麗賓	蔡文嬋
鉛球	孫燕兒	梁翠芬	蔡文新
跳高	孫兆兒	梁合枝	林蘭英
跳遠	梁麗娟	鄧健娣	葉秀娟
四百接力	綠社	紅社	黃社
千六接力	藍社	紅社	黃社

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	曾建蘭	李慈敏	莊雪蓮
二百公尺	曾建蘭	楊玉轉	周麗瓊
四百公尺	賴國梅	梁恒	黎錦屏
八百公尺	賴國梅	黃佩珊	劉川川
一百欄	鄭惠儀	李慈敏	鍾秀雲
鉛球	賴國梅	曾燕玲	彭[illegible]
跳高	楊玉轉	莊雪雲	黃佩珊
跳遠	曾建蘭	梁恒	何翠珊
四百接力	黃社	藍社	綠社
千六接力	黃社	綠社	紅社

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	黃蕙華	陳少芳	楊瑞瓊
二百公尺	陳少芳	莊小紅	林翠翠
四百公尺	莊小紅	黃宇靈	陳暢道
跳遠	黃蕙華	李玉冰	陳少芳
鉛球	吳靜雯	莊小紅	丁素萍
四百接力	藍社	紅社	綠社

英皇書院週年陸運會 學校社膺總冠軍

朱家輝校長頒獎

英皇書院於本月十五日（星期五）假香港政府大球場舉行週年陸運大會。全部四十九項比賽項目，在全校六社同學努力競爭之下，比賽緊張激烈，共創下三項大會新紀錄。學校社以二百四十九分膺全場總冠軍，社際比賽方面，甲組及乙組社際冠軍，均為學校社奪得，丙組社冠軍，則由祁惠霖社奪得，個人競賽方面，甲組個人冠軍為中七乙王啓邦同學，他分別在二百公尺，四百公尺及跳遠三項榮獲冠軍；乙組個人冠軍則由莫理士社中四戊同學麥偉基榮膺，他亦在一百公尺中欄，跳遠及三級跳遠三項獲得第一名；丙組個人冠軍則由祁惠霖社中二甲同學呂則忠奪得，他在一百公尺，二百公尺及跳遠三項獲得首名；女子個人冠軍則為中六丁詹愷怡同學，她在一百公尺及擲綵球兩項均獲第一名。

賽後，由校長朱家輝主持頒獎典禮。

茲將各項成績分列於後：

全場總錦標

冠軍學校社、亞軍威靈頓社、季軍莫理士社。

團體冠軍

甲組學校社，乙組學校社、丙組祁惠霖社。

個人冠軍

甲組王啓邦、乙組麥偉基、丙組呂則忠。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百十高欄	歐家驥	葉鑾驥	施萌冬
一百公尺	歐家欄	蘇招娣	鄭衛豪
二百公尺	王啓邦	謝家齊	鄭衛豪
四百公尺	王啓邦	謝德良	蘇招娣
八百公尺	曾植順	孫壯志	鍾啓仁
千五公尺	曾植順	孫壯志	李竹菁
跳高	施萌冬	梁海洲	唐楚雄
跳遠	王啓邦	蘇招娣	林仲岐
三級跳遠	林仲岐	歐家驥	李德勝
推鉛球	闕永强	阮瑤楓	林家燊
擲鐵餅	葉錦龍	黃 璽	譚德軒
標槍	孫壯志	譚德軒	施萌冬
四百接力	富嘉新社	威靈頓社	學校社
千六接力	學校社	富嘉新社	莫理士社

乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百中欄	麥偉基	馬錦輝	楊存廣
一百公尺	黃東康	梁耀明	容啓智
二百公尺	黃東康	梁耀明	容啓智
四百公尺	林頌賢	鍾汝權	倫耀基
八百公尺	林頌賢	葉 曉	鄧浩賢
千五公尺	張偉聰	葉 曉	葉健林
跳高	陳少鳴	陳偉明	吳暨煌
跳遠	麥偉基	楊存廣	黃東康
三級跳遠	麥偉基	梁耀明	李彥文
推鉛球	詹忠偉	黃嘉駒	吳東樵
擲鐵餅	詹忠偉	應明輝	蔡有松
標槍	李朝陽	黃嘉駒	黃耀南
四百接力	威靈頓社	學校社	莫理士社
千六接力	祁惠霖社	莫理士社	富嘉新社

丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百低欄	韓楚豪	曾憲文	龍國章
一百公尺	呂則忠	何祖生	陳浩智
二百公尺	呂則忠	何祖生	劉慶昌
四百公尺	韓楚豪	羅文駒	林國良
八百公尺	李相勳	丘錦雄	王炎生
千五公尺	洪剛毅	黃 濤	王炎生
跳高	文建威	何祖生	劉玉宇
跳遠	呂則忠	陳志强	韓楚豪
推鉛球	王炎生	羅文駒	曹國斌
擲鐵餅	宋恭尊	羅文駒	曹國斌
標槍	龍國璋	李相勳	文建威
四百接力	祁惠霖社	威靈頓社	富嘉新社
千六接力	威靈頓社	沙治臣社	祁惠霖社

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	詹愷怡	李儀鳳	邵玉燕
擲綵球	詹愷怡	徐敏婉	王 莉
四百公尺	威靈頓社	學校社	富嘉新社

公開組

項目	第一名	第二名	第三名
三千公尺	張偉聰	曾植順	葉 曉
拔河	祁惠霖社	莫理士社	
中六四百接力	六丙班	六甲班	六丁班
中七四百接力	七乙班	七丙班	七丁班
學會四百接力	體育學會	領袖生	童軍

華僑日報教育版

中學會考試題預習專欄

共設十三科目分日刊出

★本專欄各科練習，題型及內容均與中學會考形式極為接近，備受各校考生歡迎，為不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

★電腦科會考課程預習為本年新增設科目。其他科目包括：數學、英文、物理、化學、生物、附加數學、地理、經濟、歷史、中國語文、中國歷史、中國文學等共十三科。

★本專欄各科均共三十期，除將一九八六年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，以及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統作答，同時詳列解答，以供考生參考。本專欄主要目的是幫助考生，得到優異會考成績。

1986 香港年鑑

預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1986 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　行登出　個字共　元正茲將本號願照章繳交排印手續費　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印 1986 香港年鑑 補查港九工商各業啓事

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宜傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請盡速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

旅遊 TRAVEL PAGE
逢星期三出版

蘇黎世街道最清潔 藝術之地佛羅倫斯
・亞媚・

筆者在此介紹歐洲已有好一段日子，同時筆者亦曾提供各種旅遊方式供大家參考，未知各位可否選到適合的旅程。今次在此，再略略介紹一遍歐洲的幾個名城，好加深大家的印象。

歐洲名城衆多，值得遊覽的自然數不勝數，筆者在此引出最為人常到的幾個歐洲城市，為大家作簡略的介紹。

倫敦（LONDON）——英國的首府，亦是著名的霧都，幾個世紀以來，泰晤士河都是主要的交通要道。其他的名勝有倫敦堡，聖保羅大教堂，西敏寺，特拉法加廣場，白金漢宮，國會大樓，大笨鐘等等。

巴黎（PARIS）——法國的首都，亦是走在潮流尖端的城市，夜景舉世聞名，更被譽為花都。羅浮宮，聖母院，協和大廣場，香榭麗舍大道，凱旋門，凡爾賽宮，巴黎鐵塔等，卻是遊客不可不到的地方。

蘇黎世（ZURICH）——瑞士經濟的首都，是個舉世重視的金融中心，同時亦享有全世界最清潔城市之雅號。背為積雪阿爾卑斯山，臨蘇黎世湖。里梅特河橫四，一湖兩岸湖光山色，風景如畫，美麗絕倫。

佛羅倫斯（FLORENCE）——意大利的名城，亦是意大利藝術和文化的發源地，每一條街道，每一個廣場，都是中世紀和文藝復興時代生活的再現。無數偉大藝術家的作品，都收藏在這裏的博物館和畫廊。

羅馬（ROME）——意大利的首都，梵帝岡的所在地，天主教徒的聖地，一個新舊對比強烈的城市，這裏可見處處都是舊城遺下的廢墟。主要名勝有聖彼德大教堂，梵帝岡博物館，西克斯塔司教堂，鬥獸場，特里維噴泉，地下墓窟，古羅馬廣場遺址等等。

威尼斯（VENICE）——世界聞名的水都，富有意大利的浪漫色彩，全城建於一百多個小島上，以船代車，是罕見沒有汽車的城市。有大小橋樑四百多座。聖馬可廣場是威尼斯的心臟。

薩爾斯堡（SALZBURG）——莫扎特的誕生地在這裏你可以找到教堂堡壘襯托着山丘，山河水鳥及天鵝，一過西方童話中的景色。「仙樂飄飄處處聞」也是在這裏拍攝的。

慕尼黑（MUNICH）——啤酒之都，也是德國博物館的所在地。館內陳列着各種科技的演進過程，世運邨及寶馬博物館也是值得一看的。更可到BEER HALL，感受德國人飲啤酒的氣氛及品嘗一下著名的德國啤酒。

暢遊英國本港人仕 增幅保持目前水平

英國旅遊局北亞細亞地區董事兼該局新香港辦事處主任石敏德（MARTIN SIRK）今日在港稱，旅遊增幅將保持在目前兩位數字之水平。

一九八四年旅遊英國之本港人士為八萬三千人，增加百分之十四，消費總額為四千二百萬英鎊，增加百分之二十四。

香港遊客每次訪英消費開支平均為五百〇六鎊，成為東南亞地區消費開支最高之遊客。

英國旅遊局設在銅鑼灣希慎道一號九〇三室新辦事處將在十二月初開始辦公，正式開幕日期將於稍後宣佈。

他說，開設香港辦事處主要目的乃設法增加旅遊英國香港人士之人數。

此外，新辦事處亦將研究具潛力之中國市場，因為發展與中國旅遊為英國旅遊局長遠計劃之一。

該局為了進一步發展與本港之旅遊，計劃進行多項旅遊推廣活動。該局將於十一月下旬邀請本地區六十間旅行社之代表參加在倫敦舉行之旅遊研討會；明年三月將組織亞洲區旅行社之代表參加新市場研討會。

此外，英國旅遊局將於明年四月組織旅行社代表旅行團訪問英國

半島各地遊覽團淡季人數破紀錄
聖誕節赴各地觀光須即報名

由馳譽旅遊界之半島遊覽企業有限公司主辦之春節美加、歐洲、澳紐及亞洲地區之各綫旅行團，昨日又有大批旅客分別乘搭豪華客機赴各國渡假。該公司在本月份旅遊淡季期間所舉辦之定期出發旅行團，人數又創下新紀錄。參加赴各地遊覽者超過一千四百名，分三十八批出發觀渡快樂假期。「半島高級遊覽團」能創下旅遊新紀錄，事實上乃該公司在長久的歷史上建立起一貫優良服務宗旨，獲得廣大市民信賴，故業務有此佳績，該公司發言人稱：鑑於近日甚多參加者相當擠擁，凡有意參加往各地觀光者，必須盡速報名，詳情可逕往該公司九龍星光行八〇七——八一〇室，電話：三——六九四五一（十綫）或香港德輔道中金城銀行大廈六樓全層，電話：五——二四九二〇一——五（五綫）或五——二五六二一一（五綫）查詢報名。

瑞航冬季時間表已開始 加航新擴展太平洋航綫

天鳥 航運簡訊

瑞士航空公司的新冬季時間表已開始，進一步加強服務。而由八六年夏季時間表生效起，瑞航的機隊將有三架新航機加入，並擴充航綫網。

三架新的空中巴士A301洲際型航機中的兩架，將於明年二月一日起加入中東及非洲航綫服務，而在歐洲的短程航綫服務就維持不變。

當冬季時間表生效後，瑞航將會全年在瑞士及其他歐洲地區推行標準抵埗及起飛時間。各地區的航綫服務將有如下調動：

瑞航繼續提供每週兩班前往伊朗航機服務，途經阿巴斯港。乘客可在阿巴斯港轉乘伊朗航空公司航機前往德黑蘭。

每週二班由大馬士革飛往日內瓦及蘇黎世的航機將不再途經雅典；除星期四的直航班次外，星期一的航機將途經LARNACA。咯嗲甫每週會有三班航機服務。

瑞航與奧林匹克航空公司將於蘇黎世——雅典及日內瓦——雅典航綫上提供每日各一班對開服務。瑞航乘客每週將有數日會乘坐長程客機，而非短程內陸航機。此外，每日亦有一班DC—9—81型航機飛行日內瓦——巴塞洛納航綫。

瑞航將首次在冬季時間表內逢星期四及星期日提供來回波士頓及芝加哥服務；此等日子的航空交通最為頻繁。此外，每周將加開第四班航機，來回蒙特里爾與多倫多。

隨著八四／八六年度的冬季時間表生效後，所有在瑞士及歐洲其他地區升降的瑞航機，都會取消以前冬、夏季時間的時差制度。此次轉變是為了方便在同一日來回兩地的商界人士；此外，大多數瑞航乘客都是由歐洲啓程，這點亦是改變的原因之一。

當新制實施後，在歐洲以外採用標準時間的國家，只需一年改動兩次時間表。至於那些夏令時間瑞士不同的國家，就要一年改動三或四次時間表。

是以轉變，預計可帶來更大的靈活性，並改進航機銜接及乘客服務與準時程度等。

在蘇黎世及日內瓦機場，現時兩班定期航機間的最快轉機時間已減至四十五分鐘。

加拿大太平洋航空公司由十一月起，實施冬季班期表，並同時擴展太平洋區的服務。

以往由溫哥華經東京來香港的遠東綫，現在已分別改為兩條直接航綫。一條是溫哥華直飛香港，另一條是由溫哥華直飛東京。

新冬季班期表每星期有三班客機由香港直飛溫哥華，逢星期一、三、五下午二時三十分開出。由東京往溫哥華每天均有一班加航客機，星期三則暫停。

至於南太平洋航綫方面，加航已於十一月恢復由多倫多經夏威夷往紐西蘭渥倫市的服務，每週對開一班。

由溫哥華經夏威夷及斐濟島往澳洲雪尼航綫，每週仍維持兩班。

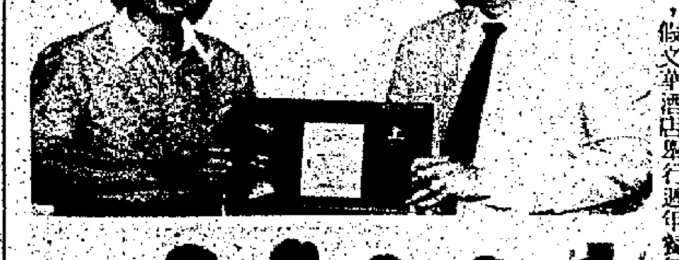
上圖加航一架DC一〇——三〇型客機在香港啓德機場起航往溫哥華的情形。

加拿大太平洋航空公司日前頒贈營業優異獎牌一面與安達旅運有限公司，以表揚該公司去年大力推動加航業務有突出的成績。

中國加航港澳區營業經理姚大綿向安達旅運江漢芬小姐致送獎牌的情形。

香港國際航空協會為聯絡會員之間友誼，於下（十二）月七日星期六，假文華酒店舉行週年餐舞會。

由於得到多家航空公司及商號贊助捐出名貴禮品，預料屆時參加舞會者都能得到一份禮物。



下圖為航空會舞會籌備小組為（前排左起）何寓椅華（新航）、伍正倫（日航）、舞會籌備小組主席張繼忠（美航），秘書張振華（新畿內亞航），（後排左起）林錦寬（加航）、何錫添（國泰）、何展鵬（新畿內亞航），陳智仁（大韓），蔡漢傑（國泰），及陳樹基（瑞航）。

杭州未來的酒店業 發展蓬勃前景明朗

據中國國際貿易促進委員會浙江省分會孟遐禮主任日前往深圳公幹時表示，近年來，到中國旅遊的人數不斷上升，每年逾二十多萬人次，共二千五百多萬人，尤其是風景名聞天下的杭州，旅遊人數更有顯著的增加，所以中國政府現正不斷發展杭州的酒店業，以滿足旅遊業的龐大需求。目前杭州市的黃龍飯店、新橋飯店、錢江飯店、友好飯店及省會議大厦等現正積極興建，而政府當局亦打算在未來數年內在該區興建六間酒店，相信杭州未來的酒店業定是發展蓬勃。

孟氏稱，為促進杭州酒店業發展迅速，中國國際貿易促進委員會浙江省分會邀請麗的呼聲（香港）有限公司合辦「八六年世界先進酒店設備展覽會」。是次展覽會將於明年五月九日至十四日在杭州舉行，旨在引進世界最先進的酒店設備、用具、材料、建築技術及其他現代化的科技，以促進國內單位與世界各國的技術交流，他希望藉着是次規模龐大的展覽會，奠定日後對外經濟貿易合作的基礎。

孟遐禮指出，是次展覽會已獲得省政府，全國貿促總會，對外經濟貿易部的批准與鼎力支持，而且亦得到省內省旅遊局，省物資局，杭州市旅遊公司及浙江國際展覽公司等大力贊助，所以在人力物力方面，都是極為雄厚，預料展覽會的反應將非常熱烈。最後，他更鼓勵本港各界人士參展，為中國現代化作出一定的貢獻。有關詳情可向麗的呼聲展覽部。三——七四四二二——或熱綫五——七八五三二——三洽。

又據國內人士透露，由於中國積極推行現代化，所以對於技術改造及機械引進的器材，極為重視，因此在外匯方面仍繼續持相寬政策，以鼓勵更多先進科技輸入中國。

美國大使生活體驗 食宿費用有人贊助

旅遊教育

筆者上期在此講過幾個生活體驗團，今日在此再講講澳洲與美國的生活體驗。

澳洲位於南半球，氣候季節剛好與香港相反，但卻四季皆宜遊覽，所以近年來南下遊覽的人數漸增，假若你想一嘗南太平洋區的風情，這個澳洲生活體驗團亦會為你安排行程，讓你享受箇中滋味。

由於澳洲地大物博，假若你仍有興趣，體驗團後，除了參觀東岸的大城市外，更可到中部的沙漠地帶或北部的熱帶森林遊覽。

美國大使計劃生活體驗——這項計劃是由美國生活體驗協會所安排的為期七星期。每年大使們由世界各地來到紐約，在紐約及華盛頓渡過七天，可與各大使會面，及介紹香港。其餘六星期會到各家庭中作生活體驗，好讓大使們能體驗美國人的生活，同時，更可向美國人傳揚香港及中國的文化。

大使們在美國的生活會由一機構或私人贊助，故大使只需繳付機票及行政費用（約港幣一萬元）便可。

自一九八〇年開始，香港便已派遣大使前往美國，當時香港每年只可派遣一女大使前往，兩年來，女大使的表現都非常良好，故自八二年開始，香港便可再派遣一男大使前往，至八四年，名額增至四名。

若要參加這項計劃活動，條件亦不太苛刻，只要年齡在十九至三十歲之間，曾接受過中學教育，能操流利英語，及從未曾到過美洲的學生或在職人士，均可申請。

美通過成立搭客安全辦事處 國際航空搭客協會甚表歡迎

國際航空搭客協會在亞太區總經理JEANNETTE TJIA女士，對最近美國聯邦航空公司管理局決定在局內成立搭客安全辦事處一事深表歡迎。

TJIA女士說：「此舉對香港並無直接影響，但在確保航空旅客安全方面，却能為各國政府和民航當局創下先例。」

國際航空搭客協會會長DR HANS ANATPL KRAKAUER在出席波士頓舉行的第三十八屆國際空中安全研討會時表示，聯邦航空管理局決定由搭客安全辦事處直接負責航空旅客的安全，是一項令人興奮及有遠見的決定。

劉嘉華解釋稱：「至於如何確保航空管理局在搭客安全上的立例能嚴格執行，就有賴國際航空搭客協會及其他同業組織了。」

他又說：「搭客安全辦事處的目的是確保搭客在機上的安全和健康，得到有系統及嚴格的法例管制。」

又劉嘉華，聯邦航空管理局長文根（ENGEN）及搭客安全辦事處新委任的主管巴爾（GALE BRADEN）會進行磋商，研究國際航空搭客協會如何與搭客安全辦事處合作成立的國際基金會。

劉嘉華說：「國際航空搭客協會會盡一切努力，協助聯邦民航管理局及其他民航當局，務使民航業達到最高的安全標準。」

他並說：「我深信聯邦航空管理局此舉能獲整個航空界支持。此外，我們亦準備鼓勵其他國家效法美國成立單位專門負責搭客的安全。」

他指出，加拿大已有類似的組織，又該會已於九月初正式向聯邦航空管理局建議成立搭客安全辦事處。

國際航空搭客協會，為全球性組織，擁有會員十一萬，在達拉斯、倫敦、鹿特丹、香港及柏林均設有辦事處，為航空搭客提供全面旅行服務。並透過該會新成的國際基金會支持任何有關乘客的調查研究和教育。

九一年世界婦產科大會 新加坡成功贏得主辦權

新加坡獲得主辦一九九一年第十三屆世界婦產科大會，估計至少有八千名代表出席這一衆負盛譽的大會。

第十一屆世界婦產科大會於一九八五年九月十五日至二十日在柏林舉行時，國際婦產科聯會理事會成員，確定該三年一次的大會，一九九一年將在新加坡舉行。

成功的贏得主辦權，乃是新加坡會議局及新加坡婦產科協會，兩年半以來共同努力的成果。爭取主辦權的籌備工作早在一九八二年開始，包括邀請和安排國際婦產科聯會前主席蘇里奧教授，秘書長湯景成博士，於一九八五年二月訪問新加坡，和進行實地考察。結果新加坡在最近柏林的世界大會上，正式提出邀請，同時放映了視聽燈片（在新加坡相聚）。在今年的柏林大會上，還租賃了一個攤位，用以宣傳新加坡，爭取主辦權，同時也為已定一九八六年十月二十六日至三十一日在新加坡舉行的第十三屆世界生育及不育大會，爭取到會人士。

在柏林舉行的第十一屆世界婦產科大會上，大學婦產科主任，新加坡婦產科協會理事會理事立特南教授，當選為國際婦產科聯會常務理事會主席。

百達寧希爾頓 推出特惠優待
馬來西亞百達寧州

國際希爾頓酒店，將於年尾之時，推出節日特惠計劃，優待香港，台灣及其他亞洲國家的市民。

這優待計劃將於八五年十二月十五日至八五年一月十五日期間推出，單人房只收馬幣九十二元五角，雙人房則每位馬幣四十七元五角，另加一小賬，加一房稅。

入住的客人除可享受舒適豪華的住宿外，還可免費享用自助早餐，歡迎飲品及生菓籃，到的士高狂歡，到健康中心作蒸氣浴，並且可以延長退房時間。此外還可獲贈購物九折咭。

百達寧州國際希爾頓酒店擁有三百九十八間客房與及三間餐廳，其中一間收費大衆化，以供應本地及歐陸食品為主，一間供應日本菜，另一間供應中菜。酒店其他設備包括的士高，可欣賞表演的大堂酒吧，泳池及健康中心。

因為推出的特惠房間數目有限，有意者請儘早訂房，訂房可經旅行社聯絡或電五——二三三一一一查詢。

星藝本週兩組 下週再遊塔門

星藝旅行團逢星期日舉辦，郊遊敍餐，行程輕鬆，次次不同，二十年以來，從未間斷，安排交通飲食，最有經驗，以不牟暴利，消費合理的宗旨，深得團友讚許，早已口碑載道。

本週（二十四日）日有兩組，A例行郊遊組：上午八時半在尖沙咀北京道口（海洋大廈對正）集合編位，九時出發，首遊新界風景區，平陽古道，獅鸞水塘區，家樂徑，郊野公園，大埔皮農村美景，午宴後遊三大古剎之一「凌雲寺」大雄寶殿，千斤大鐘，綠荷池，景緻與古蹟甚多，足以流連，漫步暢遊，老幼皆宜，包括粵菜酒樓敍餐抽獎，高級旅遊車全日隨團，舒適寫意，每券六十三元，屬於超值。B組舉辦「特區一日遊」，旅遊車直運，過關方便，暢遊深圳灣，銀湖，香蜜湖海鮮午宴，專人領隊，高級享受，仍舊一三八元（限人數），先留位後配券）上次向隅者優先留位，電話：五——六二九〇八七（莫）（下午三——三〇一七一二羅小組）下月一日徇衆要求再遊塔門島，專車入禁區，專船接團友，即日接受留券。郊遊券站：（一）香港大道中五十一號金輝西藥行；（二）北角碼頭琴行街一號英記茶莊；（三）九龍青山道一三一號及旺角道與瀾敦道交界之英記茶莊均代發券。

現在報名聖誕團決不加價 永安旅行社增設七間分社

歷史悠久，分社最多，信用最佳之永安旅行社為了加強對旅客服務，方便旅客報名參加旅行團，購買機票或查詢旅遊手續等，減少交通上麻煩，特於紅磡、元朗及五個地鐵大站（中環、尖沙咀、旺角、荃灣及觀塘）增設七間分社，使永安旅行社之總分社共達十六間之多，遍佈香港、九龍、新界及澳門。

永安旅行社一向來抱着薄利為宗旨，並十分注重服務質素，永安旅行團之特點是：「最低收費，最高享受」雖然永安旅行團收費與市面一樣低廉，但卻享有「永安專辦高級遊覽團」之美譽，為了慶祝增設紅磡、元朗及地鐵站七間分社，故凡於本月十五日前報名參加永安聖誕旅行團者一律照平時淡季價格收費，決不加價，由於連日報名甚衆，名額及機位有限，請速報名。永安旅行社總社設於德輔道中七十一號永安集團大廈一五〇五至一五〇六室，電話：五——二五六二四三。

日本日韓

全港日本團住宿最靚，由即日起大阪採用 ROYAL HOTEL 大阪皇家大酒店（大阪最高貴及最豪華），東京採用最高級之希爾頓大酒店

八大旅程遍遊全日本韓國

1. 東京廸斯尼富士山 五天／六天 $3,250
2. 日本本州八天豪華團 $4,390
3. 日本九州八天豪華團 $4,580
4. 日本九州本州八天豪華團 $4,780
5. 全日本鹿兒島九州本州九天團 $4,890
6. 北海道富士山七天豪華團 $4,680
7. 韓國日本本州 六天／八天豪華團 $3,880
8. 全韓國高級豪華遊 四天／七天 $2,780

以上日本本州廸斯尼樂園各團，天天出發，日日有團
日本九州及韓國日本團逢星期一、二、三、四、六日依時出發

十大優點，您一定要參加…
(一) 旅程最多，由四天至十天，十多種行程，任君選擇。
(二) 旅程由南至北，由北海道至本州，由鹿兒島至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其適。
(三) 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直享譽日本旅遊界。
(四) 信譽昭著，本公司榮獲日本鹿兒島九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以表揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
(五) 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女担任導遊，對日本風土文物，語言方面，更加識途老馬。
(六) 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
(七) 除自由活動外，包括全部膳宿，絕無另外科欵之弊。
(八) 全程以中菜為主，講究飲食。
(九) 愛好採購時裝，參加東京廸斯尼團為首選。
(十) 本公司採用最受歡迎之日航，對旅客時間上極為適合，有意順道暢遊台北更方便。

JAPAN AIR LINES

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0 十綫 自置物業
香港德輔道中金城銀行大厦6樓全層 電話：5-249201-5 五綫 5-256211-5 五綫
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常至下午5:00

加拿大哥倫比亞中學
（安省咸美頓市）

著名加拿大學府，為您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班

• 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
• 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
• 百份之九十以上畢業生均能進升大學
（仍可趕及86年度1月份開課）

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：
Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada L8V 3B4

校長：苗禮士（MR. HAROLD MILLS）

亞洲註冊處：香港灣仔洛克道68號億信商業大厦501-2室（近金鐘站輝煌酒樓斜對面） 電話：5-276980, 5-276995

新界版

新界尚有私地萬五千公頃 需作多方發展

鄉議局決邀各部門專業人士共研究 增農漁生產吸旅遊消費助社會安定

（特訊）新界鄉議局昨舉行執行委員會議席上，執行委員陳日新提議，關於港府施政報告中，對新界土地資源問題，通過交由漁業委員會及農業委員會聯合邀請專業人士及港府有關部門共同研究，有關西貢北約十四鄉六村疑因開鑿輸水隧道引致水源枯竭問題，決交由鄉鎮發展委員會實地視察研究，對油蔴地小輪擬增加離島票價問題，則由交通委員會研討。

會議由署理主席廖正亮主持，出席有：曾運，陳日新，楊少初，鄧乃文，陳伯榮，戴楷，李潤森，楊永庥，梁省德，陳流芳，何新枬，張漢球，劉漢傑，蔡桂生，侯礎全，劉天福，鄧國容，文炳南，鄧致祥，鄧志良，鄧德球，陳天送，陳瑋，吳仲溫，邱基，張寬林，李惠光，林偉強，藍伯平，鄧光榮，范華容，莊朱才，余允熙，劉運喜等。

執行委員政治委員會主任陳日新提出：關於港督施政報告中對新界資源問題時表示：香港是一個安定的社會，進步和安定必須相輔相成，缺一不可。惟中英關於香港問題簽字生效後五十年，對於新界的土地資源，政府向無長遠計劃，以照顧民生。目前新界除去官有土地，尚有私有土地一萬五千公頃，其面積為一十六億餘平方尺，相等於香港島兩倍，可供作各方面的發展。這一萬五千公頃的廣大土地資源，因政府將水源引入水塘，或因建設新城市將水源切斷，引至荒棄。基於政府施政均衡兼顧及相輔相成的原則，政府對工業既有水源供應，對漁、農業也應有水源供應。應將這廣大的土地資源作多方面的利用，鼓勵高科技之漁、農業發展，放寬農地之使用，建築漁、農業運作的棚宇。如此，可使農業生產增加，抵銷部份外來入口，使漁業產生增加出口，爭取外匯，同時鼓勵有天然環境和悠久歷史背景的地方發展旅遊娛樂事業以吸取本港及外來旅遊人士之消費。政府可將新界土地作任何發展之後勤基地，這是政府關懷民生和符合香港進步和安定相輔相成之道。

分由有關委會研究
離島反對小輪加價十四鄉促解決食水

陳氏認為：應將新界土地資源發展問題與港府部門進行檢討，而鄉議局各議員亦應提出意見，促請政府關注。

何新枬表示：鄉議局、漁農處及港府高層可組織委員會共同研究。

楊少初議員認為港府長久以來欠缺對漁農業發展的全盤計劃，如發展遠洋捕魚等。

結果，通過由漁業委員會及農業委員會邀請專業科技人士及政府有關部門共同研究。

鄧光榮執行委員提出促請政府解決有關政府進行西貢北港輸水隧道工程影響西貢北約十四鄉水源問題。鄧氏表示：區內村民準備於明天（廿一）日起，一連三天往工地集體靜坐抗議。

楊少初表示：食水為嚴重民生問題，應速解決，至於灌溉損失可索償。

經過多位議員發言促請政府徹底解決，綜合意見，通過：（一）致函布政司，從速處理解決；（二）成立工作小組，交鄉鎮發展委員會，實地視察研究解決。

副主席曾運代表離島區提出反對油蔴地小輪公司將離島綫增加票價，認為不公平，希望支持向當局反映。通過交由交通委員會研究。（木）

港督夫人參觀圓玄學院，圖後即為四個清代「壽字」長屏。

認為基諮委會忽視局方地位仍待決定

，指基本法諮委會之籌組方式欠善，將鄉議局列入非界定團體社區界別！列入與一般街坊福利會同等地位，將鄉議局作為十二個中之一，忽視鄉議局代表新界民意的最高機構地位和尊嚴，這做法是有欠公平。

他說：鄉議局目前經致函諮委會籌劃小組反映意見。

他說：十一月四日街坊組織會舉行會議，商討有關基本法諮詢委員會籌劃小組指定十二個團體推選名額事，並表示該二個名額需透過投票產生。本人當時出席了會議，會上本人曾解釋鄉議局所推薦的一名人選，是代表新界廿七個鄉事委員會的，本人無須參與十一比一的投票選舉。並建議應該由鄉事及街坊組織各佔其一而進行協商，而無需選舉。據報章發表，該次會議他們選出了二名推薦參與基本法諮詢委員會，把本局當作棄權論。據秘書處與基本法領導小組人員聯系的結果，他們表示會尊重鄉議局具有廣泛代表性的意見。最後如何，仍待他們決定。（木）

六村居民昨談判一度鼓噪

（特訊）西貢北約十四鄉六村疑因受輸水隧道工程影響缺水問題，大埔政務專員陳鎮源及水務署高級工程師及承建商代表於昨午三時在馬鞍續村與村民代表會談，商談解決問題，由於村民代表以水務署對所提五項要求無明確答覆，經過兩小時多之談判，場面一度鼓噪混亂，幸好未有不愉快事件發生。據代表表示，由於商談無結果，故日前村民大會決定之村民集體工地靜坐之抗議，決定依照計劃進行。由廿一日至廿三日每日上午七時半至下午五時。

據井頭村代表，鄉事會副主席邱光榮表示：代表們提出之五項要求為：（一）由於村婦多為七，八十歲之老婦，每日等候担水，盼能協助彼等取水。

（二）水務署謂已發現新水源，希望能將水源引至儲水池，回復供水，但是否可行，亦無明確答覆。此外，水務署謂已將十四鄉之供水計劃由八八至九〇年提前開始，在斬竹灣用六吋喉管供應，惟村民必須繳交安裝費及水費，村民對此更表憤怒，認為因工程影響引致，不應繳費，最低限度不應將提早之時間交費，而水務署亦無明確表示。

（三）村民要求每日最低限度增加一車水，但水務署却表示水量已足夠用。

（四）要求將目前由政務署供應之大膠水桶日夜儲滿水，方便村民取用。

（四）目前之運水車水箱殘舊，常有鏽銹，影響衛生，希望更換新水箱備水。（木）

長洲第七屆老人節舉行時情形。（本報記者攝）

長洲區老人節大會 籲請早設老人中心
以經常爲島上老人提供所需服務

（特訊）鍾錫熙長洲安老院主辦的長洲區第七屆老人節敬老聯歡聚餐暨遊藝大會已於日昨舉行，大會主席姚啓亨指出只在老人節期間才為老人提供文娛康樂和社交活動是不足夠的，他希望政府有關部門儘早計劃在長洲開設老人中心，以期經常地為島上老人提供所需活動和服務。

是次老人節首先在長洲東灣星有利球場舉行，並邀請離島政務主任彭立仁，港島福利專員鄧乃適及長洲鄉事委員會主席馮北泰主禮，隨即由皇家香港警察合唱團及島上數家學校表演歌舞節目，繼後移師到隣近一間酒家舉行聯歡聚餐，席間並有粵曲助慶。

大會主席姚啓亨致詞時文謂：本港人口結構已日趨老化，老人所佔之比率漸漸提高，增加至總人口的百分之十一以上，因此，如何為老人謀福利及豐富他們的精神和娛樂生活實在值得關注。

他指出：長洲區人節的活動都得到當地老人的歡迎和積極參加；不單因為老人節提倡敬老愛老，是屬於他們的節目，並且還可以藉此機會與更多朋輩接觸，分享歡樂。

姚氏最後又指出，每年香港的老人節都共同訂有一個與老年人有關的主題，作為宣傳的重點。本年度老人節的主題為「積極老年」，而希望提高老年人積極態度，與隣居及家人建立和諧關係，更進而參與社區事務。但願各位老人都抱有自信、樂觀、和態度開放，互相體諒，互相關心，成為家庭、社區的積極成員。

是次出席者還有該會總理崔莊、揚玉麟、唐英、王葉惠珍、謝國雄，以及政府部門及地方社團首長施嘉雯、梁富安、方平、黃維坤、馮子庚、吳球、李惠芳、劉玲、陳錫祥、揚木盛、劉兆源、林教銀及戴雨谷神父等多人。（新）

港督夫人訪問荃灣 聆聽發展計劃報告
參觀仁濟醫院、圓玄學院、針織成衣廠並探訪屋邨住戶，獲贈盆景錦松

（特訊）港督尤德爵士夫人昨午訪問荃灣以弘揚儒、釋、道三教的圓玄學院及該院主辦的安老院，此外又赴石圍角邨探訪一住戶，一針織成衣廠和擁有一百七十張病床的仁濟醫院。港督夫人在參觀圓玄學院時並欣然接受一盆「錦松」的盆景，留為紀念。

港督夫人於下午一時抵達該院，荃灣高級政務專員陳瑞璋、政務專員苗華安陪導她與列隊迎迓的荃灣紳耆，該院董事等晤面，包括太平紳士陳浦芳、陳流芳、周厚澄、周坤成、周卓明、圓玄學院主席湯國華、副主席呂重德、宋錫珍、趙鎮東、趙廣海、鄧國材、程振球、蔡章閣、莫銘銓、湯偉奇、方鑒好、陳國超、陳大炎、趙華欽、戴光英、梅明道、鄒慈勤、馮潤吉、董錦珍、勞麗珍、吳柏澄及秘書鄧雲生等。

督憲夫人在衆陪導下，依次參觀三教大殿、明性堂、報本堂及新近設立為下元節解厄之萬緣勝會各膝新佈置的壇場，在一個堂中，特別佇足欣賞清代慈禧太后所喜愛的四個壽字長屏。

督憲夫人與衆共進齋筵後，並聆聽政務專員報告荃灣區發展概況，然後參觀院內紛陳之盆栽，院方由湯國華等代表致送一盆「錦松」與督憲夫人，藉作留念。

港督夫人繼續前往圓玄安老院參觀，該安老院收容老人僅一百二十名，且百分之八十老人是由社會福利署推介而來。

由於待收容的老人衆多，院方早於一九七二年時已發動籌建護理安老院，嗣經多年籌劃，始獲荃灣地政處撥出土地，其間，馬會亦答允撥助一百八十萬元，而圓玄學院各董事及熱心人士等亦已籌獲一批善款，現存於銀行者達三百三十多萬元，但全部建費需一千萬餘元，院方現正等待政府撥助該筆建費，以便即時鳩工，造福老人。（君）

新界婦女會大會 選出廿七屆新員
主席彭二嫂副席鄧桂鳳李瑩
會長勉致力服務老人

（特訊）新界婦女會於日昨下午一時在該會會所舉行會員週年大會，并選出第二十七屆理事，主席仍由該會副會長彭二嫂蟬聯，副主席鄧桂鳳、李瑩，理事：鄧秀勤、鄧秀蘭、簡桂好、潘麗瓊、鍾蔡達、鍾森葵、鄧佩芳、潘惠湘、丘元英、陳少冰、江少如、鄧君琪等。會後、假屯門酒樓晚宴聯歡，互祝健康。席上會長黃嚴春嬌、副會長鄭麗坤分別致詞，寄望今後會務推向老人服務工作，促進福利。而上屆副主席鄧君琪、江少如則一致讓賢，任理事，共同協力。（石）

沙田萬人簽名冊 昨呈區議會主席
促解決獅隧塞車

（特訊）沙田東居民關注交通小組發起簽名運動，已於日前結束，居民代表並在昨晨沙田區議會全體會議開會前，將萬人簽名冊呈交沙田區議會主席吳燦林，再轉送有關政府部門參考。

據居民代表表示，在簽名運動進行之一星期內，沙田東部的車公廟、曾大屋、沙角、城門東等區的部份大廈互助委員會，學校全力支持，居民更發動街頭簽名，反應熱烈，要求當局解決獅子山隧道塞車問題。從速興建大老山隧道和增辦通往市區和隧道巴士路綫。

據居民代表表示，此次簽名運動暫告一個段落，他們希望政府重視區議會的意見，接納民意，盡速解決新界東部通往市區的交通運輸擠塞問題，至於居民今後的行動，則要視乎政府當局的政策和是否迅速接納民意，再行決定。

馬鞍山將設立首批 庇護安置老人單位
沙田區議會昨獲房屋署提出計劃

（特訊）房屋委員會現計劃在新建屋邨內設置庇護安置老人單位，供身體健全的單身老人入住者，可以享受更多的私人生活。首批將會以試辦性質在馬鞍山恒安邨設立。

房屋署沙田東高級房屋事務經理陳玉成昨日在區議會上表示：庇護安置老人單位設於一所樓宇的低層，供身體健全之單老人入住，大部份單位設有三個房間，而廚房灶間亦可放置相應數目的爐具、電錶、煤氣錶及客廳均製亦分三個。

陳玉成表示，此設計能減少住客於起居生活上發生磨擦之機會，以及讓他們可以享受更多私人生活。

他續稱：庇護安置老人單位亦將聘有社監，以提供廿四小時服務。

陳氏強調：為使居住老人得以彼此互相照顧，當局打算設立獨立單位予單身老人入住。

他透露：位於恒安邨的首批庇護安置老人單位共有四十二個單位，房間總數一百三十八個，全部位於二樓及三樓，預計可於明年底入伙。

對於入住沙田區老人配屋計劃單位的人士因發生磨擦而要調遷者，陳玉成謂：該署於兩年來，只處理四十三宗個案，情況不算嚴重。（新）

葵涌區會 閉門會議 權力操守 融洽澄清

（港訊）葵涌及青衣區議會於本月七日舉行之第五次會議議決將議程「公共政策諮詢程序及常務委員會主席權力」之討論押後，直至能召開一次閉門特別會議時進行討論。該區議會經于本月十八日舉行一次特別會議，與會議員在會議結束時一致贊同發表下列一項新聞通告：

「葵涌及青衣區議會社區事務委員會主席於一九八五年九月二十四日主持會議有關處理公屋住戶房屋資助問題綠皮書諮詢乃按照區議會常規進行，並無濫用權力，既無站在香港房屋委員會方面說話，亦無偏袒任何一方面，更與社區事務委員會主席或個別議員之「操守」無關。區議會在一九八五年十一月十八日舉行之特別會議是在坦誠及融洽之氣氛下結束」

何東爵士慈善基金捐百餘萬元助仁濟醫院設備
醫務署副署長揭幕致謝

（特訊）仁濟醫院昨日由醫務署彭輝副署長，主持一項簡單而隆重的儀式，主要為該院致謝何東爵士慈善基金捐助各項醫療設備所舉行的「紀念名匾揭幕禮」。

據該院主席梁劉柔芬表示：仁濟近十年的醫療服務不斷擴展，尤其是近年因擴建院舍擴大新門診部，增設眼、耳、喉鼻、骨等專科，受惠病人不斷增加，對一切醫療設備需求殷切，由一九七五年至八五年的十年時間，何東爵士慈善基金先後捐贈仁濟的手術室儀器、化驗室儀器、心電圖機、新生嬰兒急救機、顯微鏡、膀胱尿道鏡、自動沖片機、纖維內腔窺視鏡及眼科儀器等三十多種，費用超過一百四十多萬元，為仁濟增添大量急需的醫療設備。此外，該院主席並表示：仁濟隨着第四期擴建院舍的完成，在數年內將會提升為一間擁有近七百張病床的急性全科醫院，由於醫務擴大，部門增多，所以需要補充大量醫療儀器及各種設備，除希望何東爵士慈善基金繼續支持外，更希望廣大熱心善長慷慨捐贈。

一人吸毒
全家受害
切戒切戒

物超所值的珍貴典籍

現已接受訂購

「亨利摩爾的藝術」展覽目錄

首本中英文說明彩色目錄，詳盡介紹「世界上最傑出的雕刻巨匠」亨利摩爾的藝術，包括石、木、鑄銅等不同物料的雕塑作品及素描和版畫，實爲不可多得的權威性刊物。

● 目錄內有精美彩圖達一百廿七幀，黑白揷圖一百八十五幀；悉心印製，編排盡善盡美。

● 目錄內收錄不少珍貴資料，包括亨利摩爾言論的摘錄，由世界上最傑出的雕刻家親自闡釋本人創作的過程及意念。爲研究與欣賞亨利摩爾藝術作品者所不容錯過。

● 其他更包括由亨利摩爾基金會麥節信撰寫的亨利摩爾簡傳，香港藝術館總館長譚志成的序文及英國泰特美術館館長阿倫・包尼斯教授的前言。

爲配合明年二月一日至三月九日在本港展出的「亨利摩爾的藝術」展覽，特地爲讀者安排預先訂購該展覽目錄，爲免向隅，請即填妥下列訂購表格，附上支票寄回即可。在十二月十五日前訂購者，可獲八折優待，即港幣一百二十元正。（原價一百五十元正。）數量有限，先到先得。

「亨利摩爾的藝術」展覽，由市政局、英國文化協會、香港藝術節協會、香港藝術中心及亨利摩爾基金會合辦，美國運通公司贊助。並爲一九八六年香港藝術節重要項目之一。

訂購辦法

訂購人請在下面表格上書寫全名，請勿郵寄現金。請用劃線支票付款，票上請書明支付「市政局」。

使用支票付款時，爲免退款麻煩，請勿填寫銀碼，只需在劃線地方註明最高付款額，工作人員會代爲填妥正確數目。期票恕不接受。

請將填妥的訂購表格、支票，連同一個已附有姓名，地址及足夠郵資的回郵信封，**於一九八五年十二月十五日**前寄達香港大會堂高座十樓香港藝術館收；信封面請註明「亨利摩爾展覽目錄」。

付款手續辦妥後，訂購人將獲寄收據及目錄領取書乙份；請遵照指示領取訂購目錄。

查詢電話：五－二二四一二七

「亨利摩爾的藝術」展覽目錄訂購表格

姓名（先生／女士）請用正楷書寫全名：＿＿＿＿ 身份證／護照號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿

辦事處電話：＿＿＿＿ 住宅電話：＿＿＿＿

本人欲訂購＿＿＿＿本「亨利摩爾的藝術」展覽目錄（每本一百二十元）總值＿＿＿＿

簽名＿＿＿＿ 日期＿＿＿＿

1985

全書分十六類
內容包羅萬有

簡介
居住須知

每冊港幣肆拾捌元

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

詳述物業市況、公屋與居屋計劃，政府收地補償辦法、租務管制條例、怎樣申請公屋、購買居屋，分期付款計算辦法、並提出有關對付違例建築，加強大廈管理與組織業主法團的資料，極具參考價值。

▷各大書局均有代售◁

本港新聞

響應青年年及救童助學運動
港健力界盛事 健美先生競選
下月十四舉行・門券開始預售

（特訊）第廿九屆華僑日報救童助學運動經已展開，在過去二十八屆得蒙各界熱心人士支持，使十多萬清貧學生完成學業，爲社會服務，並有數千名大專學生獲得貸款而完成其專上學業，本運動會更協助新界各區興建助學亭三十多個。

香港健身技擊體育聯會，響應八五國際青年年，及華僑日報救童助學運動舉辦國際青年年健美先生競選大會，定於十二月十四日（星期六）晚，假九龍旺角麥花臣室內運動場舉行。

此次舉辦健美先生大賽，陣容鼎盛，是香港健力界人士一大盛事，大會更將全部門票收入撥捐華僑日報救童助學之用。

賽會公佈：今日開始預售門券，預售地點：（一）中環荷里活道一一〇號華僑日報總社，電話：H四九一一八一。（二）中區辦事處：中環砵甸乍街二號（華人銀行大廈地下）電話：H二三一六三三七。（三）北角分處：北角渣華街一二七號，電話：H六四〇六九三。（四）旺角分處：九龍旺角上海街四九七號（近山東街口），電話：K八四〇七四九。（五）佐敦道：九龍佐敦道四四號左邊地下，電話：K六八七六八二。

西區少年警訊活動委員會
舉辦標語創作比賽 激發敦品勵行美德

（特訊）西區少年警訊活動委員會，成立後展開連串活動，除在赤柱正灘，興建水上活動中心外，以「少年警訊會員應有之態度」爲題，聯合中、西區警民關係組主辦標語創作比賽，藉以精簡文字的標語，表達少年警訊會員敦品勵行美德。

參加辦法：（一）標語一，參加之作品，須爲未經發表的中文標語創作；二、作品內容，以能激發少年警訊，敬事樂業，奉公守法、服務社會及協助撲滅罪行爲主題，三、每一標語字數不超過十六個字爲限，四、參加者不須繳交任何費用，參賽標語每人投卷不得超過三條。

（二）獎品，設冠、亞、季軍及優異獎五名，冠軍獲電腦機一部（價值四千元）及獎學金三千元，獎座一個；亞軍獲打字機一台（價值一千五百元）及獎學金二千元，獎座一個；季軍獲名廠金筆一對（八百元）及獎學金一千元，獎座一個；優異獎各獲獎學金五百元及獎旗。

（三）日期，即日開始收件，十二月十六日截止。

（四）參加表格，可到西營盤第一街八十四A號西區少年警訊會所、中環租卑利街十九號順聯大廈三樓順德聯誼總會、中環鴨巴甸街卅五號中區少年警訊會所、中西區及南區警察派出所領取。

（五）資格，任何少年警訊會員，或少年警訊領袖會會員均可參加。

傳視財經資料服務 提供股票買賣意見

由香港電話公司附屬機構通訊服務有限公司（CSL）提供的電話傳視服務，現再與新鴻基資料研究有限公司合作，向用戶推出一項新的財經資料服務，通過這項服務，投資人士可以獲得恆生指數以及五十五種主要本地股票的技術分析及買賣建議，有關資料每日在股市收市時由新鴻基資料研究公司即將更新，用戶可以在辦公室或安坐家中利用普通電視機或微型電腦收看。

技術分析不但包括各類財經指標如十天波幅動向，強弱指數，十天及三十天移動平均線等，更可以發出買入，賣出訊號，爲客戶提供專業性建議。電話傳視服務亦提供其他各種最新的財經資料，例如外幣匯率，黃金價格，利息率及財經新聞等，此外亦有電話號碼查詢，賽馬資料以及電子資料傳遞服務等，查詢電五—八二八八八三。

蘭克施樂展出最新文儀器材

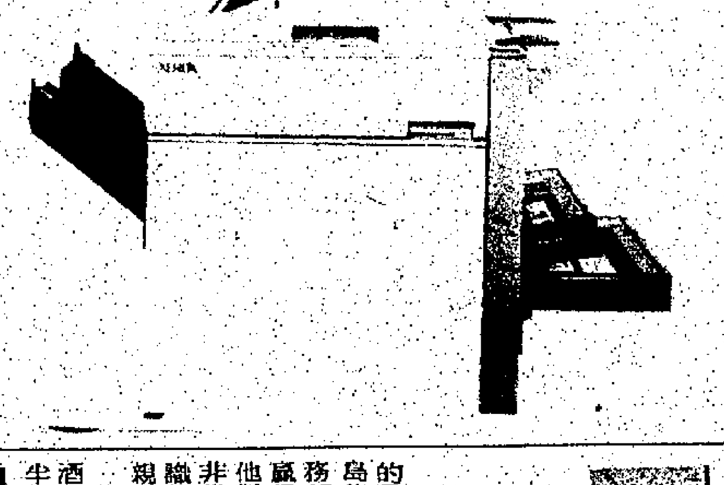
（特訊）由蘭克施樂（香港）有限公司主辦的文儀器材全能科技展覽，於昨日及今日假灣仔合和中心五十四樓陳列室舉行，歡迎各界人士參觀。

是次展品均是該公司的最新文儀器材，包括打字機系列、圖文傳真機、文字處理機、馬拉松影印機系列，多功能間則處理複印機和高速複印機等。

其中蘭克施樂一〇四〇型影印機更具有多種先進設備，它能在每分鐘內影印文件三十五份，第一份文件在四點五秒內便能印出，並具有縮小及放大功能，該機操作也很簡便。

該公司另一最新產品九七〇〇型鐳射複印機，集合了電腦科技，鐳射影象及影印術，共有五個附屬系統，即輸入、控制、影像、影印和輸出系統，使辦公室電腦更向前邁進一步。

圖示：蘭克施樂最新產品：一〇四〇型影印機。

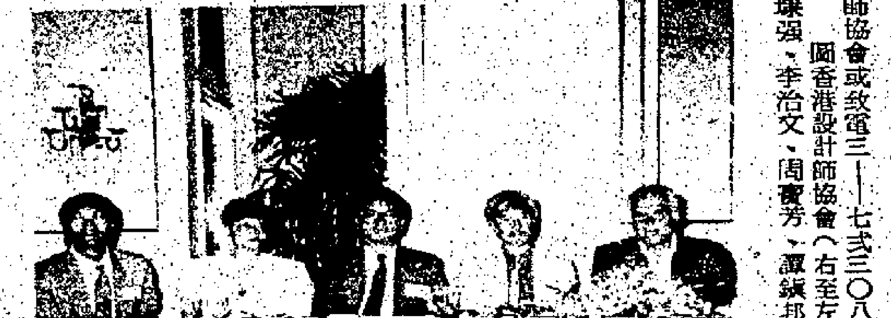


香港設計師協會 選出本年新幹事
靳埭強李治文當選主席 並訂下新年度活動大計

香港工業總會屬下之香港設計師協會，日前委出本年度新幹事，並公佈來年之活動大計。其中包括HKDA展一九八六，十個學術講座，出版通訊及海外交流等。據該會新任主席靳埭強先生表示，香港設計師協會成立十年，已成一最具代表性之專業設計協會，而近年來設計行業蓬勃發展，每年均有大量人材投入設計行業，該會於未來一年預備吸引更多設計從業員加入，特別是有志於此行業之設計課程學生，使他們對設計行業有較深入之認識，並透過該會所安排之活動，認識最新之設計資訊。

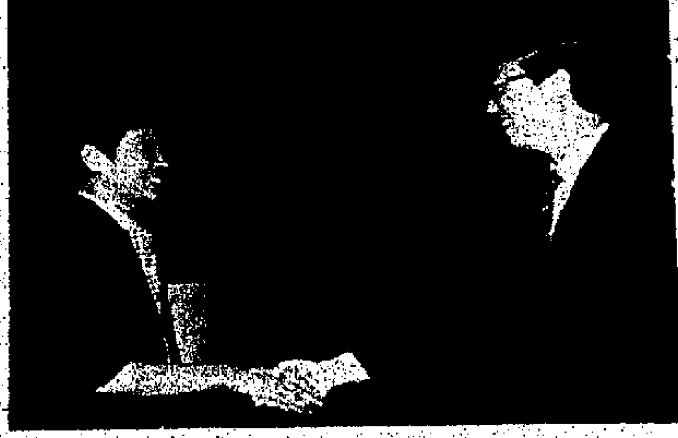
該會本年度之第一項活動爲於本月十六日假香格里拉酒店舉行之午餐座談會；特別邀請西德著名設計師孫宏先生（MR. RULDOLF SCHONWANDT），介紹西德最新之設計技巧。孫宏先生於國際享負盛名，爲專業設計師亦爲傑出之公關人員。

香港設計師協會並公佈本年度之新委任幹事，主席爲靳埭強先生，副主席李治文先生，秘書周寶芳小姐，財政譚鎮邦先生，公關爲陳幼堅先生。申請入會手續及資料，可去函九龍尖沙咀漢口道漢口中心四〇七室香港工業總會香港設計師協會或致電三—七二三〇八一八。



圖示：香港設計師協會（右至左）孫宏先生、靳埭強、李治文、周寶芳、譚鎮邦。

利園酒店彩虹廳 巨資裝修具氣派



利園酒店彩虹館耗巨資裝修後，煥然一新，場面擴大，足以能開十八席，氣氛盎顯華貴。置身其間舒適寫意，在以款待親朋，氣氛更覺歡愉融洽，服務殷勤周到。

彩虹館素以供應佳餚見稱，爲滿足喜愛吃海鮮人仕的要求，更自設海產魚池，全日供應游水海鮮。烹調方式盡顯心思，而其他菜式也是由名廚精心泡製。其「北京填鴨」更稱得上是極品。

遊在英國倫敦的BBC電視台也慕名而來拍攝其烹製過程。至於設於中午之「茶市」，仍然保留着一貫的優良風格，款款正宗粵式點心，質優味美，備受一般人士推崇。訂座請電（五）七六七二一一內線二四三九。

馬尼拉半島酒店幸運員工訪本港

「香港酒店接待馬尼拉半島酒店幸運員工」

香港酒店最近接待一名來自馬尼拉半島酒店的員工莫偉仕到港，並安排其參觀在港的其他半島集團管理酒店。莫偉仕隸屬馬尼拉半島酒店房務部，最近在其酒店舉行的週年紀念聯歡會上，贏得單人來回香港機票，連四天住宿香港酒店。他對是次得到訪港，並下榻香港酒店的機會感到非常難得，認爲除能激勵員工仕氣外，更使他認識集團其他酒店的服務水準及工作過程，在倍感親切之餘，在工作上更能獲取寶貴經驗交流。

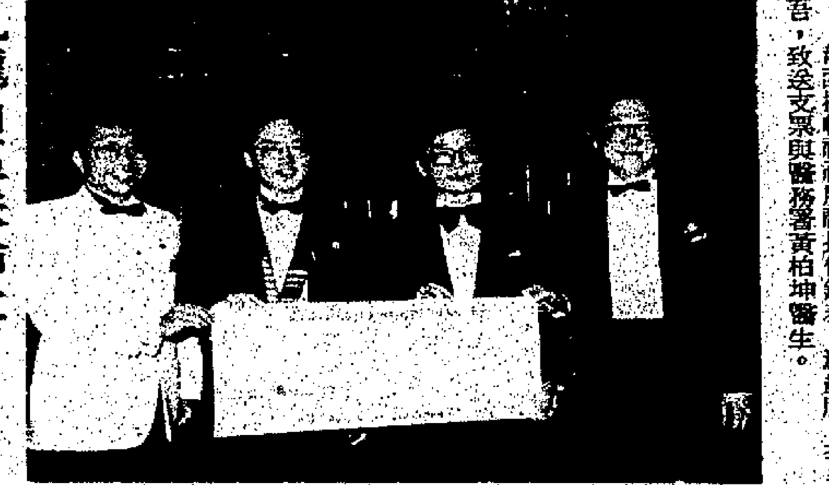
香港酒店人事部經理陳德良歡迎馬尼拉半島酒店幸運兒莫偉仕，並安排參觀香港酒店及其他半島集團轄下經營酒店。

龔瑞龍六秩晉八 榮壽祝嘏聯歡會

道派國術會會長、中國中醫師聯誼會監督、瑞龍健身會監督中醫師龔瑞龍六八榮壽之慶，哲嗣龔明達伉儷，女寶珠、寶英、寶美，誼子黃定華、陳卓明，受徒陳穎、蘇麥李思重道，十六日聯合假華盛頓酒樓爲乃翁舉行祝嘏聯歡，是日下午七時開始，龔明達致歡迎詞，到賀紳商名流文教社團首長數百人，筵開數拾席，并有國樂助慶，冠蓋雲集，齊齊一堂，喜氣洋溢。

圖示：龔瑞龍榮壽伉儷與承慶子女、孫等合照。

九龍西區扶輪社 捐款七十五萬元 建物理治療中心
慶祝廿四周年舉行餐舞會



（港訊）九龍西區扶輪社，昨夕假麗晶酒店慶祝廿四週年，舉行餐舞會聯歡，捐獻七十五萬元與醫務衛生署在葵涌興建兒童物理治療中心，到有三四五區總監代表賀錦平，友社社長，及嘉賓五百多人，衣香鬢影，場面熱鬧。

餐舞會主席盧觀榮致歡迎詞。

社長何鍾泰致詞稱：相信參加扶輪行列的社員，都同意能夠有機會接受扶輪精神的薰陶，是人生一件很有意義的事。扶輪宗旨是鼓勵並養成以服務精神爲可貴事業的基礎。本年度本社參與服務項目，有資助新法書院國際少年服務團，職業輔導講座，捐獎學金給樂善堂余近卿中學，卓華扶輪青年營。

隨與服務計劃主席李賽吾，前社長鄔維庸，將七十五萬元支票交與醫務署新界西區主任黃柏坤醫生。

區總監代表賀錦平頒發廿四週年從不缺席全勤獎與陳漢宗，廿年全勤獎姚恩，五年全勤獎李賽吾。服務獎與：何鍾泰，盧觀榮，陸慶濤，胡紹源，余漢生，歐陽和，張貽恆，莊堅毅，何錫安，蔡和平，張子芳，黃錫江，趙汝楠，羅其才，馮家仁，鄭翼之，羅其銘，陳錦台，周克強，李子健，陳清強，歐志強，張永康，黃慶昌，范浩泉，郭文豪，黎瀚祥，郭耀南，黃養安，吳永安，謝子修。

歷屆社長：黎時煖，曹紹松，謝錫奎，鄔維庸，馬立峰，黃保欣，羅錦泉，羅啟威，冼灼芬，何鍾泰合切生日蛋糕。副社長盧觀榮伉儷，呂芳高歌一曲娛賓，翩翩起舞，在氣氛熱鬧中結束。

圖示：龍西扶輪社社長何鍾泰、鄔維庸、李善吾，致送支票與醫務署黃柏坤醫生。

台山商會理監 秋祭和合山義山

（國際社）台山商會理監事昨日秋祭和合山義塚，參石先友義塚，參加者有理事長：黃福培，陳劍科，劉璧生，監事長：翁家灼，雷庭灼，陳國平，理監事：李世衍，余愷，林慶，伍甲申，雷灼庠，林惠如，余瑛慶，伍超，黃劍父，伍旋樑，李植來，黃達道，黃福根，伍國萍，雷少波，伍尚，陳大德，伍耀川，伍尚信，黃昭，伍標，甄師讓，蔡材焯，林國籌，伍永灼，朱正賢，黃兆俊，陳耀貴，劉卓波，余健倫，甄世暢，黃肇強，林鴻志，李傳，伍沃佐，黃起昌，林詒永，李宗昭，梁高南，伍漢，陳錫茲，李伯堯，伍漢傑，陳亮明，黃國照，余樹泉等。正午乘車出發，下午二時抵和合山義塚，舉行祭禮，理事長黃福培主祭，理監事陪祭後，隨即就地野餐，三時半回程。

保良局十九區歌唱大賽 十二優勝者獲得決賽權
十二月十三決賽 門券開始預售

（特訊）保良局全港十九區業餘歌唱大賽，準決賽本月十六日在保良局禮堂舉行，挑選十二位成績最佳之參賽者進入決賽。首席助理政務司周守信先生頒贈紀念狀予評判：向雪懷、林振強、奕燕、葉漢良、謝汝樑、鄧祝平及甄妮儀。

「保良局與社區」運動主任，曾金霖副主席致贈紀念品予周守信先生。

歌星王雅文及夏韻甕客串演唱助慶。

晉入決賽之十二位參賽者選出有：何小燕、屈志楷、周淑芬、甄子焯、李克勤、阮兆祥、伍于榮、孟耀祖、陳玉蓮、蔡一智、盧寶德及彭美鳳。

決賽十二月十三日晚上七時半，假灣仔伊利沙白體育館舉行，有名歌星：張學友、梁雁儀及神秘嘉賓客串演出助慶，門券分二百元，一百五十元，一百元及六十元，在中環及尖沙咀通利琴行，伊利沙白體育館發售。

歌唱大賽之獎品豐富，有現金獎及紀念杯，日本航空公司並送出來回東京、香港機票，愛華音響送出音響組合，寶麗金唱片有限公司歌星合約，香港電台歌藝員合約。

比賽之全場獎器及YAHAMA專業音響，由通利琴行贊助，保良勝富才製作有限公司負責歌唱大賽初賽及準決賽之製作。

出席準決賽有：周守信首席助理政務司，保良局曾金霖副主席伉儷，七位評判及兩位客串演出歌星，向有：保良局主席王敏超，副主席朱梁小玲伉儷，陳鴻基、陸慶濤、陳區碧茵，助理政務司劉國材伉儷，周梁淑怡議員，區議會主席林國光伉儷，署理政務專員吳恩頌，高級新聞主任譚玉彬，保良局總理蕭明、陳爵、謝秀卿及陳文衛，通利琴行李蘇芳、區議員黃澤亮，嘉賓李錦城、李寶榮、郭志潔、祁裕富及黃志昌。

張糕。副社長盧觀榮伉儷，呂芳高歌一曲娛賓，翩翩起舞，在氣氛熱鬧中結束。

圖示：保良局十九區歌唱比賽準決賽，周守信首席助理政務司、曾金霖副主席與評判合影。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

松山粟粉 木薯生粉
專營：中國松山牌粟粉、澄麵、紅雙環、帆船牌生粉、中國綠豆澱粉、粘、糯米粉、蝦籽等。
用途：漿染、硝染、洗衣、紙品、製藥、粉麵、醬料、食品加工等。
總經銷：國際企業公司
電話：5-495282 5-400968 5-405151
電傳：63789 NETC HX

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-7718191

美國自動運水無縫魚缸
港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

佛學菩提掌相學院
精研相命卜易直決人生禍福來人不言能定目前休咎姻緣美惡肝胆性情富貴壽夭運程否泰解決疑難定必靈驗
前驗後
香港灣仔軒尼詩道一八二號十四樓電梯按13字建造商業大廈即灣仔地鐵站對下南洋銀行側邊大廈門前不設招牌。會客時間下午一至六時

老牌堪輿命名 夫貴包
風水・命名・擇日
掌相・測字
荃灣運通街8號運通洋樓二樓E座（荃灣地鐵站新界酒樓側）0-4989916
行持經社
每星期六晚七時半念佛研經 佛教與人生
免費入座・不設募捐・歡迎各界蒞臨研討。

益泰公司 ATTA

本公司專門供應游泳池、噴射浴池、噴水池、桑拿浴設備、蒸氣浴機
香港干諾道西148號成基商業中心1506室
電話：5-401184

胃病 脹痛
專治任何
香港寶脹特效藥

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相 收費一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，天窮通，看掌相知你壽夭成敗婚姻美惡，正財橫財，事業你走西東，怎能把握機會，運程往女解決一切疑難，欲明骨相奧秘，吾人禁有緣親臨本院指點迷津。
早十時半至晚八時
彌敦道583A二樓（旺角酒樓對面）

安碧月曆
日本製・本港製
款式數百多種・定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號 5-729357（3線）・5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（3線）・5-721737

電話傳真機
日本 HARLIN FAX-3000
手提圖文傳真機
——你的神奇信差
祇要有電話之處它便能在瞬息間爲你傳送或接收圖片、資料、文字、訊息等，十分快捷，清晰保密和輕便、價廉物美。
總代理：海林洋行
0-461660
香港荃灣南豐中心2101R室

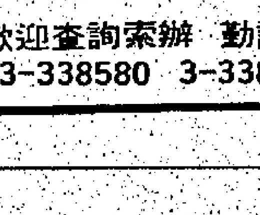
多寶齋畫廊
專營中國名家書畫
精工裝裱
本月份展出
齊白石、吳昌碩、任伯年、虛谷、張大千、溥心畬、何紹基、高劍父、吳湖帆、錢慧安、王雪濤、王一亭、楊善琛、黃賓虹。
（並附有古玉石硯）
灣仔軒尼詩道173號二樓
電話5-757492（灣仔地鐵站側）

特快移民
即入籍・正式領取證件一切合法・專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理・歡迎親臨詢問
葡國・巴西・阿根廷・墨西哥・中美洲各國・南美洲各國・美國・加拿大・澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國・加拿大・美國
歐美移民有限公司
自置物業・保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大廈一樓
電話：3-7239133 3-7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

AMANO
安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

86座枱曆
世界/香港風景

歡迎查詢索辦 勤詩公司
3-338580 3-338230

華僑日報讀者七海旅行團主辦
七海旅遊
首創香港人遊香港・參加人數全港最多
代辦工商團體旅遊・安排妥善歡迎委託

大嶼山寶蓮寺 逢星期日出發 $110
大澳水鄉一日遊
梅窩專線・冷氣船位
專車上山・不必輪候

●乘豪華客位專輪往返梅窩
●瀏覽東方威尼斯大澳漁村
●漫遊龍田新村觀最新建設
●自由選購著名特產及海味
●專車直達昂平寶蓮寺攬勝
●遍遊大嶼山風光秀麗如畫
●鳳凰山齋堂享用精美上素
●漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
●觀光石壁水塘賞偉大建設

新界秋日遊 $188
午餐精美上素・金島潮菜晚宴　出發日期：12月1日
●乘旅遊車暢遊新界
●遊大欖涌郊野公園
●水塘共賞秋日美景
●安養精舍品嘗上素
●青山禪院觀魚骨塚
●屯門花園郊遊獵影
●泝流園發思古情懷
●金島潮菜酒樓晚宴

塔門秋日海鮮團 $188
豐富海鮮午餐・潮州城進晚宴　出發日期：11月24日
●麗斯餐廳進自助特式早餐
●北潭涌郊野公園郊遊獵影
●新漢記海鮮酒家享海鮮宴
●天后古廟懷舊弓背灣暢遊
●專船直達塔門觀漁村生活
●瀏覽萬宜水庫賞宏偉建設
●佛光寺大雄寶殿參神拜佛
●尖沙咀潮州城酒樓進晚宴

深圳灣酒店之夜 $408
一晚兩日歡樂遊　出發日期：11月30日
暢遊深圳蛇口海上世界香蜜湖
住歐陸式酒店一宿四餐好享受
●入住歐陸式深圳灣酒店
●遊蛇口海上世界香蜜湖
●中國娛樂城賞偉大建設
●碧海樓進豐富粵式午宴
●人工湖漫步賞晚霞美景
●自由享用酒店各項設施
●深圳灣酒店餐廳進午餐
●漫步深圳市集自由購物

澳門假期 一日歡樂遊（天天出發）$238
・乘豪華水翼船客位來往港澳
・全日暢遊早班往澳傍晚返港
・歡迎午宴設澳門龍記大酒家
・東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
・乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
・瀏覽觀音堂及蓮峯古樹獵影
・橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
・選購澳門著名土產餽贈親友

特約代理：澳門怡東、凱悅、總統、皇都酒店 $250起

廉價機票・訂房服務 ☎5-413083
代理各大航空公司星馬泰・日韓台・菲律賓・美加・歐洲・澳紐等世界各地旅行團及廉價機票・酒店訂房服務・專人主理・歡迎查詢
詳情請詢：
七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大廈1802室 5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

本港新聞

香港市場研究社公開信 釋公屋綠皮書調查疑慮

（特訊）香港市場研究社受聘房委會調查公屋資助問題綠皮書意見，其結果引起爭論及公衆人士的質疑，該社董事總經理鄧桂能昨日發表公開信解答疑問。

以下是公開信的內容：香港市場研究社於八五年八月二十一日至九月十二日期間，在全港各區進行公屋住戶資助問題綠皮書意見調查。調查結果摘要已於十月二十一日公佈。大部份結果均被認爲合理及切合實際，而小部份結果則被認爲略爲出乎意外。亦有一些問題提出有關該項調查，同時有些地方未能獲被了解。由於是項調查在政策上對香港市民會有影響，以一間專業的調查研究公司的立場，我們想藉這個機會，向大家解釋一下。由於大部份問題都圍繞着是項調查的抽樣方法、問卷設計及調查的進行情況，我們就這三點陳述如下。

抽樣方法

第一，樣本是全港性的，包括了全港九新界百份之九十七的人口，只是不包括離島，及九龍城砦及水上居民。

第二，樣本具代表性及推論性。我們採用多層式的隨機抽樣方法，去反映地區及房屋類型的人口分佈，房屋類型大致可分公共房屋與私人住宅，永久房屋與臨時房屋，換句話說，樣本本身是一個香港二十一歲或以上人仕的橫切面或者縮影。

第三，以國際標準衡量，樣本人數（一五〇九）甚爲足夠。基於樣本的設計，我們估計最高的樣本，誤差率爲百份之三點五。即使我們把樣本人數加倍，樣本誤差率只會減至百份之二點五，但這樣增加樣本人數不合「成本收效」之原則。

第四，樣本設計絕無偏倚。樣本分由主要樣本及輔助樣本組成。主要樣本由九百八十名二十一歲以上人仕組成。其中三百六十名爲公屋居民，正是他們在總人口分佈中的比例（三七%）。這個樣本部份（即公屋居民）已有足夠的數目。但是，很明顯地，其他樣本部份，即住在多戶私人住宅，私人及公共臨時房屋的數目不足夠作有意義的分析。

因此，我們必需用輔助樣本把上述不足數目的部份擴大。這個做法比加大整個樣本數目更爲經濟。在處理資料時，我們已把它們縮小，以保持它們在總人口中實際比例。換句話說，我們必需首先放大某部份，然後才能夠看清楚，然後再把它們縮小去保持它們的實際比例。這個似乎是一般非從事研究工作人仕所不甚明瞭的關鍵所在。

第五，我們得到非常滿意的個人回應率，達到百份之八十七之高。

問卷設計

調查所用的問卷設計優良，客觀及公正不偏。首先，問卷經過試訪程序，以確定一般人能夠明瞭各問題。

其次，我們深切了解到有許多人不知道綠皮書的內容細則或者未必能正確記憶所有細則，因此無論受訪者對綠皮書認識多深多淺，我們都讓他們有機會去認識它的內容。這點絕對主要，我們這樣做，能夠確定被訪者是對綠皮書本身作回應。做法是在訪問進行時，把綠皮書濃縮成三個主要部份——綠皮書的事實陳述和統計數字的可信性，對基本原則及所載要點的態度及反應。我們採用上門個人訪問方法，出示視覺輔助卡片，令受訪者可以仔細察閱綠皮書所陳述的意見或數字，並且仔細考慮問題及有關的要點。在這情形下，電話或街頭訪問與個人訪問實在無可比擬。

再者，所有問題都用一個均衡的方式提問，受訪者可以給予正面或反面的答案，此外，視乎問題的性質而定，受訪者如果覺得綠皮書所議的選擇不當，可以提出自己對某項要點的意見。

調查的進行情況

調查的進行，質素至高。所有訪問由二十一位受過嚴格訓練及具有豐富經驗的訪問員處理，他們全部都是本社的全職職員。他們對綠皮書的細則及問卷的所有問題有全面的認識。受訪的住戶乃經由系統性的抽樣方法抽出，因此訪問員無法自作主張。再者，我們的獨立品質控制部門，抽查每個訪問員的問卷至少達百份之十五，我們確定訪問質素達到非常高的水平，在這次研究沒有任何問卷被駁回。

我們證實是項調查在設計及進行兩方面都發專業化，客觀、不偏不倚，符合國際市場研究準則。我們樂意回答有關是項調查的任何其它問題。

最後，我們是以投標方式取得是項工作，因此不能列明我們的收費，但是我們樂意說是項研究收費是介乎十至二十萬港元之間。我們深信這筆公帑利用得當，因爲我們可以科學化及客觀地衡量公衆（包括公屋居民及私人屋宇住戶）對一個高度敏感及極爲重要的問題的意見。

澳門格蘭披治大賽 各路英雄準備出賽

英美烟草强大車隊公開亮相 飛虎車隊邀得國際名將助陣

英美煙草車隊參加格蘭披士大賽主席尹國棟（中）酒會上與兩位賽車名將布蘭度（右）及鄧菲士（左）合映。（本報攝）

（特訊）爲了迎接將於本月二十三日舉行的澳門格蘭披治大賽車，英美烟草（香港）有限公司屬下之總督車隊經組成强大車隊前往參加，角逐錦標，於昨（十九）日下午五時假座九龍麗晶酒店大宴會廳舉行送別酒會，以壯行色，同時介紹今屆由著名賽車名將布蘭度、鄧菲士及郭利來三位參賽，首次問鼎澳門格蘭披治三級方程式賽事。

英美烟草（香港）有限公司主席余總經理尹國棟在酒會上致詞指出，今屆總督車隊的主將布蘭度、鄧菲士及郭利來均是舉世著名的方程式車手，他們鬥志高昂，屆時將駕駛全新設計的雷納八五三型福士賽車參加角逐，是天衣無縫的組合。

他又謂：總督車隊一向在賽車方面有良好成績，其中一九八一及八二年度更曾獲得東亞洋杯，今屆人强馬壯，在首次參加澳門格蘭披治三級方程式賽事，預料是最有奪標掄元機會之一隊。

據悉總督車隊主將，酒會完畢，隨即赴澳作好出賽準備，今午在澳門東方酒店舉行一次招待記者會，推介上述三位賽車名將輝煌戰績。（深）

（特訊）第卅二屆澳門格蘭披治大賽車將於本月廿三日舉行，飛虎航空公司屬下之飛虎車隊，邀得名將岩諾士助陣，昨午二時半假中區希爾頓酒店日本廳舉行記者招待會，介紹岩諾士與新聞界見面。

香港及東南亞區飛虎航空公司總經理夏華德席間闡述一級方程式賽車名將岩諾士在國際賽車壇上戰績彪炳，現年卅六歲，自一九七八年開始在格蘭披治賽車場上顯露身手，幾經奮鬥，終於攀上巔峰，於一九八三年世界冠軍車手大賽中，名列第三位，在國際享譽甚隆，此次來港助陣，參與澳門賽出，其奪標呼聲甚高。

他又謂：飛虎車隊除了聘得岩諾士名將助陣外，並派出兩位英國籍電單車好手，參與格蘭披治賽電單車賽，飛虎航是飛虎國際公司屬下機構之一，經營定期班機航空貨運服務，航綫遍佈亞洲，並設有包機飛行世界各地。（濤）

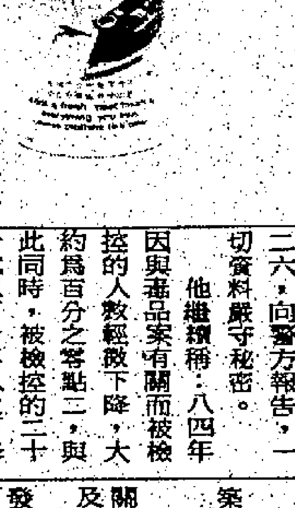
陳麗麗回港投資 組聯合地產公司

與林建名携手發展

陳麗麗，提起給人的印象不再是邵氏影星，而是美國三藩市商場女强人，她的「大太平洋集團」「大太平洋有限公司」，除了經營地產建築之外，還與建築師夫婿吳國寶與香港發展集團有限公司聯合成立「太平洋發展投資有限公司」經營美加和東南亞房地產買賣，投資生意，并與香港撇新製衣廠林建名開設大型花香，一併於本月底開幕，屆時陳麗麗將偕同夫婿吳國寶一同來港主持。目前陳麗麗在美國除了經營地產，還投資銀行，美容院，餐廳等等，事業走向集團與文化，也是她的目標和方向。

圖爲美國商場女强人陳麗麗。

新產品熨必麗 熨衣物大突破



熨衣物是每個家庭主婦最感煩悶的工作，因爲既花時間，遇着難熨衣物，更感吃力。

英國「噴潔麗」製造商 RECKITT & COLMAN 經多年研究而成功推出的突破性新產品「熨必麗」，現已進軍香港市場。「熨必麗」爲家庭主婦熨衫必備之用品，它能使衣物熨得順滑美觀，增添衣物整潔悅目光彩，西裝褲骨畢挺如新，任何棉質、麻質或絨質衣物均適用，效果並非市面一般傳統式漿液可比擬。

「熨必麗」自上月在港上市以來，深受一般家庭主婦歡迎，試用後均一致認爲用「熨必麗」，熨衣物更輕鬆容易，而且得心應手，熨衫從此已不再是煩惱事。「熨必麗」在各大藥房及超級市場有售。

廿四在亞皆老球場舉行 九龍城辦遊藝會 推廣反吸毒運動

黃榮標請市民舉報販毒資料

（國際社）九龍城區反吸毒運動委員會主席黃榮標，昨（十九）日向居民呼籲，發現販毒活動，應儘速舉報，以免毒禍擴散，黃榮標區議員在介紹九龍城區反吸毒遊藝會記者招待會，作上述呼籲，遊藝會本月廿四日（星期日）在亞皆老街球場舉行。

他說：「舉報毒販活動，應該越早越好，市民如有任何有關販毒活動資料，可致電兩個二十四小時有人接聽之熱綫電話：五—二七一二三四或五—四三三二二六，向警方報告，一切資料嚴守秘密。」

他繼續稱：八四年因與毒品案有關而被檢控的人數輕微下降，大約爲百分之零點二，與此同時，被檢控的二十一歲以下青年人數下降約百分之十一，政府舉辦的反吸毒宣傳活動，對於抑制毒販活動有一定幫助。

星期日舉辦之反吸毒遊藝會，設有二十個遊戲攤位，分別由區內分區委員會，互助委員會及團體設置，各攤位均以反吸毒爲主題。

大會爲市民安排多項遊藝節目，包括八尺高的氣橡皮大象，給兒童在裡面玩耍，有：魔術，滑稽啞劇，雜技和少年警訊樂隊演奏，歡迎居民參觀，入場券向九龍城政務處及紅磡分處與何文田分處索取。

市政署提醒建築承建商注意 地盆滋生蚊蟲溫床 半年發二百多傳票

容許蚊虫滋生屬違法可罰萬元

防治虫鼠員工在一個建築地盤內的明渠抽取水樣本及倘入殺虫劑。

（港訊）市政總署昨日提醒建築承建商在建築地盆內消除蚊蟲溫床。

發言人說：「建築地盆內最易滋生蚊蟲。」

一九八四至一九八五年度，在四百五十宗有關滋生蚊蟲的檢控個案中，超過百份之九十是涉及建築承建商。

他補充說：「最新數字顯示，在建築地盆內發生的滋生蚊蟲事件，越趨嚴重。」

本年上半年所發出之二百二十一張有關滋生蚊蟲傳票，全部是發予建築承建商的。

發言人警告說，根據公衆衛生及市政條例，容許滋生蚊蟲是違犯法例的，最高可能被判罰款港幣一萬元。

他說：「市政總署防治虫鼠組員工在一九八四至八五年度曾巡視三十四萬二千五百七十九間住宅，及五萬二千零二十八個建築地盆和空地。這是市政總署防治滅生蚊虫的不斷努力之一部份。」

「結果，共有八千二百六十五個蚊虫滋生地點被發現及加以消滅，這與去年相比減少了百分之二點五一。」

發言人說該署防治虫鼠員工將加強巡視建築地盆。

他補充說：「市署員工會最少每週巡視這些地盆一次，假若發現滋生蚊虫溫床，並會採取行動。」

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區最繁盛旺舖招租
對正電車路及地鐵出入口永樂街7號，適合快餐店、酒家、銀行、珠寶、鐘錶、百貨各行業，舖面實用面積1400呎另地牢1420呎。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7綫)，5-446171(3綫)

廠房・貨倉 招租
荃灣一樓廠房：近大窩口地鐵站 車位足工源無缺 面積約2600方呎 廉租5200元 即租即用免佣
沙田火炭廠倉：火炭電氣化火車站側 大單邊四正實用租廉 2300—10000方呎 月租4600元起 直接業主管理完善
厚豐物業代理 3-841966 3-889238

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

租舖平過住宅
①筲箕灣廟東街11號百寧大厦地下500呎另閣樓 僅租 $2,200
②石塘咀保德街20號保基大厦舖1133呎售65萬租6千
六基有限公司 H252497

廠房租售
荃灣德士古道，三面單邊，一梯一伙，面積約一萬九千尺，高底層均有。
有意者請電 0—444141 蕭洽

高級廠房廉租
官塘道338號 星洲工業大厦七樓及十二樓每層約5000呎廉租$14,000另二樓6,600呎 租$17,000包差餉管理佳牌近地鐵站交通方便適合製衣或電子等業(塑膠染廠免問)
請電 5—498213 5—412781 鄭/許先生洽 或電3—7561395 管理處林先生引看

平租
廠房 官塘鴻圖道34號 致樂工業大厦 近地鐵站電梯充足
住宅 青龍頭龍騰閣2300呎 全海景向南花園泳池
電：5—230685 或5—261553

聯邦工業大厦
筲箕灣亞公岩村道八號
面積由6,500至13,000呎
設計先進・管理完善
柱少實用・三面單邊
工源充足・分層出租
電話：5—8919663

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
隣近新中港碼頭佐敦道碼頭車站
地下由488至506呎，樓底高17呎 6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

港九工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大厦弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大厦千餘呎起
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦弍千餘呎起至六千呎
官塘道340號
祥順工業大厦八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦二千餘呎
洽租處 順昌有限公司 5—438960

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號貼近彌敦道
致窩商業大厦新落成交通最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K210523 洽

商業樓及住宅招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦200餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓三房一廳
洽租處順昌有限公司5—438960

尖沙咀吉地讓
完成地基工程壹千四百餘萬
專業顧問代理
電K—662620 K7213090

中區 萬宜大厦
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

大角咀廠房招租
合桃街，洋松街四樓，二大單邊，五千尺
有電梯，水電全，租壹萬叁千元
誠意辦公時間電③912627李小姐洽

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣
豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住
全層週租$2450雙房$1925單房連厨房賣食近酒店出入便
私用電話電器齊即住 電假日夜 ③ 7241765
月租特價平

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303--9 電話：5-663691

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

旺舖特平租售
銅鑼灣留仙街1—5號B2連石屎閣1100呎售65萬租六千適合寫字樓批發裝飾公司
觀塘嘉樂街10號680呎售68萬租六千
大埔富善街62號全幢六層新樓4,800餘呎售150萬分層租售亦可，代按銀行七成。
電③277184③325401 叫398 林洽

學助童救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

華僑彩色
逢星期日刊出
本期要目：
•李寶鳳在日本已成最受歡迎外國女星
•中國花道・賞畫同趣
•通貨新觀念・電子貨幣普及化
•暗瘡非青春象徵
•浮生什記・一隻蟑螂
•模特兒・女孩子最喜愛的職業
•星期掌篇・遲來的春天
•寵聯"聽"你讀
•自測體型胖或瘦，有助成功減與增
•遊美國吃大餐
•今秋冬髮型主流・幻彩髮條易戴除
•每週星座

第卅七屆校際朗誦節特輯

中二英詩集誦兩組各顯神通
德望中學榮獲冠軍 梁式芝書院囊亞季
各同學表演淋漓盡致隊型設計見心思

集誦，除要注意一般朗誦的處理手法，顧及語調運用之外，還有那不可被忽視的一環，就是隊型的「設計」。隊型的「設計」工夫若有「獨特」的安排，那就如擁有「神來之筆」，所要表達之處，更見淋漓盡致。

既是如此，那難怪參加昨日舉行中二英詩集誦初級非公開組的同學與指導老師在隊型安排上大絞腦汁，令到昨日的比賽「生色不少」。

二十隊來自不同學校的中二學生，分別以名為「牛」和一名為「草叢之歌」的詩篇，以其中一首作參賽誦材。各隊心思盡出，將表演與詩篇融合。當中，有一些參賽隊伍，更採用話劇形式去演繹詩篇，無論在服裝上，當其使用上，也不見苟且，令到台下的觀衆偶而也產生錯覺，以為自己正處身於舞台劇表現中。而以描述昆蟲在草叢間匍匐爬行時的動態，名為「草叢之歌」的誦材的參賽隊伍，則多以分音部朗誦，再加上同學們以生動的動作表現出來，由於同學們動作「趣怪」，表情神似，表現不時引起在場觀衆哄堂大笑，氣氛極為「愉快」。

各隊表現完畢後，評判也表示是次比賽表現出各參賽隊伍水準非常高；其中，尤以隊型「設計」，更見獨到。他深深感受到同學與指導老師是花了何等的心思。對於二十隊參賽隊伍表現中，卻出現二十組不同的隊型的組合，他認為從中明瞭到各隊在構思上所下的功夫，可真不少。

最後，評判宣佈德望中學，奪得是次比賽第一名。他認為該校，對表現的安排，具有高度的幻想能力。將詩中所描草叢的「動態」、「眞實地」示予人前，有如動畫。另外，在分部發音上表現亦見出色。

比賽結果：第一名，德望中學，八十八分。第二名，梁式芝書院（C），八十七分。第三名，梁式芝書院（A），八十六分。

得是尊次比賽第一名的德望中學於去年亦以優秀的表現取得第一名，該校亦得進入本屆英詩集誦決賽，而為尊得「英文虎報盃」和「香港伊來有限公司盃」。

另外，英詩集誦混合高級非公開組（中五、十六）比賽亦於昨日舉行。參賽隊伍只有一隊——聖士提反中學。他們以八十八分之高取得第一名，順利進入英詩集誦的決賽，以爭奪「香港藝術中心主席盃」。（翠）

圖示：英詩獨誦女子初級非公開組（中二）季軍梁式芝書院（A）。

朗誦加上適當動作 更能表達誦材內容
女子中四英詩獨誦參賽者表現輕鬆
開平商會中學何倩紅八十四分出綫

「妳還記得那間旅舘嗎？瑪蓮達！你還記得那間旅舘嗎？那間舖滿禾桿的屋子呀！……」這是一首名「塔朗特舞」的詩，是女子中級非公開組英詩獨誦組朗誦題材。

參賽者演繹這首詩時，表現得輕鬆活潑，有些同學邊拍手兼作跳舞狀，朗誦時很有節奏的，不有拍子，聽來有如唱歌般，兼且再加上一些動作，如拍手，叉腰，舞步等，增加動感，可謂精彩極了。

但其中，亦有位同學，在朗誦之際突然忘記句子而中斷了，會一時顯得頗為緊張，但過了一會，她便能鎮定下來，重新再開始朗誦，終於能順利完成，可見她有臨危不亂之優點。

評判梅安蘭意在給予評語時，說出這是一首舞曲的詩，前兩段較易明白，但最後那段卻有些同學捉錯了意思，表達得未如理想，總括來說，各人都有出色的表現。

比賽結果，冠軍是旅港開平商會中學的何倩紅，成績是八十四分。而聖保羅男女中學的鄭靄明，僅以一分之微，八十三分成為亞軍，而季軍則是培僑中學的梁宛青，成績是八十一分。據何倩紅同學表示，她在中二與中三那年，也曾參加朗誦比賽，而於去年（中三時期）更獲得季軍。是組冠軍，將會晉入中學組英詩獨誦總決賽，角逐香港學校音樂及朗誦協會杯。（夢）

圖示：中四女子中級公開組英詩獨誦各優勝者，冠軍亞歷山大·揚（右）、亞軍蓮莎·莊文（中）和嘉倫·摩利士（左）。

圖示：中五女子高級非公開組英詩獨誦各得獎者，冠軍黃寶鎊（右一）、亞軍蘇家燕（右二）、季軍蔡婉琪（右三）和侯明慧（左）。

朗誦「貝殼」出綫 聖芳濟各洪理想
自幼喜愛搜集貝殼
評判說其語句清晰明朗

「我眞的可以在八十多名參賽者當中脫穎而出？很開心，終於可以取得冠軍，做夢也想不出……」

這是昨日中五女子組英詩獨誦冠軍，嘉諾撒聖芳濟各書院洪理想獲獎後的首個反應。

她續稱：由於家人皆不懂英文關係，故且只是提供鼓勵工作。對於這首詩「貝殼」演繹，主要是自幼便愛搜集貝殼，覺得「她」很美麗，便演繹到這首詩了，加上幻想及搜集到的貝殼。

對於以一個中國人，去背誦英詩，洪理想覺得最大困難是難於演繹。加上詩中主人翁為男性，對其年紀不大清楚，其次因家居北角，由於學校功課繁重，天氣寒凍關係，更無暇往海灘觀察貝殼，培養情緒，只有靠自己搜集的貝殼作資料，提材，加上導師指導，竭盡所能吧。

至於評判戴娜絲認為洪的背誦，除了語句清晰明朗外，更可找到貝殼的可愛處後盡情發揮。

在是次賽事中，ANGELA WONG僅一分之微（八十七分）奪得亞軍，季軍由德望中學戴栢穎奪得。

冠軍的洪理想，將於決賽時，與中六、中七同爭奪香港學校音樂及朗誦協會盃。（培）

圖為：中學六年級獨誦項目三〇一第一名（左）黃家燕與評判。

朗誦必須緊握誦材感情 咬字發音均要小心處理
女子中五非公開組英詩獨誦評判稱
余道生紀念中學黃寶鎊角逐朗協杯

「看啊，那是個多麼美麗的貝殼，有如一粒細小的，純潔的珍珠，在我的腳前躺下」這是一首關於「貝殼」的詩，由女子高級非公開組英詩獨誦組朗誦。

每個參賽者都懷着這個貝殼，用不同的方式，不同的手勢，將「它」最美麗的一面襯托出來。

由於這組屬高級組，沒有了小孩子喧鬧的情形，只有嚴肅的一面，不其然的，便可使人感染到那份緊張的氣氛了。

各參賽者，都盡其所能，將這個貌似弱小，卻具有堅韌的生命力的「貝殼」，演譯得淋漓盡致。

評判表示：「很高興看見你們能夠表現出你們對這個「貝殼」的認知，並且能夠抓住文章的感情。但還需要留意的，就是對於每個字之間的咬字，發音，都要多加注意。尤其是一些較為困難的。因此，應要着意去處理。另外，有些參賽者對於節奏的快慢方面，控制得很好，這是值得一讚的。」

圖為：評判戴娜絲同季軍張嘉穎發表意見。

結果，由余道生紀念中學的黃寶鎊，以八十二分奪得冠軍。據黃同學表示，她在去年曾參加朗誦比賽，只得季軍，今年再度參加，獲得冠軍，因而感到十分之開心。亞軍是嘉諾撒聖方濟各書院的蘇家燕，成績是八十一分。而季軍就由九龍瑪利諾書院的蔡婉琪和旅港開平商會中學的侯明慧同時獲得，成績是八十分。

冠軍將會參加中學組英詩獨誦總決賽，爭奪香港學校音樂及朗誦協會盃。（夢）

賽果滙報（部份成績）

男子非公開組英詩獨誦（小一、小二）
第一名 羅懷宇 聖若瑟小學 八十二分
第二名 黃永浩 主豐小學 八十一分
第二名 鄭駿程 高主教書院 八十分
第三名 趙善衡 李賜豪小學上午班 八十分

女子中級公開組英詩獨誦（中四）
第一名 亞歷山大·揚 港島中學 八十五分
第二名 嘉倫·摩利士 拔萃女校 八十三分
第二名 蓮莎·莊文 港島中學 八十三分

女子高級非公開組英詩獨誦（中五）
第一名 黃寶鎊 余道生紀念中學 八十二分
第二名 蘇家燕 嘉諾撒聖方濟各書院 八十一分
第三名 蔡婉琪 九龍瑪利諾書院 八十分
第三名 侯明慧 旅港開平商會中學 八十分

女子中級非公開組英詩獨誦（中四）
第一名 何倩紅 旅港開平商會中學 八十四分
第二名 鄭靄明 聖保羅男女中學 八十三分
第三名 梁宛青 培僑中學 八十一分

英詩集誦女子初級非公開組（中二）
第一名 德望中學 八十八分
第二名 梁式芝書院（C） 八十七分
第三名 梁式芝書院（A） 八十六分

英詩獨誦混合高級非公開組：
第一名 聖士提反中學 八十八分

十二歲散文朗誦公開組
第一名 JANE GAFFNEY 德瑞國際學校 八十八分
第二名 ANASTASIA WINSLOW 德瑞國際學校 八十七分
第三名 VANESSA LYONS 德瑞國際學校 八十六分

小三女子英詩獨誦
第一名 黃嘯宜 拔萃女小 八十八分
第二名 何志寧 拔萃女小 八十七分
第三名 張嘉穎 拔萃女小 八十六分

中五英詩獨誦女子組
第一名 洪理想
第二名 ANGELA WONG
第三名 戴栢穎

小四女子英詩獨誦
第一名 譚佩怡 拔萃女小 八十九分
第二名 李至豐 拔萃女小 八十七分
第三名 Chiu Kai 蘇浙小學 八十五分

小學二年級獨誦
男子組：
第一名 程翊煒 基慈小學 八十五分
第二名 史述恩 基慈小學 八十一分
第三名 李柏竣 仁立小學 八十分
女子組：
第一名 吳巧妍 海壩街官立小學 八十四分
第二名 黃詠嘉 海壩街官立小學 八十二分
第三名 龍佩雯 可信下午校 八十一分

小學五年級獨誦
男子組：
第一名 李嘉豪 海壩街官立小學 九十分
第二名 曾煥明 海壩街官立小學 八十五分
第三名 吳和來 海壩街官立小學 八十二分

中學六年級獨誦
女子組：
第一名 黃家燕 佛教善德英文中學 八十九分
第二名 蕭翠英 佛教善德英文中學 八十七分
第三名 梁藝玲 八十四分
男子組：
第一名 梁德明 路德會呂明才中學 九十分

中學三、四年級集誦：
詩詞集誦粵語班女子組
第一名 路德會呂明才中學 八十七分
詩文集誦
第一名 荃灣梁省德學校 九十一分
散文集誦粵語班
第一名 寶安商會王少清中學 九十三分
詩詞集誦國語班
第一名 葵涌蘇浙公學 九十二分

圖示：英詩獨誦混合高級非公開組（中五、中六）冠軍聖士提反中學。

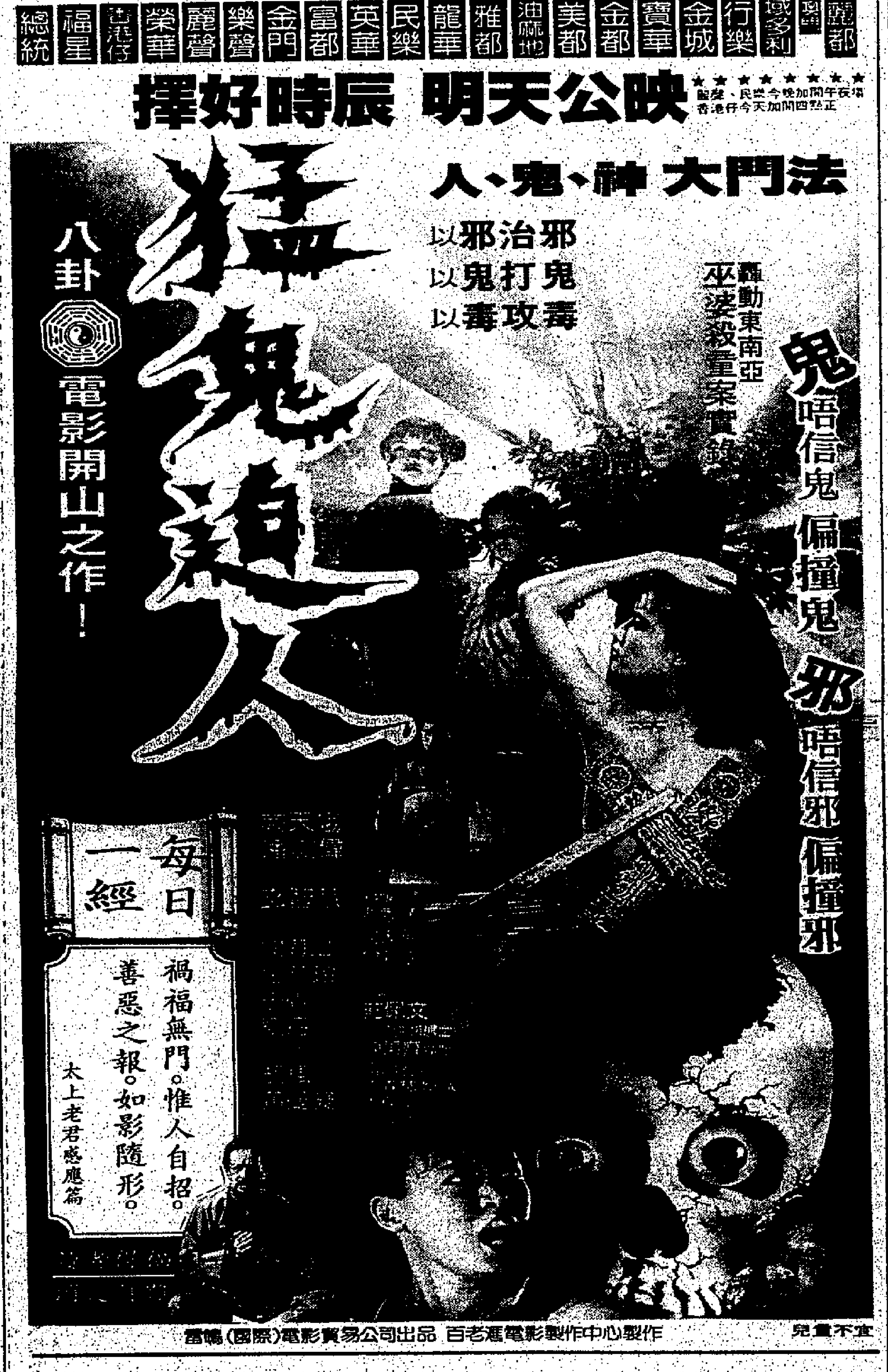
將誦材不同角色演活 中六獨誦梁德明捧盃

「梁德明同學能夠將司馬遷之「留侯世家」中老、少的角色演活，對話很明顯分別的表達，更且將老、少幾次的其中意思出來，更為難得。」評判余國永在中學六年級獨誦項目四三賽事得獎公佈中對得獎者的評語。梁同學更以九十分最高分而獲「荃灣文藝康樂協進會盃」。

梁同學中三那年被老師發掘出來，此後每年都有參加比賽，而今次獨愛司馬遷之文章，亦次老師會提議給他選誦時詞，但他卻覺得留侯世家更具挑戰性，因為以他十八歲年齡，要去演繹一老一少的雙重性格，而一老一少的性格本身亦是老者不是眞想黑張良，只是試其忍耐力，而張良的性格有剛勇，又有忍耐，所以決定以此文參賽。

梁同學只花一星期時間就能掌握文意及角色的複雜性格。他在練習時以字音是最弱的一環，他努力去改善，果然得到很高的成績，但他仍會向最高的成績努力，下屆繼續參加。（英）

圖示本屆校際朗誦英詩獨誦男子小五非公開組各得獎者與評判梅安蘭意（後立者）合照，冠軍陳恒（左）；亞軍林業基（中）；季軍鍾浩怡（右）。



年底前付運美歐訂單已近尾聲
近旬棉織業產銷再轉弱 成爲今年下半年新低潮
紗商放帳略收緊對廠家生產有影响
台灣聚酯棉十月份產量及銷量創單月高紀錄

（特訊）本港棉織業生產轉呈減弱，由於十二月底前對美國及歐洲共同市場輸出的棉織品生產已近尾聲，明年度輸出的配額不能預先借用，即使明年首季付運的棉織品亦不必急於生產，在這樣情況下，棉梭織及棉針織品生產均告放緩，成爲下半年的新低潮。

昨（十九日）據棉織業人士透露：現時本港棉織業生產轉呈減弱，梭織及針織品生產率均比本月初旬降低，以梭織品而言，牛仔布生產率下降較爲明顯，燈芯絨本來是生產的旺月，通常由九月至下年三月，就是燈芯絨生產旺月階段，可是今年九月以來，尚未有旺態出現。針織品方面，棉衛衣布每年第四季通常是生產的旺月時候，但今年旺月反淡。在這樣情況下，棉梭織業及棉針織業生產反爲是下半年以來的新低潮。

棉織業人士指出：明年首季訂單接入仍少，當然是棉梭織業與棉針織業生產率下降的主要原因，事實上，十二月底前運出的棉織品，對美國及歐洲共同市場本年度配額，生產已近尾聲，明年度輸出的配額，不能預先借用，即使有明年首季輸出的棉織品訂單，廠家亦不必急於生產，由於銀行對個別廠家授信並未放寬，紗廠及紗商供給棉紗雖有放帳，但在新年年關漸近的時候，亦比平時抽緊一些，所以，對一部分棉梭織及棉針織廠生產亦有影响。

台北電訊報道：台灣聚酯棉十月份的生產量及銷售量，分別創下歷年來單月產銷的最高紀錄。

人纖製造公會統計，十月份聚酯棉的生產量爲三萬五千八百噸，銷售量爲三萬四千九百噸，其中國內銷售（包括自用量、間接外銷量及內銷量）部份高達二萬七千九百餘噸，顯示國內需求十月份達到高峰。

聚酯業者指出，酯棉聚廠目前正在全面擴充，近一、二個月來在產能尚未全面開出下，出現短暫性的供不應求現象。業者說，受到下游紗、布突然需求轉旺的影响，使得十月份聚酯棉國內銷售部份突然大增，業者爲了配合下游紗、布廠的強烈需求，除全面增加產量外，外銷部份也作調整減少，以轉供國內市場所需。

聚酯棉廠表示，目前聚酯棉出現供不應求的現象並不很嚴重，估計最遲至明年第一季，即可望達到產銷的平衡。

隨紐約市勢發展
港美匯稍報軟 同業拆息回跌
歐亞元利息均改低

（特訊）承接上日紐約市勢，美元在港市表現牛皮而略偏軟，港元兌歐日貨幣亦普遍調低，港匯指數回跌二小點，美國市場利率跌，連帶港元拆息亦回軟，歐洲美元與亞洲美元利率均回挫。

據金融業消息報道：昨（十九）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點六〇開成，最高成七八〇點五〇至七八〇點八〇，收市爲七八〇點四五至七八〇點七五，比上日收市價微升〇點〇五港元。英鎊成一一點二〇，無升跌。馬克成二九九，升一點二〇港元。日元成三八四點六〇，升一點八〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六七點一五，升〇點三〇港元，每百澳洲元兌五二六點七五，升一點八五港元，每百瑞士法郎兌三六五點二五，升一點八〇港元，每百新加坡元兌三六九點三〇，升〇點三五港元。每百法國法郎兌九八點三三，升〇點五六港元。

港匯指數報跌〇點二而爲七十二點四。

外匯業人士表示：昨日本港外匯市場交投平靜，美元大部份時間表現平穩，尾市時由於日圓兌美元上升的帶動，其他主要貨幣兌美元亦相應改高。而市內估計日本的市場利率還會有〇點五厘至〇點六厘的升幅是支持日圓上升的主因。

另方面，上日美國聯邦基金利率由上週收市的八厘半至八厘六二五急跌至七厘半至七厘八七五，而國庫券利率亦隨着下跌，再加强了對美國貼現利率調減的預期，這美元亦有若干壓力。至於美元兌港元全日亦在狹窄水平中盤踞，交投清淡。

銀行同業拆借活動，交投平穩，昨（十九）日，業內二十四小時通知拆息報五厘，比上日跌四分三厘，隔晚錢以五厘七五至五厘半開成，全日在四厘七五至五厘二五之間交易，收市時在技術因素影响下反彈至六厘半至六厘，比上日回升二厘半。長錢拆息，一個月期拆五厘六二五，跌八分一厘。兩個月及三個月期均拆五厘六八七五，跌十六分三厘，六個月期拆六厘一八七五，跌十六分一厘。業內人士表示：除美國市場利率回跌外，昨日港市美元隔晚拆息也由八厘八七五回跌至八厘二五，也有助於港元拆息的回軟。

歐洲美元利率，一個月期至六個月期均報八厘一二五，下跌十六分三厘，九個月期八厘一八七五，跌十六分五厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期七厘八七五，三個月期七厘九三七五，六個月期七厘九三七五，十二個月期八厘，比上日均跌十六分一厘。

美國將拍賣巨額公債
利率上升壓力增强
若干經濟家堅稱利率會下跌

（紐約電）美國投資經理與銀行家說，美國政府本週與下週要在市場上推出數額極爲龐大的公債，利率上升的壓力必然會增加。

美國財政部本週要推出高達四百六十八億美元的新債券，州政府與地方政府推出的債券總額超過五十三億美元，下週財政部還推出三百一十億美元的債券。

海事密德倫銀行資深執行副總裁凱勒說，市場不易吸收金額這麼多的債券，如果利率不升高，這些債券卻能被市場完全吸收，的確會讓人驚奇。

此外，若干分析家認爲，幾個月內，美國經濟會加速成長，使企業與消費者信用需求增加。而聯邦準備理事會爲了防止成長過快，造成通貨膨脹壓力重新出現，必然會收縮銀根。

花旗經濟公司副總裁柯勞福預測，隨着經濟加速促使聯邦準備轉趨緊縮，利率必定會上升，柯勞福認爲，美國經濟已開始對去年超快的貨幣供給增加率有所反應。

美林政府證券公司總裁那里認爲，近數週內，聯邦準備銀根政策不會改變，因爲要等待較明確的經濟展望迹象，但他認爲，由於財政部要銷售鉅額債券，今年底以前，長期利率會升高。

但若干經濟學家堅稱利率會下降，原因是美國經濟活力低落，聯邦準備需要放鬆銀根，才能維持經濟擴張。

薩羅門投資公司首席經濟學家高夫曼指出，最新的經濟統計顯示美國經濟成長無力，也顯示消費者支出態度轉趨審愼。

在短期利率方面上週五的十三週國庫券平均收益率自七・三七%降爲七・三三%。二十六週國庫券平均收益率則自七・四一%降七・三四%。

港駐美商務專員作出樂觀估計
列根否決會健士法案機高

美國貿易代表在與杜華所作談話中亦認爲列根反對保護主義的一貫立場不會改變，並稱美政府不會輕易改變本港特惠制度中的地位，這是目前本港面對保護主義浪潮下暫可樂觀一面。

（特訊）自美國參議院於上週三以六十票對三十九票通過限制紡織品入口的會健士法案後，美國總統列根會否運用否決權將此項法案否決成爲所有關注此項法案人士的話題，而港府駐美商務專員杜華則於日前表示列根總統大有可能否決參議院所通過的決議案。並指出美國政府不會輕易改變香港的普及特惠制度的地位，這可說是目前本港在面對美國保護主義盛行情況下較爲樂觀的一面。據杜華於日前公開於上週五與美國貿易代表尤達的談話透露，列根總統大有可能否決參議院通過的會健士修訂法案。

杜華與尤達是於該法案以六十對三十九票在參議院通過後討論法案的前途。

杜華稱：「我與尤達大使的談話反映出列根政府一貫反對保護主義及大有可能行使總統的否決權。」

在此之前，本港大多數的論者均認爲列根運用其否決權的機會甚大，原因是列根在此有關限制入口的政策上已一再表明其反對的態度，預料列根在稍後回到國會處理此一問題時不會改變其一貫持有的態度。但抱持相反看法的人士認爲，目前美國國會有達三百個保護主義法案在籌劃中，列根總統不可能一一予以否決，何況他還得照顧明年參加大選的共和黨員，因而也不能全部違背選民實施保護主義的心願。

然而，即使列根不直接運用表決權，亦可以「擱置否決」的形式，亦即十天內，不向兩院作出答覆，等待兩院會期結束，法案因而自動失效，這是一個較爲溫和的做法。

目前列根總統正與蘇聯領袖在日內瓦舉行高峰會議，而美國國會注意力正側重這個國際會議，因而有關紡織品法例的立法很可能暫時押後。

由於高峰會議要待一、兩日後才有初步結果，加上列根總統尚要返國後在國會作出報告，相信紡織品法案最快在週三後才有明朗發展，又或在本週內無進展亦未可預料。

此外，港府駐美商務專員杜華在與美國貿易代表尤達的談話中又提及到美國會建議可能改變香港的普及特惠制度地位，杜華並稱已獲保證列根政府將會反對將普及特惠制作任何武斷的改變。

杜華說：「尤達大使保證任何改變事先都會研究其影响，這個過程香港將會受邀請作出參與。」

在美國發起的保護主義浪潮之中，所有與美國有貿易關係的地區，所面對的浪潮均是一浪接一浪般湧至，而本港在承受這些浪潮的打擊和力圖化解這些打擊的工作上實已作不少的努力，希望這往這些努力都不至於白費和能夠繼續持下去，使本港在美國政府和立法機構的心目中保持以往一貫的優厚地位，這才是可使本港在出口貿易上繼續保持樂觀的發展。

歐洲貨幣相當幅度上升刺激
英德聖誕初市略佳
對買家往後訂貨信心有促進作用

（特訊）歐洲市場來車近期表現較佳，主要是受歐洲貨幣相當幅度上升刺激，尤以英鎊、馬克升勢更爲凌厲，有助買家降低進口成本，同時消費市場生意在聖誕節生意初步也略有改善，因此稍後買家對訂購明年應銷貨品比較活躍，至於今後來單能否增，端視聖誕節銷表現而定了。

據有關廠商消息稱：受到歐洲貨幣普遍兌美元相當幅度回升之刺激，已使當地買家增加訂購港貨，特別是近期歐洲市場消費生意也略有改善，對買家往後訂貨信心會有促進作用，並減少對存貨之疑慮。

廠商表示：在各歐洲市場來單中，以英國表現最佳，西德也稱穩好，也與英鎊馬克兌美元升幅最勁有關。就以七月初迄今爲止，英鎊兌港元已由一英鎊兌十一點一港元升至最近之十一點二港元，升幅達百分之十點八，若以八元多時的匯價計算，英鎊兌港元且有逾三成的升幅，至於馬克，亦由七月初時一百馬克兌二五四港元升至最近的二九九港元，升幅爲百分之十七，如此明顯之升幅，對這兩個西歐最重要之出口市場來單是有肯定支持作用的，也使入口商對向外訂貨信心受刺激，入口商向亞洲區訂貨恢復和奮，因英鎊及其他西歐貨幣越低，進口成本則越高，此情形會促使買家轉在歐洲其他地區或國內本土尋求供應，不過當匯價回升，便可減低進口成本，買家也增加向本土以外訂貨，一方面是成本會較廉宜，同時作較大量訂貨，也非本土或歐洲之小型生產商可以應付的。

廠商指出：現時歐洲聖誕節市已開展，初步形勢尙見穩定，或略佳，大勢還看今後三四週表現。若然今年聖誕節銷市有良好表現，則往後歐洲市場來單仍有增加之機會，因爲今年初歐洲市場買家訂購供今年秋冬季及聖誕節銷貨品普遍減少，所以節市若有旺銷形勢出現，買家存貨相信便會大部份清銷，屆時買家便會有較多新單開來補訂新貨的。

東京匯市
美元表現仍軟
收市報二〇三點〇五，跌〇點八日圓 成交逾廿八億美元

（特訊）東京十一月十九日電：美元在東京外匯市場稍跌，收市價二〇三・〇五日圓，比上日收市價二〇三・八五日圓，下跌〇・八〇日圓。

美元以二〇三・三七日圓開市，全日在二〇二・八〇至二〇三・四六之間上落，中間交易價爲二〇二・九〇，比上日的二〇四・二〇爲低。

全日總成交廿八億一千九百萬美元，比上日的廿二億四千萬爲多。

期匯方面，美元三個月期收二〇三・一一日圓，比上日的二〇三・八五，跌〇・七四日圓，六個月期收二〇二・九六日圓，比上日的二〇三・五九，跌〇・六三日圓。

金市淡態未改
收市價三〇一八升二元波幅僅三元，期金結算價多持穩，飾金牌價每兩三千二百二十元。
週一倫敦黃金開市價微升

（特訊）金價繼續在平淡交投中輕微上落，前日上升一元後昨日又升二元，波幅僅三元，而期金則多告持穩。飾金牌價每兩三千二百二十元。

紐約金市週一收市微跌〇・三〇美元，淡市毫無改變跡象。國際錫理事會雖然盡力挽救錫價危機，意圖能抑制及挽救錫價危機，前景未明，倫敦金屬交易所今週也被迫再停止買賣一星期（復市命運未卜）美元匯價亦必穩定發展，造價隨美聯邦基金下跌而微順，人士認爲要取決於本星期三所公佈的第三季國民生產總值增長的最新數字，上月此數字曾報上升百分之三・三。

金商表示，紐約美元表現牛皮，主要外匯商均抱持觀望態度，美元呆滯。金商說，昨日本港金市隨外圍走勢，在低價變動，交投亦頗淡靜。由於沒有特別消息刺激，短期金價料在三千關口徘徊。金商指出，美國利率走勢不明朗，對金價牛皮影响頗大，美國經濟復甦未符理想，市場揣測儲備局會調低貼現率刺激國內投資，但遲遲未見儲備局有所行動。

昨日本港九九金價開市三〇一五，較前日收市價低一元，亦爲全日最低價，最高價爲三〇一八，波幅三元。收市價三〇一八，較開市價高三元，較前日收市價升二元。低息一・五

期金方面，十一月期貨結算價每安士三二四美元，較前日持穩。十二月三二五，持穩。一月三二七，持穩。二月三二九，持穩。四月三三一，升一。六月三三七，持穩。八月三四一，跌二。

週二倫敦黃金開市價每安士三二四・一〇美元，較前市微升〇・一〇美元。

晉入旺產期・市況續轉好
大閘蟹價格稍上升
近來天氣趨冷，而大閘蟹的質素亦較前爲佳，價格並不算昂貴，均對實銷有利。

（特訊）大閘蟹供量近期間保持充足，而隨着天氣趨冷，市民需求增加，導致價格稍爲上升，市況不俗。

據業內商人表示，大閘蟹上市已多時，目前正晉入旺產及旺銷期，市況頗爲不俗，今年由於市面大量的供應，加上統營的供量亦有增加，故此批低了零售價，大約較去年同期低一成左右。價格下降是市道轉好的一個原因，另方面，天氣趨冷，加上大閘蟹素以目前最佳，故食家需求增加。商人說，近期間大閘蟹價格較前稍爲上升百分五至十，但對市道並無影响。

商人稱：事實上近兩年大閘蟹均有水貨運港，而以今年較多。所謂水貨，一般是指非經統營商進口的貨色。據悉，今年水貨的貨色有不的，有的產自江中下游地區多出產，但有的則較差，例如蟹身輕，肉質削，同時有的甚至是珠江的毛蟹。據零售商說，有的水貨與統營貨甚至完全一樣，無從分分，但質素較差的水貨則較易分辨出來。由於水貨的批銷價較統營貨低，故此不少貨店市場據悉以及北方食館均有水貨出售，同時亦有統營貨出售。但亦有很多零售店全部出售水貨，或全部出售統營貨，後者要標明「直接進口」，訂價最低爲號召。

商人稱：近幾年大陸大閘蟹供港量續有增加，但事實上已有相當部份並非著名的洋澄湖的大閘蟹，其產地實際上包括長江中下游地區的江蘇、安徽、湖北等省廣大地區，故此，本港部份零售商統稱之爲「清水大閘蟹」。但亦有不少零售商爲吸引顧客，將所有大閘蟹冠上洋澄湖的名字。據統營公司估計，去年大閘蟹輸港量爲三百五十至四百噸之間，今年的數量預計相差不遠，不過水貨的數字則難以估計。

大閘蟹運港今年採用由產區空運到惠陽，再由惠陽以汽車運港的方法，而在數年前則會經是由產區直接空運來港，故此，數年前的大閘蟹死亡率仍然是較現時爲低的。

在今年大閘蟹初上市時，半斤重一隻的大閘蟹每斤爲一百一十餘元，而近來則升至一百二十餘元至一百三十元。但去年則會高至一百四十餘元。

大陸燒種激增
生猪總成逾一成
大猪猪花減銷

（特訊）昨（十九）日沒有台灣、泰國、菲律賓生猪上市，以及大陸大猪及猪花分別減銷百分六及百分五十一，共八百六十頭，但由於大陸燒種激增，生猪總成本下跌百分十一。市道仍疲慢，盤價比上日偏軟。

全港生猪昨日總成量約爲八千九百四十頭，其中大陸猪七千七百四十三頭，分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、廈門、陽江等地。本地大猪一千一百九十七頭。

九龍市場有大陸大猪三千〇九十五頭，每担最高成四百五十元，最低成三百七十元，燒種九百一十四頭，最高成六百元，最低成四百五十元，猪花四百六十三頭，最高成八百二十元，最低成五百六十元。

該市場另有本地大猪四十頭，最高成五百三十元，最低成四百二十元，燒種一千一百三十頭，最高成六百二十元，最低成四百五十元。

荃灣市場有大陸大猪一千六百四十八頭，最高成四百五十元，最低成三百八十元。

香港市場有大陸大猪一千六百二十三頭，最高成四百五十元，最低成三百五十元。本地猪十頭，成五百元，燒種十七頭，成五百三十元。

國際糖價持續下降
韓幼砂糖訂盤報低
連船運到尚未收清訂購觀望

（特訊）國際糖價持續下降，南韓幼砂糖運船運到又未能收清，致令糖市異常頹淡。

據糖業人士指出：國際糖價持續下降，對本港糖銷買家心理已有影响，且因南韓幼砂糖運船運到，收貨壓力未能減輕，代理商開出明年首、二、三季付船的訂盤雖然再降低，本港糖商未有興趣訂購。首季付船每噸價每噸二二八美元，二季付船每噸二三三美元，三季付船每噸二三六美元。

昨（十九）日市價，南韓幼砂糖倉貨每担沽一〇三元，「漢江」輪到貨每担沽一〇一元。中國大陸榴花粗砂糖轉手現貨，每噸一、五二〇元。

國際糖價，繼續下降。倫敦（十八日）原糖現貨每噸九二點五〇，鎊降四鎊。十二月期貨每噸一三四美元，降五美元。三月期貨每噸一五一點六美元，降三點二美元。五月期貨每噸一五五點五美元，降三點四美元。紐約（十八日）原糖一月期貨每磅五點〇二美分，降點二三美分。三月期貨每磅五點七三美分，降點一四美分。五月期貨每磅五點九〇美分，降點一六美元。

香港金融行情表
（一九八五年十一月十九日）

九九金（開市）三〇一五
每司兩（最高）三〇一八
（最低）三〇一五
（收市）三〇一八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇・五〇
美單	一〇〇	七七九・一〇
美鈔	一〇〇	七七八・六〇
英鎊	一	一一・〇四〇
加拿大圓	一〇〇	五六四・〇〇
法國法郎	一〇〇	九七・二〇
瑞士法郎	一〇〇	三六三・八〇
西德馬克	一〇〇	二九八・三〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・二八
荷蘭盾	一〇〇	二六四・八〇
澳洲圓	一〇〇	五二一・〇〇
日本圓	一〇〇〇	三八・三八
菲律賓披索	一〇〇	四一・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四〇・〇〇
坡圓	一〇〇	三六七・七〇
台灣圓	一〇〇	一八・九〇
泰國銖	一〇〇	三〇・三〇
印度努啤	一〇〇	五二・〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・八〇

日本經濟企劃廳稱
日圓匯價上升後 經濟成長已放慢

（特訊）東京十一月十九日電：日本經濟企劃廳首腦指出：由於日圓兌美元升值已令到日本的國內需求下降與若干工業的投資收縮。

日本經濟企劃廳指出：日圓升值已對出口爲主的工業做成打擊，而其他多行工商業亦担心短期內可能受到影响。

自九月廿二日五大工業國聲明聯手干預美元後，日圓兌美元已升值達百份十六。

在日本國內方面，消費開支在平慢的步伐中成長，九月份百貨商店的銷售值比去年同月祇上升百份三，爲今年二月份以來的最低成長率。在七月至九月期內，國內中小製造業商的資本投資比一年前同期下降了百份五點五，而大企業則預期在明年首季的資本開支削減百份一點三。

香港百年來對外貿易透視
珠海經濟四十五期專文論述
石油市場世界通脹與香港工業亦分別分析

（特訊）珠海書院經濟研究所出版「珠海經濟」四十五期經已出版。本期專論「香港百年來對外貿易之透視」。文中詳細剖析香港近百年來進出口貿易情況。香港遠於一八四二年割讓英國以前原爲一荒涼小島、漁民作業之地，無所謂工商業，更無所謂進出口貿易，但經過百餘年之慘淡經營，香港已成爲東南亞最興旺之國際貿易集散地點，進出口貿易，每年俱增。文中分析香港之轉口貿易地位自一九五七年至一九八四年平均轉口貿易佔進口貿易二二・四%，佔出口貿易二七・八%。

國際經濟篇「非石油商品國際市場價格之波動」，介紹非石油商品國際市場價格出現之小循環，循環期間之長短。此外，又有「世界石油市場價格展望」，文中回顧石油市場價格之變動，一九九五年石油價格之預測。石油價格自一九八三年每桶二九美元將下降至一九八六年每桶二六美元，一九九〇年將回升至每桶三七美元，一九九五年將增加爲每桶五〇美元。估計一九八三年至一九九〇年每年平均增加百分之三・二，一九九〇年至一九九五年每年則平均增加百分之六・六。

國際經濟集錦篇有（一）八十年代世界通貨膨脹。（二）歐洲貨幣體系（EMS）再度調整對外匯率。香港經濟篇有「香港工業經濟結構演變之探討」。本刊爲非賣品，讀者如有興趣請附郵票八角寄九龍亞皆老街一一五號珠海書院經濟研究所當即免費寄贈。

歐洲金融開市
美匯普跌 金價企穩
倫敦白銀升一美仙

（特訊）倫敦十一月十九日電：美元在西歐各主要金融市場開市時普遍報跌，黃金及白銀價均企穩。

法蘭克福美元由上日收市的二・六二二〇跌至是日早市時的二・六〇七五馬克，蘇黎世美元由二・一四八一跌至二・一三七〇瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七・九九〇〇跌至是日早市時的七・九四六八法國法郎，阿姆斯特丹美元由二・九四九〇跌至二・九三四〇荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一七七一・五〇跌至是日早市時的一七六一・七五里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一・四二五五升至是日早市時的一・四二九五美元，加拿大元由一・三七六七升至一・三七七〇兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三二四・一〇美元，比上日收市價三二三・五〇，上升〇・六〇美元，蘇黎世每安士報三二四美元，比上日收市價無升跌。

白銀開市價，倫敦每安士報六・一〇美元，比上日收市價六・〇九，微升一美仙。

港匯指數 跌二小點

（特訊）一九八五年十一月十九日（星期二）港元實際匯兌率指數爲七十一點四，比上日指數跌〇點二。

期豆市活躍
全日共成六千七百八十五手，造價下跌。

（特訊）昨（十九）日香港期貨交易所大豆期貨交投甚爲活躍，全日共成六千七百八十五手，較上日增加四千五百八十六手，造價下跌。

十二月份大豆合約開市價報九七點八元，收市一〇一元，共成一千一百六十三手，一月份開市一〇七點八元，收市一〇七點六元，共成五百五十六手，二月份開市一〇七點六元，收市一〇八元，共成八百四十七手，三月份開市一〇八點四元，收市一〇八點八元，共成一千零五十六手，四月份開市一〇八點八元，收市一〇九點二元，共成一千四百二十五手，五月份開市一〇九點二元，收市一〇九點六元，共成一千七百三十八手。

泰新花香米運到漸多
供應量已稍爲緩和
不再採用搭配銷售價位作合理調整

（特訊）泰國新花香米運到漸多，供應已不若上週的緊絀，個別入口米商不必採取配搭方式出售。昨（十九）日入口米商十一家開盤，提沽食米廿六款，泰國新花香米價格已作合理調低。

據米業人士指出：泰國新花香米運到漸多，供應已不若上週的緊絀，個別入口米商不必採用配搭方式出售，價格亦比首批運到的調低一些，這是合理調整。

成盤紀錄：泰國金玉環新花香米每担二三〇元，肖好彩米碌每担一五〇元。中國大陸金稻絲苗一九九元，洪字絲苗一六〇元，星字絲苗一六〇元，展字絲苗一四八元，曰字油粘一四四元，才字油粘一五七元。澳洲麻袋庄袋鼠絲苗二五七元，麻袋庄金冠絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤袋鼠絲苗每包一四四元。

法令限制不能以本港爲首途
台客訪港增長仍穩
首九月訪港台客十三萬四千九百人次，增長率百分之八點八，比對去年全年增幅仍不遜色。

（特訊）儘管今年以來東南亞來港遊客普遍下跌，但來自台灣方面的遊客卻仍有穩定的增長，而台灣方面繼續維持限制當地遊客以本港作爲外遊第一站或唯一一站的法令對台客來港增勢亦未見有大影响。

據台灣十九日電：台灣政府仍以國家安全和保障其國民爲理由限制台灣訪港遊客以本港作爲行程首站和唯一一站。

台灣政府在晋面向立法院作出答覆時說，台灣是在一九七九年開放國民出外觀光後作出上述的限制措施，原因是此項開放措施引致有若干的混亂。

它說，這些混亂包括簽證的申請和酒店的預訂，與及來自大陸方面官員對當時訪客所作出的「政治戰」。

政府說，這項限令仍將繼續。

現時台灣遊客是以香港作爲其行程的最後一站，但商人及其他旅客例外。

數字顯示，今年首九個月台灣來港遊客爲十三萬四千九百人次，比對去年同期增升百分之八點八，而去年全年台灣訪港遊客則爲十五萬八千七百人次，增幅爲百分之六點二，反映出台灣遊客訪港的增長情況並未受上項法令影响而保持穩定。

國際金融股市行情

一九八五年十一月十九日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100
開市　十　無升跌（1405.10）
午市　十　3.90（1409.00）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.70	7.85
怡和	H.K.$	13.65	13.85
和黃	H.K.$	27.50	27.70
九倉	H.K.$	7.60	7.75
置地	H.K.$	6.90	7.00

紐約股市
開市指數　十　4.36（1444.37）
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數　－　93.04（12607.27）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.　－　0.60（324.10）
尾盤　U.S.　＋　0.85（324.35）

美元開市價格：法蘭克福　2.6075　馬克
倫敦　1.4295　美元
東京　203.37　日元
巴黎　7.9468　法郎

美工廠生產率略爲低降
紐約信孚銀行減經紀息，日元兌美元現水平已令人感滿意

（特訊）綜合外電報道：（一）紐約信孚銀行及美國信託銀行經紀放款息率即日起分別由九厘七五及九厘半減至九厘半正，其他銀行報價最高九厘七五，最低九厘。

（二）十月份美國工廠、礦場、公用事業開工率總計爲百分之八〇・二，較九月底〇・二，較上年同月底〇・四。其他製造耐用品廠商開工率減〇・三，汽車及零件工業減四・一，大致乃受罷工影响，航空及太空運輸設備增〇・六，非耐用品廠商減〇・一，工業器材運用減〇・三，礦場減一・一，公用事業減〇・三。

（三）東京銀行高級經濟顧問表示，過去兩月日圓兌美元激劇化升跌，短線上對改善美日貿易赤字無補於事，美日貿易差額仍須繼續惡化，必須經過一段長時期，然後開始好轉。該方面又稱，雖然日本政府希望日圓幣值繼續加強，但以目前二〇二至二〇四日圓兌一美元而論，成就經已使人甚爲滿意，與其繼續促成日圓升值，更重要還是設法維持目前價位。

韓國民總產值
第三季報升

（特訊）南韓十一月十九日電：南韓儲備銀行數字顯示：今年第三季南韓，實質國民生產總值成長爲百分五點四，第二季向上修正升幅爲百份二點八，去年第三季升幅爲百份六點三。

匯率升影响
日本麵粉 訂價報漲
升幅十五巴仙 港市欲升乏力

（特訊）日元匯率仍高，影响日本麵粉輸港訂價上漲，比一個月前漲了百分之十二至百分之十五，之但本港現貨市價欲升無力。

昨（十九日）據麵粉商消息：日元匯率持續高企，影响日本麵粉訂價上漲，比一個月前漲了百分之十二至百分之十五。本港入口商雖欲將價格調高，但港產麵粉價格尚未有變動，由於日本麵粉與港產麵粉相差無幾，港產麵粉價格未有提高，日本麵粉價格自難獨起。現在本港市場日本麵粉價格，五十磅庄上檔貨每包五十九元至六十一元，中上檔貨每包五十元至五十五元，中檔貨每包四十四元至四十八元，中下檔貨每包卅八元至四十二元，下檔貨每包卅六元。港產麵粉，五十磅庄上檔貨每包六十二元五角至六十五元六角，中上檔貨每包五十四元至六十元，中檔貨每包四十四元五角至五十元，中下檔貨卅九元至四十元。

泰國錫出口 十月份銳增

（特訊）泰國十一月十九日電：今年十月份泰國錫金屬出口量達二千一百三十三噸，比九月份的七百三十二噸，增幅達一點九倍。泰國礦業資源部指出：美國，荷蘭及日本在十月份向泰國購買錫金屬爲最大買家。

今年一至十月，泰國錫金屬出口總量爲一萬五千六百六十二噸，比去年同期的一萬五千零四十九噸增加百份四。

廣東紡織工業猛進
今年首九月加工 總值逾四億美元

廣東師紡織行業已從只能夠出口初級原料和初級產品轉變爲能出口花色品種多姿多彩、檔次較高的產品，出口和來料加工量年年持續上升，今年一至九月，全行業交給省外貿的出口產品交貨值和來料加工值達四億二千多萬元，比去年同期增長百分之七點一四。

南方日報說，近年來，廣東省紡織行業元躋身國際市場爲目標，把有限的資金重點用於改造有出口創匯能力的企業，提高了老企業的出口創匯能力。廣東省針織品在國際市場頗有聲譽，是廣東省紡織品出口中的重點產品。但由於設備落後，過去出口的只能是「老三類」，即汗衫背心、棉毛衫褲、衛生衣褲。近幾年來，省紡織工業公司用省計委下達的一千多萬元的外匯指標，支持省內七間重點針織廠進行技術改造，引進了一批具有八十年代國際先進水平的針織大圓機，開發了一种過去用針織小圓機無法生產的新產品，如滌其紗、珠地、滌棉交織提花、針織法蘭絨等等，使針織出口有了變化。佛山市第一針織廠過去出口的「老三類」針織品只能銷往第三世界，而且多是「地攤貨」，經過技術改造後，開發了針織天鵝絨、批棉高支紗丁恤、提花毛巾衫等新產品，款式新穎、色澤鮮艷，產品七成出口，大部份銷往歐美市場，五年爲國家創匯四千萬美元。

澳洲最優惠利率
扳至十九厘二五 創歷來新高紀錄
匯市交易量九月回減

（特訊）綜合澳洲十一月十九日電訊報道：澳洲多家銀行先後宣布將最優惠利率提升至十九厘二五，創下該國貸款利率的最高紀錄。九月份澳洲外匯市場交易量回減。

澳洲西太平洋銀行帶頭將最優惠利率由十八厘半提升至十九厘二五，於十一月廿五日開始生效，澳洲銀行及法國國家巴黎銀行隨後亦公佈將是項利率提升至十九厘二五，前者於十一月廿二日生效，後者在二十日生效。

另外，澳紐銀行對十萬澳元以下貸款利率亦由十六厘二五提升至十六厘七五，於廿二日生效。

澳洲儲備銀行在月報中指出：今年九月份外匯市場每日現金成交量平均爲八十五億九千萬澳元，比八月八十七億五千萬回減，是月份外匯商之間的交易量每日平均爲三十億八千萬澳元，比八月份三十五億八千萬低。

股市專欄

匯豐獲多利之聯營公司 亞拉伯灣投資公司 發新股收購好世界

好世界股東可選擇收取現金，亞拉伯灣公司發行每股港幣二角五仙新股，按十股好世界換一新股，收購建議完成後有關股份會申請在交易所報價買賣。

（特訊）亞拉伯灣投資（遠東）有限公司的董事及好世界投資有限公司的協議計劃經理人昨日宣佈達成若干有條件的建議，將由亞拉伯灣投資認購其在香港註冊成立的一間全資附屬公司的額外股本，該附屬公司會發行股票予好世界現時股東數額係按其現有好世界股票的比例而發給，按照計劃此附屬公司將會發展為一上市地產投資公司，命名為AGIFEL PROPERTIES LIMITED。上述建議的結果是好世界會停止上市，其現時的股票持有人可選擇改持AGIFEL股票或收取現金。

好世界股票自八三年十月三日起已停止買賣，而一項由好世界，其債權人及其他人士依據公司法例第一六六節於八四年十一月三十日簽訂的協議計劃書經於八五年六月十二日起生效，目前若干銀行及金融機構持有好世界普通股七千九百九十一萬八千股（合已發行股本百份之五十六點三八）。此等銀行及金融機構均表示歡迎上述建議並將投贊成票通過有關的議決案，惟匯豐銀行及獲多利有限公司將會放棄投票，兩者均為亞拉伯灣投資的聯營公司，合共持有好世界股票六千八百三十一萬八千股。

亞拉伯灣投資為一家香港公司，註冊股本一億美元，實收股本五千萬美元，其股東包括佔股權百份之二十的匯豐銀行，該行並與之訂有一項管理協定，至於餘下的股權，分別由科威特及沙地阿拉伯地區的重要投資者擁有百份之五十一及二十九。

詳載有關建議的文件將在可行情況下儘速寄發給好世界的股東，其內容包括AGIFEL PROPERTIES LIMITED所擬從事業務的細節，亞拉伯灣投資的主要目標是吸引中東資金來遠東地區，而作為這整體策略的一部份，AGIFEL將被用作投資香港地產的媒介，上述建議完成後，亞拉伯灣投資打算由AGIFEL進一步籌集資金，主要對象是亞拉伯灣投資在中東的投資客戶，以作AGIFEL日後業務擴展之用。

有關之各項建議如下：（一）亞拉伯灣投資將透過一全資附屬公司照發行價每股港幣五角五仙認購八千九百八十二萬四千九百股，每股港幣二角五仙之AGIFEL普通股，而AGIFEL將發出二千萬股認股權證予該附屬公司，代價為該附屬公司結付AGIFEL為安排此等建議而需付之港幣四十萬元開支。（二）好世界股東將收取每股港幣二角五仙的AGIFEL股票，按每十股好世界可獲一股AGIFEL股票之比例分發。（三）AGIFEL將發行認股權證予其股東，每持有兩股普通股，憑認股權證可以每股港幣六角之發行價認購AGIFEL普通股。（四）好世界現有股東有權選擇接受所述安排而發出的AGIFEL股票或收取認購股票持有人所付每股AGIFEL股票港幣四角六仙之現金。

此等建議（包括認購股份的認購及認股權證的發行）將決定於下列條件：（甲）好世界投資特別股東大會通過適當的議決案，批准此等建議及撤銷好世界股票在香港四間交易所掛牌。（乙）交易所允許在此等建議完成後，所有已發行的AGIFEL股票及認股權證均可在其交易所報價及買賣。

在完成AGIFEL股票的認購及繼隨的AGIFEL資本化發行後，亞拉伯灣投資將控有超過百份之八十五AGIFEL的已發行股票。現持有六千四百五十五萬九千股好世界股票的獲利多已表示不會選擇收取現金，因而在此等建議完成後會持有百份之六點二AGIFEL的已發行股票。亞拉伯灣投資有意在可行情況下儘速將其所持的AGIFEL股票量減低至百份之七十五，以確保AGIFEL股票維持有市場買賣。

好世界的協議計劃經理人（雅特揚會計師行的I G ROBINSON及姚路昌已委任MORGAN GRENFELL(HONG KONG)LIMITED就此等建議向他們及好世界的少數股東提供顧問意見。亞拉伯灣投資已與協議經理人就現金選擇達成協定，使好世界股東有機會收取現金。

就推薦六名愛美高人士入局 能達萬國寶通證監 協議另召大會表決

（特訊）收購及合併委員會一連兩日與能達科技及萬國寶通銀行（代理人）公司開會研究，就於本週五能達股東會上推薦愛美高有關六名人士為董事的提議，已獲得協議，同意將有關選舉議程押後投票，至延期股東大會上才表決。

愛美高財務顧問萬國寶通國際副總裁梁伯韜表示，此舉是顧全股東的利益，待雙方建議文件發出後，才召開延期股東大會，以給予股東足夠時間考慮，避免於本週五股東會上出現混亂情況。他稱，延遲選舉對愛美高並無影響。

梁伯韜表示，愛美高收購建議會於今日發出，會要求能達給予股東名單，但至今尚未收到。故有關股東名單截至於文件中是截止十一月十一日。證監處亦表示接觸能達取最新股東名單，以對股東公平。他稱，在發出收購建議及文件後，能達財務顧問需於十四日發表意見予股東，發表建議後七至十一日，延期股東大會才召開。

假若愛美高成功入董事局，並取得控制權時，愛美高會否撤銷對能達收購，或宣佈收購為無條件，梁氏稱，愛美高提出收購是認為從長遠來說是有利的，以此價格收購是一項良好投資，故無須撤銷收購。

據能達昨日發出的聲明指出，莊士（集團）與萬國寶通銀行，及愛美高與愛美高有連系之人士擬於十一月二十二日之股東週年大會上，同意在原來召集會議通知所列之決議案全部決議案不包括暫時休會，該等議及決定議案為能達董事會之決議案，直至能達對愛美高收購文件作出之反應文件寄出後續會提出。該續會將提出建議中選任六位萬國寶通委任人選加入董事局之額外決議案。能達董事局與寶源投資將在延期之股東大會舉行前，就選任董事一事，向股東作書面建議，俾股東決定行動。

一九八五年十一月十九日		
恒生分類指數	**收市**	**升/跌**
工商類	1551.08	+13.23
金融類	1319.50	+11.54
地產類	2291.01	+5.56
公用類	2193.34	+9.18
遠東分類指數		
銀行類	7550.53	+84.12
公用類	9553.29	+34.27
地產建築類	10088.84	+39.81
工商企業類	7148.84	+73.76
倉塢類	29367.06	+193.21
酒店類	6194.89	+16.55
投資類	5707.73	-26.72
航業類	696.17	+25.47
紡織類	3845.49	+15.69

中巴盈利增 末期息三角

截至八五年六月底止之半年 盈利五千多萬元，公司已向政府提交至九零年的發展計劃。

（特訊）中華汽車有限公司宣佈截至一九八五年六月三十日止之會計年度內，集團經審核及扣除按盈利管制計劃撥入發展基金二千七百五十五萬元後之綜合純利為五千零六十六萬元，去年同期則為四千六百六十九萬元。董事局將於十二月三十日召開之股東週年大會上建議派末期股息每股三角，連同已在本年派發之第一次中期股息每股二角，特別紅利每股五分及第二次中期股息每股一角八分，本年度全年派息共為三千三百七十七萬元，去年同期則為三千二百八十五萬元。

中華汽車本年度之乘客人數為三億六千四百萬人次，較去年同期之三億五千七百六十萬人次略增百分之一點七八，行車里數則由去年的五千三百九十萬公里增加至五千五百六十萬公里，增幅為百份之三點一五。

自地下鐵路港島支線於一九八五年五月卅一日通車後，沿地鐵港島支線及過海隧道巴士路綫的乘客總數跌幅超過百份之十，公司現正重新檢討各巴士路線計劃，以配合乘客需求，此計劃將可改善巴士服務的經營成本並盡量減低於地鐵港島支線通車後對公司財政的影響。政府對過海隧道巴士，渡海小輪及地下鐵路服務的研究報告將於未來數月內完成，預料屆時過海隧道巴士服務之路線網將可獲改善。

一九八六年夏季當地鐵港島支線由金鐘站伸至上環站後，巴士乘客難免再度減少，屆時港島北岸走廊的巴士服務，勢將再度調整。

本公司經向政府提交直至一九九〇年的路線發展計劃，主要為港島各新發展地區提供巴士服務，此等地區包括杏花村，小西灣，利東邨，鋼線灣及雞籠灣等。

受美國經濟放緩影響 香島中期業績 較同期間減少

（特訊）香島印染廠有限公司昨日宣佈：截至一九八五年九月卅日止之上半年未核對及未除稅盈利為港幣八百一十二萬六千元，去年同期則為一千五百一十八萬八千元，即減少七百零六萬二千元，減幅為百分之四十六點五。營業額為一億零一百一十三萬九千元，較去年同期之一億一千二百三十五萬九千元，減少一千一百二十二萬元，每股盈利由二元三角減至一元二角三分，即減少一元零七分。

據董事會指出，利潤下降乃意料中事，主要由於先進國家尤其是美國經濟放緩所致。雖然由本會計年度第二季開始，業務已稍見好轉，但展望下半年度，前景仍未明朗。

董事局現宣佈：九月卅日止之中期股息每股六角，定於十二月十九日派發予十二月五日登記冊上之各股東。股份登記名冊將由十二月五日至十二月十九日首尾兩天包括在內暫停辦理過戶手續。

投資者却步不前 東京股市下跌

（特訊）東京十九日電訊：各類股份造價全面報低，儘管華爾街股市方面報升，但投資者仍大多不採行動入市。

市場平均指數收市報一二六〇七點二七，跌九三點〇四，中間一度低至一二五六五點一七。全日成交二億三千萬股。

經紀說，市場開市即告疲弱，其後便欲升乏力，繼續受到反覆的債務市場影響。

市場指數九九一點六三（跌四點〇二）。藥物股份因KYOWA HAKKO其一種止嘔藥被禁售影響而下跌，跌勢繼而波及其他各類股份。

小型電子股份在後市受吸納而回升，但大部份的藍籌股均跌。經紀說，低價股份上升是因為一般相信政府將會為出口導向的通訊公司建立本地市場。

三菱重工收市價三六五（升一五），主要原因一般預期中日計劃聯合發展中型民航公司影響。

拋售未減 雪梨股市 繼續報跌

（特訊）雪梨十九日電訊：澳洲各類股份在拋售壓力下全面大幅下挫，普通指數跌破九九〇水平而以九八三點九收市（跌一一點一），是連續第六日來的下跌。

工業指數一四四四點六（跌二二點四），資源指數六二七點七（跌九點九），黃金指數九二七點二（跌一七點七）。

BHP企穩八點五八元，全日成交一百一十萬股，該股一度下跌達六仙。

CSR三點三三元（跌三仙），碧高四點八八元（跌十四仙），CRA五點四二元（跌十二仙），MIM二點四元（跌八仙）。銀行股方面，ANZ四點五五元（跌十三仙），西太四點四八元（跌四仙），國家四點六七（跌一仙）。

工業的ADSTEAM九點五元（跌三〇仙），HOWARD SMITH四點二元（跌三十六仙）。

縱橫談 賣地有佳績 大市會獲益 天椒

收購及合併委員會與愛美高及能達董事召開會議，會後各方取得協議，本週五能達之股東週年大會仍照常召開，有關愛美高要求加入六位新董事進入能達董事局一事，則待愛美高提出收購條件及詳情後，能達董事局就有關問題作出決定後，便會在遞延之股東大會上再行討論加入新董事之事宜。因此上述之收購戰將會延續多一段時間，換言之，雙方亦可就有關攻防戰作更充份準備及部署，相信好戲亦會連場上演。

工商銀行股票復牌第二天，股價有良好表現，收市價較上日升逾一成，不少市場人士認為工商銀行「大難不死」，賬目亦已接近清理完畢，在此情況下，工商壞賬呆賬應已撇得七七八八，所以目前工商銀行之來往賬，應是最穩健的，在近期股市大升後工商才復牌，在各實力股中皆有不同升幅，工商銀行不失為另一隻新的小型實力股，所以復牌後表現頗見出色並非無因，但停牌前購入之股東則離家鄉尚遠了。

怡和收購消息依然有傳，不過投資者未見重視有關消息，大抵是無論如何，也找不出有力理由支持邱德拔會收購這個大包袱，市上有實力及發展潛力公司不少，甚至擁有大量現金，但竟有人捨優取劣，因此自然連擦鞋仔也不願縲然相信了。

市內收購合併消息不絕如縷，惟指數升幅却不大，相信是基金及大戶持有重貨，吸購能力已有限，所以指數雖創新高，但大市未見特殊旺勢，交投活躍，只是大戶換馬頻繁所導致而已，投資者須認真辨別消息的眞偽，才不會誤蹈消息陷阱。

昨日有兩幅政府土地拍賣，其中一幅位於九龍市區的住宅用地以高出底價一倍半成出，另一幅位於柴灣的工業用地到高出底價二成賣出，相信在物業市有放緩跡象時，此消息對物業市及股市皆有一定刺激作用的。

基金選擇性支持下 大市再創四年以來新高

恒指以一七五四點六八收市 交投暢活 總成值三億六千三

（特訊）昨（十九）日香港股市在基金選擇性吸納支持下，再次推升四年以來的新高峰，恒生指數以一七五四點六八收市，比前日收市指數升一〇點四八，直迫八一年七月二十日創下的一七七七點九二的高紀錄。

市場交投暢旺，全日總成交值為三億六千三百多萬元，比前市成值增加八千九百萬元左右。昨日上午開市，各項股票普遍做高兩三個價位，跟着大市在高價位好淡爭持，上午十一時恒生指數報升一三點七三而為一七五七點九三，跟着買家承接乏力，大市逐步向下，股價反覆做軟，上午收市指數祇升三點八一而為一七四八點〇一。下午復市，初段表現平靜，但稍後有基金買盤復至，市況較趨活躍，股價普遍上揚，而政府昨日官地拍賣理想，亦有助尾市的發展。

據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場成值合計，整日總成值為三億六千三百三十八萬元，香港交易所佔八千三百七十二萬元，遠東交易所佔一億五千六百四十九萬元，金銀交易所佔一億二千二百七十一萬元，九龍交易所佔四十六萬元。至於指數方面，恒生指數反覆靠穩，並創下四年以來的新高，恒生分類指數俱告上升，以工商類指數及金融類指數升幅較為顯著。遠東指數為七九一三點五〇，比前日收市指數升五九點二一，遠東分類指數除投資類下降外，其他股類同告上升。金銀指數為一四一五點二八，比前日收市指數升一〇點九〇，金指數為一五二四點三三，比前日收市指數升一二點三四，銀指數為一二四九點三四，比前日收市指數升七點七四，遠東交易所有成交股票合計一百二十八項，上升股票有六十三項，下降股票有三十三項，無變動股票三十二項。

昨日買家吸納增多，大市交投相應暢活，股價一般揚升。股價升幅較大者有長江實業升四角，亞洲航業升六仙，滙豐升七仙，工商銀行升一角六仙，新昌集團升一角，建煜新記升三仙半，百樂酒店升三仙，太古洋行A升八角，泰盛升七仙半及華光地產升三仙。股價跌幅較明顯者有寶威跌三仙，金山地產跌四仙及啓德跌三角。

市場鱗爪 眞料收購不會傳開 艾里斯

「愛你高」宣佈收購「能大」及「尊士」之前，冚到密密實實，因為收購價大大高於市價，慌死傳左出嚟，有機會俾散仔執到平嘢也。

「行街」亦宣佈收購「永太」，一樣冚到實，但呢一回之性質，與前者不同，係因為收購價低過市價分幾錢，慌死散仔聞風走貨，怕綁你唔到也。

可見眞料收購不論是否有益於散仔，一定冚到好密好密，絕對唔會傳到街知巷聞的。

至於話「揸顛」與「債王」俾人收購，呢招已經用過好幾次，但招式雖舊，次次都靈，八月份話拔叔揸「揸顛」，舞上十四銀，結果有料到，扑到落十銀八，唔見左兩分三銀，而禮拜一尾市又出呢一招，渣渣聲又舞上十三銀九，眞係唔到你唔服，如果又係冇料到（機會頗高），又唔知又會演變到乜嘢環境？

誠然，隻「摟得凶」亦傳足幾年至成為事實，但「摟得凶」家肥屋潤，旗下仔女荷包脹卜卜，反觀隻「揸顛」，連息都冇得派，旗下隻「債王」，欠債百幾億，而本身「揸顛」亦狠債狠到唔恨，收購佢貪乜嘢好？

我艾里斯如果有錢，只對公用股有興趣而已。

後市阻力是一七八零至千八左右，止蝕盤則是千七點。

莊士集團董事莊紹綏透露 劉氏會與接觸表示 願意出讓能達股權

莊士連日以高於收購價在市場吸入八十六萬九千股能達股份

（特訊）莊士集團董事莊紹綏昨日透露，愛美高劉鑾雄兄弟及其財務顧問會於提出收購行動後，與他本人接觸，表示願意出讓手上持有百分之二十一點三能達科技股權，但由於條件不適合，故有關安排並無結果。

莊紹綏表示，談不攏的原因並非主要是價錢問題，不過，他不排除日後再洽談購入股權的可能性。

愛美高財務顧問萬國寶通國際副總裁梁伯韜承認曾有此接洽，但是由第三者好意提出的，以解決因收購而發生的問題。（他指出，是由第三者接觸的。）此外，莊紹綏表示，該次接洽會諸會過劉鑾雄及萬國寶通方面。

現時莊士集團持有能達股權約百分之二十九至三十，已通知證監處。根據證監處昨日公佈，莊士集團於週一以每股八角二仙價格購入七十五萬股能達，及於昨日以每股八角一仙價格購入十一萬九千股能達。莊士在市場吸納價高於愛美高的收購價平均高出約百分之十六點四。

莊紹綏指出，達成協議另召延期股東會選舉董事，是希望給予股東足夠時間考慮。他表示，愛美高提出加入董事局原因是由於愛美高有關人士加入為董事與能達有矛盾。目前愛美高提出有條件收購，假若愛美高業務與能達有關，查閱有關能達資料，則會洩露能達業務秘密。一旦收購終止，對能達將造成不良的影響。

他又指出，能達部份客戶在合約中訂明，如董事局有變動則會終止訂單，則愛美高所收購得的祇是一間空殼公司，而劉氏對能達日後的業務心目中已定下計劃。不過，梁伯韜則認為不會出現此種情況。

新埠股市 先升後跌

（特訊）新加坡十九日電訊：各類股份價格先升後跌，海峽時報工業指數收市報七五八點九三，跌三點二七；市場指數二七二點七七，跌三點二七。全日成交一千七百四十萬股。RALEIGH表現最活躍，收市價三點二四元（升十四仙），吉隆坡工業一點七二元（升一仙）。MBF三點三元（無升跌）。琪琳一點四元（跌七仙），PROMET一點〇五元（跌六仙），云頂五點七五元（跌五仙），馬來亞銀行五點五元（跌五仙），OCBC八點七元（跌五仙），MAGNUM三點七四元（跌二仙），海峽商行二點八八元（跌二仙）。

一九八五年十一月十九日 遠東會十項成交股數最多股票	
股名	**股數**
華光地產	2,124,000
亞洲航業	1,984,000
恒基兆業	1,753,000
希慎興業	1,690,000
信和置業	1,264,000
依利安達	1,145,000
莊士集團	965,000
世紀城市	960,000
太古洋行（B）	822,500
大寶（優）	660,000

尋幽探秘

昨日市道仍屬好淡爭持之局，下午投地消息入市，好友備受鼓舞，「太A」、「長實」、「亞航」、「華地」、「新昌」及剛復牌之「錢庄」股仔「工商」升幅較大，指數續被推上新高，下午收市「恒指」報一七五四點六八，仍升十點五八。顯然，後市有欲罷不能之勢焉。

經過一輪急升後，近期公用股走勢稍感遲滯，此種情況尤以兩燈為然，「港燈」受批貨所累，股價停留在五皮五、六角間不上不落，搵家「心實」。而「九燈」雖有優良業績支持，但股價也跟不上大市進度，十八皮左右價位亦已停留多日，雖說此一水平乃近年新高，但對短線客仍乏吸引力也。

「九燈」最近一期公佈業績，盈利逾十二億元，較上年度增逾百分之廿五，最難得乃不必股東供股，更可獲五送一紅股，此乃意外收獲也。

「百利保」與「富豪」重組方案發表後，兩間公司透過一系列股份及物業轉讓安排後，前者集中發展地產，而後者則致力酒店業務，兩公司今日將可復牌恢復買賣。 高晉

股市成交價目表（十一月十九日 星期二）

香港會成交：83,720,000元　遠東會成交：156,490,000元
金銀會成交：122,710,000元　九龍會成交：460,000元

四會成交總額：363,380,000元

恒生指數：1754.68升10.48　遠東指數：7913.50升59.21
金指數1524.33升12.34 銀指數1249.34升7.74 金銀指數1415.28升10.90

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	24.00	24.30	24.00	24.10	24.00	24.10
恒生銀行	46.75	46.75	46.50	46.75	46.75	46.75
匯豐銀行	7.75	7.80	7.75	7.75	7.80	7.80
工商銀行	0.81	0.92	0.75	0.81	0.85	0.92
嘉華銀行	1.12	1.12	1.08	1.10	1.08	1.10
國銀亞洲	0.095	0.095	0.0925	0.095	0.0925	0.0925
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.45	3.50	3.45	—	3.475	3.50
永隆銀行	36.00	36.00	35.75	36.00	36.00	36.00
怡和證券	15.80	15.90	15.80	15.80	15.80	15.80
（二）債券類						
港燈債券7.25%	93.0%	93.5%	93.0%	93.0%	93.5%	93.0%
港燈認股權證	16.90	17.40	16.90	17.30	17.20	17.40
和黃認股權證	15.40	15.80	15.60	15.60	15.60	15.60
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	92.0%	92.0%	92.0%	92.0%	—	—
置地債券8%	85.0%	85.0%	84.5%	—	85.0%	84.5%
置地認股權證86	13.40	13.70	13.40	13.60	13.60	13.70
怡和認股權92	0.93	0.96	0.93	0.93	0.94	0.94
置地優先普通股	4.525	4.55	4.525	—	4.55	4.55
置地認股權證91	3.025	3.05	3.00	3.025	3.00	3.00
（三）公用事業類						
中華電力	18.00	18.10	18.00	18.10	18.10	18.10
中華巴士	11.80	11.90	11.60	11.70	11.70	11.70
海底隧道	10.00	10.20	9.95	10.00	10.10	10.20
港燈集團	8.50	8.55	8.50	8.55	8.55	8.55
中華煤氣	13.00	13.10	12.90	13.00	13.00	12.90
電話公司	9.80	9.90	9.75	9.80	9.80	9.80
油蔴地小輪	3.90	4.025	3.90	3.975	3.975	4.00
九龍巴士	10.60	10.60	10.50	10.60	10.50	10.50
（四）工商企業類						
聯合企業	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20	9.20
依利安達	0.25	0.25	0.245	0.25	0.25	0.25
蜆殼電器	0.93	0.93	0.91	—	0.93	0.91
其士	1.25	1.25	1.25	1.25	—	1.25
開達實業	1.44	1.45	1.42	1.44	1.44	1.45
德昌電器	2.35	2.35	2.35	2.35	—	—
金山實業	1.35	1.37	1.30	1.35	1.35	1.35
寶威	0.78	0.78	0.78	0.78	0.78	—
愛美高	0.72	0.73	0.71	—	0.71	0.71
王氏工業	0.61	0.61	0.59	—	0.59	0.59
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.57	0.62	0.57	0.61	0.60	0.60
和記黃埔	27.40	27.70	27.40	27.50	27.60	27.60
能達科技（除息）	0.81	0.82	0.81	0.81	0.82	0.82
怡和	13.60	13.90	13.60	13.70	13.80	13.70
利豐	6.25	6.25	6.15	—	6.25	6.15
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	14.90	15.00	14.80	15.00	14.80	—
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.55	0.56	0.55	0.55	0.56	0.56
太古洋行A	29.00	29.80	29.00	29.80	29.80	29.80
新鴻基	1.47	1.48	1.46	—	1.46	1.47
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	19.00	19.50	19.00	—	19.50	19.50
永安公司	1.78	1.80	1.78	1.78	1.80	1.80
永安集團	3.325	3.35	3.30	—	3.30	3.35
仁宇	2.50	2.50	2.45	—	2.45	2.45
英之傑	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
（五）地產建築類						
亞細安	0.285	0.285	0.28	0.28	0.285	0.285
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.15	0.155	0.145	0.15	0.1475	0.1475
長江實業	20.90	21.40	20.90	21.30	21.30	21.30
莊士置業	0.26	0.26	0.245	0.26	0.255	0.24
四海地產	3.55	3.60	3.55	3.55	3.60	3.60
遠東發展	0.62	0.63	0.62	0.63	0.63	0.62
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.64	0.66	0.64	—	0.64	0.65
德智發展	0.245	0.25	0.24	—	0.24	0.25
鷹君地產	0.75	0.77	0.74	0.75	0.75	0.75
恒隆	7.25	7.30	7.25	7.30	7.30	7.30
夏利文	3.925	3.925	3.925	—	3.925	—
恒基兆業	2.325	2.325	2.30	2.30	2.325	2.30
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.95	7.00	6.90	6.90	6.90	6.95
信託A	12.20	12.20	12.10	12.20	12.10	12.10
合和	2.475	2.475	2.375	2.375	2.40	2.40
新昌集團	1.45	1.50	1.44	1.48	1.50	1.50
新昌地產	1.03	1.03	1.00	—	1.03	1.00
希慎興業	0.62	0.63	0.62	0.63	0.63	0.63
國際城市	0.98	0.99	0.98	0.98	0.98	0.98
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	0.94	0.96	0.93	—	0.93	0.94
廖創興	2.50	2.55	2.50	2.50	2.55	2.55
建煜新記	0.41	0.42	0.40	0.41	0.41	0.405
利興發展	2.05	2.05	2.00	—	2.00	—
利安地產	0.92	0.92	0.92	—	—	0.92
美居集團	1.94	1.96	1.94	1.94	1.95	1.95
萬邦投資	12.00	12.10	12.00	—	12.00	12.10
新城市地產	1.97	1.97	1.96	1.97	1.97	1.97
新世界發展	8.70	8.70	8.60	8.60	8.60	8.60
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—
百利保（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
保華建築	2.10	2.15	2.10	2.15	2.15	2.15
聯邦地產A	6.60	6.65	6.55	6.55	6.55	6.60
新景豐	0.82	0.85	0.82	—	0.84	0.85
信和置業	0.92	0.94	0.92	0.94	0.94	0.94
兆安地產	2.45	2.525	2.45	—	2.50	2.45
大新公和	6.15	6.20	6.10	6.15	6.10	6.15
新鴻基地產	13.40	13.50	13.30	13.50	13.50	13.50
大昌地產	2.15	2.175	2.125	2.15	2.175	2.15
天德地產	1.20	1.25	1.20	—	1.25	1.25
大生地產	1.84	1.85	1.84	1.84	1.84	1.84
泰盛發展	3.55	3.60	3.55	3.55	3.60	3.55
德榮建築	0.65	0.65	0.63	—	0.65	0.64
大寶地產	0.18	0.18	0.17	0.17	0.17	0.17
華光地產	0.96	0.99	0.96	0.96	0.97	0.97
永泰發展	4.80	4.85	4.80	4.80	4.825	4.825
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
輝煌	8.30	8.30	8.20	8.20	8.25	8.20
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.02	1.02	1.01	—	1.02	1.02
亞洲航業	1.15	1.21	1.13	1.20	1.20	1.20
九龍倉	7.60	7.65	7.55	7.65	7.60	7.65
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
東方海外（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.20	2.20	2.20	—	2.20	—
華光航業	0.78	0.78	0.78	0.78	0.78	0.78
陸豐國際	2.45	2.50	2.425	2.50	2.475	2.50
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	1.01	1.01	1.00	1.01	1.01	1.00
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	58.00	58.00	57.50	58.00	58.00	—
大酒店	35.75	36.00	35.75	35.75	35.75	35.75
美麗華酒店	55.00	55.50	54.50	55.00	55.50	54.50
百樂酒店	1.94	1.95	1.94	—	1.95	—
富豪酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
富麗華酒店	4.55	4.575	4.55	4.55	4.575	4.55
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	8.00	8.00	8.00	—	—	8.00
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.00	5.05	4.975	5.00	5.00	4.975
長江製衣（除息）	10.70	10.70	10.70	—	10.70	—
（九）其它						
淘化大同	16.80	16.80	16.70	16.80	16.80	16.70
環球電子（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	15.30	15.30	15.00	15.30	—	15.30
康力投資	1.24	1.25	1.24	1.25	1.24	1.25
青洲英泥	8.30	8.35	8.30	—	8.30	8.30
港機工程	22.50	22.70	22.40	22.40	22.40	22.40
香港電視	6.05	6.05	5.95	6.00	6.00	6.00
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.55	5.55	5.55	—	5.55	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.045	0.045	0.045	—	0.045	0.045
生力啤酒	9.45	9.45	9.35	—	9.35	9.40
邵氏（除息）	2.55	2.55	2.55	—	2.55	—
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.10	2.10	2.05	2.10	2.05	2.10
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

娛樂圈

無綫是世界上發展中大中文台
陳慶祥約會邱德根
不談公事只談私事

無綫總經理陳慶祥昨日在台慶酒會上，主動約會亞視董事局主席邱德根下週二見面，由於兩台最近為節目收視鬧得很不愉快，這次見面是否與此有關，陳慶祥未有正面作答。

陳慶祥表示，他們商談合作的事項，希望弄好電視行業，至於會否談及收視問題，他說：「我地好多嘢傾，我經常請教邱生，佢教我好多嘢！」邱生聞言忙說不是。

邱德根則表示，是陳慶祥約會他，這次屬私人密斟，不會有其他高層在旁。

陳慶祥又認為如果邱德根認為AGB收視不公道，彼此不妨面對面傾談，他說：「唔講到唔」陳慶祥還謂，可以約會其他有關部門商議。

此外，無綫台慶酒會，近五千名嘉賓參加，其中有新華社分社社長許家屯，民政司黎敦義等，而董事局主席邵逸夫在會上致詞時表示，無綫今年有多個節目獲獎，揚威海外，明年會更加努力，無綫現時是世界上發展最大的中文台，並向海外提供不少節目。

無綫慶祝十八周歲生日汪明荃倍感高興。

怡西城秀樹歌迷誤會
阿梅把崇敬藏心中

梅艷芳昨日參加「龍鳳呈祥賀台慶」的綵排，臨時接獲通知演出多聲道劇場，由於無綫事前沒有通知她，頓時令她狼狽萬分，頗有微言。

梅艷芳表示，華星通知她參加綵排，初時以為排練無綫十八年的金曲大展的歌舞，到場才知被派演「多聲道」劇場，她不知道是否被臨時拉伕，可能無綫通知華星，華星未有通知她也說不定。

最近有雜誌指斥梅艷芳向西城秀樹示愛是不自重的行為。但梅艷芳却不以為然，並強調愛的字句非出自她口中，不過，為免再引起西城秀樹的歌迷不滿，今後只有將對他的崇拜，默默藏於心中。

梅艷芳昨首次綵排偉仔從旁教路。

無綫慶祝十八週年台慶
龍鳳爭掛帥花絮

無綫慶祝第十八週年，三十首電視劇主題曲精選十八首金曲競猜遊戲，昨日揭曉。

包括：「啼笑姻緣」，「兩忘烟水裏」，「忘盡心中情」，「狂潮」，「奮鬥」，「上海灘」，「網中人」，「小李飛刀」，「萬水千山縱橫」，「萬水千山總是情」，「笑傲江湖」，「鐵血丹心」，「世間始終你好」，「何日再相見」，「伴我啟航」，「交出我的心」，「勇者無敵」等。

昨日早上八時有份演出的全體藝員及歌星均按時報到，九時正式開始總綵排。人多手腳亂，綵排工作不順利，預定時間由早上九時至下午一時便結束，但由於大部份演出者有些是第一次參加綵排，時間方面接駁有困難，所以將時間拖遲了。早上已綵排了序幕禮，和多聲道惹笑劇。其他項目則要在下午才繼續綵排。

綵排多聲道「朱門新怨」，梁朝偉誤將亞爺做老豆。原因是偉仔第一次參加綵排，連走位也不清楚。

陳慶祥、邱德根、許家屯、邵逸夫相見歡。

△周潤發表演魔術棒竟失手，雖然失手，但編導要求他將整個過程重做一次，預計表演完時間。

△亞姐汪明荃排「朱門新怨」，用國語說：「鬼才相信你」，拗氣十足，引起全場哄動。

△由劉德華、苗僑偉、湯鎮業、梁朝偉、惠天賜、廖啟智等表演「九飛龍」揭曉金曲時失手。

△拉姑、肥肥平日面左左，但昨日卻常在人前作老友狀。

△亞姐近身替亞姐拍照，亞姐並攜帶私伙檳，何B也有份坐。

△琴姐十分落力，拜神時背貼元寶，拜神時候並向城門內外洒酒，祈求演出順利。

呂秀菱昨飛台，陳勳奇送於機場時合攝。

與肥肥鄭裕玲汪明荃並排
拉姑再獲無綫重用

狄波拉於台慶後正式重返「EYT」她與沈殿霞，鄭裕玲，汪明荃四位主持的工作編排，無綫已作了平均分配。

昨據拉姑表示，她們四位主持將以二、二、一制的輪流方式主持「EYT」，同時安排了固定後備主持，她們如有事未能返工，便由後備主持代替，總之她們四人都不用為任何人做替工。

拉姑對此很滿意，她認為這編排還有兩收效，她表示，一是鼓勵新人，其二，可以培養新人，待她們這班舊主持退休，也有新人接替，未致出現青黃不接的情況。

許家屯祝無綫生辰快樂，向邵逸夫、陳慶祥舉杯。

鄭裕玲在綵排魔術小見科。

台灣導演張美君患肝癌

呂秀菱來港參予永佳公司影片「戀愛預感」拍攝廿餘天，昨日該片暫停下來小休息三兩天，她聞恩師張美君在台患肝癌入院，危在旦夕，所以趁小休時間特飛返台北探望張美君，稍後再飛返香港續拍該片，永佳主持人陳勳奇亦到機場送別。

永佳今年產量少
陳勳奇明年增產

陳勳奇自導自演的「戀愛預感」有不少接吻鏡頭，初與呂秀菱演接吻鏡頭表現生硬，以前曾與倪淑君等都有演過接吻的戲，今次與呂秀菱演接吻戲卻會NG八次，使鍾懋冰當副導演也不耐煩地向他示範，反而呂秀菱每次都演得瀟灑自然。陳勳奇稱：武打戲，武師黎擎到肉辛苦，此片連續開工，實在屆手骨受傷，所以小休幾天才繼續拍攝。

陳勳奇稱：永佳目前在拍攝中兩部影片「戀愛預感」及「冒牌大賊」，今年祇有開拍了六部影片，估計明年會重振聲威，比去年產量少，估計明年會開拍多幾部影片，「戀愛預感」會在聖誕前可映。

澳門小姐出席無綫台慶酒會，由羅綺如、馬清儀歡迎。

盧海鵬用潮州話講對白引起在場人捧腹大笑。

有藝員忙到死　有藝員閒到死
林太表示愛莫能助

·芳·

藝員經理林鴻美基對於近期部份藝員受忽略，亦有留意，她已向監製推銷，她們為今次監製需求不同，她亦有愛莫能助之嘆。

而劉淑儀近半年來被投閒置散，林太也曾約她會面，林太表示，經瞭解後，可能與她說話不流利有關。她已勸過對方在這方面進修，待日後有改善而再作詳談。

另方面，林太還說清楚與健姐的新酬有差距，她強調，公司對她們一視同仁，無厚此薄彼之分。至於劉美娟，何美婷未作進修便被派別處，乃因角色適合，雖然機緣巧合便放人，但與此同時，她們仍會繼續進修。

此外無綫現正方捧新人，但又力邀舊人回巢，會否對舊人過於疏忽？林太表示，絕對不會，公司會給予發揮機會，先前，她曾與曾慶瑜接觸，氣氛愉快，又陳秀珠，湯鎮業已表態出外發展，故續約機會甚微。

以費玉清聲底相比
梁朝偉主唱主題曲

梁朝偉昨日總綵排是最遲出現的一個，前天晚上才拍完通宵，故昨日綵排「朱門新怨」時對白十分生硬。

昨日，梁朝偉為「新紮師兄」續集主題曲及插曲灌錄唱片，主要是主題曲受歡迎，華星方面希望灌錄在雜錦唱碟裏面。

有人說梁朝偉聲底薄，梁朝偉本人卻認為不成問題，台灣歌手費玉清聲底也是薄，歌唱得不錯，再以他沒有時間練習，視唱歌作為一種娛樂。

在無綫藝員羣中，能主唱電視劇主題曲的梁朝偉是第三個，之前有鄭少秋和汪明荃。梁朝偉又稱，歌唱得好不好，別人如何看法他不計較，最重要可娛樂自己。覺得今次有機會獻藝已很足夠。

梁朝偉又稱「新紮」續集將會是大團員結局。由於監製招振強離開無綫，就算開拍第三集也沒有可能。

又有人說梁朝偉在「新」劇中不宜演督察，演CID比較適合，梁朝偉解釋稱，不在乎外間反應，拍電視劇純粹是娛樂，不可以在雞蛋挑骨頭，有很多事根本不對。

然青。該片也邀得谷峰演出，他被提名角逐今屆的男配角獎而名落孫山，他表示不介意，但可惜是張琪以「又見冤家」片中也競此獎未受注重，實令人氣憤，谷峰表示他是邵氏多朝元老，在影城二十餘年，初時簽約是由鄒文懷主理。續約又與袁秋楓再續約又與方逸華簽，今見邵氏大好江山而褪了色，太可惜了，他又說：目前入影城辦理赴台的簽證，以為可以在影城會見一些老朋友，怎料影城中已是面目全非，昔日的光輝已不復見了。

谷峰稍後會為港台電視部拍一個單元劇，這是新的嘗試，很少演電視劇，今年自己的成績不錯，接拍了四部電視錄映帶，及五部影片，還好在「銀鳳」拍錄映畢，常與往日在邵氏一齊工作的工友。（葉）

李添勝說「楊家將」不會重播
製作好把別劇比低
明年着重拍時裝劇
武俠劇進入冷卻期待有新意才開拍

無綫明年製作方針，武俠劇將進入冷卻期。

製作主任李添勝昨日表示，前日曾與劉天賜開會，因近期武俠劇太多，再拍下去也難有突破，況且，配合社會環境，天馬行空已難令觀衆接受，所以暫時冷卻一段時間，將來再以新形式製作。為此明年時裝劇製將佔重要位置。

李添勝對於近期受忽略藝員對公司怨聲載道，他認為埋怨是沒有用的，他們需有自知之明。同時，他認為在進修班出來的新人，在演戲基礎上比較紮實，他尤為看好鄭君娥，預計公司明年會對他力捧。

此外，李添勝表示，楊家將不會重播，因該劇屬大製作，假若重播會將日後正常製作比了下去。

張國榮、羅文均有歌曲入選金曲。

程小東望能邀得
鄧麗君唱主題曲

程小東執導的「奇緣」，已經接近殺青，這位一切都進求完美的導演，希望片中的主題曲亦要由著名的歌星演唱。

在程小東心目中，最理想之人選，是靚女歌星鄧麗君。

程小東認為：如果能夠邀得鄧麗君演唱，她的歌聲，會更適合「奇緣」之風格與及內容，另一方面，由於鄧麗君的知名度最高，將來對別片的宣傳，亦具有一定的作用。

自執導「生死決」至今，已經有一段相當長的日子，程小東只執導「奇緣」一片，可以知道，這部片是他精心後製的。

明珠九三零
一連五晚播映
科幻劇天魔刧

明珠台由今（廿）日開始，一連五晚「九三零」推出全美最受歡迎人性諷刺科幻劇集「天魔刧」，該劇由華納聘請一流專家設計特技和視覺效果，電視紅星麥星加、菲嘉爾主演。

內容描述一羣以人型出現的爬虫類外星人，以友善姿態「探訪」地球，暗地裏逐步展開征服人類。

無綫考慮重拍「倚天」及「書劍」
要拍六十集長篇劇
科幻懸疑只拍單元劇

無綫計劃明年開拍一部四十集金裝武俠劇，題材方面仍在研究中，但重拍「倚天屠龍記」，「書劍恩仇錄」都是考慮之列。

昨據創作組經理梁建璋表示，「倚天」及「書劍」都有重拍的價值，因為，不同改編及拍攝手法，加上不同演員演繹出來效果對觀衆亦有不同吸引力，而且基作「倚天」每週播映一集，但一週五晚連續播映，數味更濃，至於改編那部數較高，目前仍未知道。但「書劍」人物衆多，處理上比較困難，同時，梁建璋不抹煞有創作題材的可能性。

梁建璋並透露，無綫明年恢復六十集長劇製作，第一部於四月開拍，屬充滿現代感的愛情故事。由於無綫已很久沒有拍長篇劇，所以帶有冒險成分，資料搜集必須更加認真，希望在創作上，製作上，與及觀感上，都能有新的突破，新劇起碼在下半年才拍出，而古裝長劇，最長也是以四十集為限。

此外，對於公司計劃開拍科幻劇，梁建璋不贊成拍成中篇劇在黃金時間播出，因為推理，懸疑未能適合普羅大衆，但日後發展三至五集單元劇，則以拍科幻題材為優先考慮。

一人吸毒　全家受害

「蝶影紅梨記」最適合戲路
龍劍笙欠缺一點火

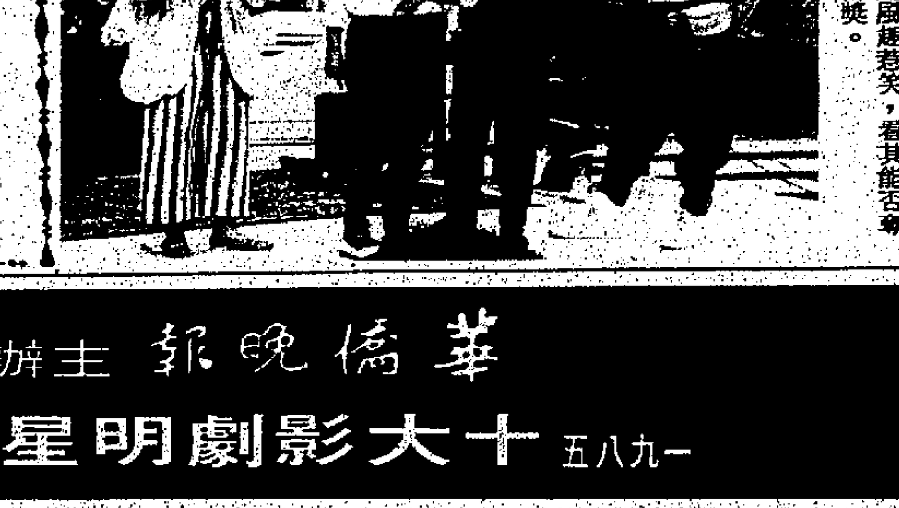
·朱侶·

如果說戲做得好不好，那真是各有口味，但以今次雛鳳鳴演出「蝶影紅梨記」來說，是好的，而且每個演出都很稱職，一向演出喜歡搶戲的朱秀英也演得規規矩矩，演出那個劉學長恰如其份。靚次伯的演出一向是穩的，今次也不例外。

龍劍笙演趙汝洲也很好，這樣的角色很對他的戲路，尤其是演醉會那一場，他的戇直比任劍輝更討俏。可能這樣的人物，並沒有歷史背景，也沒有家庭背景的，要怎樣塑造他也可。反之去年他所演出的「白兔會」，他所飾的劉志遠就有着歷史的局限，他就演得不好了。因為劉志遠的流氓性格多於書生性格，而且在戲路上，是小武的，與龍劍笙一向的戇直性格不同。所以看龍劍笙演劉志遠，總覺不順眼，但又不知他的不好在那裏。後來朱侶收到一讀者來信，他指出，龍劍笙所缺的並不是火候，或是扮相不同，他所缺少的就是男性「陽剛的火」，而演劉志遠就正是需要這點「火」的，而龍劍笙沒有，所以劉志遠就變了沒有性格。

那位讀者這樣一點，朱侶如夢初醒，也真是的，龍劍笙真的缺了那點「火」，而任劍輝的好處，就是他雖然也是女性，但他還有那點「火」，所以演起一些如小武戲的「十奏嚴嵩」的，他也可以勝任愉快，看來龍劍笙要得跟師父任劍輝，契爺羅品超學那份小武應有的「火」了。

雛鳳演「蝶影紅梨記」之「鬧門」時



「朱門新怨」是風趣惹笑，看其能否奪得台慶最受歡迎節目獎。

發哥表演撲克綵排時失手。

已向足球總會申請註冊
影視界成立足球隊

影視巨星足球隊，將向足總會成立足球會，昨日高飛向記者透露：影視界一羣發燒友實行支持這個巨星足球會能成立。

高飛稱：入紙申請註冊成為合法的足球會，相信日內便可分佈成立，會員有卅餘人，會長由洪金寶擔當，主席是曾志偉，張國忠，主將有任達華，葉尚華，劉德華，譚詠麟，何家勁，高飛，苗僑偉等，還有成龍，元彪等助陣，而影視女星可充當啦啦隊，戚美珍答應當啦啦隊長，如有賽事女藝員影星盡出。高飛透露：明年二月份答應到星加坡比賽與星國家女子隊比賽，隨即往大馬各地比賽，每場有美元三萬，包括旅費食宿，有餘的錢則留作會務基金之用途。

高飛稱：到外地作賽球迷與影迷一齊入場，有波睇有明星睇，一舉兩得，記得上次到過台北出賽明星隊出場時掌聲雷動，洪金寶在球場上打跟斗搶個鏡，笑到肚皮。高飛現在拍攝中的有「扭計雜牌軍」及「豬仔出更」，稍後飛泰拍「富貴列車」，與王龍威，狄威，等一班演奸人的騎馬逆刦火車的戲，到泰國還要習騎功云。（葉）

中國戲曲匯演
勵羣下月演李娃傳
動用兩位幫花助陣

河海流

市政局下月份舉辦之「中國戲曲匯演」，聘請「勵羣粵劇團」假大會堂上演粵劇四天，共五場，首兩晚演出粵劇「李娃傳」一劇。

勵羣的六條台柱是，羅家英，李寶瑩，尤聲普，林錦棠，余惠芬及陳燕棠，為了這個劇的需要而加聘任冰兒助陣。

「李娃傳」一劇，是描述唐代詩妓李亞仙及官家子弟鄭元和的愛情故事，劇情淒怨感人，是勵羣最新編寫的劇目之一。

據聞市政局在中國戲曲節除上演粵劇外，還有潮劇，京劇及蘇州評彈、滑稽戲和越劇折子戲也跟着演出。

除上述首兩天演出「李娃傳」外，十五日加演日場，演出「鐵馬銀婚」，夜演「六月雪」，十六日晚演「追魚」。

在十二月十三日至十六日，一共四天，該劇門票，刻已在市政局各票房發售。

怕穿緊身衣走光
楊盼盼做足防範

鄭文雅在「亞太區小姐競選」表演歌舞，不慎走光，她那件緊身舞衣，可謂「罪魁禍首」。而楊盼盼見前車可鑒，昨晚在「龍鳳呈祥賀台慶」表演繩上操時，穿着的低胸緊身運動衣，亦做足了預防措施，避免重蹈別人覆轍。

楊盼盼表示，服裝倒也替她設想，在衣服上「加工」，而她亦會穿上黑色緊身防範未然。

楊盼盼的繩上操，分單繩及雙繩兩部份表演，單繩動作無需扣減安全帶，她表示做足全套動作她恐怕體力不支，為此昨晚的表演也視乎當時個人體力作衡量，過去兩年她都取得「最佳表演獎」，但今年她看好董瑋的竿上操，自己未必穩操勝券。

此外，無綫已與楊盼盼洽續約，楊盼盼表示，公司顯得很有誠意，並答允她續約後一定派她演主角。其實，她對此並不介意，她只重視角色的發揮機會，這方面她定要爭取，至於續約成數為何，還要視乎條件而定。

華僑晚報主辦　芝柏表贊助
一九八五　十大影劇明星・十大電視明星　公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦，芝柏表贊助，一九八五年第二十九屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。「十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八五年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八五年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月二十日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，並註明姓名，地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部，或中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字，以資分別而利處理。投票截止後，將所有選舉票用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場券兩張，及芝柏表之名貴禮品一份，尚有在「頒獎遊藝大會」席上，憑入場票券聯根公開抽獎中獎名貴獎品之機會。

華僑晚報主辦　芝柏表贊助
一九八五年度　十大影劇明星選舉票

我選左列各位為十大影劇明星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦　芝柏表贊助
一九八五年度　十大電視明星選舉票

我選左列各位為十大電視明星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：
地址：
暗碼：

頒獎大會

一九八五年十二月十一日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法為：請單獨剪出刊在最左邊之「入場券換券證」，在華僑晚報指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦
芝柏表贊助
一九八五年度
十大影劇明星
十大電視明星
十二月十一日
頒獎遊藝大會
入場券換券證
每券一張
剪出後請保存注意本報公佈換券日期

華僑經濟

多家銀行提高貸息
澳元滙價回升
紐滙亦告上揚
坡幣泰銖均見掛高

（特訊）綜合十一月十九日外電報導：在多家銀行提高最優惠利率的支持下，澳洲元匯價收高，紐西蘭元、泰國銖及新加坡元均報升。

雪梨外匯市場：由於多家銀行將最優惠利率提升至十九厘二五的紀錄新高點，澳洲元以全日最高價〇．六七三五至〇．六七四五美元收市，比上日收市價〇．六七一五至〇．六七二五爲高。

外匯商稱：澳元全日在〇．六七五〇至〇．六七一五水位交易，交易量不大，經過去週的急劇波動後，大市正處於鞏固期。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五五四五至〇．五五六〇美元開市，收市報成〇．五五六五至〇．五五八〇，比上日收市價〇．五五二〇至〇．五五四〇爲高。

外匯商稱：美元在亞太區市場遭拋售壓力，促使紐元的補倉活動增加。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一一三〇至二．一一四〇兌一美元收市，比上日收市價二．一一三〇至二．一一四〇爲高。

曼谷外匯市場：泰國中央銀行定出泰銖由二六．三四提升至二六．七二兌一美元。

日人對象牙飾物偏愛甚深
象牙製品銷日甚暢

今年港製象牙製品出口市場普遍減弱，日本表現較穩，皆因日人對象牙飾物偏愛所致。由於需求潛力甚大，業商對此市場展望樂觀。

（特訊）港貨去銷日本雖不容易，但以象牙製品而言卻非如此。年來港製象牙製品去銷日本均有大幅度增加，並已成爲本港象牙工業出口的第一大市場。數字顯示，去年本港出口象牙製品總值爲三億零二百萬元，比對八三年增長百分之四十一，其中去銷日本佔九千四百萬元，增長率高達百分之五十三，而去銷美國仍佔一億三千四百萬元的大多數，增長率亦高達百分之六十七，其餘去銷歐洲市場的英、德、意等國家的數值只佔少數，而且還有日益減少的跡象。

踏入今年之後，本港象牙製品出口似乎亦受到西方經濟不景氣的影響，去銷歐美的象牙製品亦普遍減慢，即使日本也不例外，以今年首四月象牙出口總值而言，計爲一億零七十萬左右，比對去年同期只增加百分之八，其中去銷日本的象牙製品佔四千八百萬元，增長爲百分之二十，而去銷美國的佔三千五百七十萬元，增長率只爲百分之七，反映出日本已超越美國成爲本港象牙製品的首要市場。

據熟悉象牙製品行業人士說，儘管今年日本市場已超越美國成爲本港象牙製品出口首要市場，但實際上日本象牙製品市場亦與西方市場一樣呈現有減退跡象，惟因日人對象牙製品的喜愛較深，故在象牙價格漲升和消費力減退之下仍能保持較穩定的水平，而其去銷值的增升，主要仍是受到出口價格的漲升所致。

據貿易局的一項研究指出，日本人對象牙所製成的飾物喜愛甚深，原因他們認爲象牙的色調象徵純潔，並以之作爲送禮佳品，特別是每年有眾多的新婚夫婦作爲結婚禮物，以日本結合而言，象牙飾物市場是甚爲可觀和穩定的，而事實上本港去銷日本的象牙製品當中，亦以象牙飾物如項鍊、耳環、心口針和頭飾等佔最多，其他工藝雕刻品反佔少數。

在日本象牙飾物市場極具潛力和人們生活水平不斷提高之下，業內商人均對日本市場展望有樂觀發展，而由於日本買家亦以港製象牙製品精美價廉，故在每年向外進口的象牙製品之中，佔達八至九成是從本港進口。

台廠商已開發成功
六四K靜態存取記憶體
爲全球第四家擁類此高級技術

（台北訊）新竹科學園區廠商聯華電子與茂矽公司共同宣布，合作開發成功高價位的六十四K靜態隨機存取記憶體，使國內成爲繼日本三家公司之後，全世界第四家開發成功這種高技術複雜度的超大型積體電路。

聯華電子與國內現有三家超大型積體電路業者之一的茂矽公司於九個月前共同投資美金五百餘萬元，進行六十四K靜態隨機存取記憶體（SRAM）的開發。他們表示，六十四K SRAM是目前同類產品中最新的技術，其複雜度與技術難度，比二五六K動態隨機存取記憶體（DRAM）有過之而無不及。目前只有日本的日立、NEC及富士通已完成商品化開發，美國尚無公司擁有這種能力。

在市場價位上，二五六K DRAM目前已跌到美金二塊多元一枚，但六十四K SRAM的單價則仍高達美金廿餘元，因此聯華與茂矽的成就，代表國內超大型積體電路產品邁向價位的里程。

聯華電子與茂矽公司並表示，這項產品與國外同級產品比較之下，面積只有其三分之一，但更省電，操作速度快，而且具有「雷射修補」功能，可大幅提高產品生產良品，即使以一般價格的一半出售，仍有利潤，因此非常具有市場競爭力。他們將自明年一月起，展開量產工作。

台灣失業情況嚴重
八月失業率達四點一
創下廿年來最高紀錄

（台北訊）根據行政院青輔會調查報告指出，今年第三季總失業率平均爲三．七二%，其中八月份的四．一一%創下廿年來最高紀錄，而此一時期大專以上程度的失業率高達五．九五%，亦是歷年來僅見，就大學生而言，平均四個大學畢業生搶一個就業機會。

青輔會主任秘書施俊文在研討會中指出，今年國內失業現象日益嚴重，且教育程度高的人力，在相形下就業壓力愈大。

他指出，根據青輔會的調查，今年第三季中七月份失業率爲三．四四%，八月急速竄升爲四．一一%，而九月降爲三．六二%，但此一時期大專人力失業情況在各教育程度組中居首位，亟待紓解。今年第三季大專以上人力平均失業率爲五．九五%，比全國總失業率高出二．二%左右，其中大學以上失業率是五．二四%，專科失業率較高是六．五%。

今年第三季失業情況與去年同期相較，去年第三季全國平均失業率僅二．八六%，今年爲三．七二%，高出零點九百分點，而去年大專人力總失業率爲四．九六%，其中大學以上是四．九九%，專科爲四．九三%。

再以供求倍數來分析，去年第三季求才求職供求倍數是一．六六，今年降爲零點七六，創下倍數低於一的紀錄，足見就業的確相當困難。

以教育年齡組分，今年大學生以上程度僅有零點二三個就業機會，形成四個以上的大學生搶一個工作機會的激烈情況，專科更低僅有零點二二個就業機會，高職零點三六，高中一．三一，國小以上程度則爲二．二七。

產糖國續拋售
期糖造價 穩中偏軟
交投暢旺，全日共成二千二百二十三手。

（特訊）昨（十九）日香港期貨交易所原糖期貨交投暢旺，全日共成二千二百二十三手，較上日增加一千四百八十一手。

期貨價穩中偏軟，現貨價報五點一美仙，下跌二十點，無特別消息入市，市場報導，產糖國繼續在期市拋貨，三月份合約價格降至每磅五點八美仙的支持綫以下，引起圖表專家看淡市道，紛紛建議客戶出貨，更加重市場銷售壓力，無法扭轉頹勢。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份收市無報價，共成一百零九手，三月份五點八一美仙，共成二百八十手，五月份六點二美仙，共成一百一十手，七月份六點三二美仙，共成一百九十九手，九月份六點五一美仙，共成五百六十八手，十月份六點七一美仙，共成九百五十七手。

哈斯寶將有好表現
達德電腦接單疏
K嘜公司三季營業額升，利潤卻減少。

（特訊）據美國股市通訊：（一）分析家指出，哈斯寶公司的業務，今年將有良好表現，因爲若干種玩具，附件及機械人等，銷量理想，估計全年營業額超過十一億美元，該公司是玩具行業公司中的最佳者。

（二）達德電腦公司新接訂單，仍然平淡，但可喜的是並無倒退。截至九月廿八日年度，該公司盈利二千四百三十萬美元，每股九十二美仙，去年八千三百三十萬美元，每股三．二一美元。公司對來年前景抱審慎態度，確保在有訂單的時候才作較大開支。

（三）K嘜公司第三季盈利七千七百四十萬美元，去年同季九千二百四十萬美元，每股盈利由七十一美仙降至六十美仙，營業額則由五十億〇五千萬美元增至五十二億九千萬美元；首三季合計，盈利由二億九千四百八十萬美元降至二億一千〇七十萬美元，每股由二．二七美元降至一．六四美元，營業額十四億三千九百萬美元。

美股續進行鞏固性調整
拋售未見再投資活躍

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：股市報導：十一月十八日，杜瓊斯工業股指數收一四四〇．〇二，上升四．九三。上升股票七四二隻，下跌股票八八二隻，總成交一億零八百三十六萬股。股市繼續進行鞏固性調整，但沒有拋售出現，投資者出貨後，將資金再投資，汽車股仍然帶領股市上升，至於IBM、GE及WX創新高。午市雖有若干出貨，但股市仍能屹立，尾市有人入貨，於是股市高振，藥物股出現連續第二日獲利回吐，成交減少，升跌股對比仍然頗爲不錯，技術性分析：一些個別股票近來表現異常優異，我們相信這情形會持續下去，我們推薦吸入ALD，預料會上升至五十五元左右，當其回軟時應入手，T收市上升四分三元，它正作勢銳升，我們同時亦爲看好XIDX、PACC，我們認爲IBM升至一三八又八分五這新高價位，對股市心理十分有利。在目前這個水平股市出現若干調整是健全的，而這種調整性將在個別股票出現，但不會集體出現，在調整過後，股市會升至一四五〇——一五〇〇。

港玩具市場有潛力
玩具城推銷新貨本週四開幕
經濟平淡下出口仍可審慎樂觀

（特訊）集合多個地區的玩具產品，以較低價格出售，藉以拓展本港市場的「玩具城」，已定本週四開幕。

據該籌委會負責人曹小姐表示：此「玩具城」雖匯集本港及來自世界各地的玩具產品，其中亦有專門推銷新產品的攤位。而「玩具城」成立的主要目的則爲發展本銷市場，它有別於專爲爭取外商而設的玩具展覽會。

曹小姐表示：參加「玩具城」展銷產品的廠商包括本地及外資玩具商，目前該「玩具城」有二十三個攤位供玩具商展銷產品。

曹小姐稱：「玩具城」的設立屬嘗試性質，若反應不錯，「玩具城」將作永久性地設立，並按需求而作適當擴充，目前「玩具城」是廣泛受到本港廠家歡迎。

曹小姐稱：「玩具城」的設立雖爲集中發展本銷市場，但日後若繼續下去，將會雙綫發展，即除本地市場之外同時注重拓銷海外市場。

談及本港玩具市場，曹小姐稱：本港市場銷量雖不及美國或共市等外銷市場龐大，但據一份簡單調查顯示：目前本港每個家庭在每星期內最少購買一件玩具，由於本港家庭的小成員數目比以往少，一般父母也願花多一點錢在購買兒童玩具方面，故市場潛力不錯。

曹小姐又稱：世界各地出產的玩具繁多，款式千變萬化，在競爭市場下售價亦未太昂，一般家庭是有購買玩具的經濟能力。

香港爲世界第二大玩具出口市場，僅次日本，此「玩具城」若能成功永久設立，對本港玩具出口中心地位，也有一定幫助，同時對本港廠戶拓銷產品也有一定刺激。

至於對明年玩具外銷展望，曹小姐稱：明年世界經濟前景仍未明朗，加上部份來自歐、日的原料受匯價波動而漲價，本港玩具業多少也受影響，不過儘管這樣，對明年玩具出口市道仍表樂觀，而目前港商仍以趕貨快、靈活性及手工佳等條件爭取客戶訂單。

「玩具城」定在本週四開幕至明年一月十一日，此段期間適逢聖誕假日，曹小姐稱，聖誕假期向爲本港玩具銷售旺季。

英國本年石油
降低收入估計

英國財政大臣莫亞說，一九八五年財政年度（四月開始）的英國石油及天然氣生產收益估計已向上調整至一百一十五億英鎊。

政府曾在三月份的預算案中估計現財政年度的石油及天然氣收入爲一百三十五億英鎊。

他說，八五至八六年度的天然氣稅約爲五億二千萬英鎊，八四至八五年的總收入爲一二十億英鎊。

華僑教育

欲英語成有效教媒
學生應先善用中英
一學者評本港教師多以中英語混合授課
謂此法難提高學生英語水平課程吸收力

加拿大多倫多大學現代語言中心主任施雲（PROF MERRILL SWAIN）在一個研討會上指出，要使英語文成爲香港有效教學媒介的兩個要素，是學童必須先能善用中文閱讀、寫作和思考，以及具有一定程度的英語能力。

施雲表示，各種雙語教學課程均有兩個共同目標：掌握課程內容和學好第二語文。她引述一項研究指出，本港中學在課堂混合中、英語授課，並不能達到上述任何目標。

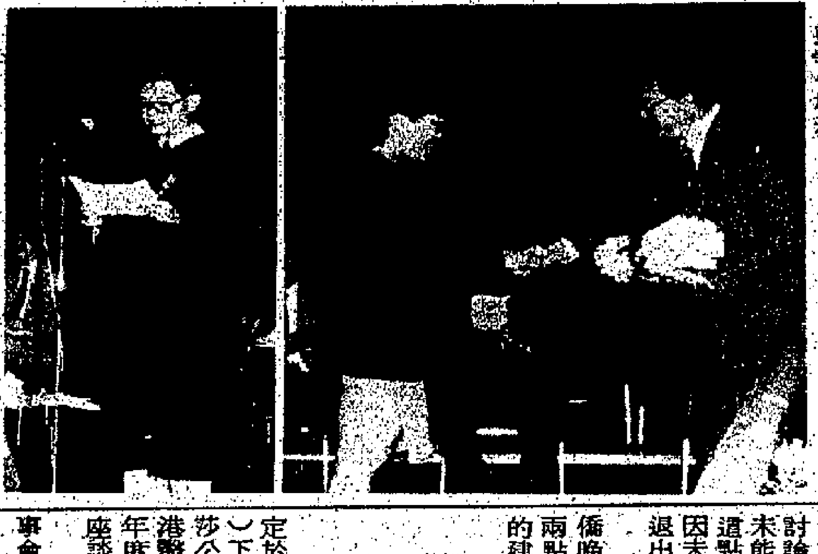
她說，該研究目標是中一至中三的教師，結果顯示該等教師在文、理、數各科中，使用英語和粵語授課的程度每因學校、課堂和不同的教師而有差別。平均而言，他們授課使用英語的時間佔四成，廣東話近五成，另有約一成是加插了英文字的廣東話。雖然，在初中階段使用英語的程度按年增加，但到中三時用英語率亦不過五成。

她補充說，交替混合使用兩種語言去教學，對提高學生的語文能力和吸收能力沒有好處。（冰）

羅志堅署長勗勉青年會中學學生
必須保持清醒頭腦
做本身認爲應做事
辛兆勤校長向教育界人士呼籲
透過全面教育誘導青年於正軌

香港中華基督教青年會中學，昨（十九）日上午假大會堂音樂廳舉行中七第四屆暨中五第廿一屆畢業典禮，敦請社會福利署署長羅志堅太平紳士蒞臨，到場嘉賓甚眾。

首由該校校董何世明牧師祈禱，黃玉梅校監讀經，繼由校董會主席林思顯博士致開會詞，



青年會中學畢業典禮，圖右爲社會福利署署理署長羅志堅頒證書。左圖爲校長辛兆勤報告校務。

辛兆勤校長報告校務。辛校長謂青年會中學自創校至今，雖經過不斷的擴充和改革，但教育目標一貫不變，倡導自律自治，透過教育，使學生服膺社會制度，關懷社會，服務人羣。

彼又指出政府自實施九年免費教育，使香港教育踏上全民教育的階段，這是社會的一大進步，爲了配合這種教育制度，學校必須改變傳統的教育觀念和方法，加強多項課外活動，激發學生的自覺性，培養青年正確的人生觀，恢復青年的自信，辛校長更呼籲教育界人士，應負起樹人的艱鉅任務，透過全面教育，誘導青年納之於正軌。

繼由社會福利署署理署長羅志堅太平紳士頒發畢業證書，獎品及致訓詞。羅署長謂：青年人有自己的理想，希望將來有成就，希望在生活上得到愉快和滿足，希望自己的潛能會得到發揮，希望自己能對社會作一點貢獻。這些希望本來不難實現，但我們的社會是現實的，很多時「金錢」變成了一個目標，這樣青年會便失去自我，因此，青年必須保持清醒的頭腦，看清楚自己，看清楚做別人，做自己覺得應該做的事，勇往直前，踏上成功愉快之路，羅署長更勗勉畢業同學，應多參與義務工作，爲有需要的人盡一點力，以別人所能獲取的快樂爲自己的快樂，那麼我們的生活變得豐滿而更有意義了。

最後由該校校監趙文壁致謝詞，畢業生代表與瑞如同學致送紀念品，何世明牧師主持祝福，畢業禮宜佈完成。（成）

當局實施多項措施
提高中英教學水平
李越挺謂將增中英教師及其他資源
考慮高級試除英文科外可中文答卷

教育署副署長李越挺日前在李求恩紀念中學八四至八五年畢業典禮，談及本港的中英文語文教學水準和中學的教學語言。

李副署長表示關於教學語言方面，國際教育顧問團贊成幼稚園和小學以母語教學，然後在初中階段就漸轉爲真正的雙語教學，又提議優待以中文授課的學校來鼓勵使用中文，及改變家長和僱主對使用中文作爲教學語言的態度。

他說，顧問團的意見，大致已被教育統籌委員會接納了，委員會亦注意到很多人都相信兩件事，第一是如果其他的條件相同，採用母語教學，一般會使教和學兩方都得到較好的成績，第二是採用母語教學後，會因學生接觸英語的機會減少而致令英語水準下降，教育署的教育研究處正分別和香港大學及香港中文大學聯合舉辦多項研究工作，以找出不同教學語言對學生產生影響的態度。

李副署長表示，就有關推行語文教學和教學語言的問題，政府已準備了一些措施，這些措施包括：第一、爲提高中學教授中文的質素，政府準備在每間開設十八班或以上的中學都增加一名學位教師。第二、政府在採用中文教學的標準中學增加兩名額外的英語教師，使中一和中二兩級的英語課可以由較少人數上課，以收較大的教學效果。第三點是增加其他資源，政府準備在該等中學增設活動的間格裝置，以便在分班授課時可將課室分隔爲二。又將在可獲增名一名或以上英語教師的學校中增設第二套無線耳筒接收系統，及發出一次過的圖書館津貼，以供增購英語讀物及其他教具。第四點是重新編訂中文科和英文科的課程綱要，和編纂中學課程各科目的中英文專用名詞手冊，以分派給各中學教師使用。

最後李副署長稱，關於各考試所用語言方面，現時的高級程度會考是除中文及中史兩科外，其他各科都必須用英語作答的。教育統籌委員會現正研究是否應建議使參加該試的考生，除英語科必須用英文作答外，其他各科亦可用中文答卷，從而增加學生的選擇和升學機會。相信教育統籌委員會在其明年初發表的第二號報告書內，對此事將有所建議。（冰）

當局向私校買位數目
應由學生及家長決定
私校聯會發言人謂可提高私校質素

香港私校聯會發言人林國光校長指出，當局向私校買位的多寡，應由學生及家長決定，從而可提高私校質素及更爲公平。

林國光回應立法局議員，教育界人士李汝大的談話時，作出上述表示。

他指出，由於私校政策檢討小組依章不能討論政策問題，以使他未能在小組會議中提出這點。較早時，該會已因未能討論政策問題而退出小組。

李汝大日前接受華僑晚報記者訪問時提出兩點關於私校買位問題的建議，分別是：私校買位由家長決定以及平均減少買位原則。

林校長指出，教育當局向某間私校買位多少，應由家長及學生決定，即是未獲當局派往官津校的升中學生，可自行依喜好及需求尋找私校入讀，而免費教育所津貼款項則由當局支付與該私校。

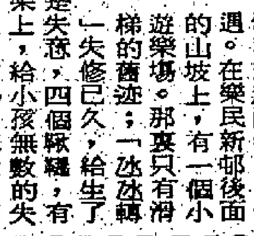
換言之，家長或學生向某間私校報讀的人數，就自動成爲當局向該私校買位的數目。

目前，向某間私校買位的數目，由當局依他們一套原則決定。而停止買位亦依這原則，即在買位名單內最不合要求，最先遭「淘汰」。

李汝大認爲，當局在減少買位時應採取平均減少買位的方式，平均要減少買位額時，當在各買位私校中減少買位。

林國光對此則表示未可行。他對記者解釋，這一個「平均」的原則，在實際施行時不可能做到，而難以落實執行，故仍以由家長及學生決定買位額爲佳。

四絃琴



寂寞的男孩

「一生我教我」中那三個寂寞的男孩，教我想起兩年前的偶遇。在樂民新邨後面的山坡上，有一個小遊樂場。那裏只有滑梯的舊跡：「氹氹轉」一失修已久，給生了銹的鐵鍊拴著，很是失意，四個鞦韆，有兩個也給鐵鍊鎖在鐵架上，給小孩無數的失望。這裏面積不算大，但對孩子們來說，簡直就是曠野。幸好還有一隻機動大昆虫。

就在那兒，我遇到他。我們在那兒相遇，交談、分開，從未認識，此後再見也許不再認得，但那個陽光燦爛的周末早晨，至今我仍記得。

我們同坐在那大昆蟲的兩翼的末端。那昆蟲甚巨，我們在寂默中遙遙對坐，利用身體的重量在上下壓動，兩個抖頗的不相識的心靈，此刻彷彿甚有默契，此起彼落。他看來才六歲，下巴尖尖，臉色有點青，金黃的上衣跟這又從又黃又綠的昆蟲相比，卻更黃更燦爛，可惜他的眼神不能露出燦爛後面的寂寞。

忘了怎樣開始，我們談了很久。

他的爸媽每晚都工作至深夜，有時他在睡夢中醒來，會聽到他們在廳中吃宵夜的談話聲，或是清晨上學前略見他們惺忪的臉。再在抽屜內取點零用。他隨鄰居的大孩子上學，買個麵包就應付了早餐。下午回家，陪伴他的，是一個才兩個月的小弟，準備會考的大姊，一見他進門，就出門溫習去了。他說，一邊抱著時睡時哭的小弟，一邊看「四三〇」，十分無趣。家中玩具甚多，他早厭了。

「讀聖提摩太小一」他說校長慈祥，先生很嚴，科察更悍，每玩追逐遊戲就罵企操場。他每日要做十幾個功課，很多都不懂做。他喜愛「出前一丁」和「叮噹」漫畫。

「放假時我們會聚聚的。」

「這不錯啦！一家人可以一塊兒玩啦！」

「才不呢，」他叫道：「他們全都有節目，只是喝早茶時才一塊兒去，每次都叫我先去找位子，說：『阿X，霸位子，閉死人！』」那一臉眞實的怨怒，在陌生人前，毫無保留地傾瀉著。大昆虫的抖動更劇了。

遠處有個微胖半禿的男人，一手鳥籠，一手報紙，叫兒子穿回外衣，父子就往山上走。我當我表示要走了，他就識趣地溜開。

拖着女兒快要往下山的梯級走時，男孩突然大聲叫「拜拜」，我才一抬頭，只見他手執被父親吩咐拿着的報紙，捲成一束，使勁地拍打山坡上長長的秋草。（時葆殷）

代郵：時君：請晚上來電。編者。

學園前綫
華僑日報教育版主編
港大中大學生供稿

校園絮語
大雄

講師教授年來都頻頻說學校窮，沒有錢。有的半開玩笑般說說，有的卻神神秘秘，不知所云。雖說窮，學校卻幾年來都不斷有擴展工程。不知是因爲工程太多所以窮了，還是就算窮都要頂硬上。

學校的財政狀況如何，我們始終不知道。只知道香港大學內的黃克競大樓的四部電梯不知爲什麼只有兩部開動供同學使用，以致每到繁忙時間都爭崩頭。其實，就算學校眞是窮，也可考慮每天的早上八至十一時把黃克競大樓的四部電梯都開了。節流也不爭這一點呀！

× × × × ×

記不清是基督徒團契還是天主教同學會了，連月來都有同學執筆介紹一些教義上的要點，用大字報形式張貼出來支同學們分享。

大概他們志在推廣吧，所以都盡量把內容淺近化，同時亦大概爲了攻乎異端吧，他們都把非教友們對他們教義上的一些誤解誇張處理——看來，懷疑他們教義的人都近乎於白痴了！就以最近的一篇大字報爲例：

「同學們，可能你已經聽過「基督教」這個名稱，也聽見過耶穌基督這個名字。但是，到底什麼是基督教？耶穌基督又是誰呢？恐怕你以爲耶穌是作教師的，來給人一些好的教訓，好的道理罷了，而基督教不過是一個勸人爲善的宗教。但是，這種想法是誤解了基督教，也錯認了耶穌基督……」

我想，執筆那位同學大概也誤算了同學們的智商，亦錯認了宏道的對象。（天哪！這裏是香港大學呀！）

唉，其實我們的智商也不能算是太低的了。戴維斯博士講歐洲馬克思學派的課時，就從來未嘗試過向同學們解釋共產主義不是指共產共妻。主內兄弟們，你眞的太低估我們的腦袋了。

× × × × ×

學聯和葛師、柏師、嶺南、浸會、理工、港大聯合舉辦了一個關於是次立法局選舉的問卷調查，調查結果在港大也有展出。

根據結果顯示，原來市民們較爲願意接受一些年齡大約三十至四十，而又有政治或社區經驗的專業人士「入局」。

結果又顯示，原來市民較注意參選者政綱中的福利政策部分。而四個入局方法中，市民亦較熟知「功能組別」這一種選舉方式。兼知其他三種方式：即選舉團，直接選舉和民主協商的市民，就爲數極小了。

中國語文學會
月底舉行大會

香港中國語文學會定於本月卅日（星期六）下午四時，假灣仔溫莎公爵社會服務大廈香港醫學會議廳舉行本年度會員大會，並舉辦座談會及聚餐。

這次大會將進行理事會改選。會員大會結束後，首先舉行座談會，由繆錦安博士及王培光介紹今年八月在北京召開的第一屆國際漢語教學討論會情況；同時展出在該討論會上宣讀之論文。座談會後，於香港醫學會酒樓部舉行聚餐。（冰）

寶血女中祝四十週年
廿三廿四兩天辦展覽

寶血女子中學爲慶祝建校四十週年紀念，已定於廿三、廿四兩天舉行展覽日。廿三日上午十時舉行開幕典禮，屆時將敦請教育署副署長李越挺、新聞處處長張敏儀小姐、寶血修會總會長胡秀英修女蒞臨主持。展覽日開放時間如下：十一月廿三日（星期六）下午一時半至五時；十一月廿四日（星期日）上午九時至下午四時；歡迎各界人仕蒞臨參觀。校址：香港北角炮台山道中安台一號。

理工學院校友會
選出本屆新職員

香港理工學院校友會第三屆常務幹事會第一次會議在十一日召開，由會長何世柱主持，會議中互選分工如下：副會長唐一柱，秘書雷志民，助理秘書吳惠茵小姐，財務幹事麥鳳儀，助理財務幹事袁博祥，公共關係幹事梁嘉兒，出版幹事盧建恆，文康幹事陳紹維，學術幹事朱鎮英，福利幹事鄒澤堅，公共事務幹事劉敏芝，會員拓展幹事何冠明，而去屆會長戴希遠則爲當然常務幹事。同時，本屆評議會第一次會議亦相繼召開，選出謝克人任評議會主席及周立文任秘書。

該會係由香港理工學院（包括前身香港工業學院）之歷屆畢業生所組成，會員中包括不少工商界知名人仕，年中舉辦周年聚餐，主題講座、遊河、旅行及各種文康，體育活動等，歡迎各系畢業生參加活動及協助推展會務，垂詢電話：三一三三六七〇七，會址設於九龍育才道香港理工學院B四〇一室。

地利亞修女紀念學校
聖約翰男女英文書院

接受86-87年度
小一入學申請

報名地點：
(一)九龍美孚百老滙街80號
電話：3-7422027
(二)香港鰂魚涌太古城
電話：5-682077

辦公時間：
上午八時至下午五時

★備有校車接送各區學生

[illegible]
松柱商科英文書院

功課督導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。
班級：小學P.1－P.6
中學F.1－F.3
督導時間：逢星期一至星期五
A組:9:00－11:00(上午)
B組:2:30－4:30(下午)
C組:7:30－9:30(晚上)
開課日期：1985年12月2日
上課地點：香港大道西428號3樓
（眞善美大廈）
電話：5-403882

＊本課程由華僑日報贊助

第二期課程
第五屆開辦
歷屆成績優異

幫助同學在會考英文科中取得C級或以上成績，否則退還全部學費半數，只要其出席率達百分之一百。

幫助同學在會考中取得E級或以上成績，否則退還全部學費半數，只要其出席率達百分之九十五。

彌敦道749號歐亞銀行大廈
5E室（大大公司對面）
③800313-4

華僑文化

美孚兒童藝術節最嘈吵節目

敲擊樂世界夠熱鬧 小朋友將樂而忘返

香港藝術中心主辦、香港美孚石油有限公司贊助的「美孚兒童藝術節八五」每年都舉辦一些別具特色的節目，今年由敲擊樂團演出的「敲擊樂的世界」便是以氣氛為主，「嘈吵」非常的音樂盛會；演奏的敲擊樂器將達數十件，包括鼓、三角、鈸、鈴鼓、鑼、「四排」木琴、琴鍵木琴、馬林巴琴、鐵琴、振動琴、南美敲擊樂器及一些罕見、鮮為人知的樂器。

這個附旁白的音樂會，希望能做到「寓教育於娛樂」；主持人除香港敲擊樂團團員外，還有布公仔「米奇老鼠」及其好友，他們將以廣東樂曲「旱天雷」介紹「四排」木琴，以趙普林娛樂性豐富的「娛樂者」介紹琴鍵木琴，以「圓舞曲大王」約翰．史特勞斯的「彈撥波爾加舞曲」介紹馬林巴琴，還有巴西音樂介紹南美洲敲擊樂器及以布烈頓的「青少年管弦樂引導」介紹管弦樂團內的重要敲擊樂器等。音樂會在輕鬆熱鬧氣氛下進行，一定令小朋友樂而忘返。

香港敲擊樂團成立於一九八二年，基本團員為香港管弦樂團的敲擊樂手。他們在八二年及八四年先後在大會堂舉行兩次大型音樂會，獲得一致好評。是次演出，香港管弦樂團助理敲擊樂首席鍾耀光將任音樂總監一職，團長為香港管弦樂團首席敲擊樂師祁向榮，團員有呂炳南、朱崇義及彭智輝，林詩明担任旁述。

「敲擊樂的世界」適合全家欣賞，於十二月卅日下午三時半及晚上七時半，卅一日下午二時及六時舉行；除卅一日下午二時一場作英語介紹外，其餘三場以粵語作介紹。

門票分四十元及二十元（十八歲以下全日制學生）兩種，現已在藝術中心票房、地鐵站易達售票處及中環交易廣場發售。訂票熱線：五—二八〇六二六；信用咭熱線：五—二九九二一。

凡購買兒童藝術節門券一張，即可獲贈價值十元之兒童藝術嘉年華會入場券一張。兒童藝術嘉年華會將於十二月廿一日至廿六日下午一時半至五時半在藝術中心四樓匯豐台舉行，旨在鼓勵兒童親自創作，攤位節目包括樂器示範、默劇及小丑表演、手工藝製作、摺紙藝術、繪畫面部及繪畫等。

灕江勝景圖（國畫） 李可染作

圖片珍貴資料詳盡 天文月曆今起發售

在美國甘迺迪中心，穿梭機挑戰者號正穿過濃霧，向五千五百米外的發射台進發——這幅珍貴的照片，由美國太空總署提供，現已收錄在香港太空館出版的一九八六年天文月曆之內。

該份彩色印製的月曆，亦包括了一幅經過電腦處理的哈雷彗星照片，該照片攝於一九一〇年，不同深淺的紅色和藍色，清楚地顯示了彗星不同光度的部份。

歷史上著名的哈雷彗星，相隔七十六年後，正飛向我們的太陽。

其他的精彩圖片更有巨型太陽黑子羣、法國南部太陽爐、世界上最大的折射望遠鏡、及直徑一千二百五十米的亞里桑拿隕石坑等。

資料方面，月曆上註有明年度出現天文現象及日期，及及一些太空探險和天文學的大事。

月曆的附頁是哈雷彗星由年底至明年四月在香港上空出現的位置圖及預計光等；以及四幅全新繪製的四季星圖，指示天球赤道、星系、星團、星雲、銀河邊界和亮星的位置轉移。

這份設計精美的月曆，定價廿六元，現已在太空館天文書店、位於中環雪廠街西洋會所大廈、大會堂低座大堂及九龍中央圖書館一樓的市政局刊物銷售處、中環政府刊物銷售處，以及各大書店發售。

語言聲帶八百種 中華書局今展覽

數年前，中華書局曾舉辦第一、二屆國際語言聲帶展覽，推動了香港人利用語言聲帶學習外語的熱潮。在此基礎上，中華書局將於十一月二十至廿六日舉行為期七天的「語言聲帶介紹周」，展出來自英國、美國、星加坡及本港的近五十家出版社的八百多種聲帶，其中本港出版的有五百多種，外國出版的有三百多種。

今次展覽有幾個特色：一、語種豐富：除英文、日文、法文、德文外，還有亞洲、歐洲近二十個國家地區的語言。二、展品中有不少是適合各行各業從業員學習、進修的專業英語，例如銀行、酒店、餐廳，廣告、醫學、航海、商業會談、管理學……等等。三、展品中有適合投考香港或美國、英國、澳洲、加拿大等地公開試的課程聲帶。

「語言聲帶介紹周」展出地點：九龍彌敦道四五〇—四五二號中華書局中心門市。查詢電話：三—八五六五八八。

文學是什麼（之二） 牛文輝

△文學的目的不在於告訴人們生活中發生了些什麼事情，還要告訴人們為什麼發生了這樣的事情，這就要揭示人的心理世界、感情世界，用以影響讀者的心理世界和感情世界。 侯金鏡

語錄

◁專看文學書，也不好的。先前的文學青年，往往厭惡數學、理化、史地、生物學，以為這些都無足輕重，後來變成連常識也沒有，研究文學固然不明白，自己做起文章來也糊塗，所以我希望你們不要放開科學，一味鑽在文學裏。 魯迅

△文學採用的也是繪畫的方法，它為了塑造一個美麗的形象，就取這個模特兒的手，取另一個模特兒的腳，取這個的胸，取那個的肩。藝術家的使命就是把生命灌注到他所塑造的這個人體裏去，把描繪變成現實。如果他只想去臨摹一個現實的女人，那麼他的作品就根本不能引起人們的興趣。 （法國）巴爾札克

△夫情動而言形，理發而文見，蓋沿隱①以至顯，因內而符外者也。然才有庸俊②，氣有剛柔，學有淺深，習有雅鄭③，并情性所鑠④，陶染⑤所凝，是以筆區雲譎⑥，文苑波詭者矣。故辭理庸俊，莫能翻其才；風趣剛柔，寧⑦或改其氣，事義淺深，未聞乖其學；體式雅鄭，鮮有反其習⑧，各師其心，其異如面。 （梁）劉勰

註釋：①隱：隱藏在內，指情理。顯，顯露在外，指言文。②俊：傑出。③雅鄭：雅是周天子轄區內的標準音樂，鄭是鄭國靡靡之音的音樂，所以以雅為標準，正確，以鄭為淫靡，不正確。④鑠：冶金，借作形成。⑤陶染：風俗習慣的陶冶感染。⑥譎：詭。⑦寧：豈。⑧鮮：少。反，改變。

文庭與李梓良 聯合雕塑展覽

香港雕塑家文庭和李梓良，今日起至二十四日，在九龍尖沙咀山林道五號展覽館，舉行聯合展覽，開放時間上午九時至晚上九時。該展覽由香港大一藝術設計學院主辦，歡迎參觀。

文庭生於越南，曾舉行聯展和個展，現從事藥業雕塑工作。這次展出近期金屬直接法作品。李梓良生於香港及受教育，八〇年赴美國加州工藝學院，主修繪畫和陶藝。八四年中返港繼續從事藝術工作，並舉辦多項展覽。聯展陶藝作品多件展出。

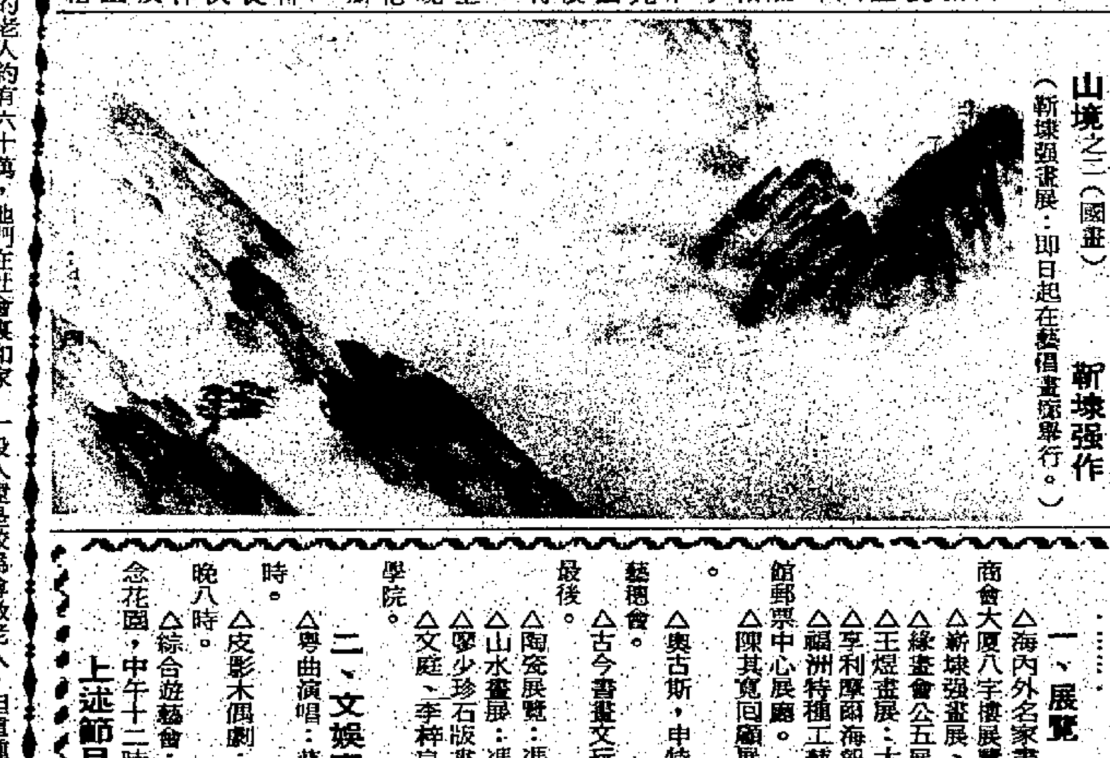
眞道攝影會 辦戶外活動

眞道攝影會，戶外攝影活動於十二月八日（星期日）舉行，是日中午十二時（聚眾上車，准十二時半開車）集合於大埔道嘉頓酒樓側（北九龍裁判司署對面），多位甫士隨隊造像及拍攝日落晚霞美景，並舉辦三R戶外專題賽，是次領隊：周倫江。攝影指導：陳兆江，湯榮基，蘇貫顯。車券：每位二十元。購票處：東昇（荔枝角道三三三號B二地下（三—八六二〇四八），湯榮基先生（三—七七三六一二二）晚（會員可電話訂票）。

王煜國畫展覽 太乙樓藏書畫 今日最後展出

王煜國畫展覽，太乙樓藏古今書畫，假大會堂高座八樓展覽館舉行，今日最後展出。王氏為花卉翎毛名家，所繪大小畫件嫣紅紫，設色艷麗，莅臨觀衆交相讚許，認為不可多得之作。因之每一畫幅莫不觀者如堵。

太乙樓藏之古今書畫，都為精選新罕見之品，知名度之藏家紛紛擇尤訂定，惟展出期只餘今日，欲欣賞幸勿交臂失之。歡迎各界參觀云。



山境之二（國畫） 新埭强作

（新埭强畫展：即日起在藝倡畫廊舉行。）

香港攝影學會10月賽績公佈

△香港攝影學會十月份月賽，由任適、歐文蘇、鄭正剛三位任評判，結果如下：

黑白照片甲組：冠軍鍾耀榮（晒場一角），亞、季軍任展鵬（漁晨作業）、（歸途），優異張裕佳（觀瀑）、（喜獲佳餚）。

黑白照片乙組：冠軍薛鴻禧（織網）、亞軍黃文漢（烈日下工作）、季軍薛鴻禧（青衣橋夜色）、優異黃文漢（掃漆）。

彩色照片甲組：潘社流（寒江夕照趕歸程）、亞軍葉臨讓（揚帆點點）、季軍林時順（喜獲佳餚）。

彩色照片乙組：冠軍陳榮輝（火龍起舞）、亞軍李桐（奮力一拋）、季軍費思祺（平靜）、優異陳榮輝（水球爭霸）。

彩色幻燈片組：冠軍、亞軍吳國鴻（醒獅賀佳節）、（漫步人生路）、季軍郭志昌（滑水英姿）、優異林惠端（節夜舞火龍）。

燈光人像組：冠軍黎錦波（美麗的回憶）、亞軍鄭雲康（可人兒）、季軍俞兆彬（人像）。

香港攝影學會 25日舉行月會

香港攝影學會十一月廿五日（星期一）下午七時假中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行本年十一月份月會聚，是晚開始有燈光人像攝影，蘇顯甫士由無綫青春藝員担任時裝造像，其後會務報告，頒發上月份月賽優勝者獎品，聚餐後舉行十一月份會員月賽，歡迎會員偕親友踴躍參加。

協助老人積極面對人生

香港六十歲以上的老人約有六十萬，他們在社會裏和家庭中怎樣生活？而香港社會又怎樣對待他們？

根據調查顯示，香港現在孤獨地生活的老人不少，在六十萬的老人中，約有四分之一並無子女，或只能孤獨地生活。香港這麼多孤獨老人，主要是他們多是戰後或五十年代初期來港，由於生活困苦，一部分未能在港成家立室，以至現在老了，便只能孤清清的生活。

此外，現代上了年紀的老人，年輕時正遇著戰火彌漫，很多人都失去教育的機會，學識方面自然不及年輕的一代，而且，當他們有工作能力時，一來薪酬普遍偏低，二來也沒有為晚年生活打算的觀念，所以一般都沒有積蓄，造成香港現在有四萬多老年人，只能依賴公共援助過活，生活也多是清苦的。

無可否認，由於香港社會環境急劇轉變，老人問題顯得較為嚴重，除了政府要為數目衆多的老年人提供基本生活支援外，香港其他為老人而設的醫療和福利服務，許多時都是求過於供，甚至出現嚴重缺之的現象，一些老人更是死去了仍未得到所需的服務。

香港是一個中國人社會，所以在傳統觀念中，為人子女者都應負起照顧年老父母的責任。若與西方國家比較，香港一般人還是較為尊敬老人，但這種觀念，卻明顯地正在削弱中，而敬老更被認為是「老土」和守舊的象徵。

對於年老的一羣，香港社會現在可以做到的，主要是為有需要的老人提供基本的生活，和一些必須措施和服務，但這些只能協助老人不至貧苦無告，却未能使香港的老人過着有意義和豐盛的生活。

香港有今天的繁榮，現在年老的一羣可說曾經作出不少貢獻，雖然他們未能追上時代的轉變，但他們却付出了他們的努力，但今天香港社會又怎樣對待他們？

基本的生活條件自然十分重要，照樣十多二十年的晚年生活並不是有了兩餐便解決了，人一天仍生活在世界上便應有他活着的意義，這點老人並不例外。

怎樣才可使老人在社會裏和家庭中活得有意義？這是香港老人政策的首要目標，更是任何關心老人福利所應注意的事。換言之，老人若不覺得生活有意義，香港的老人問題並未得到真正的解決。

今年老人節的口號是「積極老年」，就讓我們以這為目的，為香港的老人提供一個他們可以積極面對人生的社會環境。

（原載昨日出版：「教聲」第五〇六期）

簡訊

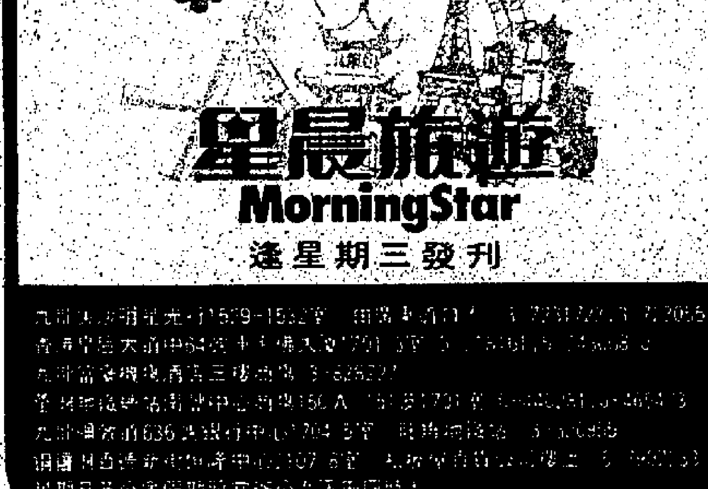
一、展覽

△海內外名家書畫展：千諾道中中華總商會大廈八字樓展覽廳。
△新埭强畫展，藝倡畫廊。
△綠畫會公五展：中環三聯書店展覽廳
△王煜畫展：大會堂八樓，今天最後。
△亨利摩爾海報展：藝術中心。
△福洲特種工藝品展覽：中環商務印書館郵票中心展廳。
△陳其寬回顧展：藝術中心。今天最後。
△奧古斯．申特「一代風雲」攝影展，藝穗會。
△古今書畫文玩展：雲漢樓畫展。今天最後。
△陶瓷展覽：馮平山博物館。
△山水畫展：馮平山博物館。
△廖少珍石版畫展：美國圖書館。
△文庭、李梓良雕塑展，九龍大一設計學院。

二、文娛表演

△粵曲演唱：葵涌運動場足球場，晚八時。
△皮影木偶劇：慈雲山中央二號球場，晚八時。
△綜合遊藝會：油蔴地市政局百周年紀念花園，中午十二時半。

上述節目，全部免費



星晨旅遊 MorningStar

逢星期三發刊

國際「觀協海外」年會在德國海德堡舉行

海德堡大放烟花迎賓 成績美滿團員獲益多

國際華商觀光協會第七屆海外年會，日前在德國海德堡市舉行，成績十分美滿。這次以「歐洲八五」為研討主題之年會，亦是歷屆年會中具有特殊意義的一屆。

海德堡市長宋道爾先生非常重視今次的會議，由他與香港市長張有興先生聯同主持的開幕禮儀式，簡單而隆重。開幕儀式是在海德堡市政會議廳舉行，氣氛熱鬧融洽，海德堡市長更熱烈歡迎到場嘉賓及出席人士。

在年會上，香港市長張有興盛讚當地的風光文物和美麗景色，並介紹了香港每年的隆重節日。他認為海德堡有着悠久歷史和豐富多姿的傳統，因此吸引了很多遊客到來觀光。同時亦將香港的隆重節日如年宵花市、中秋綵燈節、長洲會景巡遊及香港國際龍舟賽等盛況介紹給德國同業知道。

他更強調：本港與歐洲方面的接觸愈來愈密切，而德國和其他歐洲國家已漸漸成為香港遊客的旅遊重點。

這次的海外年會是由國際華商觀光協會會長林金文先生致歡迎詞，他很高興今次有機會與德國同業共同探討旅業的問題。

林會長表示：「本會舉辦海外年會之目的，是以旅業交流及增進友誼為主。」他認為歐洲市場一向很具吸引力，所以年前在倫敦舉行過年會後，今年則選擇在德國的海德堡舉行第七屆年會，相信對促進德國旅遊有很大的成果。

林金文先生亦盛讚西德同業對於推動市民往外地遊覽素有成績，並且具有專業服務水準，故藉此機會多作學習，以致日後推動香港市民外遊時更見成效。他深信香港今後之旅遊業亦會繼續保持繁榮，香港人外遊的情況亦會逐漸增長，使香港人成為亞洲人最活躍的遊客。

年會期間，海德堡市政府更在堡壘內設宴款待及歡迎到場人士，並且有精彩的烟花及傳統儀仗隊表演，令到場的嘉賓大開眼界，滿意而歸，亦使大家對「歐洲八五」的主題及歐洲市場特點加深了解。

在會上，國泰航空公司總經理陳維灝先生亦以旅行社為題，在年會中發表演講詞。他指出：「旅行社與航空公司的關係極之密切，為了增進航空公司與旅行社之間的互相了解及衷誠合作，則必需了解一下航空公司的運作情形。」

陳先生並以國泰航空公司為例，讓大家認識到各部門的運作。他表示：「作為一間航空公司，我們會儘力照顧到旅行社的利益，使各旅行社仍繼續支持航空公司。」而他指出旅行社間如果不計成本削價競爭是非常危險的。

此外，陳維灝先生亦強調，航空公司的營業部、訂位服務、行程的往來問題和機位供應等，很多方面都要與旅行社配合。因此，如果旅行社能與航空公司互相呼應，衷誠合作，不但使雙方面都可獲得應有的利潤，同時亦可以為顧客提供更完善的服務。

國際觀協過去六年來，先後在菲律賓、新加坡、倫敦、日本、美國及馬來西亞等地方舉行年會，成績斐然。今年在海德堡舉行的第七屆年會，在國泰航空公司、德國旅遊局等機構的贊助下，再加上出席同業、航空界及旅遊業等各委員的支持，成績極之美滿，年會亦在愉快的氣氛下結束。

在海德堡舉行的豪華盛宴。

海德堡市長頒獎給林金文先生。

達爾文位處北端 澳洲北區好去處

澳洲共有六個行省和兩個特區，單只「北區」的面積，就相當於英國大六倍，而全國面積則與美國相等。澳洲的北區長達一千六百公里，闊為九百卅五公里，全區都是亞熱帶氣候。那裏的氣候爽朗宜人，全年都是藍天白雲，夏天的氣溫平均約為攝氏卅度左右，冬天亦不過廿五度左右。

這區佔了不少是沙漠地帶，其他地區則大部份以畜牧為主，遍野都是美麗的大草坪，以便用來牧牛羊之用。另外，那裏的礦藏亦不缺乏，旅遊業亦是當地主要工業之一。

達爾文位於北區北端的沿岸，是澳洲與北半球交通的最近點，亦是軍事要津的。那裏設有國際機場，為旅客提供完善的服務。同時又是狩獵和觀看野生動物園的出發點，吸引了很多旅客前來參觀。再加上那所剛開張不久的賭場，更加大受歡迎。位近赤道的達爾文市，是個晚上才熱鬧的城市，晚上清風送爽，特別舒適。市民亦很喜愛晚上的戶外活動，例如露天汽車電影院、野火燒烤、在草地上漫舞和在露台上進餐等。當然，在日間可遊覽的名勝亦不少，遊覽一醫生湖，可觀賞那裏各種不同的魚類，亦可拋些魚食品來飼它們。在一霧一霧，可看到各式的水禽，或可到野生動物園去觀賞獅子、老虎和鱷魚的生活動態。晚上的夜總會節目豐富，熱鬧非常，他們通常從午夜才開始營業，你大可在那裏玩個通宵達旦。

達爾文市亦經常有各種千奇百怪的競技比賽，令你大開眼界。例如參賽者赤足跟重達三至五公斤的泥蟹鬥力，智的綁蟹賽，看誰能在五分鐘內將蟹綁好，精彩刺激。鬥飲啤酒比賽的參賽者是坐在海旁岩石上，從潮漲後岩石與岸被水隔離後才開始比賽，整天豪飲啤酒，新奇而有趣，現存的紀錄是十二天，每天飲十八罐呢。還有別緻獨特的啤酒罐造船鬥快，聞道還有美國隊專程到達爾文去參加這個比賽呢！

這個地方雖然位處北端，但在開埠的初期，華僑佔了全市的大部份人數，現時的比率雖然較低，但華裔澳洲人仍不少，其中多以營商為生。當然，他們聚集的場所除了商場外，就是賭場了。時至今天，若以城市人口比率計，達爾文的華裔人口與澳洲比率是全澳洲最高的。

澳洲盛產可愛袋鼠。

航空業消息

航機乘客量仍增長

據民航界權威人士指出：預料十年之內，亞洲及太平洋地區的飛機乘客量，將每年增加百分之十至十二，而國際的航空旅客增長率則為百分之七左右。

泰航擴展新航線網

泰國國際航空公司擴展航線網，現每星期增闢兩班航機假道阿曼首都馬斯哈特，來往曼谷與開羅，開拓亞非洲之間商務及旅遊業新領域，更可推動中東地區的旅遊業。

聯合航空收購泛美

美國運輸部宣佈批准聯合航空公司收購泛美航空公司的太平洋部門，交易總值達七億餘萬美元。聯合航空更就這項宣佈，計劃以三十億美元增購航機。

研討機票訂位系統

一百多間旅行社和航空公司的代表，日前出席一個研討會，研討機票訂位的新系統。這研討會旨在促進航空公司與旅行社之間的了解，並詳細認識該系統的獨特功能。

蘇黎世機場停泊站

瑞士航空公司耗資三億五千萬瑞士法郎，在蘇黎世機場興建的新航機停泊站已於本月正式啓用。連同原有的機場大廈，這機場每年可處理的乘客可高達一千三百餘萬人次。

日航舉行攝影比賽

日本航空公司現正推行宣傳活動，以便在今年十二月至明年一月期間吸引更多亞洲旅客暢遊東京。是次宣傳推廣主題為「東京大都會」，並在香港、新加坡、曼谷及馬尼拉舉行攝影比賽，優勝者將獲贈前往東京之航機票。

北美華人旅協成立

北美華人旅遊協會最近宣佈成立，顯示着華人社會的旅遊業已在不斷發展，旅遊活動已成為每個機構和每個家庭的假期主要節目。

西北航空購置新機

西北航空公司耗資十五億購入新型七四七客機十架，該客機為世界上最大型商用客機，每架可載客四百五十人。

加航增班配合博覽

為配合明年五月在加拿大舉行的博覽會，加拿大航空公司計劃最少增辦多兩班從香港直飛溫哥華的班機，以應付在博覽會期間所增加的乘客量。

空巴首個非洲顧客

非洲肯雅航空公司訂購了兩架新型的空中巴士，以行走內羅華至歐洲、遠東及非洲部份城市的航線。這種航機是空中巴士中最新及最先進的航機。

星晨旅團好介紹

布吉島芭堤雅六天豪華團 暢遊曼谷美麗的熱帶風光

星晨旅遊不斷為你介紹美麗的旅遊勝地，曼谷布吉島芭堤雅六天豪華團，逢星期六有團出發，帶你遍旅曼谷芭堤雅的風光名勝，更令你享受布吉島的清幽寧靜境界。

早上由經驗豐富的領隊陪同下，乘坐豪華噴射客機直飛泰國首都曼谷，開始天天多姿多采、行程緊密的旅程。繼有參觀著名的國會大廈、皇家田；旅覽銅馬廣場和欣賞宏偉的憲法紀念碑等。

芭堤雅海灘是擁有東方夏威夷美譽之渡假勝地，位於曼谷東南部一百二十哩，此灘長達一哩半，那裏水清沙幼，是弄潮戲水絕佳之地。乘豪華遊艇沿着暹邏灣往珊瑚島，沿途景色怡人，令人心曠神怡。乘玻璃船觀賞海底七彩繽紛的珊瑚礁，各種奇特熱帶魚類及海底生物，海底美景，令人嘆為觀止。

珊瑚島沙灘上，可享受各項的水上活動，如水上電單車、快艇、滑水、眞槍射擊和高空降落傘等，精彩刺激，令你樂而忘返。

晚上可參觀芭堤雅著名的人妖歌舞團表演，或逛人妖花街及購買紀念品。團員可選購各種海味和各式土產。蛇園內參觀逾百種其毒無比之著名毒蛇，並欣賞緊張刺激之蛇鼠大戰。

位於泰國南部之布吉島，仿如世外桃園，景色綺麗，從海裏伸出來的小山此起彼伏，在觀日亭可一覽布吉島的清幽景色。攀牙灣風光如畫，占士邦島是攀牙最著名之景色，「鐵金剛勇戰金槍客」便在這裏拍攝。

繼往象腹山參觀著名的神仙洞，該天然岩洞內流水淙淙，怪石嶙峋，鐘乳垂吊，珠光閃爍，蔚為奇觀。石橋海灘及芭東海灘環境幽美。漫步於此，可盡情享受大自然景色。

到曼谷遊覽，自然少不了往拜四面佛，此四面神一年四季香火鼎盛不絕，且甚靈驗，有求必應。遊覽湄南河的水上市場，可欣賞兩岸浮家泛宅和泰國人的生活情形，沿途熱帶園林景色，盡入眼簾。建築宏偉的鄭皇廟更是巍峨壯麗，令人嘆為觀止。

要享受一個寧靜舒暢的假期，星晨的芭堤雅布吉島豪華團便適合了。詳情請電三—七二三一七二三，或親到星光行一五二九室或任何一間星晨旅遊分行查詢。

著名的水上市場。

蘇拿招待經銷商遊澳 星晨協辦、安排妥善

蘇拿香港有限公司招待經銷商暢遊澳洲黃金海岸及參觀世界生產最大之樹脂光學鏡片廠（蘇拿澳洲總廠），並舉行學術研討會，為期十一天，並由蘇拿香港有限公司營業主任胡健鴻君率隊隨團出發。是次旅行全程由本港著名之星晨旅遊有限公司特別安排，一流食宿，節目豐富。

華僑馬經

匡公主编

今晚谷中沙地賽事金太陽宣佈退出
最佳拍檔可復前失
鴻圖態進力足掄元

匡公講馬

今晚快活谷六場沙地賽馬，定下午七時四十五分開跑。馬會昨晨宣佈，第六場③號金太陽退出比賽。形成全晚出馬由四十四匹改為四十三匹；第一場與第五場出馬分別得五匹及六匹，成為冷場，俱無第三位派彩，但對六環彩則沒有影響。賽事編排頗密，因此大有「熟口熟面」之感。各項彩池之編排與慣常無異，六環彩共有十二萬〇九百六十綑，投注分散力薄弱，如大部份由熱門馬入圍，相信派彩必然甚低，有可能創出最低派彩紀錄。

告東尼與摩加利各有四駒列陣，是坐騎較多者，實力甚强，可能爆發遭遇戰。

何達今期起停賽，朴仕能復出找不到坐騎，無形中變成停賽多一天。陳毓培在週末才停賽，但亦因沒有坐騎而要提早休賽。

練馬師中，鄭棣池與約翰摩亞各出五匹馬最多，陳毓麟、林紅飛、伍碧權三人則成「無兵司令」。

隸屬陳既的三位騎師則俱有份參戰；馮耀正分別在第一場騎高趣及第三場騎搵銀。黃潤生則在第二場騎花旗銀，歐秉樂在第六場騎豐收月。反而艾驊思馬房之主師施泰浦，雖然艾寬今晚有三駒參戰，施泰浦卻無馬騎。

茲將今晚六場夜賽實力馬提供如下：

更開心高趣單Q

第一場 第四班 一五七五米

「更開心」執力特佳，沙地倍擅長，前次已見上力，途能入位，上仗因無心戀戰，所以無功，拚後再加磨練，八歲雄馬未退化，對手無多下勝望奇高。

「高趣」連戰未拔，狀態仍保持嵐馬水準，換上馮耀正得減磅之利，跑合脚法途程，取勝機會不能低估。

最佳拍檔花旗銀

第二場 第二班 一〇三〇米

「最佳拍檔」連戰皆勇，上賽面對强手仍偃旗息鼓，似留力今仗；晨課所見感更進一步，此番回配主師上陣，必悉力以赴，值得追捧。

「東耀」乃本年度自購新馬，在紐西蘭曾一贏一落第，短途速度極凌厲，運港後準備充足極，態況亦在作戰時段，苟如沙地合脚法，提防以質凌人，推翻大局。

「花旗銀」仍在勇點，此駒正宗沙地王，可跑高半班，故雖升此班仍未可小覷，及時搶領下餘駒亦未必易追趕，仍有一敲價值。

五口孖寶提供（連環扣方式下注）

一場	2 更開心	1 高趣
二場	3 最佳拍檔	4 東耀
三場	3 常勝	7 神仙水
四場	4 鴻圖	8 金羅漢
五場	4 憑好運	1 添丁發財
六場	2 無敵駒	9 龍發

匡公提供

常勝蓄銳求逃生

第三場 第七班 一〇三〇米

「常勝」沙地短途最佳出路，拚過一仗後操練較少，惟却在馬房內做足琢磨，今吼準而來爲求逃出生天，戰意無可置疑，加上檔利之助，嬴面極大。

「神仙水」沙地短途亦出色，尋且有後追之力，上賽勝得潇脆亦是因此關係，嬴後依然見勇，得排八檔可望空前進，威力猶在，有坐位望嬴資格。

「海洋王」前寬特銳，祇嫌韌力略遜，但上回已跑得甚靚，此番捲土重來狀態勝前，仍有考慮必要。

鴻圖進步可拼勝

第四場 第二班 一〇三〇米

「鴻圖」愈跑愈勇，雖然馬非正宗短途份子，惟是速度不凡，從上賽所見已得證明，近期摩加利特別操磨，明顯有收復前失之意，沙地亦佳情況下，取勝呼聲甚大。

「金羅漢」亦是沙地怪傑，馬前段不慢，追勁尤為可人，此番路合不惜越級挑戰，顯然自視極高，在磅輕檔利下，未嘗無威脅力。

「威揚」前寬有如炮彈，前仗勝此程雖險，但締出上好時間，今仗倘依樣葫蘆應聲即放，相而不勝亦有位置交待。

憑好運循序漸進

第五場 第五班 二〇〇〇米

「憑好運」外型雄偉，潛藏亦不差，祇是因成熟未足才乏建樹，但上賽沙地中距離已然接近，狀態方面也循序漸進，今毅然參戰長途，氣量與韌力當不成疑問，力足打開勝利之門。

「添丁發財」老馬迴光，初出不合脚法途程，有表現，可知勇得交關，此次回跑合適途程，馬房可拚份子不多，必把握機會一搏。

「過關」寓賽作操之下，勇況已入佳境，過往沙地長途表現佳且準繩，現僑路重遊探放領戰略的話，亦可加入戰圍。

華僑日報貼士 QWP

第一場	②更開心	①高趣	
第二場	③最佳拍檔	④東耀	⑤花旗銀
第三場	③常勝	⑦神仙水	①海洋王
第四場	④鴻圖	⑧金羅漢	①威揚
第五場	④憑好運	①添丁發財	②過關
第六場	②無敵駒	⑨龍發	①老頑固

（匡公提供）

三W：

東耀 威揚 好得意

「東耀」馬有質，態亦不俗，在外地雖衹出賽過兩次，但有一千佳績，近試闖見好，有力一出即爭。

「威揚」亦是獨擅此程之馬，此程不虞後勁不足，藍志祥騎此馬不丞，可以擇場。

「好得意」馬能放，長力足，彭瑪近來手風順，此馬有力一放到底也。

三Q：

第二場：東耀、友威、芳心知

第四場 威揚 鴻圖 功夫王子

第六場 好得意 老頑固 無敵駒

第二場：以「東耀」作胆，拖沙地特好之「友威」最合，同安亦贏過此馬也。而「芳心知」今次準備極足，沙地此馬性能不俗，冷敲最宜。

第四場：以「威揚」爲胆，拖前速極佳之「鴻圖」，馬已有進步也。「功夫王子」用小告力謀一拚，沙地此程有力之極也。因此馬近期少用强手也。

第六場：以「好得意」爲胆，拖沙地奇佳之「老頑固」非常合理。但「無敵駒」今仗加强配搭，似有心謀一拚。亦不可不防也。

莫候仁

精選六環彩

（匡公）

第一場	1	高趣		
第二場	3	最佳拍檔	5	花旗銀
第三場	3	常勝	1	海洋王
第四場	4	鴻圖		
第五場	4	憑好運	1	添丁發財
第六場	2	無敵駒		

（南公）

第一場	1	高趣		
第二場	1	友威		
第三場	5	精神快樂	7	神仙水
第四場	4	鴻圖		
第五場	3	雪糕		
第六場	2	無敵駒		

（老惠）

第一場	1	高趣		
第二場	1	友威		
第三場	1	海洋王	8	水勝駒
第四場	2	功夫王子	6	更夠運添
第五場	3	雪糕	1	添丁發財
第六場	1	老頑固		

爆棚連贏位

第二場 1 友威 7 3 最佳拍檔 國際之星

第四場 2 功夫王子 4 6 鴻圖 更夠運添

·老惠提供·

今晚賽馬排位騎師配搭表

第一場（第四班 一五七五米）（連贏位）（孖寶第一口首關）（六環彩）

馬	三時	六時	九時	磅	騎師	練馬師
㈠高趣	8.5	8.5	8.5	一三〇	②馮耀正	艾
㈡更開心	4	7.2	7.2	一三〇	④譚文就	歐
㈢麗勝之寶	7	8	7	一三〇	③曹文	簡
㈣威馬↑	16	18	18	一二六	⑤徐貴良	靳
㈤勁威勇士	6	6	6	一二五	①摩加利	摩

投注額：一〇六，二六〇元

第二場（第七班 一〇三〇米）（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

馬	三時	六時	九時	磅	騎師	練馬師
㈠友威	8	7	8	一三八	③劉同安	登
㈡金球	6	6	7	一二八	②浩德	王
㈢最佳拍檔	2	5.2	5.2	一二七	⑦摩加利	摩
㈣東耀	14	14	14	一二六	①徐貴良	鄭
㈤花旗銀↑	10	10	9	一二六	⑤黃潤生	簡
㈥芳心知	5	9.2	4	一二五	⑥告東尼	吳
㈦國際之星↑	5	6	6	一二〇	④胡活士	方

投注額：一九四，七五〇元

第三場（第七班 一〇三〇米）（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

馬	三時	六時	九時	磅	騎師	練馬師
㈠海洋王	9.2	9.2	4	一三七	④徐貴良	艾
㈡搵銀	5	6	6	一二七	⑤馮耀正	方
㈢常勝	7	6	6	一二四	⑦麥志榮	吳
㈣草上大鱷	16	20	20	一三一	⑥劉同安	摩
㈤精神快樂	5	5	5	一三〇	②洪國興	張
㈥豪傑龍↓	8	7	7	一二三	①陳志忠	歐
㈦神仙水	6	6	6	一二八	⑧曹達	施
㈧永勝駒	6	5	5	一二四	③告東尼	朱

投注額：一二四，九五〇元

第四場（第二班 一〇三〇米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）

馬	三時	六時	九時	磅	騎師	練馬師
㈠威揚	8	9	9	一三六	②藍志祥	鄭
㈡功夫王子	5.2	3	5.2	一三五	③告東尼	登
㈢聚寶	12	12	14	一三三	①曹文	簡
㈣鴻圖	3	5.2	5.2	一三二	⑦摩加利	摩
㈤鴻山	40	35	35	一二九	⑥譚文就	歐
㈥更夠運添↑	7	6	7	一二八	④賀冠力	鄭
㈦帝皇駒	45	45	50	一二六	⑤陳柏鴻	靳
㈧金羅漢	5	6	6	一一三	⑧麥志榮	吳

投注額：一二三，六八〇元

第五場（第五班 二〇〇〇米）（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）（三寶次關）

馬	三時	六時	九時	磅	騎師	練馬師
㈠添丁發財	9	9	8	一三五	①譚文就	羅
㈡過關	5.2	5.2	5.2	一二九	③陳志忠	登
㈢雪糕	12	14	14	一三〇	⑤陳柏鴻	靳
㈣憑好運	9.2	7.2	4	一二八	②彭瑪	夏
㈤快樂龍王	6	5	5	一一八	④羅富全	鄭
㈥長風	3	7.2	7.2	一二〇	⑥李森	屈

投注額：六三，八〇〇元

第六場（第四班 一五七五米）（連贏位）（六環彩）（孖寶第五口尾關）（三寶尾關）（三重彩）

馬	三時	六時	九時	磅	騎師	練馬師
㈠老頑固	12	12	10	一三六	②摩加利	新
㈡無敵駒	2	2	2	一三五	③賀冠力	鄭
㈢金太陽	—	—	—	（退出）		施
㈣一定夠運	10	10	10	一三二	①徐雨石	簡
㈤好得意	9	10	10	一二七	⑤彭瑪	夏
㈥好心	25	25	30	一二七	④曹達	摩
㈦富貴子	10	7	7	一二四	⑧告東尼	歐
㈧豐收月	9	9	9	一二〇	⑨歐秉樂	艾
㈨龍發	6	6	7	一二〇	⑦胡活士	郭
㈩利必高	15	15	16	一一九	⑥李森	屈

投注額：七六，八八〇元

無敵駒重心所在

第六場 第四班 一五七五米

不搶，必有可爭之道，雖加十二磅亦不足爲碍，連贏仍要兼顧。

月宮投羅庇

馬會董事秘書郭力勤昨日宣佈，西馬蘇庇、三匹馬退役。月宮——伍碧權轉羅拔袁馬房。沙皇（摩）奮門精神（朱）揖福（張）均退役。

華僑馬胆

六場 無敵駒

「無敵駒」超班馬，今季三戰僅止於位置，純是上手鞍上人功力未夠，與態況無關，現更勇再臨，換上好手執韁，加上會所馬門志濃，不勝何待。

「龍發」拚後有進步，上賽雖落敗，但走勢却感漸合適沙路，表現惹人好感，此戰乘勇捲土重來，必趁磅利出擊，有一敲必要。

「老頑固」勝後未露疲態，顯然正在黃金時期，馬特適沙地搏殺，崔護而來摩加利鞭而

東耀操足一路奇兵
憑好運已收身上力

（沙田馬）

第一場：「更開心」操足，生氣勃勃，大有起色，可作配脚。「麗勝之寶」甚少作快跳，且久無建樹，必有內在毛病。「威馬」最近缺課，態況難以置評，但深信只屬趁熱鬧之流而已，若靳庇馬若果搏殺，操練過程一定充足也。「勁威勇士」銳氣已洩，跑同程的韌力也頗成問題，不必重視。

第二場：「友威」晨課無缺，勇況撩人，可期連捷。「最佳拍檔」氣勢已轉弱，雖屬沙地王，也難以取勝。「東耀」操足，日漸上力，允屬一路奇兵。「國際之星」操練正常，但脚步笨重，未有絲毫的起色，勢難有作爲。「花旗銀」最後試跑與簡炳墀策騎的「長風」拍跳，近況勇健，但升班作戰，提防留力以待，只宜作配脚。

第三場：「搵銀」操足，態況徘徊不前，忍手爲高。「草上大鱷」疏操，脚頭笨重，狀態低沉，陪隊分子而已。「精神快樂」脚步硬朗，有迴光勇，可期奏捷。「豪傑龍」神態呆滯，步短力弱，毫無起色。「神仙水」精神健旺，脚勁十足，態況依然勇健，可作配脚。「永勝龍」神態生猛，但脚步生硬，敢信係以賽代操之流而已。

第四場：「威揚」備戰充足，但氣勢不若上仗那麽旺盛，位置之材。「功夫王子」脚頭欠勁，未及大勇之境，還是忍手爲高。「聚寶」操練悠閒，身體瘦削，尚未復甦。「鴻圖」步撻勁强，勇況冒起，出頭有望了。「鴻山」操足，收身上力，奈何路程嫌短。「更夠運添」操足，佳態洋溢，但有留力以待之嫌。「帝皇駒」積極操練，惟狀態未勇。

第五場：「添丁發財」操足，體健神清，可作配脚。「過關」操練無間，但態況低沉，無須重視。「雪糕」脚頭輕健，勇況持續，可期連捷。「憑好運」積極操練，收身上力，但跑同程韌力頗成疑問。「快樂龍王」操足，但未及大勇之境。「長風」甚少作快功夫操練，步短力弱，趁熱鬧之流而已。

第六場：「老頑固」勇況持續，三甲份子。「無敵駒」操練正常，成熟與狀態俱週進，可期奏捷。「一定夠運」依然勇健，可作配脚。「好得意」鮮作快跳，近況低沉。「好心」氣勢仍弱，難有作爲。「富貴子」脚勁平平，未有寸進。「龍發」脚頭硬朗，位置之材。「利必高」年紀老邁，體力衰退，無須重視。

（南公）

準備與狀態

×××　×××　×××

（快活谷馬）

今晚快活谷挑燈夜戰，六場賽事在沙地舉行，出馬較爲疏落，形成其中兩場出現冷場。谷中四個馬房，陳既倦勤，與王、艾三廐合共祇有七駒列陣，看齊近課及最後試跑，評述：

（第一場）高趣贏完馬後，未幾即復課，保持慢功夫去磨，體型一樣結實，最後試跑馮耀正跳八百米，再沿外欄踱多圈，精神健旺，四肢上力，狀態仍在作戰中，今番再戰中距離，同場對手少，機會仍在。

（第二場）芳心知今季已跑過四次，由於身肥表現俱欠理想，實操於賽而矣。近期所見，此駒馬身圓著收實，無腩肚腩，最後試跑由馬伴跳，趕功夫跡象表露無遺。昨晨由助手策此駒三脚慢走，沿外欄而馳，步履輕盈活潑，神態甚生，狀態已復最佳作戰水準，今戰短途，配有好手押陣，可望騎起前段，憑後勁爭勝，不宜低估。金球拚後亦立即見復課，但進度未算好，最後試跑單跳，走來暮氣沉沉，四肢上力未夠。昨晨助手策騎此駒三脚慢走一圈，沿途無精打采，神態平平，狀態無復當年勇，且跑沙地無過人之處，不宜寄以太大厚望。

（第三場）常勝間時以踱步爲主，間中操練一課，其進度未算十分好，馬身仍肥，上力未足，最後試麥志榮跳一段，觀感普通，昨晨由助手兜踱一圈，行來普普通通，未算突出，狀態徘徊在七、八成之間，今戰短途，强手林立，恐不易突圍。海洋王近期已見多操番，燥火盡斂，韁口靈活，肌肉扎實。最後試跑徐貴良跳八百米，四蹄甚暢，勁度甚好，狀態比上賽入位時更進一步，今再戰短途，正合胃口，全力進取，有力一拚，值得睇好。

（第四場）金羅漢保持有正常備戰功夫，毛色爲潤，神態不俗，最後試跑麥志榮跳八百米，沿外欄走，頗爲輕鬆，論態仍有九成水準，跑沙地短途，堪稱首本，決心擲冷，仍有一定威脅力，仍可注意。

（第六場）豐收月晨課很少露面，但最後試跑由歐秉樂跳八百米，走勢甚順，踱多一圈而回，馬身收得甚靚，毛色又佳，落脚比前輕，論態勝前，但跑沙地未有根據，抓逆水敲冷，不妨拖多一票。

（老惠）

芳心知顯覺趕功夫
海洋王燥火已盡斂

更開心添丁發財贏
常勝及金羅漢有料

八卦網

今晚谷中沙地賽事，有半數場合小，中亦未必有合理利潤，人家分咗一大檲也，故此，最好留番注碼呢個星期六駁火。以下係各路人馬搏殺消息報道：

△譚文就復出之後未試過一次賽事之內起孖寶，消息指出，今晚「更開心」可以再嘗呢種滋味，一合，門後勁邊隻夠佢揮？而「添丁發財」上次短途試準，特意留番沙地搏好分，潘納同程跑過第三名㗎。

：今季自購馬，呢貓三兩，但凡呢類環境，最容易搵爲，正係實輪次次有料到，消息指出，池哥旗下「東耀」雖然初出，但話沙地試閘犀利，而且質素特高，準備立即監生吞，因爲對手好弱，蘇州過後有蜓搭。

△吳大師今晚滿肚密圈要包辦第三口孖寶，「常勝」啱時候食糊，「金羅漢」施展回馬槍，阿桑後生仔，連彈兩場短途有乜傷肝，一定夠氣。

△胡活士上季同郭羅華合作愉快，何邊停賽，立即搵佢幫手，「龍發」省咗一場話收身上力，胡仔今晚冷手執個熱煎堆，黃袍加身咁講。

（申力星）

冲中求富

二場 東耀

三場 常勝

六場 龍發

申力星·

特選三寶

第四場 4 鴻圖

第五場 3 雪糕 1 添丁發財

第六場 2 無敵駒 4 一定夠運

·南公·

獨贏穿雲箭

第一場 1 高趣

第二場 1 友威

第六場 1 老頑固

老惠提供

和味三重彩

（二）最佳拍檔 東耀 花旗銀 友威

（四）鴻圖 金羅漢 威揚 功夫王子

（六）無敵駒 龍發 老頑固 一定夠運

（匡公提供）

今晚心水馬提供

贏位對象

第二場 3 最佳拍檔（摩加利）

第四場 4 鴻圖（摩加利）

第五場 6 長風（李森）

一拖二連贏位

第二場 3 最佳拍檔 6 5 芳心知 花旗銀

第六場 2 無敵駒 7 1 富貴子 老頑固

·叠思·

今晚利熱門不宜敲冷
高趣友威機會高
鴻圖勤磨謀勝利

旗譜乾坤

今次賽馬，共六場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場高趣沙地性能特別合適，兩賽表現突出，上賽更輕易取勝，此次改由馮耀正執韁上陣，操練正常，減磅有利，應可再勝一仗。

第二場友威近況勇，此次多操，勁强力足，勇態依然保持，由劉同安執韁上陣，鬥志堅强，配搭合拍，機會應是最高。

第三場精神快樂近期健康較好，狀態甚勇，快試出色，此次勤於操練，續有進展，試閘表現亦相當出色，再由洪國興執韁上陣，爭勝機會，應是甚高。

第四場鴻圖近況頗佳，兩賽表現亦相當好，此次操練甚勤，備戰積極，試課比前更進，由摩加利執韁上陣，配搭比較堅强，爭勝機會，估計甚高。

第五場憑好運質素甚高，狀態大勇，連賽經已試準，特選揀沙地長途方始出擊，賽後人此種調動，相當得體，此賽對手平常，由彭瑪執韁上陣，應該有所作爲。

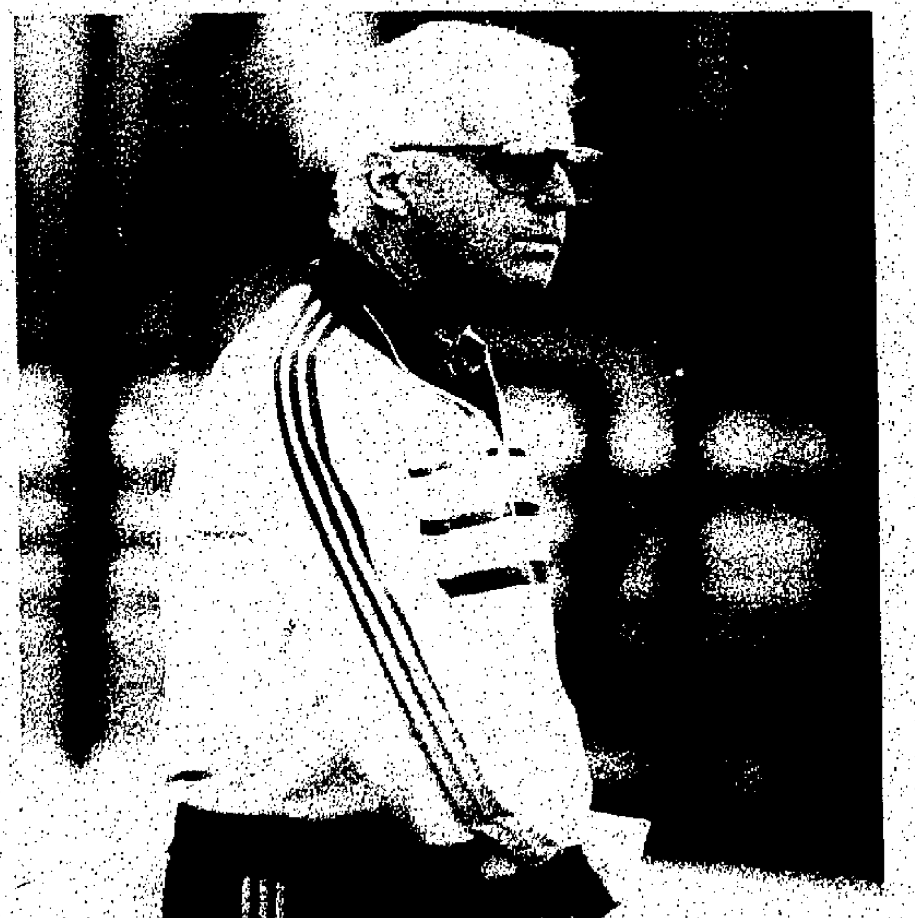
第六場老頑固近況特勇，數賽表現突出，越跑越勇，相當難得，此次路程仍合適，勇態亦保持，由摩加利執韁上陣，磅數雖加，但配搭堅强，連勝機會仍高。

（申力星）

班超提供

㈠	1 高趣	2 更開心	4 威馬
㈡	1 友威	3 最佳拍檔	5 花旗銀
㈢	5 精神快樂	1 海洋王	7 神仙水
㈣	4 鴻圖	1 威揚	6 更夠運添
㈤	4 憑好運	1 添丁發財	3 雪糕
㈥	1 老頑固	2 無敵駒	9 龍發

班超



施萬賦旗下之「金太陽」被迫掛免戰牌，使他心情頓沉重，猶幸尚有一匹「神仙水」參戰，故必會全力以赴，爭取好成績。

昨沙田三組試閘
分組冠軍爲小寶貝
聰明神駒神奇小子

昨晨沙田馬場的三組例行試閘，進行頗順利，結果分別由小寶貝、聰明神駒、神奇小子等繼勝。現將過程簡述如下：

第一組：六路人馬不變，小寶貝在告東尼胯下，脾氣有咁大，卒肯就範。起步，小寶貝放出，發火，利是寶，有聲有色等繼之。轉直路彎時，幾匹新馬俱告墮後，直說上爲小寶貝鬥有聲有色之局。過終點各駒依次序爲：小寶貝，有聲有色，樣樣好，發火，唐明皇，利是寶。時間十三秒九，卅九秒一，一分〇五秒六。距離：半馬位，八馬位。

第二組：六路人馬順利，起步聰明神駒單騎領放，就此愈放愈勁，輕易取勝。驅中霸，遨碧，百勝之友，飛鷹等前段依次跟在聰明神駒之後，直路飛鷹後上甚勁，過終點時各駒依次爲：聰明神駒，驅中霸、飛鷹、百勝之友、滾滾來，遨碧。時間：十三秒一，卅六秒九，一分〇三秒七。距離：六馬位，半馬位。

第三組：愛星極開小差退出，成四駒同試。起步神奇小子搶出先放，收銀機，娛樂之星等繼之，盈得快全程包尾。直路上，神奇小子再放，娛樂之星後上甚勁，過終點時各駒依次序爲：神奇小子，娛樂之星，收銀機，盈得快。時間：十三秒九，卅九秒一，一分〇三秒九。距離：五馬位，兩馬位。

夏卓賢將軍
下週會記者

馬會行政總裁夏卓賢將軍，定下週三（廿七日）上午十一時在跑馬地馬場舉行記者會。

上次記者會在沙田馬場召開，招待記者參觀新召台，今次記者會，將會就新召台啓用後及改善情況有所敍告。

又攪掂攪唔掂
昨易名新希望

班超

烙號B二五二號的自購馬，原定名命爲「又攪掂」，現在「唔掂」，馬會賽事秘書郭力勤昨日宣佈，董事局已批准該馬易名，同時更換中英文名字，前所公布的不再使用。

新命名，中文爲「新希望」，英文名爲：NEW HOPE。

馬會接破產處通知
特指令金太陽退出

馬會昨日上午十時廿五分宣佈，董事局指令第六場三號金太陽退出比賽。該場馬號不變，但排位則依次遞上，本來十匹馬上陣，現在減爲九匹。

金太陽於十月十六日在快活谷參加沙地夜賽，臨場喊殺連天，被捧成大熱門，出閘後，即拒絕競跑，全程墮後尾隨，賽後睇賽董事小組下令該馬要試閘合格才准再出賽，隨於十月廿一日試閘合格，至今晚才上陣，不料又出師未捷。

據悉，馬會昨晨突接高等法院破產管理處通令凍結該馬。董事局遂根據賽事規例所賦於之權力，指令金太陽退出明晚的比賽。金太陽與金太子爲同主的，馬主名韓德森。

洛歇擬改裝C130航機 以與同類型機競爭

設有航空警報控制系統 離地面五萬呎仍能測試出物體

（本報訊）據美聯社馬里塔訊，洛歇—喬治亞公司有意改裝一種已製造三十年的飛機，以便打進複雜的雷達設備AWACS飛機市場，而與同類型式航機競爭。

該公司的職員說，洛歇已要求美國國務院批准，向歐洲、中東及遠東三十一個國家出售這種有改裝C—一三〇航機，該機設有AWACS——航空警告及控制系統。

若國務院批准，洛歇將會與英國GEC航空電子有限公司合作，這間航空電子公司將會供應飛機的雷達及電子儀器。

這種經改裝的C—一三〇飛機與波音E—三AWACS飛機類似，設有巨大的雷達網及電子裝置，以便這類飛機的飛行速度達二百哩及距離地面五萬呎時，仍能測試物體。

同類的波音飛機現時由美國空軍及聯合國公約組織使用。

洛歇發展計劃經理軒尼悉示，洛歇的C—一三〇比波音的同類機更便宜，但威力較弱，較便宜的原因是洛歇的AWACS電子裝置已在英國發展了一個時期。

美國的AWACS飛機在非常時期已會在中東用以指揮航空交通，在一九八一年，美國國會批准出售五架波音AWACS飛機與沙地阿拉伯。

嘉魯達航擴展業務 增闢國際航綫

本月起多條海外航綫增加班次

（本報訊）嘉魯達航空公司最新印尼國內及海外航綫，自九月中旬起已相繼推出，為旅客提供更佳服務。

後九月十七日起嘉魯達F28型航機逢星期二、四、六日早上自印尼南部以魯巴達（UJUNG PANDANG）開出飛往新加坡途經巴里加彭（BALI—KAPAPAN）及潘地亞力（PONTIANAK）。回程則安排在星期三、五日出發。

該公司香港及台灣區經理M．J．SAHULATA表示：「乘搭全新以魯巴達（UJUNG PANDANG）至新加坡航綫，旅客無須在耶加達轉機，可省卻不少轉機時間，使旅途更為舒適方便。」

DC—9型客機自耶加達至古隆坡航綫由本月一日起恢復每星期兩班次服務。逢星期二及五早上出發，即日來回。欲往巴里島及印尼其他各大城市之旅客，可從耶加達即時轉機，極為方便。

耶加達至馬尼拉航綫的班次亦已由本月起由一班增至每星期兩班，逢星期二及星期六開出，採用DC—9型客機，途經沙巴（KOTA KINABLU）。星期三及星期日則自馬尼拉飛返。

除此之外，嘉魯達珍寶客機自本月起每星期八班飛往歐洲，其中兩班途經孟買，其餘六班則仍經阿布達比（ABU DHABI）。每星期五晚上自耶加達飛往法蘭克福，途經新加坡、孟買及蘇黎世。而耶加達至阿姆斯特丹則安排在星期六起飛，途經新加坡、孟買及巴黎。星期二則自阿姆斯特丹飛返耶加達，途經法蘭克福、孟買及新加坡。星期四則由倫敦飛返耶加達、途經法蘭克福、孟買及新加坡。

內陸航綫方面，由耶加達至曼渣馬仙（BANJARMASIN）航綫經已在九月二十三日起投入服務，並途經日惹（YOGYARTA）及泗水（SURABAYA）。逢星期一、四、五及六日早上開出於當天下午回程。

大阪灣經基隆來

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之大阪灣（OSAKA BAY）號貨櫃輪，本月（二十二日）星期五由基隆駛抵香港，停泊葵涌現代貨櫃碼頭，上落貨物，即日離開香港，開赴修咸頓、漢堡、畢來梅、鹿特丹、哈佛爾等地。

新加州廿五赴美

新興行船務有限公司代理之新加州（ZIM CALIFORNIA）號貨櫃輪，的於本月（二十五）日星期一由美國到達香港，碇泊葵涌現代貨櫃碼頭起卸貨物，即日離開香港，直航往洛杉磯、紐約、京士頓、寒分那等地。

香港怡美利月底駛印巴

福來船務有限公司代理之香港怡美利（THOMA SEVERETT）號貨輪，訂於本月（二十九日）由新加坡抵達香港，停泊B號浮泡起落貨物後，翌日（三十）日離港，開赴吉大港、加爾各答等地。

美國百靈今日抵埗

（本報訊）美國輪船有限公司旗下美國百靈（AMERICAN LARK）號貨櫃輪，今日（二十日）由美國抵港，停泊國際橋上落貨物，並訂于即日開行，前往長堤、羅省及奧克蘭等地，並兼收芝加哥、肯薩基市、巴爾的摩、波士頓、查理士頓、沙雞雅、紐約、諾克福、費城等地貨物。

宣傳「購物得巨獎」活動 旅協16萬份小冊 免費派發給遊客

（本報訊）香港旅遊協會最近推出一項「購物得巨獎」推廣計劃，一方面是向遊客進一步推廣香港「購物天堂」的形象，和提高零售從業員的專業服務水準，另一方面是希望吸引更多的遊客光顧旅協的會員商店。

「購物得巨獎」推廣計劃於上月開始，獲得三十八個會員共六十四間店舖參與，遊客惠顧這些商店後，只須填妥抽獎表格，即可有機會成為每月舉行幸運抽獎的得主，每次送出獎品共二十份，由本港錦囊，富士，柯達，萬能達樂聲及藝康六間代理商贊助。

計劃為期六個月，旅協已印備了十六萬份宣傳小冊，內附有抽獎表格，並列載參與店號的名稱，小冊將於機場與旅協諮詢禮品中心派發給遊客。

查和高週末赴美

（本報訊）偉特國際船務公司代理之查積高（JALI SCO）號貨輪，訂於本月二十二日（星期五）從美國開抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，翌（二十三）日離開香港，前往三藩市、奧克蘭、洛杉磯、長堤。

福士達廿五進口

寶隆洋行代理之福士達（FALSTRIA）號貨櫃輪，訂於本月二十五日（星期一）由美國到達香港，碇泊葵涌國際貨櫃碼頭上落貨物，即日離開香港，開往新加坡、弗里曼特爾。

渣華納索下週往東非

渣華輪船有限公司旗下之渣華納索（NEDLLOYD NASSAU）號貨輪，在本月二十七日（星期三）由非洲到達香港，寄碇A號浮泡起卸貨物，翌（二十八）日開行離港，前往阿禹斯、阿巴巴、天馬、阿比珍、蒙特維亞。

有利雅士廿八泊現代橋

（本報訊）東洋船務有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，訂本月二十八日由日本到達香港，停泊葵涌現代貨櫃碼頭上落貨物，即日離開香港，前往東京、橫濱、神戶、大阪、高雄、基隆等地。

國隆下週往日韓

綠利船務有限公司代理之國隆（KUO LUNG）號貨輪，在本月二十七日（星期四）由釜山到達香港，停泊B號泡裝卸貨物後，即日啟航，直放神戶、門司、釜山。

長智訂廿一抵港

利達航運有限公司代理之長智（EVER GENIUS）號貨櫃輪，訂於週四（廿一日）由美洲駛抵香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝卸貨物，即日啟航，開赴美國西岸，前往羅省、長堤、三藩市、屋崙、西雅圖、砵崙等地。

中華普慶訂廿九抵埗泊國際橋

（本報訊）香港郵船有限公司代理之中華普慶（ORIENTAL EXPLORER）號貨櫃輪，訂本月二十九日（星期五）由美國抵達香港，停泊葵涌國際貨櫃碼頭，起落貨物，即日離開香港，開往長堤、奧克蘭、溫哥華、西雅圖等地。

南進下月初往釜山

東發航運有限公司代理之南進（HWAPYUNG）號貨輪，在本月三十日（星期六）從釜山開到香港，寄碇B號浮泡裝卸貨物，翌（一）日離開香港，直返釜山。

東京橋經基隆來港

中央航業有限公司代理之東京橋（TOKYO BRIDGE）號貨櫃輪，訂於本月廿三日（星期六）由基隆開抵香港停泊葵涌現代貨櫃碼頭起落卸貨物，即日啟程離港，前赴刁拜、達文、科威特、巴連、文那哥賓士、利雅得、沙渣、亞布達比等地。

太陽科拉廿六過港翌直放星泰

怡和船務代理（香港）有限公司代理之太陽科拉（SUN FLORES）貨輪，在本月二十六日（星期二）從新加坡到達香港，寄碇A號浮泡上落貨物，翌（二十七）日離開香港，返回新加坡、巴生港、曼谷。

馬娜號明駛蘇彝士 麗華碧琪星期日到

（本報訊）大阪商船三井船舶有限公司代理之馬娜（THALASSINI）號貨輪，訂於明（二十一）日由日本到達香港，停泊A號浮泡起卸貨物，即日離開香港，前往阿卡巴、蘇彝士港。

森拿美輪船（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，在本月二十四日（星期日）由澳洲開抵香港，停泊葵涌現代橋貨櫃碼頭上落貨物，即日離港，前往弗里曼特爾。

星飛機維修中心操作經營續擴大

（本報訊）星民航局消息：新加坡政府現正積極把該國發展為東南亞飛機維修中心，一九七六年政府成立新加坡飛機維修公司（SAMCO），一直以來以修理空軍飛機為主，到現在在操作及經營方面不斷擴大，同時亦接受其他地區飛機修理工作。

新加坡飛機維修公司的競爭對手之一，為新加坡航空公司分支新加坡飛機機器修查有限公司，新加坡政府亦有新加坡民航服務公司的股份，該公司其他股東包括澳洲商業銀行一家分支。

新加坡經濟發展局工業部主任查蘇田（譯音）謂：「本地區飛機用途愈來愈多，正好為新加坡發展其航空飛機與提供一個很大機會。」

查氏承認，新加坡航空工業將只限於服務性質的航機服務，修理機器及製造零件等。

縱然該工業有其限制，新加坡航空界是世界經濟不景發展快速的製造國。

到目前為止，新加坡的航空業在本區並無競爭對手，有些地區性航空公司還把新加坡用作服務中心。

新加坡正為印尼及馬來西亞空軍飛機服務，加上很多石油公司及個別擁有飛機人士都將飛機及直升機帶到新加坡大修。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室)　電話：5-8449193至5

TMSC

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到／離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V78	即日	24/11	26-27/11
TIAN YUE（天躍）V43	23/11	29/11	1-2/12
TIAN YAN（天燕）V3	24/11	30/11	2-3/12
SKY HOVER（天翔）V79	3/12	9/12	11-12/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)
電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到／離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V6	2/12	8/12	5-10/12
TIAN LONG（天龍）V7	30/11	5/12	2-7/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0—4999388

GROUP

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到／離港	船名	收貨	截貨	到／離港
TING JIANG（汀江）V.1	即日	19/11	20-23/11	TING JIANG（汀江）V.2	30/11	6/12	7-10/12
XIANG JIANG（鄉江）V.11	25/11	1/12	2-4/12	XIANG JIANG（鄉江）V.12	11/12	17/12	18-20/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0—4999388

SINOTRANS　（貨運代理）
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到／離港	船名	收貨	截貨	到／離港
PRELUDE V.23	即日	24/11	26-27/11	PRELUDE V.25	29/11	5/12	7-8/12

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

JJ　（貨運代理）
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到／離港	船名	收貨	截貨	到／離港
MILD OCEAN（通洋）V.10	即日	24/11	26-27/11	MILD OCEAN（通洋）V.11	5/12	11/12	13-14/12

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：香衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

SINOTRANS
中國對外貿易運輸公司廣州分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
和達嘉士	WATERGEUS	基隆	二十	日郵
亞拉斯	ATLAS	基隆	二十	日郵
榮峰	GLORIA PEAK	日本	二十	大三
柯莎丹娜	AL SAYENTHIA	日本	二十	展達
	FLEX AFRICA	南通	二十	華夏
華安	HUA AN	福州	二十	華運
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	二十	華運
福士必	FALS TRIA	新加坡	二十	寶隆
賴治	LARCH	基隆	二十	日郵
些路頓萊克	SHELDON LYKES	美國	二十	怡和
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	二十	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	二十	寶隆
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	二十	利洲
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	日本	二十	展達
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	二十	美輪
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二十	永裕
長虹	THAI RAINBOW	青島	二十	華夏
汀江	TING JIANG	上海	二十	輝騰
木勤	MOCK KUN	日本	二十	大源
陶南一號	DONMA 1	釜山	二十	港興
汾河	FEN HE	上海	二十	招商局
金星	VENUS	日本	二十	美邦
派克賓	PIKE BANK	新加坡	二十	大三
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	二十	港郵
西方勇士	WESTERN VENTURE	印尼	二十	東源
快樂星	HAPPY STAR	釜山	二十	新興
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	二十	華夏
東三角洲	EASTERN DELTA	台灣	廿一	懋德
東南	HP DONGNAM	釜山	廿一	東發
海勇	HAI YONG	台中	廿一	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿一	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿一	東洋
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	永裕
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
馬娜	THALASSINI MANA	日本	廿一	大三
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	廿一	天祥
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	廿一	怡和
長衡	EVER LEVEL	台灣	廿一	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿一	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲台灣	廿一	新興
	BOOGABILLA	新加坡	廿一	百保利
威利圖	WILLINE TOYO	基隆	廿一	百保利
東方飛鷹	ORT.FREEDOM	美國	廿一	港郵
明和	MING HOPE	澳洲	廿一	華海
長智	EVER GENIUS	新加坡	廿一	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿一	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	廿一	總統
中利	CHUNG LIE	台灣	廿一	偉利
西西利亞	CEDILIA	台灣	廿一	快航
福倫拿	ISLA FLOREANA	台灣	廿一	捷成
奧莎威高	OSA VIGOROSO	日本	廿一	協成
海則師	SEA ARCHITECT	新加坡	廿二	大三
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	廿二	華夏
東方丸	ORIENT MARU	基隆	廿二	大三
白銀山	BAI YIN SHAN	大連	廿二	華夏
金華	KING HWA	高雄	廿二	永裕
台春	TAI CHUN	基隆	廿二	大榮
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
天躍	TIAN YUE	天津	廿二	輝騰
華意	WAH YEE	曼谷	廿二	麥途切
	HUA JIA	馬尼拉	廿二	寶隆
陶南九號	DONAM 9	釜山	廿二	港興
長昇	EVRE ORIENT	台灣	廿二	利達
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿二	太古
富山	TOYAMA	日本	廿二	寶隆
魯豐	LUFENG	青島	廿二	華夏
海天	OCEAN HAVEN	日本	廿二	大三
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿二	新興
蓮娜	REINA	馬尼拉	廿二	怡和
查積高	JALISCO	美國	廿二	偉特
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	廿二	寶隆
漢濤河	HANTAOHE	澳洲	廿二	遠運
倫娜高士基	LUNA MAERSK	美國	廿二	馬士基
	NORASIA SAMANTHA	歐洲	廿二	仕嘉
永安	YONG AN	福州	廿三	華運
自由	SL.FREEDOM	美國	廿三	海陸
美國尼巴拉斯基	AM. NEBRASKA	美國	廿三	美輪
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	廿三	川崎
倫娜	LUNA	日本	廿三	美邦
朝陽	SUNNY SKY	日本	廿三	嘉信
金虎泉	JINHUQUAN	青島	廿三	華夏
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	廿三	利洲
吉海	YOSHIUMI	日本	廿三	海聯
明滿	MING MOON	美國	廿三	華海
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿三	永裕
	PRELUDE	天津	廿三	輝騰
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿三	新興
榮譽	NATIONAL HONOR	美國神戶	廿三	海豐
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿三	朝陽
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿三	港郵
長環	EVER LINKING	美國	廿三	利達
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿三	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿三	馬士基
嘉俐	NORASIA CARIA	台灣	廿四	仕嘉
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	廿四	中央
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	廿四	馬士基
明春	MING CHUN	基隆	廿四	大榮
小石口	XIAO SHI KOU	上海	廿四	遠運
立富	UNI FORTUNE	新加坡	廿四	利達
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	廿四	華運
金星	VENUS	日本	廿四	美邦
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿四	麥途切
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	廿四	總統
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	廿四	森那美
新海利	NEW HAILEE	上海	廿四	華運
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	廿六	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	廿六	輝騰

今日空郵（星期三）　截郵時間

	信件	郵包
印度	上午十一時	
也門人民民主共和、台灣	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	正午十二時
吉布地、雷尼汪、馬達加斯加	下午三時	
毛里裘斯、塞昔爾	下午三時	下午二時
沙勝越	下午三時	
印度、沙巴	下午四時	下午三時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞	下午五時	
以色列、南非、肯雅、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、西德、希臘、荷蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內拉、那魯、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
澳洲、法屬玻利尼西亞、所羅門羣島、加拿大、也門人民共和國、沙地阿拉伯、約旦、希臘	下午五時	下午四時
那烏魯羣島		下午四時
蘇丹、埃及	下午五時	

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長旺	EVER LIVING	加州	二十	利達
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	二十	寶隆
些路頓萊克	SHELDON LYKES	檀香山加州	二十	怡和
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	二十	港郵
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	二十	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋	二十	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿一	利洲
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	廿一	總統
榮峰	GLORIA PEAK	南美	廿一	大三
	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	廿二	百保利
東方飛鷹	ORT.FREEDOM	西北太平洋	廿二	港郵
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	廿二	捷成
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	廿三	海豐
查積高	JALISCO	加州	廿三	偉特
美國尼巴拉斯基	AM.NEBRASKA	加州紐約	廿三	美輪
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	廿三	華海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	廿四	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	廿四	香島
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿五	新興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	加州西北太洋	廿五	總統
	CR.POINTE NOIRE	加勒比海中南美	廿七	川崎
渣華利儲	NL. LINGE	南美	廿八	渣華
歐洲綫				
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲英國	二十	華夏
汾河	FENG HE	英國歐洲	二十	招商局
賴治	LARCH	地中海	二十	日郵
歌仙奧士基	J.C.KORZENOWSKI	歐洲	廿一	天祥
長衡	EVER LEVEL	歐洲	廿一	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	廿二	利達
富山	TOYAMA	歐洲	廿二	寶隆
馬娜	THALASSINI MANA	地中海	廿二	大三
亞拉斯	ATLAS	亞歷山大港	廿三	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿三	太古
海天	OCEAN HAVEN	地中海	廿三	大三
東三角洲	EASTERN DELTA	地中海	廿三	懋德
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	廿四	仕嘉
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿四	利洲
格羅洲	GLAU CHAU	歐洲	廿五	東亞
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	廿七	沙啫
長園	EVER GARDEN	歐洲	廿七	利達
明富	MING FORTUNE	歐洲	廿八	華緯
自由	LIBERTY	地中海	廿八	海柏
蘇葛夫	KHUD·ZHUKOV	歐洲	廿八	華林
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	廿九	寶隆
沙河	SHAHE	英國歐洲	三十	招商局
銀河	YINHE	英國歐洲	三十	招商局
澳洲綫				
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	二十	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	二十	怡和
明和	MIN HOPE	澳洲	廿二	華海
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿三	麥途切
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿五	森那美
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	廿五	寶隆
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	三十	森那美
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	三十	太古
	KYOWA VIOLET	南太平洋島	二日	協和
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	澳洲	四日	山下
印·巴·中東綫				
賴治	LARCH	紅海	二十	日郵
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	吉大港加爾各答	廿一	展達
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	遮打	廿一	天祥
柯莎丹娜	AL SAYENTHA	吉大港	廿一	仕嘉
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	廿一	百保利
長衡	EVER LEVEL	遮打	廿一	利達
富山	TOYAMA	遮打	廿二	寶隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	廿二	新興
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	廿三	川崎
海天	OCEAN HAVEN	紅海	廿三	大三
	NEW GENRAYS	吉大港	廿三	天祥
亞拉斯	ATLAS	阿咯巴	廿三	日郵
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	廿四	嘉聯
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	廿五	總統
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港	廿六	港興
朱里娜	JURINA	馬德拉斯	廿六	海運
東南亞綫				
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	二十	海聯
百通	PAITHOON	新加坡曼谷	二十	港恒
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	二十	三寶
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	二十	寶輝
恒昇	WISING	印尼	二十	寶輝
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	二十	國光
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	廿一	東洋
奧莎威高	OSA VIGOROSO	新加坡巴生庇能	廿一	協成
陶南九號	DONAM NO.9	曼谷新加坡	廿一	港興
惠華	HUI HUA	曼谷	廿一	麥途切
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	廿一	緯利
長衡	EVER LEVEL	新加坡	廿一	利達
木勤	MOCK KUM	新加坡巴生	廿一	大源
長昇	EVER ORIENT	新加坡	廿二	利達
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛行
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿二	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	廿二	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	廿三	麥途切
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	廿三	新興
蓮娜	REINA	馬尼拉	廿三	怡和
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	廿三	海豐
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿三	馬士基
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	廿三	山下
加路迦	AND.KALOKA	印尼	廿四	亞利來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿四	港郵
台灣·日本·釜山綫				
彩虹	RAINBOW	釜山	二十	港興
怡春	YI CHUN	日本	二十	大榮
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	二十	馬士基
金星	VENUS	日本	二十	美邦
山茶	SHANCHA	海口	二十	招商局
華瓊	HUA QIONG	海口湛江	二十	明華
西西利亞	CECILIA	日本	廿一	快航
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	廿一	港郵
平鄉城	PING QIANG CHENG	青島	廿一	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿一	新興
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
連江	LIAN JIANG	廈門	廿一	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿一	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	永裕
萬利	WANLIE	釜山日本	廿一	緯利
沭河	SHU HE	張家港	廿一	招商局
長智	EVER GENIUS	釜山日本	廿一	利達
台春	TAICHUN	日本	廿一	大榮
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
嘉禾	JIA HE	廈門	廿二	華運
東南	HP DONGNAM	釜山	廿二	東發
汀江	TING JIANG	上海	廿三	輝騰
倫娜	LUNA	日本	廿三	美邦
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
木星	MUSING	大連	廿三	招商局
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿三	威高
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿四	新興
非洲綫				
東山	TOZAN	東非	二十	日郵
榮峰	GLORIA PEAK	路易士港留尼汪	廿一	大三
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿三	川崎
嘉俐	NORASIA CARIA	西非	廿四	仕嘉
	FORTUNE HARVEST	西非	廿六	嘉聯

發展自我 參與社會
小童羣益會主辦 青少年獎勵計劃

一個發揮潛能，服務社會的機會，可能爲你帶來一次新加坡生活的體驗，只要你年齡在十二至十六歲間，能獨立處事，樂於與人相處和關心香港社會，就可以報名參加。由香港小童羣益會主辦，香港電台贊助的「發展自我、參與社會」青少年獎勵計劃，十六名得獎者可於明年暑假到新加坡與當地青少年交流學習。

參加者須自行擬定一項有意的計劃，初選通過後，於八六年四月三十日前完成實踐，並呈交報告書，最後由大會評選團而見，選出優勝者。

計劃的性質，須屬下列其中一類：

（一）自我發展——使參加者於完成計劃後更能有效地服務社會；
（二）在學校、社團或社會服務機構進行的服務計劃；
（三）能使大衆對香港有更深刻認識的研究計劃。

評選團系根據參加者的毅力和誠意，及其在參與過程中之領會作爲評選準則。

每位參加者必須由一位提名人支持，於計劃進行期間担當顧問導師，並監察參加者之表現，於報告內寫評語。提名人不得爲參加者之親友。

是項活動爲香港小童羣益會金禧紀念活動之一，歡迎學生及在職青少年參加。截止報名日期爲十二月十五日。報名表及簡章可於該會各服務單位或灣仔洛克道三號總辦事處索取，查詢可電五─二七九一二二一香港小童羣益會。

明春牛仔褲將流行復古
時尚雅緻簡單款式

認識LEVI'S這個英文字嗎？有人把它譯爲「李維氏」。假如仍有疑問，不滿足於這個解釋的話，不妨翻查一下手頭上的字典，便會恍然大悟，LEVI'S是世界最大牛仔褲製造商利惠公司（LEVI STRAUSS & CO）所生產牛仔褲的註冊商標。

環顧今日的國際名牌商品中，能以註冊商標而代表一種商品的可謂絕無僅有。LEVI'S牛仔褲成爲國際名牌產品當然非一日之功，絕不是僥倖，而是要經過年年月月的考驗，無懼挑戰而不倒後得來的。

利惠公司是牛仔褲的鼻祖，一八五三年推出的五〇一牛仔褲，是用厚實的褐色帆布縫製，低腰，直統腳，無後袋，無繩耳，清爽俐落，風行一時。

其後，利惠公司把褲料改爲靛藍斜紋粗布，而五〇一也發展成五袋款式的牛仔褲。

據時裝界人士表示，明春的時裝將會流行六十年代的款式，不崇尚披披搭搭及過多的裝飾，牛仔褲方面，多餘的褲袋及拉鍊將不受歡迎，簡單，樸實的款式則會大行其道。是以他們認爲，曾領風騷幾十年，綫條簡單雅緻的501牛仔褲大有乘時再興之勢。

紐約大學社會心理學家蘇洛文（MICHAEL R. SOLOMON）是時裝心理學的權威，曾特別爲LEVI'S 501牛仔褲進行過一項調查。結果顯示，愛好穿着牛仔褲的人士之所以選擇五袋款牛仔褲，原因是這款牛仔褲令人心情開朗，生活會過得更愉快。

蘇洛文說：「許多人都把喜愛的牛仔褲看作是摯友，無論何時何地，牛仔褲都是他們的最佳伙伴。直至牛仔褲的越穿越舊，他們對這個伙伴的感情就越加濃厚，穿起來更舒適和更配合身型。」

總而言之，LEVI'S 501款粗布牛仔褲必會再放異彩，它雅緻，簡潔的設計和剪裁，帶動明日的潮流，無論購物，看電影，上「的士高」或出席任何場合都一樣適宜。

西德長袖T恤 大批供應平賣
尖沙咀男士服裝店

在尖沙咀彌敦道，那間白色的回教寺對面，有間專售名牌流行男士服裝的店舖（HOOKS BROTHERS）現正舉行大減價，除那些三百多元的恤衫和T恤之外，店內掛上大幅的布條，寫上廿九和卅九的價錢，減價的程度，令人大吃一驚。

看清楚，原來有大批（EXPRESS）長袖T恤設計頗新穎，但相當大方，圓領，寬灰，質地亦柔軟舒適，設計特別的地方是袖子用牛仔布，衫身則用棉布，有啡色、草綠色、暗藍色、灰色、黑色等，均爲時尚的顏色。

雖然這類貨式有一大批，若出街可能人與你穿得同一模樣，但價錢便宜，而且西德出品，最低限度質地較好，比買街邊貨或女人街利源街的不是好得多？

女孩子胡亂奉獻易吃虧
婚前性交不值一試

近代歐美青年高呼「性解放」口號，以爲有避孕藥的保護，可以放心縱慾而不必潔身「枷」中，這樣的性行爲，當然談不上愛，就以「安全」來看罷，也不是那麼保險。直到目前爲止，市面上還沒有「即時」避孕丸出售。亦即是說，不能在性交前口服一丸，便可確保安全無懷孕之虞，而是要連續服食，缺一粒不可。

假如你是男孩子，不妨設身處地想想，你的女朋友答應你求歡的要求，或竟自動投懷送抱，並一再保證不必担心，因爲她是經常服食避孕丸。老實說，你如果不是貪便宜之輩，一定覺得倒胃口，「老天，她究竟和幾個男人有過合體緣？」這還算什麼女孩子？

女孩子比較羅曼蒂克一些，她們性交並不是求肉慾的歡樂，而是爲了愛。不錯，女孩子的誤認這就是奉獻；捨己確要付出極大的代價，但是捨己則捨己矣，她所做對她的至愛又有什麼幫助？一時肉慾的滿足，稍得上幸福嗎？如果他有良心，他能一生無愧？總言之，婚姻外的性交是不值一試，而且應該是不屑一試的。

蝴蝶胸針最受歡迎
今年胸針成爲首飾的主流

首飾已成爲女士配襯衣物不可缺少的裝飾品，而今年胸針更成爲首飾的主流，爲了緊隨潮流的步伐，VAN CLEEF AND ARPELS特別帶來多款美侖美奐以蝴蝶結爲主題的胸針。這批名爲LA BOUTIQUE的胸針選用色澤有奪目大胆的孔雀石、青金石及紅珊瑚鑲嵌而成，與活潑典雅的設計恰成匹配。而名貴胸針系列則以優雅的花卉爲主題，選用紅、藍寶石，及黃鑽石鑲成，配襯同系列的手鐲頸鍊及耳環，倍覺美麗迷人。

◁婚姻與社會▷ 婚姻的晚年
◀朱浩然▶

如所週知，香港社會的老人問題，愈來愈嚴重，他們生活的枯寂，缺乏子女奉養與照顧，環境相當困難，甚至流落街頭，龍鍾潦倒，回憶過去，感慨萬千！

何以老人問題愈來愈嚴重呢？他（她）們是否早年完全沒有一個家？或者根本是窮困的呢，答案大多數都有他（她）們的一個家，其間當然環境各異，不過，一般都是中下家庭的一類，很少是家徒四壁的。從大多數例子顯示，這些家庭，由於平日收入不多，積蓄有限，及至退休後，又以缺乏工作能力，生活便陷於困境，除了有子女尚未婚嫁，能盡孝養之責，尚可以維持生活外，當子女長結了婚，另立門戶，便很少繼續拿錢回老家奉養的了。有些婚後，遠在外地定居，更難按期匯錢回來，甚至斷絕音問，這樣一來，試問老人家如何過活呢？

從不少例子顯示：不少中等家庭，爲了兒女前途，認爲本港讀書難、升學難，想戴「四方帽」更難等，於是乎放洋留學去，當然，學費、膳宿費與使費等，一年裏面，起碼要港幣十萬八萬元，甚至十多萬元。因而爲父母的，不惜把半生積蓄，甚至將唯一的老家沽之哉，作爲兒女留學之資。他們固然希望兒女學成歸港，可以獲得高職，收入豐裕，自己也可以獲得更豐富的享受；而另一種心態，兒女有此成就，似乎有尊榮感，在親友面前也比較威風。

但許多事實並不如此，當傾其全力，竭其積蓄，使兒女完成留學志願之餘，沒想到自己晚年生活怎樣過？能否保佔念父母養育之恩，克盡孝養之責？問題在於現代道德衰微，孝思淡薄；縱非如此，每每由於下一代的家庭環境未必幸福，難以兼顧，故在此種情形下，變成所謂「臨老唔得過世」了。

更有些兒子結婚後，與兩老同居不和，被迫使離家者。故此，奉告一般家庭，對晚年生活，必須顧及，作出穩紮穩打的計劃，應留有餘錢，以備晚年生活之需。

分泌物有惡臭應即延醫診治
月經週期變化受荷爾蒙影响
男性沒有月經是身體構造與女性不同

青年生活信箱

CT君問：（一）月經期內常有撩血流出，有時還有一些像凝固血塊的物體，這是否有病呢？
（二）請問何謂安全期？怎樣計算？
（三）下體有臭味，是否發炎？

答：（一）月經本來是加厚和充血的子宮內膜，是排卵期間準備卵子受精後接受和培育受精卵，卵子沒有受精便會被身體吸收，加厚及充血的子宮內膜也沒有需要維持狀態，會自行崩解，混在血液排出體外，所以經血中塊狀物體乃較深顏色血液，都是正常的現象。

（二）所謂安全期，是指月經週期內受孕機會較低的日子，因爲在理論上，排卵期性交的懷孕機會是全週期內最高，若能準確預知何時排卵及避免性交，其他時間便「安全」了。不過，由於目前尚沒有準確推算排卵期的方法，而且很多因素都會影響月經週期，所以依賴推算排卵的方法容易失敗，並不可靠。如要有效避孕，應考慮採取科學避孕方法，才是較有效的預防措施。

（三）出汗後產生的體味是汗液的物質在空氣中變化所引起，注意清潔如沐浴及更衣便能改善。假如發覺有紅腫，特別分泌物等現象而引起惡臭，則最好請註冊醫生檢查。

詩詩君問：（一）每逢來經之前，乳房都感覺痛，是甚麼原因？
（二）經期行房會否導致身體虛弱？

答：（一）月經週期內的各種階段變化，都是受到荷爾蒙變化所影响，有些人在行經前感覺乳房脹和緊及觸碰時較痛，也是荷爾蒙變化所引起的現象。

（二）古時的人缺乏生理常識，以爲月經是一種病態，所以訂下許多禁忌，引起了很多有關的訛傳謬說。其實，月經是身體的正常功能，經期沒有禁忌，而且經期性行爲亦與身體虛弱無關。

心急君問：（一）爲何男性沒有月經？
（二）經期是否第二及第三天流血最多？

答：（一）因爲男女身體構造不同，在生殖過程中負起不同的任務。
（二）通常在開始數天經量較多。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。同時請勿用空郵信封）。

「比翼鳥．連理枝」
公教婚姻輔導會舉辦活動雙週
歡迎準新人參加

香港公教婚姻輔導會爲響應國際青年年舉辦「比翼鳥．連理枝」活動雙週，活動包括展覽、研討會、徵文比賽及員工訓練，並於十二月七日晚上六時在柏寧酒店舉行閉幕典禮及聚餐，歡迎準備結婚的青年男女報名參加。

是次聚餐目的爲提供一個輕鬆、浪漫的燭光晚餐，藉此增進準夫婦的心意溝通。同時邀請結婚多年的夫婦分享寶貴的婚姻生活經驗及初婚適應，使參加者更能深入了解婚姻意義及婚前準備的重要。晚餐後，特安排趣味性的活動，輕歌曼舞及致送紀念品，務使參加者享受到一個豐富難忘的晚上。

費用每對一百六十元，名額有限，額滿即止，欲知詳情或有意報名者，可電三─三八八四八五查詢，或往該會九龍高打老道一三〇號教區牧民中心辦事處報名。

▽每週一青△
周孟釧推廣新書宣傳工作
她是一間圖書公司的營業部副主任。她認爲近年來香港人的閱讀風氣轉濃，兒童讀物數量增加，質素提高，可喜現象。

除了電視週刊、八卦週刊等之外，你有嘗試閱讀一些自己喜歡的中文圖書嗎？也許你還未知道，平日本港有超過一萬種以上的中文圖書給你選擇，而香港出版商每月出版的新書，亦有三、四十種之多。從閱讀中，我們可以擴展知識領域，增加生活經驗與情趣，在中文讀物百花齊放的日子裏，實在不容錯過從中挑選，以充實精神生活的哩！

對本港中文圖書認識最廣泛的，要算圖書公司的工作員了，今天我們特別訪問利通圖書公司營業部副主任周孟釧，她透露，本港大大小小的出版社，現正努力出版健康益智讀物，希望青少年朋友藉此培養閱讀良好風氣。她服務的公司，專營中文圖書代理、經銷、發行的業務，而她的工作，則担任圖書推廣，令這些多采多姿的作品有更多人認識，並引起讀者注意購買。

究竟目前香港人的讀書風氣如何？「近兩年比前好得多，因而刺激出版業蓬勃發展。」周孟釧說：「尤其是少年兒童讀物，由於教育署鼓勵學童閱讀，因而中文兒童讀物出版的數量不斷增加，質素也不斷提高，這是可喜的現象。」

她繼續解釋：在十年前，中文圖書種類雖然不及現在那麼多，但讀書的人仍不少，後來電視業愈發達，人們就將愈多時間放在看電視上，於是閱讀興趣便降至低潮，而現在，相信年輕一代，會漸漸重拾閱讀的興趣吧。

至於那類中文圖書最暢銷呢？她表示，香港人生活繁忙，世界巨著不會花時間去讀，反而那些新奇、趣怪的消閒書如心理測驗、星座、談鬼之類的書頗受歡迎。家政、醫藥衛生、兒童讀物類亦暢銷。青年朋友們則愛讀流行小說，這與作者把握青年心理，寫有時代感，上流社會生活等的內容有關，因爲這樣的寫法能滿足青年人夢想一朝發達的心態。

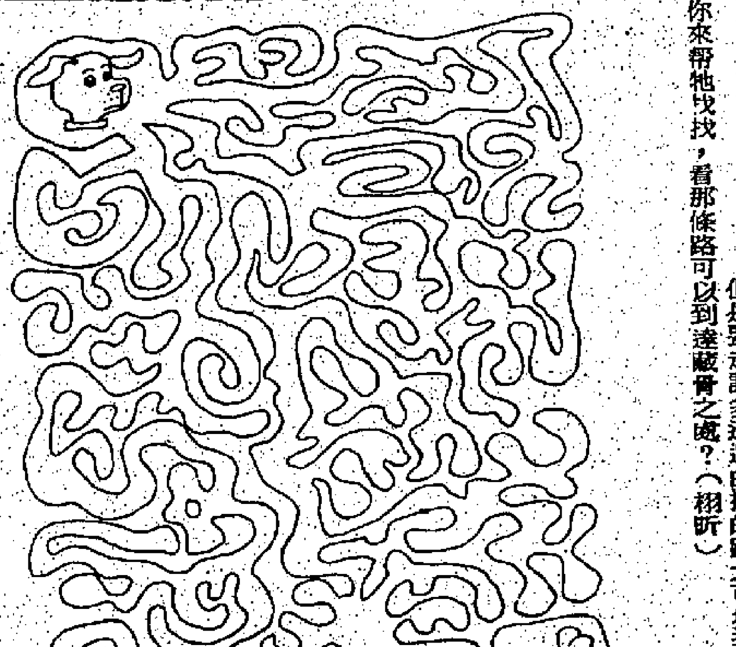
談到周孟釧每天的工作，她說，除了在寫字間處理爲新書寫宣傳文章，替圖書編目，印單張，發廣告等的工作之外，在外面亦經常與社團、學校、圖書館聯絡，協助他們辦理購書計劃，將適合的書介紹給他們。假使你要開間書店，他很樂意指導你怎樣購書哩？

對於公司的業務她固然要了解，而對於一本書的好壞、特點與內容她亦須知道，所以她一有空就要讀書。或者不少人羨慕她，能免費博覽羣書，說真的，她是樂在其中。她還負有一個重要的任務，就是收集讀者的意見向出版界反映。

最近，她忙於替公司籌備明年一月三日至十二日爲推廣文化事業，在大會堂舉辦的「通利中文圖書展覽」，屆時共有五十多間出版社參展，特別集中本港、內地及台灣超過一百萬種中文圖書展出，青少年朋友定能在其中選到喜歡的讀物。（文）

·小狗找骨頭·

小黃狗嗅到有塊骨頭埋藏在遙遠的地方，但是要走許多迂迴曲折的路才可找到，小朋友，你來幫牠找找，看那條路可以到達藏骨之處？（翔昕）



夢話
·虹采·

自古以來，夢境充滿著濃厚的神秘色彩，古代某些地方的人認爲夢是人的靈魂脫離肉體的經歷，英屬新基內亞的人相信，假如一個巫師在某人睡眠時，施法捉住他的靈魂，那人將永遠無法甦醒。古代東方人則認爲夢是由神遣送來的訊息。

夢究竟是什麼呢？

從生理學的觀點看來，睡眠與夢有很密切的關係。透過睡眠時腦電波圖像的分析，睡眠可分幾個階段，其中有一個階段，睡者的眼球會快速地移動，部份的身體比醒時更活躍，這階段就稱爲「眼球迅速活動」，其他的睡眠時間就稱爲「非眼球迅速活動」。

大多數人在「眼球迅速活動」中被喚醒，他們說正在做夢，所以便將這時間稱作做夢的時間，據統計，一般人每晚平均花四分一時間在做夢！

著名的心理分析學家「佛洛依德」說：一切夢都是毫無例外地富有意義，夢是我們了解自己的重要訊息。」其他心理分析學家也都支持這個說法，認爲夢是潛意識的語言，夢境反映人內心深處的渴求，熱情和想像。

所以，我們的夢境通常與清醒時的經驗不同，甚至是違反常理，最普遍的例子是：死去的人往往在夢中是栩栩如生的活在眼前。

夢更是超越時空秩序，因爲睡着了我們不必再承受工作或學業的重担，不必再往意外在世界，只觀察自己的內心世界，所以我們可以夢到自己騰雲駕霧去環遊世界，沒有一絲時間與空間的阻隔，根據以上道學說，人的內心世界做夢時絕對可以得到宣洩及展露的機會。

而且，歷史告訴我們，做夢不但可以宣洩人內心的鬱結，還可以幫助做夢者創作呢，例如：小說家「史蒂文生」，很多作品的情節都是由夢境啟發的，其中有膾炙人口的「鬼醫」「達丁尼」有一次夢見魔鬼拿去他的小提琴，奏了一首動聽的樂曲，醒來就寫成了「魔鬼奏鳴曲」。

有一個更有趣的例子──「侯爾」正在廢寢忘餐地研究如何能夠製造一部理想的縫紉機，他碰到一個棘手難題：縫針該如何設計呢？正當他百思不得其解時，他也做了一個奇異的夢，他夢見自己在森林中被一羣野人俘虜了，酋長命令他在二十四小時內製造一部縫紉機，否則性命難保，「侯爾」當然無法從命，期限到了，只得引頸就戮，劊子手舉起長矛的尖端，都有一個小孔……就這樣，他從夢中得到了啟發，他將縫針設計爲尖端有孔，就將縫紉機設計完成了。

不過，我們應該同時明白到，那些能解疑難的夢，都是在做夢者對問題經過一番研究和深思熟慮之後才產生的「夢中濟能」，需要心血灌溉，決不是僥倖地靠睡覺便可以獲得的，假如我們在清醒的時候不對問題深入研究，充份思考，就決不會有這類「奇遇」，做夢，其實是我們心智活動的延續呢！

彗星的尾巴
南凱

快要回歸的「哈雷」彗星，已成爲人們熱門的話題。

彗星的俗名叫「掃把星」，原因是它拖着一條長長的尾巴，好像「掃把」一樣。

那麼，這條尾巴是怎樣形成的呢？原來當彗星繞着太陽旋轉時，一方面受着太陽的引力，一方面還要受到光的壓力，因爲氣體質量很小，所以引力要比光的壓力小得多，於是就在光壓的作用下，彗星周圍的氣體的微粒，就被壓到一邊去，它們就會拖着一條永遠背着太陽的尾巴了。（藍石）

好兒童 多運用參考書

華僑經濟

中共收緊外滙削減進口
經港中台貿易備受打擊
人民幣迭跌副食價未降
水貨充斥市面，中藥價大跌，中藥業生意實際收益僅及以往三分一

（特訊）大陸在收緊外匯的同時，爲了刺激出口，人民幣連番貶值，但對本港民生影響不大，大陸輸港糧食却沒有減價，一些罐頭糧食的售價反而上升。

港九罐頭洋酒伙食行商會理事長馬廣林表示，中國罐頭最近在廣州秋交會的價錢沒有顯著下降，個別品種由於成本增加反而漲價一成，主要因爲中國罐頭在港市場沒有大的競爭對手，而秋交會時人民幣匯價調低幅度亦非太大，而且購買中國糧食的合同均以港幣交易，故未來半年價格均不會有太大的波動。

他表示，如人民幣繼續調低，其中一些項目可能受間接影响而跟隨，但亦要等待明年春季交易會方可決定。

但中國白米近期售價下降頗多，由中國輸入的白米在今年一月的入口價爲二百元一担，但現時則僅爲一百六十元一担，相差達兩成。

李廣林表示，中國米減價與人民幣調低無關，主要是由於中國米今年品質參差，及在港市場的競爭很大，故以減價增加銷路。

人民幣調低有利於往中國旅行的人士，中旅社往中國的旅行團由本月起平均減價一成，旅行社港客部發言人表示由於現時爲旅遊淡季，不過目前價格最多維持至下月中，因接近聖誕時爲旅遊旺季，屆時收費將回至減價前水平。

今年大陸的經濟發展實施放緩，大量削減進口的政策，嚴重打擊了經港轉口的中台貿易，台灣若干對大陸出口的廠家甚而破產。其中受打擊最大的紡織原料，輕工業消費品如電視機、摩托車等爲最。

台灣貨通過本港輸入大陸從今年三月份起連續縮減，台灣經濟部的一份統計報告顯示台灣廠家接到的香港訂單（百分之九十是輸往大陸），今年上半年是逐月下跌。而六月份至十一月，更是大幅縮減。

大陸收緊外匯控制進口的猛然剎車，包括一些簽了合同，但因北京控制外匯，中國銀行拒開信用證，致使台灣廠家蒙受巨大損失。

台灣最大電單車製造商百吉發工業公司八月份預計銷往香港四千二百輛電單車（轉往大陸），巳裝箱運往萬雄碼頭，但由於八千三百萬新台幣的信用證港方遲遲不開，導致該廠被迫停工。而一度大量輸往大陸的台灣電風扇所受打擊更爲慘重。去年十月至今年二月，大陸通過香港下訂單不斷增長，達四百萬台，但二月份後即急劇下降，而台灣廠家在大量追加投資後，訂單減少，陷入困境，若干電風扇廠倒閉。

除了由於收緊外匯影响大陸的對外貿易外，水貨和外貿貨亦使本港各行各業備受沖擊。

據香港中藥聯商會理事長周錦耀表示：外貿貨和水貨充斥市面，已令中藥生意面臨困境，例如中藥的業務雖比過往增長一成，但由於藥價大跌，實際的收益僅及以前的三分一。

周錦耀說：過去數年來，除有人利用船隻偷運藥材入口外，還有人聘用水客從大陸携帶藥材入境。

不過，由於港府數月前限制免稅烟酒入境的數量使水客減少了輔助的收益，再加上本港藥材充斥市面，中藥利潤大幅下降，因此水貨也開始逐漸減少。

世界穀物產本季期普勝於去年紀錄
美黃豆收購價將降

（華盛頓電）美國農業部說，在一九八五──八六季期，世界小麥農民收成可望接近創紀錄的五億零六百三十萬噸，以阿根廷產量增加幅度爲最大。

農業部也稍微提高世界粗穀創紀錄產量的預估。農業部降低蘇俄粗穀產量的預估，但是農業部說，蘇俄大麥、燕麥、黑麥、玉米及其他穀物產量仍會比去年的世界小麥產量，比去年多出九%。農業部預估年創紀錄產量減少一%。

世界粗穀產量預估爲八億四千四百十萬噸，比十月份預估產量增加三百三十萬噸，比去年產量多出四%。

世界棉花產量預估爲八千一百十七萬包，稍高於十月份預估產量，但仍比去年的創紀錄產量減少六%。

美國農業部預測，今年美國穀物產量會達到空前水平，使過剩的物激增。

農業部在穀物收成月報預測，今年美國玉米產量會達到創紀錄的八十七億英斗，比去年產量增加十億英斗。

儘管政府實施獎勵農民減少穀物種植面積的計劃，但農業部預測今年美國小麥、黃豆及其他穀物均會豐收。

（芝加哥電）錫森公司穀物分析師李克伯說，愈來愈多的人預期新農業法案獲得通過時，美國政府會降低黃豆收購價格，這一因素使黃豆價格再度受到下跌壓力。

李克伯說，黃豆產品價格也下跌，因爲分析師認爲歐洲買主留進今年其餘時間所需的黃豆產品。

雖然黃豆價格下跌，在玉米市場引起拋售，但是農民增加拋售現貨玉米使玉米價格受到輕微壓力。

倫敦乾貨船運靜
海運費率守原位
煤鐵租船生意亦差

（倫敦電）此間乾貨船海運市場業務續淡靜，海運費率大多守原來水平。只有少數運煤鐵砂的租船生意，以致市况依然疲弱。

台電公司租妥嘉富號（CHIA FU）貨船，自南非理查茲灣運煤十萬噸至台灣，預定十二月下半月交船，運價爲每噸七．二美元。（FIO，由租方負担裝卸費用）。

鐵砂包船商租定日本「竹馬丸」一艘，預定十二月份裝運鐵砂十三萬噸自倫巴角至歐洲，運費爲每噸六．七美元。

美國墨西哥灣運穀部門，加吉爾公司議定租下尼哥拉斯號貨船一艘，預定十二月五至十七日自美國南部運穀五萬二千噸至日本，運費每噸十二．六五美元（FIO）。同一地區，陶菲（TOPFER）公司租定「亞洲蒼鷺號」（ASIA HERON）預定十二月五至十九日自美南灣區運穀三萬噸至日本，運價爲每噸十五．七五美元。

台本年期柑 銷日三萬箱

（台北訊）七四／七五年期柑外銷日本已經達成協議，數量定爲三萬零六百箱，每箱（十公斤）CIF一六五〇美元，自十二月二日起分五航次出口。

台灣省青果社表示，本年期輸日柑將以台中分社爲主，預計出貨兩萬四千五百箱，次爲嘉南分社四千六百箱，新竹分社一千五百箱。

七三─七四年期銷日柑爲九千七百箱。

達空前高峯
世界消費價升千份四
美國九月消費者債務

（華盛頓電）聯邦準備理事會說，美國消費者今年九月份付担的分期付款債務，已達一百零六億美元的空前水平。汽車貸款亦創下新高峯。

官員說，汽車貸款額在九月份增加七十四億美元，超過八月份的二十五億美元，並突破五月創下的前次高峯──三十七億九千萬美元。消費者支出可說是造成美國今年經濟成長的大功臣，但多位經濟學家擔心，由於債務負担不斷加重及個人儲蓄處於空前低水平，美國經濟成長會逐漸趨緩。

（巴黎電）經濟合作發展組織（OECD）宣佈，OECD消費者物價在八月份持平後九月份平均上漲〇．四%。

到九月爲止，過去一年OECD消費者物價漲幅爲四．三%，是一九六九年十二月以來最低的年通貨膨脹率。七大工業國一年來消費者物價漲幅爲三．五%，是一九六八年元月以來最低的年通貨膨脹率。

星洲鼓勵小型企業

新加坡國家貿易及工業部長李顯龍說，新加坡已成立一個一億美元的循環基金，以協助小型企業。他說，這個小型企業局會向小公司提供便宜的出口貸款及現金展期信貸。他說，只有固定資產在八百萬美元以下的公司才可以獲得這一新的融資。他又說，委員會將考慮由政府提供稅務優惠來加速小型公司現代化。

東亞經濟增長將續緩慢
中國可強勁增長

（紐約電）（時代週刊）透露東南亞的經濟增長在一九八五年比較緩慢，下一年也可能繼續緩慢增長。

（時代週刊）的亞洲經濟學家委員會說，他們預料南朝鮮、台灣、新加坡的增長率將略爲提高，香港、日本、馬來西亞、泰國、新西蘭的增長將進一步下跌。

大概只是中國可以迅速增長。

這個委員會表示，亞洲經濟幾年來一直因爲美國入口貨需求增加而獲益，不過，美元目前正在下跌，將使入口受到限制。

這些經濟學家稱，日本的增長率預料將從今年的百分之四，下降到明年的百分之三．五至百分之四，中國在一九八六年的增長率預料可達百分之九，香港的增長率將繼續是百分之四．五，台灣的增長率從今年的百分之四．二升至明年百分之五，新加坡今年的增長率大概只有百分之零點五，明年的增長率將爲百分之二。

電視電台

無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時七分，「每日一字及風物誌」，十分，「四三〇穿梭機」，四十五分，「傻狗三劍俠」。十時廿五分，粵語長片：「荊軻刺秦皇」新馬師曾主演。十二時五分，「制途」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之香江花月夜」。三時十分，「豹子膽」。四時十分，「錦繡年華卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時五十五分，「一〇博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「新紮師兄續集」。八時，「香港八五」，卅分，「雪山飛狐」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「一九八五世界盃女子排球賽」。凌晨一時十分，粵語長片：「蘭閨怨婦」吳君麗主演。二時五十分，粵語長片：「濟公三戲華雲龍」石燕子主演。四時卅分，全日播映完畢。

無綫明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「藍精靈」，四十分，「英國聊齋故事」。六時五分「驛站女英豪」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。八時，「明珠K一〇〇」，廿五分，「無綫事事關心」，卅分，「酒店」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「八五年香港精工超級網球大賽精華」，四十分，「明珠九三〇：「天魔劫」（一）」。十一時五十五分，「英文字趣」。十二時，「新聞報導」，十五分，「潮流，動感，個人行」，四十五分，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，我係山T女福星，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「麗鬼寃仇」（吳楚帆、芳艷芬），小小世界。十二時，劍仙非日。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敘，四十五分，小寶寶。二時，世界仔，五十分，星星知我心。三時四十五分，下午茶十週年月。四時卅分，頑皮貓，五十五分，五〇〇虎隊。五時廿分，神勇T先生，四十分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、奉告。七時，香江歲月，五十五分，亞洲快訊。八時，局中局。九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，卅分，財經匯報。十時，綜合八點方頌。十一時，新聞報道，十五分，夜馬賽果。十二時，午夜影院：劉金定（任劍輝、余麗珍）。凌晨一時卅分，全日播映完畢。

亞視英文台

八時——十二時，教育電視。四時，衰仔三人組，廿五分，爆惑金剛，五十分，古美遜醫生。五時十分，十字軍貓。六時卅分，醒目仔時間：怪怪街，運動家比利，倚尼單沙，新蝙蝠俠奇遇。七時，信不信由你，四十五分，生活在香港廣告雜誌。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，勁運縱橫。九時卅分，新聞簡報，卅五分，周三電影：「遊牧人」（上集）主演：湯西力。十一時廿五分，最後新聞，卅五分，賽馬結果。十二時五分，電子遊戲衝鋒車。凌晨一時五分，全日播映完畢。

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「聲綫深愛過」第三回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，猪牛價格報導，說不完的故事之「一個深秋」第三回大結局，卅分，「今日世界」，「百合匙快訊」（語言日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，AM／FM分途播出：AM繼續「原來節目」；FM轉播立法局會議，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，悲歡離合之「金冠天使」第十五回大結局，卅分，新聞簡報「節奏七八三」。四時，新聞簡報。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，「漁農產品批發市價報導」，「漁民一週」。七時，新聞簡報，播快活谷賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，「歌曲選播」。十一時，新聞報告，四十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告，（語言日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「行行重行行」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「A君與露君」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，「珙想曲」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，（第二台會合），海員空缺報導，「把歌談心」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，卅分，三更半夜「綠」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報。五時，新聞簡報，華南海域天氣報告。繼「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九及一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：韋伯（一七八六——一八二六）。九時卅分，欣賞，莫扎特F大調小提琴奏鳴曲K五四七，降E大調第十九首，K三〇二。十時，音樂唱片室：力基亞：G小調小提琴協奏曲，作品一〇／六，韋伯：F小調音樂會曲，作品七九，莫扎特：降B大調大提琴與低音大提琴奏鳴曲，K二九二，拉赫曼尼諾夫：D小調第三鋼琴協奏曲，作品三〇，哈利亞諾斯：「哈利亞諾斯大宜」作品一五。十二時十五分，午間小品。一時十五分，古樂探索，四十五分，香港管弦樂團。四時，樂韻悠揚，韋伯：E大調圓號大協奏曲，作品四五，布拉姆斯：「十八個圓舞曲」，作品五二，「愛六歌」，作品六七；杜南意：C大調重奏；巴斯：升C小調第五交響曲。六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲（輕音樂選播）。七時十五分，音樂節目粵語簡報，藝壇點滴，四十五分，佳伯韋慶祝此指揮家一百週年誕辰紀念第三輯。八時卅分，指揮家伯韋，海頓G大調第一百交響曲。九時，每週作曲家韋伯（一七八六——一八二六），C大調第一鋼琴奏鳴曲，降D大調燦爛的迴旋曲，「舞會之邀請」，降E大調第二鋼琴協奏曲，降B大調單簧管五重奏，C大調第二交響曲。十一時十五分，午夜樂韻，中國鋼琴作品，王建中改編：梅花三弄，蝶戀花，汪立三：鋼琴組「東山魁夷畫意」。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿采」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，「中國音樂的故事」第八輯。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「舞台上下」。十一時卅分，戲曲天地之超短波途歌：①孔雀東南飛，②西廂記，③麗春花，④靈台怨，⑤紅樓夢之讀西廂」。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「菊部精華」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「普通話遊戲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿彩」。四時，新聞簡報，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，文化下午茶之「蘭花草」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫 超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，「日日好時光」，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「好時光劇場」，天氣報告。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，「十八樓C座」。一時，新聞簡報，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，「體壇雷達」，天氣報告，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「中篇劇場」。三時，新聞簡報，「空中俱樂部」，天氣報告，卅分，股市行情報導。四時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「空中俱樂部」。六時，新聞專輯及股市行情報導，「小小世界」。七時，新聞簡報，全日股市行情，「音樂盒」。八時，新聞簡報，轉播快活谷賽馬實況。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完場為止），四十分，「流行歌曲介紹」。十一時，新聞簡報，卅分，財經報導，「清心夜裡人」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫 超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，「雙星報曉」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告。九時，新聞簡報，「俏佳人」，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，天氣報告，「普普世界」，卅分，新聞簡報，天氣報告。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮

最後五場 請勿錯過

狄龍公司橫掃歐陸金牌獎色情片

痛快淋漓

瑞典夢露奧蓮嘉。又一魅力之作

猛男蕩女 錫到藕肺 愛完又愛 難捨難離

夜雨難晴，春光蕩洩，色慾攻心，彈身火熱

兒童不宜觀看

下期獻映 宇宙天魔 超科幻恐怖電影

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠 **永安旅行團**

總社：德輔道中71號永安集團大廈1505—1506室 電話：5-256243-0 5-251112-8 假日照常辦公

紅磡分社：紅磡廣場G67 電話：3-7656583
九龍分社：德福商場G43號 電話3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655 5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話0-4742397
假日照常
＊地鐵分社遍佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
			入台証祗收$70
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
泰馬星·菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	$5880	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$8480	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11480	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$6490	逢星期四出發
	西歐七國十八天	$11590	11月14 12月9,23
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

聖誕台灣豪華七天團
1 香港－高雄－佛光山 住名人
2 澄清湖－台南－溪頭 住溪光樓
3 大學池－日月潭－台中 住寶島
4 天祥－太魯閣－花蓮 住海濱
5 濱海公路－中正堂 住南華
6 小人國－故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港
收費H.K.$2450
出發日期：23/12/85

台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）

	單	雙
永安	110	120
東亞	120	130
華麗	120	135
麒麟	135	135
第一	110	140
康華	230	240
富都/華國	380	420
希爾頓	440	450
環亞	490	510
老爺	550	580
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339

西岸7天團	$5888
西岸8天團	$6788
西岸10天團	$8488
西岸12天團	$11488
東岸11天團	$12488
東岸13天團	$13488

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655
尖沙咀星光行1026室3-694447
旺角銀行中心1015室3-888999
紅磡廣場G67 3-7656583
九龍德福商場43號3-7566993
荃灣南豐中心A51－52舖0-403998
沙田火車站鐵路商場8號0-6067666
元朗元豐中心504室0-4742397
總社：中環德輔道中71號永安集團大廈1505－1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

美國西岸七天	逢星期一、三	$5880
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$8480
美加西岸十二天	逢星期一、三	$11480
歐洲七國十天 五	逢星期四	$6490
歐洲七國十八天	逢星期四	$11590
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$4790
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一、四、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

信譽的標誌

香港華商旅遊協會 會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151 旺角運輸處樓上 登打士街柏裕大廈20字

各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$4490 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$5990 威馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$6990 菲航菲島宿霧遊$1850
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8900 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待＊

大通 旅運有限公司 K-699568 K-662982 尖沙咀漆咸道14-16號 ……大廈1005-6室 ……10字 十一樓

★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
機票十酒店天天出發 十年歷史·安全可靠

三藩市	$2150	歐洲	$2500
洛杉磯	$2150	台北	$800
西雅圖	$2450	東京	$1400
夏威夷	$1600	韓國	$1700
紐約	$2450	星加坡	$1800
溫哥華	$2700	吉隆坡	$1700
愛門頓	$3250	曼谷	$1100
溫尼泊	$3650	雪梨	$3400
多倫多	$3350	柏斯	$2900
滿地可	$3850	比里斯本	$3400
倫敦	$2400	巴拿馬	$7500

歡迎支票及信用咭
直綫航空公司電腦訂位
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
CP

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二·四·六·日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二·四·日 $2290
桂林·陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞、美加、歐洲、澳洲豪華團
各地特價機票、酒店、忠誠服務、安善可靠

台灣花蓮	四天	$1770	台北	$830
台灣環島	七天	$2450	東京	$1450
日本狄士尼	五天	$3290	大阪	$1450
日本本州	八天	$4290	韓國	$1850
韓國	四天	$2700	韓日	$2250
泰國芭堤雅	七天	$2630	菲島	$1350
菲島碧瑤	五天	$1850	泰國	$1250
星馬檳城	七天	$3530	羅省	$1950
新航美國	七天	$5790	紐約	$2850
新航歐洲	十天	$7380	溫哥華	$3050
國泰澳紐	十天	$6990	倫敦	$2450
			法國	$2550

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：16, 28/10.09, 23/11.05, 19, 31/12
春節團：14, 30/1, 1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR
出發日期16/10, 23/11 HK$6,300.—
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

cts金暉旅運
代理泰國中國及世界各地酒店數百間 折扣高達50%直接簽發入住券
中國 特快直接辦理廣州至各地機票、火車票、香港←→廣州車船機票及豪華冷氣車票（香港取票）
歐美加 星馬泰 韓日台 特平機票豪華團及簽証 快捷十可靠十實惠
香港德輔道中40號通明大廈201室 5-216507

加州假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

華聯 中環⑤454455⑤447232 德輔道中156通用305室
英美加歐澳洲
機票酒店簽証旅行團火車票
酒店訂房專家
香港、澳門、中國
假日、富豪、東方、凱悅、北京、上海
凱悅、利園、代售船票、廣州、深圳

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 0-465473 3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷、芭堤雅七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
香港皇后大道中31號 陸海通大廈7字樓 電話：5-254596
九龍尖沙咀星光行517室 電話：3-676175
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 電話：3-320011
地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公

桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發

海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六

北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城 宴來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發

香蜜湖 一天$140 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六$320 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口 天天出發

澳門·中山·西樵·順德·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往，第三班直通車返 石景山·珠海賓館·中山溫泉$360起

江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣、雙人房、地毡、浴室之外賓賓館、豪華冷氣專車

丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 遍遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毡、浴室、衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發） 泰、星7天（星期日）$3530 曼谷、護國花園、夢幻樂園、水上市場 玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遍遊：千島縮影、百勝灘、大雅地、碧瑤海灘、碧瑤，及馬尼拉市內觀光 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

何路綫均可享特價優待，公司團、社團、學校參加、歡迎組、工廠、別個任。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

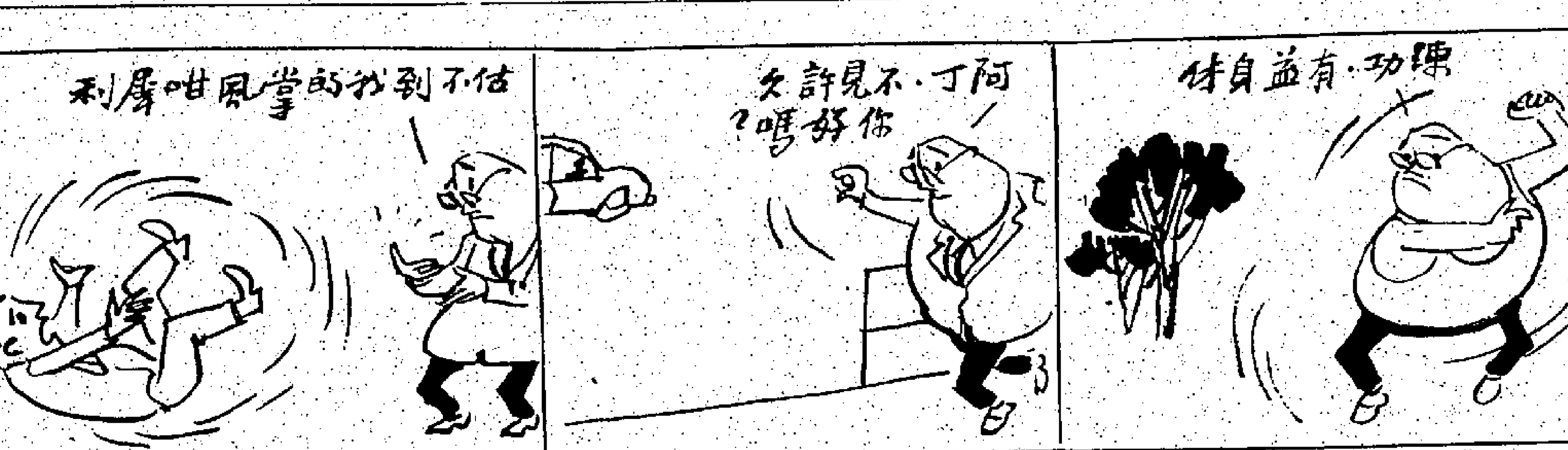
工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力強

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

這一招

楚子



記異人間　人鬼戀

文：亦雄　圖：秋風

潘先生說：「我的意思是他有沒有限你說過，什麼條件纔肯把你放過呢？比方要我們燒給他多少金銀衣紙，或者打齋超度他。照現在的情形看，可能每一個月他都會找你到他那裏去一趟的。這樣你的終生幸福，便斷送給他了。」

嘉芙蓮沒有答話。

潘先生又緊張地說：「萬一他再來找你的時候——當然，我並不希望他再來找你，但這是我們無能為力的事情，那你就跟他說，請求他把你放過我是什麼代價也在所不惜的。」

果然，從此之後，嘉芙蓮每一個月都昏迷一次，但每次蘇醒過來，她都無法記起對方提過什麼要求和條件。

潘先生可急極了，但又不知道有什麼方法可以和那隻幽靈直接溝通，為了避免女兒再次懷上鬼胎，只好每次她昏迷的時候，便把她立即送到醫院去，然後在第二天，便要求醫生替她進行刮宮的手術。

這麼一來，嘉芙蓮的身體越來越衰弱了，整天神思恍忽，她也逐漸知道她是一隻鬼魂迷住了，但卻身不由己，所以她也感到很痛苦，據她說，她也只知道他的名字叫奧奇罷了，而就算他們相好的時候，她也無法看清楚他的臉孔的，更無法知道每次他帶她去的地方是在那裏。這叫潘先生和林姐一籌莫展。（二四）

燕單飛

朱秀娟

反省什麼？太懦弱！太沒原則！太善良，善良得不會保護自己！曹太太不願和他再辯論這些，曉民和她的看法是不一樣的。

「她如不覺悟，還自以為是，動不動就和我頂就和我吵，我們就再分手。」曉民越說越有理：「所以同居半年給彼此一個考驗的機會！」

「在那裏同居呢？」曹太太氣極而笑。

「你是什麼意思！」曉民瞪了眼。

「她再搬回新莊，同居半年不合式再搬出來？」

「只有這個辦法！怎麼？」

「她不會同意！」

「你這話就代表她的意思了！」曉民緊迫着：「妳要負責的。」

「我不反對你提出條件，但是你要考慮她能不能接受。」

「為什麼不能接受，為了孩子，她也應該接受。」

「你們兩個人之間的溝通呢？婚姻不光是養育孩子的，孩子只是婚姻的一部份。」

「我沒辦法和她溝通。」

「她一再的找你談，你連談都不談！」

「跟妳說過，我沒辦法談，談什麼？有什麼好談的，願意回來，大家不要吵，好好的過。」

「沒其他辦法了？」

「我這還不算讓步嗎？離了婚，在外自由自在了幾個月，還要怎麼樣？」

曹太太很婉轉的把曉民的條件告訴了荷茜，當場就把她氣哭了：

「妳為什麼要跟他談！我請妳的！我拜託妳的嗎？」

「我覺得妳離了婚比不離還要慘，到現在也找不出條該走的路來。」曹太太感嘆着：「事事都被兩個孩子就誤了！」

「我的孩子——我難道錯了！」

「妳沒有錯，妳只是沒看清妳自身的處境，到什麼時候說什麼話，現在是妳求生的時候，不是讓妳表現妳母愛的時候！」曹太太說：「而且孩子又不是非妳不能活，曉民家的寶貝，曉民愛孩子並不下於妳。」

荷茜走到門口，陳太太並沒有帶着孩子等着她，荷茜看了看手表，是早了兩分鐘，她倚在門邊抬頭看着椰樹頭的匆匆白雲，心裏空蕩蕩什麼也想不起來。

「嗳！」有人叫着：「荷茜呀！」

荷茜轉身一看：是曉民的母親，正滿臉笑容的看着她：「伯母。」荷茜客氣着。

「荷茜呀！好久不見啦，妳看妳，還是那麼瘦。」老太太和氣的說：「怎麼不上去坐坐呀！常常來嘛！妳看兩個孩子長得多好！」（二二六）

寒流　一七：家家有本難唸的經

・信華童・

那侍者為大方斟酒，大方是熟客，那侍者叫陳叔又是大酒家的老伙計，這時候，客人少，他也便坐下來與老主顧聊天了，他也不客氣，給自己斟了一小杯。

「老胡，君你滿懷心事，是賭輸了嗎？」他再問。

胡大方搖搖頭，說：「比賭輸更激氣。」「凡是有腳的也不聽話。」老伙計陳叔說，他似乎有感而發：「凡是有腳，人也是有腳的呀。」

胡大方又呷口酒，搖搖頭，給陳叔說一聲：凡是有腳，他的滿肚什麼悶氣便要衝出來了。

「假如再投胎，我決定去做和尚。」

「老胡呀，何出此言，你今天不是過得很不錯，有妻有兒女，雖然尚未發大達，也不見得生活會發愁。」

「總之，凡是有腳的都不聽話。」他長歎一聲。

「老胡呀，幾十歲了，凡事要寬懷，休要放在心上，身體要緊呀，要知道身外物，什麼都是假的，功名富貴也是假，妻財子祿也好，都好，最主要還是自己行得，吃得。」陳叔也是滿懷感觸，他苦笑道：「比如我，還不是黃連樹下彈琵琶，苦中作樂，開自解，還不是自己不作樂，終日憂愁，沒有人可憐你呀。」

他拿起了杯子跟胡大方手中的一碰，笑說：「老胡呀，喝酒，別談那些。」

胡大方又喝了一口，是狠狠的一口，把杯中酒都喝光了。陳叔又替他斟了。

「陳叔，你不知道，養大了女兒來嘔氣。」

「老胡，這世界便是如此，兒女長大了，便要作反，我的也是如此，這兒的大老板的也是如此，你的也是如此，甚是風氣使然，管他作甚。」提起了兒女，陳叔也是嘔氣，可見得家家有本難唸的經，也可以說，不是同床不知被爛。

「你的兒女又如何問？」胡大方不禁順口的問。

「兒子呀，這個人不提也吧，還，吃皇家飯。」陳叔說，他似乎已無動于中，倒似是這個吃皇家飯的人，與他無關，或者只是鄰人的兒子。

胡大方也見過陳叔的兒子，有一天，這個油脂年青小伙子與幾個一般打扮的男女到酒家來找陳叔要錢，陳叔看到來了幾個這般打扮的人，客人看不順眼，這是一間很保守的舊式小酒家，而且又怕老板不高興，于是拿了一百幾十，把兒子打發走了。當日的情景，胡大方看到，也沒有話好說，老人家的事，不便多言，只是心中不舒服。

勾奇錄　動天墨硯

福臨

那一年，韶州一帶患旱災，禾苦枯焦。天空不掛一絲雲彩，田地乾得裂開一條條縫。四鄉的農民和韶州的居民叫苦連天，每天從早至晚，都三五成羣到大鑒寺來求雨。張九齡上學的時候，看見他們個個顏容憔悴，心裏感到很難過。上課時，他不聽老師講學，只顧伏在窗口上，去看求雨的人。下課時，他問大家：「這麼跪着，天就會下雨嗎？」

求雨的人說：「求得多了，老天爺會下雨的。」

張九齡聽了很氣憤，說：「天爺不下雨，害得五谷不生，還要百姓求它？」

六祖（是佛教禪宗的祖師）見這個小孩信口開河，竟然干涉起天上的事來，就說：「你有什麼本事，敢說這天不怕地不怕的話？」

張九齡一聽這話，就拿出他的墨硯放在地上，兩手捧着墨磨起來。求雨的人問他：「你要做什麼？」

他說：「我要寫狀告那老天爺！」

大衆都說是小孩子，鬧開玩笑罷了。誰知他卻認真地磨墨，一盤清水越磨越黑。他一邊磨，天也一邊黑了。（七）

新聞故事　賭國恩仇錄

・梁悅意・

老錢一見到那女子，神態頓然大變，戟指痛罵：「賤人，我們死了，是你一手造成的，我做了厲鬼，也要找你報仇的！」一言既罷，便抱着那小孩，躍身一跳，那女人頓時暈倒，警員與消防員一齊衝上去時，可惜已遲了半步。他已失卻重心，往下墮了。

在圍觀者的連串驚呼聲中，老錢和小孩直墮下去，消防員張開了救生網在等待，可是，老錢和小孩撞及大廈的蓬篷和晾衣架之類，墮落地面時，雖然被救生網兜住，但已血肉模糊，奄奄一息了。

老錢躍下時，仍死抱着小孩，並且護着他，或者，在他掉下這一剎那，心中後悔不該連累這條小生命吧。

但已遲了，老錢當場丟命，小孩被送上救護車，仍有輕微的哭聲和呻吟，但送抵醫院時，還是返魂乏術。

現場議論紛紛，那昏倒的女子，後來被送往醫院，救治後已無礙。她，就是悲劇的主人翁太太張×玲，廿六歲，死者叫錢×華，卅二歲，小孩錢×雄，三歲，是死者的兒子。

狠心的父親，抱子躍樓，死為何事？這牽涉到賭與情兩方面糾紛上。錢×華，業小巴司機，嗜賭，四年多前，在灣仔一間大檔，認識了現時的妻子張×玲。當時，張×玲是女打雜，專向賭客送茶遞巾，人雖不算漂亮，但青春熱情，錢×華對她的印象很好，於是，一落更便上大檔。錢×華相貌堂堂，張×玲滿心歡喜，兩人迅即打得火熱。

「你真的愛我的話，就不准再賭。」一天，在花前月下，張×玲對他道：「我看見過不少賭仔的下場，都是沒有好結果的。」

「你肯答應嫁我，我立即絕跡賭場就是。」錢×華豎起手指起誓，並且道：「你也不要在這些地方工作了，轉過另一行吧。」

於是，兩人結婚了，錢×華安心工作，張×玲也轉到一家製衣廠去做女工，小倆口着實過了一段甜甜蜜蜜的日子。

一年後，愛情結晶品出世了，就在這時，錢×華受不住引誘，壓制着的賭癮，戰勝了愛情的力量。

他開始夜歸，開始說謊，開始拿家用同家，也開始欠債，開始暴燥，開始罵人，開始有人登門追債，開始……。

「華哥，你忘記婚前的誓言了？」張×玲地道。

「我連娛樂一下也不能嗎？」他總是粗聲大氣地回答。

但「娛樂」到這般田地，整個家眼看就要被毀了，怎辦呢？（二）

詩與畫　火山

南美火山爆發，死傷逾四萬人，亦驚人也。正是：

火山突爆便成災，
滾滾岩漿淹過來，
人畜傷亡難計算，
萬千廬舍盡成灰。

……半個詩人……

僑樂村

廣灣一鬱　二五：是暗病

・翠瑩・

「賓珠，你連別人看新娘子也不許，這怎成話？阿嬸也不算成吧！」大小姐看不過眼。

大小姐最看不過眼的，就是別人比她好過。「大姊，你少開聲吧！一天到晚的嘍，不停咀的管事，難怪大姊夫給人叫矮仔了。」

賓珠從來快人快語，從不忍讓甚麼的。

大小姐根本就是長舌婦型，甚麼事也要插咀的，她恃着娘家財勢，把丈夫壓的喘不過氣，聽說大小姐雖威一發，大姑爺幸本生便得立刻下跪扮矮仔，所以背後很多人喚大姑爺做矮仔李的。其實大姑爺本身生的並不算矮。

「女孩子說這些害臊嗎？」大小姐叮她一眼說。賓珠聽了，奈何不得訕訕地走開了。她回身便進新房去，祇見林玉珊緊皺眉心，她說，左耳紅腫，其大如瓶，週身痕癢難受。

「啊！三嫂，你的耳紅腫得很，找醫生看吧！」

「我初時祇覺得癢癢的難受。」

它，今早便發腫了，而且週身……」她苦着臉。「我去告訴阿嬸吧！立刻找醫生來。」

×××

她再次的病倒，這次的病，是不可告人的暗病，是性病，經過診斷醫生說的，這次李麗容手老太可生氣了，

「三嫂，你自己應該明白，醫生驗血及診斷後說的，我們說穿了大家臉上不好過！」

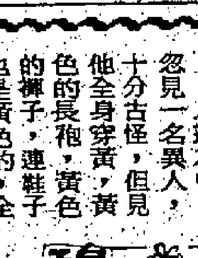
麗容氣的渾發抖。

「是呀！我們福仁，是正式的「祖腳仔」，但你是H港的讀書女，自由慣的英文書院女學生，無拘無束的，上次我們早知你不是好女孩，但依然給你留面子的忍下來，這次還用問嗎？這種見不得人的醜病，福仁是皮光肉白的，老實說，你現在想怎樣？自己說吧！」李老太帶着雙腳不屑的神態。

玉珊一聲不響，她垂頭閉眼，祇覺她唇兒微微顫動，她雙手慘擘。

碧眼爐　六：浪跡天涯傷身世

・高峰・



阿芒可忙得很呢，他在寧武城的四門牆腳，劃下了許多記號，這是他們波斯六大高手的聯絡記號。然後偕碧眼爐找到一家上等的客棧，開了兩個房子。

碧眼爐冷眼旁觀，知道這是阿芒佈下陷阱，驅遣伏在附近的撒多爾何志超上鈎。這一夜，碧眼爐在房中，思潮起伏，不能入睡。第二天一早，枕邊赫然又是寒東留刀，可是這趟寫的字，不大相同，上面寫着：

「你快到東門外去！」

碧眼爐吃了一驚，連忙趕到東門，這時正直老百姓趕早市，挑擔趕車的擠滿不堪，碧眼爐的輕功展不開來，只好在人叢之中擠了。

人叢之中，忽見一名異人，十分古怪，但見他全身穿黃，黃色的長袍，黃色的褲子，連鞋子也是黃色的，全是上等的黃絹，一塵不染，十分乾淨，碧眼爐睜大了眼睛，幾乎叫了聲：「黃髮愛爾兒！」可是此人卻沒有一頭金黃的頭髮，碧眼爐連忙掩着了嘴巴，十分驚訝。那黃衣人年紀不輕，約摸五十多歲，他也見到碧眼爐，向她微微一笑，驀地裏黃影一閃，此人已在人叢之中不見了。這是一個和靄的笑容，好像長輩對小輩一樣，關懷備至，然而一雙銳利的眼睛，一雙一雙的又像在捉狹地開玩笑，十分詭異。

他是誰呢？碧眼爐可並未跟他會過面，當然也不知他是誰，像他這樣的功夫，也算一流，可是在青龍魔口中卻從來不曾聽說過。中土的各門大派很多，武功蓋世之人亦不少，這黃衣人是其中的一個。

他笑咪咪的和靄可親，最後的一笑，就叫碧眼爐終生難忘。她也無暇去追尋他，也不知東門外發生了什麼事情，趕到那裏，但聽在一座林子裏有人呼喝怒罵之聲，她躲將進去，躲在一棵大樹後面偷窺。但見面對面的互相擱着的人非別，正是波斯六大高手第五把交椅的撒多爾何志超，另一個自然是阿芒了。（一七三）

商業小廣告

商業　旅遊　商業　搬屋　大字四個　小字卅四個　每天十元

清潔打臘　承接洗地毯抹窗　住宅工商　裝修油漆　裝修　宇宙裝飾　補漏　清拆　酸枝　打字機　大陸巨松　雅力裝修　執漏通渠水　明泰噴油　噴油廠平　永發裝修　發泡膠板　霖記裝修　專改西裝　專業裝修　通廁包渠　百葉窗簾　清潔打臘　油屋裝修　小型裝修　理帳報稅　水客佳音　裝修改造　出口存貨　東方縮放　曬圖　達成裝修　梳化餐椅　翻新　珠算　改廚改廁

莊臣清潔服務社　水晶洗地毯打蠟　3721304　37574735

英皇中西偵探社　K 346609　K 625525

收　名畫古玩　釣魚艇　名畫古玩　裝修工程　通廁包渠

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL: 3-812388　3-812389　英國偵探總會363

執漏裝修　水晶地板　專料水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615

皇家　業務保密　假日照常　總社③888895③322187　分社0－4980819　0－4980643

收舊字畫買　軒尼詩道244－246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H－747768星期日休息

水晶地板　精洗地毯打臘潔淨抹窗　工程包滿意三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K 7435875

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽請電九龍　巴域街85號③7780065　大明行

美國　免費商談　絕對保密　③7703393　③7703292　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟蹤租務債項

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良、準時交貨、專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬、大量供應、歡迎參觀選購

港島偵探社　社址自置　政府立案註冊、創辦八年經驗、世界偵探會員　旺角通菜街2A－M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513

銀豐時裝批發　專營新潮男裝　special for the younger Boy or the younger Girl　長沙灣南昌街155號閣樓K 7282786

漏水　宇宙防水機械建材有限公司　電旺角新填地街467號③－940168（3線）

執漏防水材料專門

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

巴西華資宏信建設貿易公司　CONFIANCA CONSTRUCAO EXPORTACAO E COMERCIO LTDA 經營各種巴西土特產出口業務包括：原木、木製品、花崗石、大理石、皮革、皮鞋、寶石、腰果、可可、瓜拉那粉（Guarana）巴西特產飲料）等等。信用可靠服務忠誠經驗豐富歡迎港澳廠商垂詢委託有意者請將所需貨物之名稱規格數量交貨期限及交貨港口等詳情惠函本公司或本公司駐港聯絡人當即盡速提供詳盡資料以供考慮。公司地址：SCRS Quadra 510, Bloco "C", no: 20, Sala 01 Brasilia D.F. Brasil CEP 70360 電話：(061) 242－1251 電報掛號：612533 CNFI BR　本公司駐港聯絡人：楊先生　電話：0－856869。

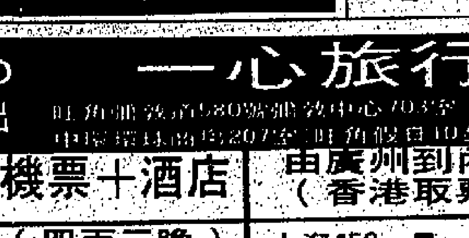
環宇防水　裝修工程　專業包醫漏水

永昌裝修　承寫字樓餐廳廠舖　住宅改裝金屬工程　免費設計希致電洽　K－209847

賓僊旅遊　主辦香港遊　米埔觀鳥海鮮團$80　東龍島大廟秋日燒烤一天遊$60　包船來回午膳燒烤　11月24日（星期日）出發，專人領隊　贈送金禧眼鏡禮券$100，並設抽獎助慶
尖沙咀：加連威老道2號愛賓大廈　3－692128
旺角：彌敦道信和中心M18室　3－320788
中環：利源西街12號永盛大廈　3－237363
屯門：屯門青山公路152地段　0－833161

康富旅運　3－903086　3－910319－0　3－7220222－3　公幹、探親、旅遊
代訂　交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機、車、船票。北京至香港及各地機車票。酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單
主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証
總公司：佐敦道吳淞街150號寶豐商業中心二樓S2室
分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號［假日照常辦公］

旅遊



吳晃機器廠　出品各類食品機械　自動蒸粉機　河粉機　電熱旦撻機　廠址：香港仔湖南街52號地下　電話：⑤－73920

香港偵探社　自置旺角總社3－818008．818781政府註冊　自置北角分社0－783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0－4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

星樂旅運公司　K－883886　K－881889　九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室　本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）　免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料　工商考察、旅遊觀光、學生、移民特價機票
韓國　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗娜等酒店，各酒店可隨意配搭。$2,490.00起。包三晚單人房十每日早餐十接送十帝皇式伎生藝宴。回程係留台北不另收費。
日本　四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等，住宿太陽城太子、新宿太子、饋石酒店等。$1990.00起。〔免費供給時裝資料〕。
曼谷　四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、溫莎、曼谷中央各酒店。包早餐十接送。$1790.00起（駐曼谷分公司義務安排一切節目）。
特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北　四天三晚自由渡假乘華航、泰航、日航、大韓等等，住宿第一、鉅鑽、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980.00起。（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排携帶合法百貨）
台證（一百五十元全套）證到收錢　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）
價錢實惠　代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　★電腦訂位・方便快捷★　歡迎各社團、公司、世界各地個別獨立團（不限人數出發）豪客享受

一心旅行社　台証$100九天出　台証$100九天出

韓國總滙	機票十酒店	由廣州到內地（香港取票）		平價機票全港最多，所以價錢最平，十五年經驗，穩健可靠		
慶州、濟州、釜山	（四天三晚）雙人房	上海450	昆明490	上海980	北京1050	吉隆坡1800
4/5天$2700	韓國$2050	成都540	鄭州450	台北800	大阪1450	印尼2600
參觀1986、88年奧運會場	菲律賓$1630	天津570	貴陽360	高雄830	星加坡1860	溫哥華3050
參觀人參種植場	星馬$2450	重慶470	武漢310	東京1450	倫敦2450	南美6500
免費享用溫泉浴	台灣$999	福州350	南寧310	韓台1750	菲律賓850	羅省2250
免費享用皇帝餐	日本$2065	長沙280	桂林269	泰國1150	紐約2650	澳洲4850
全程住宿單人房	泰國$1590	北京570	西安570	檳城2000	日台1650	三藩市2100
回程停台北免費	美國$3800	廈門280	哈爾濱810	多倫多3540	荷蘭2500	亞庇1200
天天出發		南京450	湛江270	星馬泰2300	南非3700	法國2550
		汕頭210	海口290			

特平機票　歐洲・美加・澳洲及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題　康樂旅遊公司　自置物業香港中環干諾道中62－63號中興商業大廈4字樓　港外線碼頭對面　5－441531

茶餘志筆

「O」與「X」

高旅

看到國內的一張照片，乃是處決犯人的。背上插一斬條，面前掛一塊大牌子，大書罪犯名字，名字上那一個大「X」。

這當然是「示衆」的意思，要不然，寫那麼大的名字做什麼？準備拍照嗎？但在處決之後，照片上也可以寫上罪犯名字。

這情形似比之古代爲「進步」。

「斬條」是從前見過的，戲台上就有表演，而繪像小說上也有圖。罪犯雙手背縛，「斬條」就插在頸子裏。民國時槍斃犯人，也正是這時模樣，那斬條寫有罪犯的名字：「槍決××犯某某一名」，還用紅硃筆在姓上畫一個小「O」，而在末一字上則「V」一下，名字上一條紅硃錢畫下去，當堂擲下，由執行論拾了，插在罪犯的頸子裏，拉到刑場去執行。

現在卻除「斬條」外多了一塊大牌子，似乎斬條上無名字，名字怕在大牌上，寫得特別大，好像生怕別人看不清楚。這種牌子「文革」時期在北京體育場門中央大員，有照片爲證，也是掛這樣大的牌子，寫上名字，有的還故意把字寫顛倒，然後打個大「X」。那時並非槍斃，大概是完全否定這個人的意思。

民國時代的小「O」，有的只有一「、」，可能還是清朝留下來的規制，這一層現在無法打聽了。研究民俗學的人，大概也不會收集「斬條」之類的文獻材料，「法制史」上也不詳細。大致上從小斬條上寫小名字打小「O」，到掛大牌子寫大名字打大「X」，當是一個「進步」。

表示罪犯實在可惡，非死不可，罪有應得，所以非擴大一下不可，而在「示衆」的效用上，也比較往日爲好。關於行刑的描寫，舊小說中時時碰到，可惜現代小說中很少有人寫。

聽潮人語

理想與金錢

新潮居士

有些問題，容易引起爭論，甚至是熱烈的爭論，但只要把一些關鍵的字眼或詞彙澄清一下，問題似乎就沒有什麼可爭論了。我們能夠把什麼是「金錢崇拜」，或在什麼是對金錢的「重視」，給予一個明晰的概念嗎？

對金錢的重視，以及金錢崇拜，我看是兩回事。金錢，在目前的歷史階段，象徵着物質的佔有。有錢，可以解決衣食住行，那是每個人都離不了的。年輕時的阿德莉夏萍，演「金枝玉葉」一舉成名。她演一個公主，偶然的機會來到平凡人中間。在市場上，她喜歡一些東西，想要，但沒有錢可付。在公主的生活中，沒有使用金錢的需要，因此她幾乎不知什麼是金錢，當然也可說她不重視金錢。但她在生活上的一切物質需要都已得到滿足了，在這情形中談重視與不重視金錢，都沒有意思。她可以不重視金錢，但她不能不重視她已有的物質。一旦剝除她現已有的所有，她就會變成十分重視金錢了。

重視金錢，並非全不足取；輕視金錢，也不一定可取。英國有位流浪漢，他一次再次忘掉了他的銀包，倒是警方替他找到，原銀奉回。警方勸他把錢存入銀行。他照辦了。但不久，他忘了這回事，以爲銀包又失了，跑去報案，這回勞動銀行查出來，告訴他，賬戶好端端的，沒有出什麼差錯。這位先生，可以說是不重視金錢之至了，但他能夠不重視，主要是好歹有社會福利，使他只要放低要求，就能生活下去。事實上仍然不是根本不重視。

問題還不在這裏，而在於這位先生的態度，並非社會之福。每個人都有這樣的態度，社會就要退回原始階段了，到那時候，連基本的溫飽也保不住，大家又要重新重視起物質的追求，也重視起金錢來了。

不過，不論青年人，或成年人，都不宜用這個理由，來掩飾他的金錢崇拜。金錢崇拜是把個人對金錢（象徵物質佔有）的追求，放到第一位，別的甚麼理想、原則，都不要了。有此表現的，無疑成年人會多一些，但也會有些青年人心中有這苗子。香港的青年人能夠多一些理想，少一點金錢崇拜，那無疑好得很。

五線譜

切膚切齒

思樂

接近午夜。先擺好陣地，備好戎裝。然後，只有心跳。

左折右騰七上八落還未到時辰，於是取出糧餉，一塊塊餅乾往口裏塞，咬牙切齒，震裂了脆薄的夜的寧靜。

出場了。音訊忽然擴大，郎平的扣殺清脆利落如殞石撞地，發出轟然巨響。像一口口火炮，痛擊敵方。可惜只是南韓，如果……八年浴血或者八國聯軍都被打垮了，且把黃河，長江、長城都從摺疊的地圖放大出來，炫耀人前。

所以，中國女排的戰事是很好的沖和劑，可以補足了從來都未曾付諸實際行動的愛國心。匹夫對國運雖然有責，但大都無奈，且往往自食惡果，首當其衝。

女排雖不是切膚，但勝在可以供人切齒。

雙魚小品

談書論畫之一三九

黃永玉以排筆作畫

雙魚

縱是渲染，應用較大的筆，軟毫勝于健毫。

用大筆，含水量多，才可以揮灑自如。用羊毫大提筆，甚至用排筆亦無不可。

金冬心之書法，橫闊，豎狹，名爲「漆書」，據說是用漆掃來寫的，也只有用這工具，才能產生漆書效果。

作畫作書，不必斤斤計較於工具，那一種工具易於適應，便可以用它。所以大面積的渲染，不妨用排筆，染大幅的天水，排筆面積闊，比別的筆都方便。

嶺南派畫家多善渲染，也多是用排筆的，水在生紙上易產生暈痕，如用小筆，筆筆出現暈痕，會破壞了畫面，如用排筆，三數筆便可以代替了二三十筆，暈痕便少了。

但也有用排筆來作畫的，金冬心既可以用漆的排掃來作書，如何不能用排筆來作畫，漆之排掃不是筆形，而排筆則是用若干枝毛筆串紮固定成排的。

黃永玉的荷花，便是用排筆畫的，忽橫忽豎，一樣可以用鋒，靈活得很，轉瞬間，一幅丈二大紙，便完成了，如不是用排筆，用別的大筆，不會寫得那末快。直是用掃漆的方法去寫天色，寫大荷葉，用正鋒來寫較細小的部份，另有風致，要不是看他揮毫，可不知他用的是甚麼大筆。

作者作畫的筆，率用大一點勝用小一點，用軟毫又勝於健毫。

初學時，利用健毫，使綫條強健點，似乎筆力十足，這不過是外相而已。要筆力足，是筆法問題，用最軟的毫也一樣可以寫強健的綫條，軟毫如善於控制，揮灑便更如意，輕重使轉之處，健毫所不及，書是如此，畫亦是如此。但亦視乎使用習慣，硬毫也一樣可以寫得出柔絲般的綫條，這是畫家有深湛造詣之故。

有一個普遍的現象，會習西畫的畫面較多渲染，也多愛賦彩。

用礬紙，渲染易，但層次感似有不足。用未經礬的生紙，渲染易，水份要掌握好，但效果卻較好。

玉玲瓏

免費文娛

盧青雲

看節目表才知道，原來新界十一月份竟有三十多項免費的文娛節目舉行，這些節目包括了民族歌舞，粵曲演唱、兒童電影、粵劇、皮影戲、中樂演奏及綜合表演等等，分別在荃灣、葵涌、青衣、屯門、沙田、大埔、元朗、北區及西貢各地的社區中心或廣場，會堂等地點舉行。眞的多彩多姿。

區域市政署在十二月一日起，還會推出一項學生及老人特惠票計劃，屆時六十五歲以上的老人，廿五歲以下全日上課的學生，要欣賞區域市政署屬下各文娛中心所舉辦的節目，將可獲得半價優待。此舉目的當然是爲鼓勵更多老人和學生欣賞文娛節目，不但令老人的生活添了姿彩，也可培養青少年對藝術的興趣。

長短句

野味

俏夫人

秋末進補
野味出風頭
中廚西廚
各顯身手。
中廚貢獻補湯
人參燉珍珠雞
鮮甜而具提神益效
西廚貢獻上菜
黑菌汁珍珠雞、
鴿子、鷓鴣入湯入菜
華洋食客均喜
西廚製山雞
中廚烹果狸
龍蝦點綴野味大會中。

趣拾篇

應物象形維肖維妙　烏龜抬頭自動上當

溫霜

假如說我們這個旅行團，品流複什，就實在太過份了，卅多人裏，包括了老中青，初不知其人材濟濟也。

遊桂林，當進入黑沉沉的岩洞後，爲着照明，同時也想清楚聆聽領隊講解，於是我一直走在前頭，一面隨着指引，翹首欣賞千奇百怪垂下來的鐘乳石，無疑全憑靈感反應，指這個是「瑞獅迎賓」，那個又是「仙女下凡」，看得入神之際，旁邊的輕輕拍我一下，說：那邊是「烏龜抬頭」啊！好教我信以爲眞，看一陣，不是耳畔傳來笑聲，我還不知上了當。

黑暗中拐了兩個彎，領隊遙指壁上小洞穴，背面光線映出，活像三個人站在舞台上，說道不是桃園三結義嗎？可是信奉天主教的，卻名之曰：「三王來朝」，穿鑿附會，各有反應不同。

「那不是一頭大象嗎？」象拔下垂，恰巧有人從空隙走出來，產科醫生卻說：恭喜！添丁啊！

過了「蟠桃盜宴」，我本已走遠，卻硬被拉入攝影家扯着回頭看，綫條美極了，維肖維妙啊。看我們這班人，何止人材濟濟，而且反應靈敏啊！

花朝　朝朝夕夕

補品店五花八門

太子森

時屆初冬，喜歡吃吃喝喝的人，也愛在這個時候進補。最普遍的，便是蛇羹。香港吃蛇羹十分普遍，從街頭巷尾也有這一類的食肆，從吃蛇的專門店，以至酒樓飯店，也有供應，有價錢達一二千元一席的蛇羹，也有每碗只售十五元的蛇羹。

港島蘇杭街內蛇店很多，但並不是每間蛇店也附設有飲食部門，因而，蛇店不一定有蛇羹出售。反之，在門口只放有一兩盤蛇作爲生招牌的食店，卻是蛇羹的專門店。

眞佩服那些劏蛇的師傅。別人看見那擺動着，滑潺潺似的在地上爬行的蛇，已經嚇得手軟腳軟，可是他們卻可以一伸手入蛇袋或蛇籠內，便已經將那蛇捉住，手起刀落，便剖開蛇腹，將蛇膽取了出來。

蛇膽可以驅風，混酒而飲，其效甚著。不過，太子森卻從未有飲過這樣的蛇膽酒，因爲還是壯年，身體倒仍壯健，用不着驅風透寒。

補品店中也有蛇羹。不過，每次到士丹利街的補品店吃小吃時，也不多吃蛇羹，因爲那裏還有很多的補品，如雞，黃鱔，夜遊鶴，鷓鴣，梅花鹿等等。這店倒也實實際際，不是吃排場的地方。

兒童變態心理

江望

下面引述的內容，來自一本「現代病態人格」，這是一本心理醫生寫的書。

之所以要引述，是覺得它的內容很可以供某些父母的參考。

該作者說，一位心懷大志，野心勃勃的孩子，可能滿心充溢着打擊他父母一切爲他着想的願望與努力。如果父母迫他表現行爲良好，希望他有社會性的成功，他卻可能發展着不受社會歡迎的行爲。如果父母的努力，集中於他的心智發展上，他可能會對學習產生強烈的反感與禁忌，因而表現出愚鈍無知。

該作者又說，會經有兩位年輕父母帶了兩個孩子去看她，他們懷疑孩子智力低下，雖然後來證明，他們是能力過人，而且十分聰慧。而他們之所以有那麼惡劣的表現，是因爲他們具有使父母徒勞無功的動機。

該作者還說，孩子中的一個，甚至在她面前也玩那種把戲——那種用來反抗父母與老師的把戲，使她曾經對她的智力判斷不敢確定。

該作者說，這兩個孩子，本質上都是野心勃勃。在治療開始時，他們的野心是完全容納在一種破壞性的衝動裏的。

新語錄

註冊商標

經常留意國貨的，便可以發現，國內的商標大多雷同，比如「長城」，「熊貓」，「孔雀」，「紅燈」，「羚羊」，「金杯」，「鑽石」，「大橋」，這些還算是實物，例如「光榮」是形容詞，形象則是一朵牡丹花，但「牡丹」亦是常用的商標，如「雙喜」那就更多了。「熊貓」是煉乳，到紙，衣服……都用上這樣的商標，最初用上這樣的商標的，現在已是名牌，其他貨色亦同樣的採用，結果便變成了濫，無怪「金融時報」一版：「響噹噹的牌子，但因爲許多毫不相關的公司，用在許多不同的產品上，這些牌子已失去價值。」

總說最近有人選用「毛澤東紀念堂」爲一種藥酒的商標，結果變成「毛澤東紀念堂牌烏雞藥酒」，如果這種藥酒是名牌且不說，再說若是用紀念堂作爲商標，[illegible]的，用天安門做牌子的已不少，現在又用上「紀念堂」，那麼有一日可能用「八寶山革命公墓」，「廣州烈士陵園」或「天安門革命烈士紀念碑」，亦可能用爲商品的商標了。

「商標」在許多地方，都非常重視，名牌就靠「商標」作爲顧客的保證，[illegible]此間而設名牌衣物，[illegible]但是一經註冊，別的便不能採用，[illegible]新市的商標，若以「紀念堂」之類作爲商標，[illegible]的不敬，世界事物那麼多，爲什麼不選用那樣的，可見我們在這方面，還很落後，不止是叫人笑話。

羅佳千

四方城

平安是福

李忠

李後主有一闋「臨江仙」，最後以「空持羅帶，回首恨依依」作結，這九個字情意深婉，成爲千古佳句。

雖然不少人揚言，祇是向前看，絕不回顧，因爲後悔是無補于事，倒不如忘了創傷，向理想奮鬥。

但很慶幸，人是有記憶的動物，想起昔日賞心樂事，自會有甜絲絲之感，就算恨依依，也堪留戀。

孩子新買回來校褸帶，結上後再配上灰色的長褲，在鏡前自我欣賞，更欣然地說，這才像個中學生。

由于念同一家學校，幼稚園及小學均是穿白褲，到中學後開始也是白褲，並不覺得有異，但結上領帶，卻是重大的改變，使你有作爲一個眞正中學生的感覺。

這舉動使我腦海瞬間陷入回憶中，也產生起人生的另種遭遇。中學乃至大學，皆是含含糊糊的過去了，及至已到中年，一樣是水不揚波的渡過。

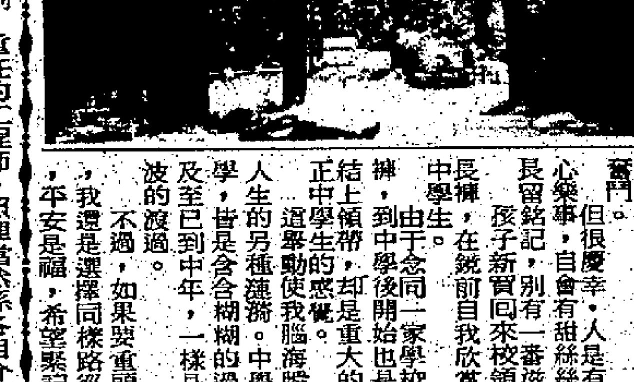
不過，如果從頭來過，我還是選擇同樣路徑，孩子，平安是福，希望緊記。

長鏡頭

牌坊建在半山區　此物使人多感觸

圖·文·八通階

日前相拜神社，已引起全球非議。閣下可知道灣仔半山也有神社標建？你如怕尋幽探勝當然不知道，這是什麼建築，如何矗立半山。



朝華物語

公關麗人手記

建築貝威盡世界

貝莎

中國人的三大發明，指南針、火藥、印刷術，均對世界文明有絕大貢獻者。傻妹仔竟然話不識指南針，問是甚麼樣子者。大家好笑而又有法，一時又點可以搵個指南針給她睇吓？

花拉說：「等陣下班帶你去書坊舖買個。」話尤未了，佐治插來撈傻妹話：「此乃指南針也！」傻妹仔話：「點解唔叫指北？佢指北者。」我們被她考起，點解不稱爲指北？花拉非物理學家，無法答之。

我們講者係話中國人之世界第一，指南指北都一樣咁叻。花都巴黎話指南北針係中國古代之物，但現今有個中國人又威水到極。此故事應從法國總統米特朗講起：法國巴黎的羅浮宮，乃收藏藝術品者，世界聞名爲衆所週知。但近年該宮收藏之藝術品愈來愈多，就非多建一幢大廈來收藏不可。

請那一位大建築家來設計此幢新大廈？米特朗總統當然想到法國的建築工程師，但他要表示羅浮宮係世界人民之寶藏起見，便寫信給十五個國家，請其介紹一位足以擔當此重任的工程師。照理當然係各自介紹其本國者，如此的話米總統便將此任務交畀法國人了。點知十五封覆函寄到，竟然十四封都推荐中國人貝聿銘。既然工程貝咁受世人尊崇了。米總統便請他設計另一座——本世紀之羅浮宮。圖則公佈，法國全國嘩然，原來建築貝設計者係玻璃的金字塔形建築物，座落於拿破侖廣場前。法國人認爲此現代建築物破壞了羅浮宮的典雅，它簡直是「怪」物，將埃及的墳墓搬到法國，豈有此理。

馬上有人組織「反羅浮宮現代化協會」，雖然如此，但米特朗不理會，照建如儀。貝莎說：「相信不會係日本的成田機場那樣，要用行動來阻止吧！」

小巴黎說：「衰在米特朗問了十五國而十四國推荐貝聿銘，如果米總統因而罷手，好冇非士者，所以我認爲佢一定保證其完成者。」花都梁話，法國佬沒有嚟佬咁勁者。理由好簡單，日本仔打仗，寧死不肯投降，法國佬則在越南奠邊府一役戰敗，馬上放棄此殖民地。由此可知，法國佬有嚟佬咁傻者。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來登，每段大字四個（小字卅四個）爲一個位，每天收費十二元，多出字數按一個位計，刊登期照上期繳費，每日下午五時截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

財務

順昌　特惠分期　優待屋邨工商正職　快捷保密即叫即覆　③—885051叫3433

遠近送到　屋邨住戶、正職人士　短期週轉、歡迎查詢　③7599111叫382　（財記）金巴利中心地下③7599111

金廣　現金週轉困難　③851575　③880139　任何行業·即到即有·全港最平　快捷保密·特惠分期·長短隨意　佐敦道偉晴街偉晴閣12樓

天泰　3—7702216　3—7702384　屋邨戶主·工商信貸　$500—$50000　旺角通菜街61號德發大厦（近奶路臣街）

百勝　③886012　各行各業·現金週轉·支票兌現　即到即有·屋邨住戶·特平優待　特惠分期十天、十五天、三十天　新填地街280號15樓近碧街地鐵站（得如茶樓）

順利　屋邨住戶·工商信貸　任何行業·即到即有　長短隨意·快捷保密　3—326630　登打士街家樂商場2樓

光輝　各行各業、屋邨住戶　工商信貸、無須担保　即到即有、快捷保密　K7703544　佐敦道偉晴街近碼頭

財神　③807128　屋邨住戶　工商信貸　長短隨意　快捷保密　$500—$5000　彌敦道747號金都中心2樓Ⓕ室

萬利　30日特惠分期　3—857877　屋邨住戶·各行各業　支票兌現·無須担保　*佐敦道偉晴街（近佐敦道碼頭）*

萬事發　正派經營　即辦即取　③319985　正職人士·任何困難·可代客贖簿加大人工五至六倍全港最平·可分2年歸還·歡迎各界人士申請　信和商場二樓

金輝　屋邨住戶·工商信貸　現金週轉·即到即有　正派經營·絕對保密　3—842906　星期日照常辦工　旺角通菜街35號3樓1號室

利景　3—842068　工商信貸、大小廠戶、正職人仕　屋邨住戶、絕對保密、即辦即有　特惠分期十天、十五天、三十天　旺角豉油街138號18樓（近金聲戲院）

華光　正派經營　3-325929　無須抵押·屋邨住戶　工商信貸·月供數百　任何行業·絕對保密　特惠分期：十天、十五天、六十天。　旺角豉油街金滿酒樓26樓E座

興泰　全港最平　靈活分期　私人支票兌現·現金週轉　即到即有　絕對保密　無須擔保　正派經營　K859163　旺角花園街口登打士街好景商業中心17字1707室

順達　正職人仕·工商信貸　支票兌現·現金週轉　正派經營·絕不取巧　3—842901星期日照常辦工　旺角通菜街33號二樓近山東街口

佳富　正派經營　絕對保密　無錢不用愁　工商信貸·正職正業　即到即有·無須担保　3—325183　星期日照常辦工　旺角通菜街35號二樓3室

來者必定有　現金週轉·工商信貸·正職人仕·即到即有　銀河公司3—325137　旺角通菜街33號二樓四室＊星期日照常辦工＊

出讓　什項

公模頂讓　防水電筒公模頂讓，亦可有意在新公模合作，有出口單。電③2217 99洽詢

基斯得爺機　油印機八成新，二千元。讓九成新性能好，歡迎試機，請電三五八七四三

夜冷機器喼鑽廠　大幫藝强自動啤1,000磅至3,000磅開車啤手啤刨床曬床鑽床10匹風泵電動剪床批士電度變壓牛漏斗電鍍缸大幫銅鎖占士邦喼匙扣成品及半成品大批工模不銹鋼片貼紙機打字機冷氣機意大利枱新款文件柜抽氣扇吊扇生財工具大平沽。地址：葵涌和宜合道159—165式字樓洽近梨木道

夜冷製衣廠　大批衣車九成新2000磅開車啤雞眼啤5匹電子士熱爐熨斗大批粗幼線球拉鍊布匹成衣及半成品大批車桶貨桶工作枱活動貨架噴毛機鋼字枱椅會議枱魚缸光管裁床傢俬什物生財工具一律平沽。地址：九龍青山道576—586號製衣工業中心5字樓A室。

夜冷遊戲機浴巾　大幫各款電視遊戲機平沽合國內及遊戲機中心大幫浴巾地巾面巾平沽合酒店公寓用零沽批發九龍官塘海濱道175號國際大廈2字樓（碼頭大生冷房側）

夜冷機器積枱平沽　大幫積枱美國曬床日本火花機三頭移印機車床刨床鑽床油壓啤風泵自動雞眼機手啤衛星鏈盤國產小型車床大小運輸帶及傢俬鋼具一律平沽。地址：九龍海濱道175號國際貨倉大廈2字樓（碼頭大生冷房側）假日休息

夜冷膠鞋廠　14吋至6吋轆樹膠機啤鞋機單頭啤開車啤及生財用具水泵風泵吊扇牛角扇抽氣扇四柱啤工咭鐘打字機影印機什物平沽　地址：官塘鴻圖道50號地下。

美國吊機　40噸羅蘭膠轆前後孖担一百呎原裝吊臂全部大修妥當辦公時間電0—6990681梁小姐約機看機。

夜冷買賣　高價收購酒樓食肆冷氣機雪櫃英國爐八古董床機水喉木器機械 0-9131340或0-762627洽

夜冷製衣廠　大幫英國士熱夾機美國電子士熱爐平沽葵涌梨木道61號地下洽。

夜冷塑膠機及電視工模　大批日本川口日精日鋼100至350噸4至16安達明龍雄塑膠機西德BOY機乾燥器碎料機日本熨金機西班牙及美國萬能曬床大小車床刨床鑽床單頭至三頭移印機火花機多頭鑽油壓鑽油壓啤滾齒機賀福爐企頭鋸18寸及20寸電視模5寸手提卡式電視模圖枱影印機打字機投影儀工咭鐘特平沽。地址：官塘鴻圖道50號地下偉業街187號地下洽

電子零件設備　大邦電話線原子粒2N 5551, 120W POWER TR. 電話插座電話制6V RELAY IC CHIP—CAP CHIP—R MONO—CAP 電容電阻羅絲咭線風批圖枱自動絲印機15呎自動波峯焊錫爐開線機生產線合金刀剪線機超聲波焊機熨金機吸塑機膠盆膠椅日本鋼房風泵3吋5吋9吋示波器高頻雙線示波器各種中央系統AM/FM GEN 276A 2761, 8177, 8178, 2560, 282, 216A 211F 穩壓電源失眞表抖顫儀Q表COUNTER電橋電容表抽風機各款摩打空氣清新機。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司。

夜冷毛衫成衣百貨　大幫毛衫法國時恤西裝夢特嬌T恤長短袖恤衫西褲風褸T恤眞絲女裝衫裙半截裙入口法國時裝童裝沙灘袋波比運動鞋國產波鞋全部賤價零沽批發合散街及時裝精品店。地址：九龍官塘海濱道175號國際貨倉大廈2字樓洽（碼頭大生冷房側）假日休息

豪華寫字樓平沽　大批西歐組合屏封絲絨椅油壓椅中班椅梳化柚木大班枱工作枱大細文件柜捲閘文件柜柚木書架萬柜大批鋼字枱麗確奧林匹克影印機大批IBM電打字機九成新四門凍肉柜，洗碗碟機　便條箱咖啡吧等種類繁多不能盡錄歡迎參觀全部大平賣限日沽清。地址：都爹利街壹號樂古行地下洽（最後弍天）。

夜冷電子玩具廠　大批電話機對講機遙控跑車玩具槍各類成品及半成品塑膠配件運輸帶風批風泵全自動剪線機錫爐示波器儀器大批電子零件原子粒I.C麼打仔麗確影印機球型改錯電動打字機圖機側枱工咭鐘三菱30匹冷氣機三菱2匹分體冷氣機文具櫃鋼字枱椅會議枱椅梳化魚缸雪櫃吊扇風扇工作枱角鐵貨架司龍房傢俬什物大平沽　地址：葵涌梨木道轉入大圓街12—22號瑞榮工業大廈22字樓B座洽（前偉基）

夜冷人造毛機械平沽　大幫人造毛建築機械雙色印刷機全新紅外光焗爐拉力鐵大鋼筒膠轆單斗977K 955K RC200 大小鷄頭車頭軸新風煤喉新燈錦田大街龍華茶樓橫門對面假日照常。

夜冷機器廠　1500磅至藝强自動啤500磅至750磅開車啤大幫手啤小型車床大小鑽床吸塑機電鉸機四安平射塑膠機造工模大幫自動啤什物　一律大平　限日沽清　地址：香港柴灣安業街八號合明大廈6字樓B座近82號巴士總站

本報分類廣告效力宏大

金幣銀幣　華僑公司徵求各國金幣銀幣錢幣郵票　皇后大道中192號地下H449237

寶光珠石　大道中82號　電話H 232388　227337

珠寶

女傭中心　榮獲港台商台晶報及無線亞洲電視台專業訪問　搵工請人快捷妥當歷史久規模信譽一流慎防影射大道港九通專國語英日語鐘宿傭大道西77號13樓H 488701H 496162

理帳報稅　司理會計帳制度設計立有限公司按月報稅③7237602張先生

樓售　般舍道卑利街1060尺大四房45萬出售千萬租五息

女傭　鐘點請臨時做週中西佳人家務材 H237265

女傭　留宿全日鐘點誠實愛心勤力中菲任擇⑤7573123呼89

專門做報數稅　工商報稅上門中新CO　退稅　K3八〇六四

立成會計　專理上門登記賬月結年結報稅　K8140992張先生洽

經驗護士　病人殘老家庭日夜護理另聘老弱病者尚有男女護士待聘　電5-6372778楊

報稅理帳　公司清盤·物業·退稅·稅務·H帳·有註冊　四九二〇五·八一〇

待聘　各業

夜冷製衣廠　祖奇555—4剪線車剪線縮窄車雙跳剪線車兄弟平車鈕門釘鈕車祖奇五線鈒骨車飛馬四至五綫鈒骨車於仁埋夾車轆脚車飛佛人字車關西山骨車褲頭車挑脚車各類特種工業衣車大平沽。地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大廈洽

招標承購　寫字樓傢俬什物手錶零件及半製成品存貨廿一日截標廿二日詳情及表格請向香港遮打道3號獅德隆大廈14字樓破產管理處查詢。編號：L 283/85

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個位，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

商住樓頂　荃灣眾安街　旺舖26萬　屯門30萬舖　西環　銀禧花園　美孚自讓　＊黃埔新邨　新界屯門　舖平過住宅　公務員樓　界限街日和閣　吉樓廉讓　洋樓出售　大同新邨

旺舖平售　北河街　元朗唐樓　商住二樓　美孚平靚　旺角洋樓　沙田偉華中心　高尚靚洋樓　嘉麗園　業主免佣　青衣廠售　官塘吉樓　塑膠廠頂　旺角洋樓　＊葵涌華星＊　紅磡灣中心　旺角商住

吉舖平售　荃灣唐樓　利寶洋樓　屯門中心　屯門區舖　屯門區　屯門洋樓　沙田金豪　農場石屋　高尚靚洋樓　嘉麗園　二樓廠房　廉售　急頂　別墅800呎　兩成　售14千二萬呎　購不交吉　土瓜灣　大量買家高價買德福淘大得寶

可喜地產 H—608698 H—697033

★太古城★　★杏花邨★　★康怡花園★　★筲箕灣★　★益新工廈★

地址：筲箕灣道四十二號Ⓐ地下（華堂大廈）

忠誠服務　歡迎委託　業主免佣

★九龍區★　★旺舖租售★　財團收購　不交吉樓　舖

沙田別墅

不裕變層式別墅每層1800餘呎有泳池靚裝修柚木地板面對馬場交通方便出國平讓H 483382陳

旺角道　千呎28萬　10萬白花大廈　780呎28萬

★現金收購★ 不交吉樓舖 全幢或一批 免費估價．即日成交 K 904137沙龍

現金收購不交吉或交吉一經接洽即日成交　華聯地產公司K 888041 K 881513

★收購★ 高價 ★不交吉或交吉樓舖成交快捷★ ★歡迎委託★ ★好運地產★ ★上海街489A地下★ ★K 307334★

★財團收購★ ★不交吉樓或交吉樓舖＊無須睇樓 全權或分批 港九均合 ★ 即日成交 K 7125236合富

廣東道　砲仗坑　紅馬磡　及交吉不交吉

豐祥大厦

長沙灣　豐祥大厦　青山道
一樓商業．尚餘一伙
面積339呎
售$163,000
南豐　5-236866　5-243261

官塘新型樓　雲漢樓　三樓全層分層出售　四佰餘呎起另佰餘呎平台　拾餘萬起　中環國際大廈 港榮地產 地盤K 452456 洽購K 892023

購樓　收購財團 不交吉樓 致利地產　舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275

南洋財團　購樓　不交吉　彌敦道信和中心230室 ③ 323565

物業

急徵　尖沙咀佐敦　商住樓舖400-2000呎★ ★③678423或③677886胡洽★

收　不交吉樓　舖或全幢　榮豐 ＊5-217241＊ ＊5-217242＊

購不交吉　及交吉樓舖無須入屋看樓成交快　請臨中環結志街二十四號地下　浩棧⑤—443955 ⑤—453381

購不交吉　樓價高成交快　港九合不睇樓　金豐③856007　彌敦道625號雅斯大廈1207

高價即購不交吉樓　無須睇樓港九均合⑤212167　快富地產 德輔道中51號701室

業主自租售　旺舖　商用樓宇　住宅樓宇

租讓

鯽魚涌樓　旺舖租售

出讓 香港

唐樓租售　康和大廈　鷄場三萬　新海壩村　村屋農場農地廠房廠地租讓　蝕讓環球　中環商場　豪富洋樓　餐館出讓　中環樓售　灣仔得利　灣仔偉信　業主免佣　南盧大廈　急徵高樂花園歡迎　公務員樓　吉舖出售　西環商舖　城市　中區半山海景洋樓

山頂樓皇 350萬

3000呎4房泳池靚景吉 H 246811

海景新樓 1100呎 90萬　干德道　帝城　黃聯利樂　祥樂　★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091

旺舖自讓　西環北街街市旺舖

薄扶林花園

面積1345尺三房二廳大露台全部廳房面向海景永無遮攔交通便利至中區祇需十五分鐘車程。裝修整潔良好。設備齊全連有蓋車位出讓。自讓免佣。電K 432377洽

上環　西維莊杜軒新寶　摩多士誌尼裝靈　跑馬地51萬　天后廟海　120萬商　30萬　舖50九　收租飯　業主免佣

租賃 九龍

西貢渡假　二樓後座　新舖廉租　觀塘廠房　旺舖出租　閣樓出租　上海街　鍾山台梗房　特平舖租　大埔別墅　旺角工廠　藍地石屋　旺舖平租　商住招租　元朗平租　旺舖平租　舖　偉恒昌新邨　經理室　梗房出租　貨倉出租

閣樓招租　廣東道565號　自由閣全座有三房二廳800餘呎新裝修近人人茶樓早10時至晚上6時電：K 319686洽

旺舖平租　免頂千二　購收租樓　天祥

租賃 香港

靚房出租　旺舖平租　香港南北行　商樓招租　住宅招租　黃竹坑　健康商業　中醫樓租　旺舖平租　石塘咀地下　小廠招租　寫字樓租　灣仔住宅　筲箕灣　干諾道西　上環壹梗

中區商業　旺舖平租　北角工商　二樓　新寫字樓　摩利臣山道　干德道

海景　寫字樓　干諾道中130—136號誠信大廈859及932呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站廉租電⑤—491404洽

理想住宅

月租一千　⑤689411

寫字樓

中區銀行大厦寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A 香港華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電H 231637區先生洽

招生

電子琴鋼琴　結他歌唱班　經驗教琴

住家托兒　鋼琴提琴　西洋拳班　留加服務　八卦掌　荃灣九龍普通話　鶴翔庄氣功　太極拳靜坐　太極拳功　西班牙文法文專科　鋼琴樂理　流行曲鋼琴　安全托兒　髮型速成　個別教授日語　教授鋼琴　國語

香港藝苑招生　尖沙咀山林道20號錦興大厦401室電③7236865

成人英語　商業交際旅遊出國個別教授程度不拘　大學精英補習社　荔枝角道185嘉福112室近黃竹街K 912226

哥林比亞 電腦無線電學校　電腦分類短期証書科　無線電工程實物函授　電腦工程科及證書式科　無線電彩色電視日夜全科　砵蘭街368 太子站金都商場後面索章　請電③807806③803804歡迎到校參觀

楊達人授氣功靜坐　西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453　英人會話英人小組　私各成英家業人語　醫療氣功

楊鐘山畫院招生　國畫．素描．兒童畫　①堅道太子台8號地下 ②灣仔軒尼詩道181號 ③香港大會堂7字樓　電話：⑤740483 ⑤244349

繪圖招生　港島首創　室內設計　專授裝修門面傢俬設計室內室外酒店賓館酒樓餐廳

黃炳坤 舞蹈學校　招收社交舞：初班、中班

知命館主辦 命運學研究班

地址：九龍亞皆老街98號富都大廈一樓18室　電話：K 7157381　＊章程備索＊

英語國語　編織專科招生　海燕藝術學院　唱歌　電子琴　小提琴　鋼琴　樂理　結他　二胡　古箏　兒童　水彩　素描　國畫

徵求

徵女友　誠徵女友　誠徵男友　徵男友　徵中年男　徵女友　誠徵女友　徵友　徵友　徵鋼琴

專業青年　誠徵女友　中國姑娘　代妹徵友　誠徵女友　初學徵鋼琴　誠徵女伴　徵友　徵鋼琴　信是有緣　徵女友　徵女筆友　誠結知己　徵男友　誠徵女友　徵女伴　香港鋼琴服務公司收購鋼琴 ⑤—789057

徵女友　誠徵內助　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女友　誠徵男伴　徵女友　粵男　誠徵男伴　女誠友徵

大量收購　65/35T/C針織男女恤現貨請列明尺碼顏色數量FOB/打價錢剪辦回郵廠名及電話郵寄香港英皇道郵局信箱3497號收。即覆

免費婚友服務　天地婚姻介紹

誠徵女友　美籍徵女友　MRY PO Box54116 LA CA 90054 USA　海外姻緣　詳情請電⑤8921282　一表人才　徵婚　誠徵老婦　旅英專男徵求女仕58至68目的在求互相關顧　BOX 302 LONDON E11 1AA ENGLAND　舞社班交　社交雅叙

世紀婚姻服務公司　社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5—268708

誠先徵友後女婚友　幸福婚姻顧問有限公司　天地婚姻介紹　國際電腦婚姻　先友後婚　免費電話委託⑤8921282　訪尋　尋人啓事

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246	電話：5-747766
銅鑼灣：波斯富街九號B地下	電話：5-790391
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下	電話：5-606698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街二四號M地下	電話：3-7137195
深水埗：荔枝角道178B地下	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美書紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗：元朗第四座21—22號地下	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　又免車捐
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個位，小字卅四個為一個位，每段每天收費十二元，字數如超過一個位，多出字數按二個位計算，長期照計，不折扣，上期繳費，逐日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

地產女職 經驗21至24歲，未婚，工作熟練，舖租付分賬。K 330092 紅磡黃埔區

兼職導師 補習社聘兼職導師，中學畢業，工作時間下午，有意請電3-816989 顏小姐洽

誠聘導師 符合資格，程度中五以上，工作區……請電H 694708

個別補習 多名導師，大埔區中五或以上程度，工作時間……0-653658 7

聘幼師 全日、半日，幼稚園教師，香港仔區，有經驗者及中文程度，詳函僑日報信箱四一八號

女職員 易字，誠實，勤懇，具英文打字，寄官塘觀塘道57號

聘女助護 港九，工作勤懇，誠實，電話詳函，新界聘請，本報信箱420

地產高薪 20至28歲，步大埔道160號A地下，洽3-790237

補習導師 職導師二名，中五或以上程度，補習小學，區雞作，下午工作，電0-202630

屯門津小 英文兼美勞科老師，一年級甲班，到職附履歷近照，新界屯門郵箱275號

聘女文員 中五程度，中英文打字，工作熟練，電話寄本報信箱1398號

繪畫兼職 有訓練，符合學歷，熟悉……4-20號中心……H 891849 8

下午補習 多名教師，有小組補習經驗者優先，旺角上海街670號上海大廈4字樓 K 935869

聘請助護 人不拘，驗中西醫，上午上班，3:935699

補習中心 聘全職導師，中五程度，收入時薪，K 819121 K 777945

沙田補習社 聘下午女導師，中五或大專程度，工作時間每週三天，電0-697567

沙田補習社 聘下午女導師，兼職小學組，會考合格或以上程度，有意電0-697567

免費學畫 素描，國畫，油畫，作品十幅，學費全免，詳見報名，大廈1001室 K 966277

出口打字 速記40，通英文及國語，經驗五天工作，待遇優，K 792599 劉小姐洽

聘請 銅鑼灣補習社聘導師，五天工作，上午九時至下午……電5-757366

請女秘書 電子公司，多名，薪高，③347937洽

上門補師 專科，均合分賬，至80港九新界，時間任擇，③815856或⑤815070

急聘教師 英文，元朗區私立中學，教師乙名，電0-760096 9

招請司機 招請細牌司機，日薪100元，有意請電0-498649

傢俬女會計 經驗及圖表，收貨員等，旺角……

古玩店聘 中區古玩店聘男女職員，中英語，電話函報信箱……

急聘補習 苑荔灣旺角區，補習教師，寄履歷相片……

請女文員 四十八二一名，有意請……

出版公司 誠聘女職員，高中或以上程度，電③301136鄭生洽

經驗女補習 名校預科畢業，中小同學補習，誠聘各區，K 758829

裝修聘請 師傅多名，能獨立工作，修理工程，③612111

兼職助教 數學星期日一至五以上，K 833369 6洽

補習社聘 職補習導師，下午或上午，工作女性，K 913612

聘男什務 須克苦耐勞，有上進心，新起薪$1300，請電K 716738 1

西區補習 西環補習社，逢一至五……電5-491824

兒童畫班 聘兼職美術導師，教授素描，3:798867 0

教育中心 聘文員，懂打字，另晚上6:30至9:30教小學，3:798867 0

教育中心 全職教師，K 798867 0

中學教師 官塘英文書院聘理科中學教師，學科協和街223號

急聘女傭 一朝七晚，七對幼兒，有愛心，腳踏車，H 757544 4

補習社聘 全日導師，工作程度 K 912121 0

幼兒中心 聘工作人員，有愛心，幼兒中心……

幼兒助教 任職東區幼兒園，待遇優，函本報信箱421號

兼職良機 本公司聘請兼職，H 736918

招請女練 17至19歲，工作經驗，H 839111

誠聘校工 津小學誠聘校工一名，有意請函……

津小教師 官塘區津校聘文科教師，華員B面……

琴行電子琴 鋼琴教師，全職，新界區，請函1005信箱

家務女傭 月薪七千……

志願機構 事務員一名，上環，電話……

夜校教師 九龍某夜校英文中學，教師……

沙田補習 初中導師，電0-699083 0

晚間電話導師一仟 數十名，中五或以上程度，晚五時半至九時半電話，或戶外輔導學生工作，臨官塘康寧道9號啟光4字香港學業輔導學校

裝修繪圖 廣告公司招請裝修繪圖員，具有關工作經驗並能處理裝修製作圖履歷希望待遇相片寄香港郵箱3709號。

聘請看更 中區商業機構請看更員多名，八小時輪值當班，有假期，年齡以不超過50歲為合，有意請函簡歷相片附通訊電話函華僑日報389號信箱，合則函約面洽。

誠聘教師 天主教津貼小學誠聘一九八六年一月到職，擔任體育、英文科教師乙位，有意者請將履歷近照寄調景嶺十區84號嶺道小學收。

補習教師／文員 官塘補習學校聘小組及個別補習導師，男女均可，中七程度或以上理科更佳，月薪2300，另聘全職兼職文員，中五以上懂打字，筆記返星期一至六，新優電K 455227

兼職 高薪聘請兼職，港島區上午……

大衆錶行 高薪聘請男女青年生熟手售貨員數名，佣金優厚，包膳食，年終每月假期四天，年尾雙糧，滿一年另有現金旅遊獎，大假放。來信請附近照、電話、地址寄九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈593號A地下。

助理幹事 香港西區基督教福音機構聘請助理幹事，中學畢業，基督徒，詳履歷照片及所屬教會，附要求月薪函本報1437信箱。

兼職補習 早午晚均可，會考合格時新計算，可補沙田大埔區，即有學生，携學歷親臨彌敦道494晉利商廈5字⑧7701374

聘請教師 特殊津貼中學誠聘文憑工藝設計科教師一名，86年一月到職，有意者請附履歷函九龍土瓜灣銀狩龍道170號念慈中學校長收。

津貼中學聘請校役 九龍區津貼中學聘請男性校役一名，負責清潔油印及一般什務，修木工及水電修理者更佳，有意者請詳具履歷電話及近照一張寄本報1435信箱

地理夜校 元朗區夜中誠聘地理教師，每星期五小時，薪優，電0-774266梁小姐

荃灣補習 月薪三仟，數十名，中五或以上程度，早午晚全職兼職均可，另新界九龍各區臨官塘康寧道9號啟光4字香港學業輔導學校。

中區幼兒園 誠聘上午制助理導師，去屆中五或中四肆業生可，被保送專業訓練，懂琴及住港島者優先考慮，來函必需具近照及所需薪酬寄香港郵政總局信箱5682號

社團急聘 ①女助理會計乙名，中學畢業，中級簿記程度，略有工作經驗。②女文員乙名，中學畢業程度，字體端正，略懂簿記，午二晚十。有意者請寫履歷近照要求待遇附照片寄九龍中央郵箱70239號。

急聘教師 F.5英文兼職教師，大專或以上程度，具經驗。電：K 7702904 K 7702944

高薪兼職 油麻地公司請小學生，誠聘，男女，星期日……電話……1004室，近家樂商場

徵日文 會話夜間老師，請電3-312555號教世軍洽。

保證合格 免費會考講座，H 756603 K 770172

倫大碩士 英文教現工程師，數理化生，K 755080

大專英語系 畢業經驗女教師，中小學各科，道 K 779397

大專畢業 下午學生補習，H 781716

上門補習 五經驗教師，補習，費特康0-487289

家庭托兒 接送，驗三歲以上，至③71217 0

經驗女師 中西區半山，跑馬地，K 818693

拔萃港大 業各級生，英數，H 八九二二九五

大學畢業 加拿大大學，數學系，英文，文為中小學生補習，電晚上H 713943

港倫大 劍橋，高級，純數，物理化學，F5F7學生補習，H 790273

經驗教師 啓學各科，H 713478

女師範生 富經驗，精補中小學生，K 723294 1

專職補習 耐心盡責，十數年經驗，九龍塘、何文田，K 712763 7

大學畢業 誠聘中三以上數學，尤佳，銅鑼灣補習，H 710318

智羣補習 小學全科，初中數理，K 844516

到府補習 師資優良，遍佈港九新界，③905233

補習

聘商科教師： 某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：㈠打字（夜校全職）6:25—9:30P.M（一至五）㈡成本會計（夜校兼職）㈢簿記會計（週末下午或夜校兼職）應徵者請附電話函九龍彌敦道570—572號二樓（基利商業大廈）

F.5 BIOLOGY 教師 旺角某校聘教師任教F.5BIOLOGY，祇担任星期一一天功課，新優，必須F.5經驗教師方可申請，電3-808285

＊在職家長喜訊＊ 小學生半天照料，個別補習，管束品行，康樂活動。界限街107號K 370815

港大畢業 誠替中學各級補習經驗豐富，耐心盡責，採用啟發式，引導避免填鴨式教學，尤精中英數理化地理經濟等科，若貴子弟在學習上遇困難請即電：H 607207王洽。

會考英文 港大畢業兼從教育文憑，教學法獎，廿年經驗，專精F.4,5會考GCE, CU，英文全科文法優異作文，要訣撮寫會話實用繙譯，學生或成人自修重考，私家任擇早午晚③810752

到府補習 備補習教師幾百名，遍佈香港九龍，替各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師，盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257 H 246523青勵社

＊兒童輔導服務＊ ⑤小時托管 專車接送 家庭午膳 補習服務 ＊九龍旺角K 935869＊

ASCTE 級重點課程 文理商工 ①物理 ②化學 ③數學 ④生物 ⑤西史 ⑥經濟 ⑦中文 ⑧英文 ⑨附數 ★下學期"重點培訓階段"招生★ ★考生需經本校實力測驗合格 查詢：K 848916 K 902691 K 326181

經驗教師 中小學各科，小組個別，角區，精盡責，K 777023 K 844480

上門補習 遍佈各區，經驗，③580423

私家補習 精耐心補中小學，K 810752

英語會話 地點時間任擇，由經驗教師，K 325022

專教成人 文法會話作文，會考初中，預學

補習 上門，港九各區，K 611484

到府補習 質優，免收手續費，K 217430

中小補習 教師，誠替各區，K 915592

上門補習 經驗，豐富補習，K 646101

香港大學 業，數學系，電K 745323 9

家庭補習 導師，精補中小學，可K 848916 K 902691 K 326181

經驗補習 班教師，港大畢業，會考，經驗，③0-867786

醫藥

敬福護老院 法國醫院對面，日夜醫護診治免費物理治療，食宿一流交通最便，收費最低1500元，高士威道2號5字H 777082

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F, G，環境優美，註冊西醫定期巡房物理治療，針灸免費。電話：H 664889 H 665035

健福護老院

老人院 境好，士辦，收費平，H 795351 7

新蒲崗護老院 日夜醫務，收費1400元起，K 227794

康福老人護理院 病驗醫護，高尚住宅，H 638863

維多利護老院 護士，收費公道，3-759924

保健護老之家 康復中心，愛心照顧，電話717140，收費1300元

敬福安老院 新鮮高尚住宅，西醫護理，日夜護理，交通方便

頤安護老院 正院，分院，北角康福台⑤492068 ⑤492308 ⑥6660

永安護老院 新經驗，收費低廉，陸士元，K 779154

港大精英補習社 十二月初新班每月90元起 ①會考保證合格英文班 ②會考優異及G.C.E.英文班 ③會考保證合格數理化班 Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ跑馬區近跑馬8936760 Ⓓ旺角近大同中學7124121 ④會考保證合格附加數班 ⑤中小學成人個別140元起 ⑥中四至中六文理科個別 ⑦成人初級夜英專 Ⓔ觀塘區近中滙國貨446577 Ⓕ深水埗近宮城酒樓866750 Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近蘭宮戲院460508

會考86第二期課程 英文優異保證班 英數理化合格保證班 保証合格／優異，否則退還全部學費半數。72研習中心3 800313 彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

預科數學 港大中大倫大預科數學，大學理工統計管理數學，會考數附加數專業學會數學試個別小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號宗生 K 7224103 良知

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位，大小房間，設備完善，註冊西醫，經驗護士，北角繼園街44號輝讓台一樓⑤630434

華園之家護老 服由夜醫窩，7務經輪聯打，1食驗值合老，5宿物針主道，3一理灸理高，6流治按經尚，1收摩驗住，3費師運護宅，K 特免動士中

康樂護老中心 註冊西醫護士主理提供全面護老服務本院近上環地鐵，冷暖氣調節，定期郊遊，環境舒適及親切，收費廉宜，電：5:441790洽

香港護老中心 政府註冊老弱傷殘之家西醫主理經驗醫護，銅鑼灣蘭芳道5號3/F H 7955136

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓，④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213—4

聖約翰護老中心 $1400起 ⑤616910 ⑤631684

安樂護老院 $1400起 施比受更為有福 ⑤625869

華泰護老院 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5—7903723

沙田護老中心 註冊西醫 經驗護士 交通方便 環境清幽 電：0-6052518 0-6051150 查詢。

健康護老之家 老字號信譽好，註冊醫生主理，免投定時檢查位於北角環境舒適不收任何雜費 1500元起 請電：⑤634859

康福護老院 花園別墅・註冊西醫・免費醫療・護士主理・（國內醫生、護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達錦點站錦田）電話0-750510

仁愛護理安老院 窩打老道（年華酒樓側）高尚住宅食宿一流經驗醫護服務優良傷老病殘歡迎入住收費特廉，電3-7141476

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 電話：K 376381 九龍塘劍橋道35號 K 377708 九龍塘羅福道3號 K 366897

西貢護老院 搞好敬老服務，賺錢不忘人道。本院議具規模及真愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所，四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人套護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘，收費送月費由1500元起，歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔進志輝路口 電話：K 2817202 K 2817285

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面）分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）★註冊西醫主理．經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等，老人宿舍1700起，經濟床位2200起。歡迎參觀比較 請電：3-370287

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房，等電話③370155

仁愛老人院 環境舒適寬敞，西醫主理，經驗護士日夜照料，敬老愛老伙食照顧各人需要，收費特平，請電：K 7791064

龍瑞龔老經驗 虧弱 古今醫法，能化精療，機退 原中作夜未腰頭心力，氣氣事尿酸暈跳不，虧不無遺衰背腦失從，損足能精退痛脹眠心 以無灰令風幸三地，上效心你增福1址號，各未請滿強預八：二，症經即意活約四上樓，有醫來重獲話三街。，如我知到能力電四海，屢切保振終：七二，醫勿証雄身 四弎

針灸權威 盧氏針灸學院 中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧子龍醫師蒞港專科醫治各種屢醫不癒延綿殘疾之奇難痛疾設備完善療法獨到沉疴立起 各種疼痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 神經衰弱 男女虧弱 喉疾胸翳 哮喘胃痛 頑癬疹瘡 奇難雜症 本院招收針灸美容及研究生等文憑班包實習歡迎垂詢。彌敦道543號寶寧大廈Ⓒ座715室電話③325992

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美，註冊醫生護士物理治療師全日完善護理，院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407・8，0-718397

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號，註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③—386228三線

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼
077	918	985	401	471	1304	1379	1495	1556
088	922	986	402	476	1305	1382	1496	1565
090	923	988	403	481	1310	1384		1566
186	927	989	404	483	1311	1385		1571
338	933	992	406	490	1317	1387		1572
347	942	993	409	491	1319	1388		1575
376	945	994	410	494	1320	1390		1576
378	946	996	411	495	1324	1391		1643
380	949		413	496	1325	1392		1644
381	951		414	500	1326	1393		1645
383	952		415		1331	1394		1647
384	953		418		1335	1396		1648
386	958		441		1336	1399		1655
387	959		445		1337	1413		1667
388	963		446		1339	1415		1678
389	965		447		1341	1418		1683
390	966		448		1343	1419		1686
392	967		454		1347	1421		1687
394	969		457		1351	1423		1691
397	970		458		1352	1425		1695
399	971		459		1365	1427		
	972		462		1368	1428		
	974		464		1372	1430		
	975		465		1373	1431		
	976		469		1377	1434		
	983		470		1378	1494		

啟事

宗親會通告 僑港伍氏 本宗親會定於十一月廿四日（星期日）下午一時假座……舉行會員大會……九八五年十一月 主席伍……

遺失啟事 茲遺失香港上海商業銀行儲蓄存摺44-14-1594 9-8，除向該銀行報失外，特此聲明作廢 方月敏啓

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，飯，紙尿布免費供應，不另收什費。老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 護理安老 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0-986132

亞細安資源有限公司 茲通告現經接到申請補發之遺失股票如下：

股東姓名	股東編號	股票號數	股數
LAM WING FAT	L 0891	B 213955—B 213966	12,000
LAMIN BIN ISMAIL	L 4220	B 587802	2,000

由此通告公佈日期起一個月內如該公司股份登記員未接其他人士要求登記上列股份為物主則該公司補發新股票而上列股票將被取消及作廢 股票登記處泰寧秘書註冊有限公司 一九八五年十一月十九日

遺失 遺失香港油麻地漁船……特此聲明作廢……

遺失 茲遺失東亞銀行……定期存款單……特此聲明作廢

遺失 茲遺失上環有限公司……定期存款單……聲明作廢

遺失

旅港吳氏宗親總會通告 本會定於一九八五年十二月十日（星期二）下午七時在本會會所舉行會員特別會議，修訂本會組織章程，特通告週知，請各會員依時出席，共策進行。上通告 本會全體會員 主席：吳錫麟 副主席：吳能根 吳劍雄 吳達勳 吳秉剛

致許慧光 你前欠……請於三天內……

旅遊

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價・絕不索取貼士 3-341713・5-714808 3-643038・5-789383

吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

搬運

遺失聲明 茲遺失中國聯合銀行發給趙聿修（已故）股票No.529計股份100股Nos.102201—102300特此聲明作廢，趙樹勳、趙玉全、趙公輔、趙宋錫珍啟。

遺失 廢船證公司第……號工港油……鄧特屬麗茲紹……昌明費小失啓作醫輪香

遺失 廢船證公司第……號工港油明……何特屬麗茲志聲免地遺雄明費小失啓作醫輪香

遺失聲明 廢船證公司……衛城……明特家油遺

旅遊

燊意（國際）旅業有限公司 快意（國際）旅行社 尖沙咀……自置物業 3678926 3 7231890 SITHX 49296 信譽可靠

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2750
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2750
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2990
孟加拉	1850	西雅圖	2970
大阪	1750	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理 大都會 $590納泰$260 皇家華都$150第—$220
芭堤雅 格蘭皇宮$260 皇宮$195皇家花園$196 代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $260 髁15間以上價錢另議 ＊本公司直接出房單＊ 各國簽證快証台証160 安排團體機票酒店旅行

得其利招牌響噹噹！ 台證 百貨 老牌招牌信譽 台証靠實 三晚四日酒店－特平 台北機票－廉價 往台灣可帶合法 特快收費75 包賺包銷 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8號⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

海明威旅運 3-958807・3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國機票酒店四天$2450 旺角彌敦道655號胡社生行801室

元亨 3-320901—2 3-303703 旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）

★特平機票★ 台証80 泰馬100

台北	$800	倫敦	$2350
漢城	$1750	羅省	$2200
泰國	$1130	關島	$2750
上海	$960	澳洲	$4600
東京	$1450	法國	$2350
大阪	$1450	溫哥華	$2900
菲律賓	$1180	多倫多	$3450
星加坡	$1880	紐約	$2550

韓國 慶州、溫陽、釜山 4/5天 $2700 濟洲島 $2788
泰國 探親自由團 $1870 布吉曼谷4天 $2780 曼谷芭堤雅4天 $2270
★代售國內機票、火車及酒店★

大衆旅行社 3-948202 彌敦道655號胡社生行1402室 韓台百貨 包收包退 利潤特高 台北機票$800 台北機票十酒店三晚十接送$1080 ＊天天出發＊ 特快台証$150 韓國機票$1750 韓國四天豪華團$2650 全程單人房十伎生宴 代訂世界各地特平機票及酒店

康泰旅行社有限公司 總社：中環……5-240061 分社：銅鑼灣……20字 5-778111 尖沙咀……11字 3-676111 旺角彌敦道636號……12字 3-322301 官塘……8字 3-440222 荃灣……0-440101 澳門……16字 563333 新加坡……5323223 機票部專線：中環：5-211411 尖沙咀：3-7213381 旺角：3-305207 荃灣：0-4930211 澳門：563333

泰國 清邁 布吉島 Thai 新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630 清邁四天$2310 清邁七天$2850 曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630 布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機） 清邁曼谷布吉島八天$3490（三程內陸機） 天天出發・乘泰航早機 本團特點：①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。②清邁——布吉島乘泰航內陸機。③曼谷住最新之花園、文華大酒店。④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

台灣 高雄 阿里山 行程最豐富，增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園 真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）九天$2890 八天$2690 七天$2490 台北四天$1790 高雄七天$2400 台北、花蓮、高雄五天$1990 高雄、阿里山、台北五天$2190 天天出發・乘華航早機 ①住宿最新最豪華之環亞大酒店 ②台北——花蓮乘華航內陸機

日本 日光 迪士尼樂園 七天$4010 八天$4390 逢星期一、二、三、四、六、日出發 本團特點：①獨家增遊世界聞名之日光國家公園。②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元） 暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京迪士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車。

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
新加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

北海道

親情洋溢，寒冬倍感溫馨

「縱橫遊」獻給你一個 愛 的旅遊

閤府統請

詳情請向各大旅行社接洽查詢

機票十酒店 美加・日本・韓國・台灣

濟州島 韓國

漢城四天
● 住宿漢城皇后大酒店
● 全程單人大房
逢星期二、四、六、日出發

濟州島四天
逢星期二、四、六、日出發

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
電 3-916892

尼泊爾七天特選
豪華觀光團 $7250 12月3日
★特別嘉賓隨團出發 ★全程住宿五星級酒店
★加送雙程內陸航機 ★享受豪華精美膳食
★★免費住宿雪嶺桃源★★
嘉賓同行、倍添樂趣
遊覽加德滿都、博卡拉 格調高雅享受一流
★只辦一團、名額有限、報名從速★
青年旅遊講座
12月1日 項目：介紹青年旅遊計劃
12月8日 項目：印度尼泊爾

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028
住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841

彌敦道337號金滿樓3A室

聖誕寶島豪華團
台北四天遊 $555
台北花蓮四天 $666
台北來回機票 $788
環島七、八天 $1388
自持機票港、台報名均可
直接經營天天出發自由社團特優

台北專線 特廉 台證全套 $99
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
華麗大飯店 $110
麒麟大飯店 $120
全台灣酒店特價訂房中心

台灣專線

自設台北分社・六年專業服務・有水準・管理佳
訂位報名精美行程請向港九新界專門各大旅行社治

阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發

溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際 3-689231 3-689232

彌敦道99-101號海防大廈1203室

日本廸士尼 四天 $2000
台北小人國 四天 $750
日台五天自助團 $1500
帶百貨遊日台既經濟又實際
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅日用品及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166

韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
濟州 四天團 $2788 另送深圳一天遊
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司

3-855718 3-7700200

桂林 西麗湖
航空五天團
$1380
九龍旺角彌敦道570號基利商業大廈14樓1404室

豐盈旅運公司 朝九晚七

3-802108，3-802091

古浪嶼、厦門、集美、泉州、潮州
（車船）五天898（輪船）六天1168（航空）六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊潮厦兩地，品嚐潮州名菜、普陀宴、住白鷺賓館，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日

媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
（豪華車）四天668（車船）五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。

旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場 有限公司

3-320823（4線）

台北 810	夏威夷1800		
日本1380	三藩市2150		
韓台1800	洛杉磯2150		
大阪1360	紐約2600		
馬尼拉 750	溫哥華2850		
曼谷1090	多倫多3550		
星加坡1930	倫敦2400		
檳城1930	巴黎2400		

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天 $2350 全程單人房，送佐生宴 天天出發
濟州 4天$2688 住宿新濟成之濟州觀悅 逢2、4、6、7
泰國 5天$1700 第一$180 納福$210

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊有限公司

香港 ⇄ 厦門
由十一月十六日開始
每週一、六直航737專機
開始接受訂位
5-250361 3-670091

安全 旅運社 5-262188，5-222300，5-222822

（自置物業）中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店
來來 $550	三德 $270	京王巴沙 $600	樂天 $470	亞洲 $290
環亞 $480	國聯 $240	帝國 $800	訊悅 $440	百樂門 $310
國賓 $460	美琪 $210	假日 $400	世宗 $290	阿波羅 $340
老爺 $540	假期 $180	新宿太子 $460	高麗 $300	怡東 $340
福華 $550	天成 $140	太陽城 $350	河畔 $300	文華 $550
富都 $380	第一 $110	大阪國際 $350	鐵塔 $250	希爾頓 $550
華國 $370	三陽 $110	大阪東洋 $280	豐田 $170	香格里拉 $600

特快台証 $88
代訂港澳各酒店

代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓、日、台10天聯遊 $3550
韓國四天特惠團 $2500
代訂各地機票・酒店住房・特快台證

台北 800	星加坡 1920	北京 530
馬尼拉 1200	漢城 1750	桂林 250
吉隆坡 1770	三藩市 4510	杭州 390
曼谷 1370	夏威夷 3920	成都 490
東京 1410	羅省 3770	昆明 440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）

Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島） $3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山） $3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天 $1790 7天 $2150 逢三、六
馬星大觀遊
5天 $2950 7天 $3530 逢二、六

最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島） $3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四

本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

日航夏威夷精華 $3795起	新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起	澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航美加精華遊 $6195起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起	菲航假期菲島遊 $1850起
加航加拿大精華 $6595起	華航威馬泰國遊 $2630起
太平洋華島假期 $3690起	甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起	華航日本九洲遊 $4890起
英航翡翠歐洲遊 $7980起	大韓韓國濟洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起	尼泊爾獵奇之旅 $5980起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	蘇聯東歐探秘遊 $9980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

威威 3-301271

聖誕台北四天團
$1398 天天出發
＊小人國、六福村、陽明山、故宮、忠烈祠＊
花蓮環島七天 $2298
來回機票十3晚酒店 $980
台北機票 $810 台証 $90
分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊
可帶合法百貨、免按金、免買貨
九龍旺角彌敦道總統購物中心603室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大廈805室

台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
（機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機）每位 $1150
（機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機）每位 $1000
台灣線旅行團
四天 $1490 七天 $2290 八天 $2490
代辦：・自備機票、在港報名，在台北參加台灣各線旅行。
・韓、日、菲、星馬泰、美加旅行團。
・特快台證，平價機票，港台各酒店訂房。
配售台灣旅客百貨、包賺包收包退，利潤特高

中大旅遊 H 431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店 機票 簽證

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社 K 315646 K 302556

$3198 日本通
日台八天縱橫遊
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151

旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2150
高雄	$830	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期

宿霧市（CEBU）馬尼拉五六天團 $2150 $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

康泰

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字今層 5-240061
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333
銅鑼灣 5-778111 旺角 3-322301 荃灣 0-440101
尖沙咀 3-676111 官塘 3-440222

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2450
曼谷	1130	星加坡	1800	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2180	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證・平機票

康寧 3-320941 3-320942

機票 ・廣州—北京 $690
・廣州—上海 $490
專訂國內機票・酒店・火車・船
酒店 ・廣州花園酒店 $310
・廣州白雲賓館 $250
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4

新裝電腦代訂機票

台北環亞大飯店
環亞假期四天 $1980
乘馬航、日亞航、國泰天天出發逢星期三、六乘華航
第一天 香港—台北—中正堂—環亞夜總會
第二天 忠烈祠—故宮—陽明山—中華陶瓷
第三天 六福村野生動物園或小人國
第四天 環亞自助式早餐—探親訪友—晚上返港
・保證3晚住宿台北最大最豪華之環亞大飯店
・兩人住宿一房，住宿單人房每晚另加 $600
・機場來回接送及歡迎雞尾酒飲品
・房間冰箱汽水飲品全奉
・免費使用游泳池及屋頂花園
・代訂環亞飯店，每晚單人房 $500，雙人房 $520
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

窗內外

套裝食盤 銀邊瓷底

・赤松・

雖然有不少人都極之害怕應酬，或參加甚麼宴會，寧願爭取多一分一秒用作憩息之用，因爲日常的工作已緊張得令人透不過氣，故一有空閒也好靜靜地享受了。

出外應酬都已叫人感到避之則吉，更惶論在家搞些甚麼派對或小茶聚了，自找工夫做，可能不只做丈夫的不贊成，就是太太的也會不願意。

不過，有時一些家庭宴會是少不了的，總得與部份親友保持聯絡嘛，在家弄幾味小菜，或搞個小型派對，總會促進彼此的和諧，以家庭爲單位的對外聯絡，經常會被忽視，而據一些專家指出，這也可能是導致家庭不和的原因之一。

如果你有意思搞個派對，介紹你買圖中這套銀邊，瓷底燒花的食盤，用它來盛載你精心泡製的三文治、水菓、糕點，更會增加不少的氣氛。

海・隅・小・品

順手牽羊與明火打劫

海天

「順手牽羊」，君來是「眼見心謀」，一時頓起佔有之念，幷無作賊之心，有別於盜竊，然若見之於超級市場，即被視作「高買」，亦就算法官應情輕判，亦非「守行爲」不可。

「順手牽羊」在旅遊中常有發現，記得廿世紀霍士影片公司以此作題材，拍成風趣電影，到處賣座，內容描述一羣乘搭豪華客輪的，他們雖非富豪，但亦不致是個鼠竊狗偷，可是大豐收了，連電話機與救生圈也據爲己有，無疑是誇張一點，要不然又怎會笑料百出呢？

可見「順手牽羊」智者難免，一旦步入新環境，眼前事物，別饒趣味，佔有慾油然而生，固不問其價值幾許，於是乘人不覺而順手牽之，得手後更沾沾自喜，以爲本領高强，其實人家早已發覺，不過損失輕微，亦礙於環境，不予計較罷了。

某君常出行，飛機餐具，必取其一而後快，家裏櫥櫃，琳瑯滿目，惟刀叉匙無一足以成套者，後來變本加厲了，吃餐後，把整套餐具放進手提包去，自己得手後還不算數，以驕同儕，於是整個旅行團爭相效尤，空姐發覺所有餐具不翼而飛，事態嚴重，走告機長，請示主管，結果以大體爲宜，顧客至上，雖羊羣被牽，亦不了了之。

在酒店房間裏，臨走時拿一個烟灰碟常見，也算不了嚴重。某次，深夜進駐酒店，越宿携同行李，早餐後立即登程趕路，但見部份行友收到發票，奇怪了，難道他們半夜裏還去消遣嗎？復告接票人錯愕下，像無可奈何中結賬，後來才曉得，還不是「順手牽羊」的代價嗎？

最高明莫如日本酒店，不過那位朋友亦太猖狂了，臨行時，連床上毛毯也放在皮箱裏，自以爲神不知鬼不覺，誰知到櫃台付賬時，賬上列明，不容抵賴，以十足代價買一張舊毛毯子，噢子吃黃蓮，有苦無處訴。

日本酒店不是有和服供應嗎？原來這件粗布衣服，在住客眼底却似一頭肥羊，被牽走太多了，於是不惜在衣角印明，每件價值若干，暗示牽羊客請勿動手。

與友同遊賭城，皮箱內空空如也，然志不在賭，當然無可能是準備大有斬獲，可是，他大豐收了，歸來一看，內裏塞滿是毛巾，美國酒店亦不予計較。

我在仙台某酒店，房間裏發現一本印刷精緻的畫冊，愛不釋手，怦然心動，但酒店亦早已洞悉住客心理，除聲明不得擅取外，更列爲非賣品，珍貴可知。越是珍貴，佔有慾越是高張。無奈何，惟有捧着畫冊親向經理提出要求，結果如願以償，化「順手牽羊」而爲「明火打劫」，可謂堂乎皇哉。

萬象

情網集

在求學中不宜戀愛 放下情心畢業再說

葉玲女士主持 爲君解結信箱

杜少娟讀友：

妳尚在求學時期，就談戀愛，已是不對了，我相信：談戀愛是能令人分心的。

因深墮情網的人，尤其像妳這樣年紀的少女，會全神投入。別些事，會完全忘記的。

現在，妳不祇深墮情網，還和一個同學有了進一步關係。

妳才十八歲，還在讀書，難道就和他結婚？妳太蠢了，也太衝動了。

妳們又怎樣生活？

杜少娟讀友：

信中，妳要我爲妳提意見。

我認爲：妳們最好暫時放下情心，大家全心去完成學業，課餘，大家才相會，相會時以學業爲題，以前途計劃爲題。

現時，妳們可以定下兩年計劃呀，兩年後，大家畢業，大家也較成年了，一切易辦也會改觀。

我知道：女孩子在十七八歲時，總以爲自己長大了，成熟了。

更會想到有自己的家。

也夢想自己能做一家之主。

其實，不需這麼快夢想，任何一個少女，總有一天成爲主婦的。

妳來信說：應否和那位同學訂下盟約？

我以爲，訂與不訂都是一樣的，如果他永遠愛妳，他永不變心。

不訂也有效。

如他將來變心，就算今天訂下盟約，也是無用的。

在法律上，在人情上，訂婚比結婚之約更無效。

因此，不訂比預訂盟的好。

妳還可藉此考驗對方，是否夠恆心呢，其實，世界上許多事情，都在瞬息萬變，何況是人。人的思想，心境是極易受到環境的影響而變的。

難保，妳再過一些時日，妳已不再愛那位同學了，有誰能担保自己？

堪輿談藝

抱撲齋主

堪輿學術有理有法 兩者並行而不相悖

明朝時代，廣東堪輿大師李默齋有云：「地理有理有法，理生乎法，法存乎理。儒者持理，術者任法，往往相軋而不相下，惟彼至人，以臻其極，斯爲萬世之宗旨也。末世多一偏之士，鮮不各開門戶，喙喙爭鳴者。要之理涉空虛，徒資浪說，法有條理，尤裨實用，渾淪大概之理，不足以盡精微確當之法。今之任法者，固鹵莽而無眞的，今之主理者，更妄誕而屬虛無。胸中既無定識，每見一山，則以私忘臆度其是非，以人言擬議其可否，可上可下，可東可西，恣之所向，即爲理之所存，實與斯山，渺無干涉。」

例如明代理學家程敏政，就是犯了偏蔽之病，他敘述地理四書（葬經、撼龍經、疑龍經、發微論），極力詆毀「催官篇」的天星龍法。「地理人子須知」的作者指出他不察其父程信墳地的錯誤，又自己經營南山的葬基乙辰脈入首，坐辰向戌，形局與理氣相背，以致受害，既以自誤，又以誤人，是很可惜的。

程敏政的祖墓，取名「雄牛起雌牛」形，地在安徽休寧縣北約一里，土名尼姑庵，其山脈與結縣城的脈同來，分脈後，開帳而抽出細嫩奇巧像黨幟，連起兩節太陰文星，清巧均勻，展翅垂脚，正脈轉身逆水結穴，下歸餘氣像毡褥，臨田蘸水，穴後謹托之山有力，前對大小雙峰，術家認之「大小貴人」，爲父子尚書的應驗。葬後發出程信，登進士，官至兵部尚書，死後謚「襄毅」。其子程敏政，登榜眼，官至禮部右侍郎，翰林學士，死後贈禮部尚書，學者稱他爲「篁墩先生」。

程敏政的祖墓，形勢雖佳，但太深水過穴即反背無情，水口無關鎖，是其瑕疵。且又爲戌乾脈轉坤申作穴，天星龍法論，是速發速敗之地。

但理學家而精於堪輿學術中，則有南宋的朱熹與蔡元定，蔡元定，他著有「發微論」，共有十六篇，論樹頭的變化及葬法，分爲剛柔、動靜、聚散、向背、雌雄、强弱、順逆、生死、微著、分合、浮沉、淺深、饒減、趨避、裁成、感應。惟是蔡元定於堪輿學術中，既重巒頭，又重理氣，所謂合而爲一者也。所以，蔡氏自卜壽藏在建陽縣翠嵐山，消納控制，悉依法度，故其後嗣繁昌。

挑擔下山

九大之外

春華

陳先生是個禿頭中年漢。

俗語說：「十個光頭九個富」。遺憾的是他是光頭了，却富不起來。他常是自怨自艾，如何自己却不在九個之列。

話說A埠年屯十大中年選舉。前些時，十大青年選過，陳春先生已過了年齡，扳不上，只好期望于十大中年。

「不知怎的，我國人對于數字甚有興趣。」是他的老友李大發說，那一天他們去喝下午茶。

「這無他，大概是容易記憶。」陳春說。

「也說是的，三顧草廬，六出祁山，七擒孟獲，九伐中原……」李大發是個三國演義迷。

「十大中年選舉，你有興趣參加否，我可以爲你提名。」李大發說，李大發一直以十個光頭九個富，老友陳春剛好是排到第十，未曾富將起來，他也感到遺憾，沒有什麼可以幫忙朋友。爲他提名，假如他日被選爲十大中年，這個成水名銜，也可以使人們刮目相看，雖未利就，也是名成。

于是李大發便爲陳春提名了。說到陳春的成就，李大發是知道的，在社會上奔過一些什麼來，對社會有何貢獻。陳春也不算是無閒之輩，他雖少出錢，却有出力，身上那些青年，藝術上有成就的每年總有。陳春這個人，身上的藝術細胞少得可憐，別的細胞却是有的。却又不是須臾細胞，要是須臾細胞，他早已是第九個光頭了。」李大發爲他提名了，陳春十分緊張，天天苦候消息。

十名，自問頭二三名輪不到他，多少傑出中年，是銀行家，科學家，藝術家……數下去，四至六名也不打緊，再退一步，就是第十名也好，總算是十名內。李大發說：「第十名總有希望的，這是新辦的玩意，提名的不多。」

「有多少人提名？」陳春追問，提名的少，獲獎機會大。「好像只得十名。」李大發悄悄告訴他。

陳春眞是喜從天降，這消息太好了。只得十個人被提名，自己必定十名內無疑。就是第十名也好，陳春已望了一天又一天。

他要準備大事慶祝，廣宴親友。

名額十個，又只得十個人報名，如何不入選。可是壞事終于來了，名單公佈了是九大中年，是九大也好，陳春往裏找，可沒有自己的名字。自己是九大之外的。

爲什麼不是十大，李大發搖頭：「算來算去，還是你不及格。」

「十個光頭九個富」，他這一回又是在九個之外。

花鳥蟲魚

賞果植物吉慶果

園叟

栽種吉慶果的土壤宜排水良好，喜愛陽光、溫暖。溫度過高過低對它的生長都不利。還好香港的冬天不會很冷，也不必怎樣去保護，但遇到落霜時便應該防霜害了。

吉慶果SOLANNM PSEUDO-CAPSICUM L。

屬茄科，茄屬之多年生常綠亞灌木植物，原產於歐、亞熱帶地區。

吉慶果這個名字似乎是在香港人給它的名稱，外省人多稱之爲珊瑚櫻，珊瑚或冬珊瑚，也有人稱之爲玉珊瑚或冬珊瑚，外國人又稱之爲耶路撒冷櫻桃，又或者叫它做聖誕果。（四）

平安是福

生命的必需物質

康平

食物在保健中佔極重要的位置，而食物的配搭對保健的效果之影響也不少，這方面有很多學問需要我們去深入研究的。

營養學家告訴我們，人們日常所吃的食物，就其營養成分來說，主要是碳水化合物、脂肪、蛋白質、無機鹽、維生素和水，這六大營養素包括六十多種物質，我們每天都要從食物中攝取這些物質，以滿足身體新陳代謝的要求。據計算，每個人在他的一生中要吃食十噸碳水化合物，一點六噸蛋白質和一噸脂肪。其中，蛋白質是人體生命活動的基礎物質。在人體組織中，水分佔百分之六十五，干物質佔百分之三十五，而蛋白質佔干物質的百分五十以上。人體必須從食物中不斷攝取蛋白質，來構成人體各組織中的蛋白質。蛋白質是由二十幾種氨基酸組成，其中大多數可由人體自行合成，稱非必需氨基酸。另有八種氨基酸，人體不能自行合成，必須靠食物供應，稱爲必需氨基酸。這八種必須氨基酸是：異亮氨酸、賴氨酸、蛋氨酸、苯丙氨酸、蘇氨酸、色氨酸和纈氨酸。如果食物中缺少其中的任何一種，都會影響人體內蛋白質的利用和合成，引起各種不同程度的代謝和組織機能紊亂，嚴重時還會危及生命。那麼，怎樣才能防止蛋白質的缺乏症呢。（上）

京華感舊錄

圓明園的珍貴遺物

周簡段

遊過北京中山公園的人，如果細心的話，都會注意到那座八角琉璃白石亭子——「蘭亭八柱碑亭」和來今雨軒以西長廊西側的一塊大湖石——「青雲片」石。其實，這兩件珍品都是當年圓明園的遺物。

圓明園的遺址，除了在圓明園西洋樓之部分遺址還能看到現存的長春園西洋樓石碑殘跡外，現存中山公園的蘭亭八柱碑亭和青雲片石，這兩件從圓明園廢墟中清理出來的遺物，便是彌足珍貴的文物了。

說來也巧，這兩件遺物，都與乾隆皇帝有密切的關係，所以在圓明園裏，特別突出地建造了一座琉璃白石亭子，名爲「蘭亭八柱碑亭」，而且在亭子的八根石柱上，分別鐫刻了古代書法家的八册「蘭亭帖」。

第一根柱子上，刻的是唐初書法家虞世南的臨摹；第二根柱子上，刻的是褚遂良的臨摹；第三根柱子上，刻的是馮承素的臨摹；第四根柱子上，刻的是唐著名文學家柳宗元的「蘭亭詩」眞跡；第五根柱子上，刻的是唐著名書法家柳公權所寫的「蘭亭詩」原本；第六根柱子上，刻的是清乾隆進士于敏中補修柳公權所寫的「蘭亭詩」；第七根柱子上，刻有明書畫家董其昌仿柳公權所寫的「蘭亭詩」；第八根柱子上，刻的是乾隆皇帝臨董其昌仿柳公權所寫的「蘭亭詩」。不僅如此，亭子裏還建有一石碑，上面刻有王羲之「修禊」的故事。碑的正面，刻的是曲水流觴圖，背面刻的是乾隆皇帝所寫的詩文。

說起青雲片石的起始淵源，與乾隆皇帝也是有着不解之緣。乾隆皇帝不僅酷愛書法，而且喜歡搜羅奇石、怪石以點綴皇家園林。中山公園的「青雲片」與橫臥在頤和園樂壽堂庭院內的怪石「青芝岫」，便都是由乾隆皇帝羅致到皇家園林的。「青芝岫」和「青雲片」原都是明萬曆進士、書畫家，並有其祖米芾愛石之癖的米萬鍾的遺物。這兩塊山石原都採自北京西南的房山。由於米萬鍾家財耗盡，被迫棄於郊野。一百多年後，二石被乾隆發現，將大石青芝岫運至頤和園，小石青雲片運至圓明園時賞齋，稱大石爲雄石，稱小石爲雌石。一九二五年，青雲片石從圓明園廢墟中被清理出來，移置在中山公園。上面尚存乾隆題的「青雲片」三字和八首詩，亦可證明此石爲乾隆的珍愛之物。

無所不談

日出東南隅

秀牧

目前在他報讀到一段文字，乃王亭之老前輩所寫，內容是討論複詞在文學上的應用。其中云：「然古詩：『日出東南隅』，亦是『複詞』一例，蓋日出東方，不出東南方，但『東南』連文，則係專指東方而言。」

文字上描述的事物，無須如實物一模一樣；研究詞語在文學語言中使用的意義和功能，是不簡單的學問。故本文非談文學上的詞義，而是常見的天象。日月出天，我常見，隨季節而位置略異；在炎夏，日出東方，而後逐漸向東南移位，至秋冬季節，可以說是從東南方昇起；從春天開始，逐漸回轉向東方。我窗前是小島和大海，故常見。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本・韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3250起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$4390起
日本全九州 由$3890起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 $4090起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房、佚生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉團：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④湯湯人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城怡保[illegible]）七天 $3530
泰星七天$3530
馬星（檳城怡保[illegible]）泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，更包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雷郡、百島、碧瀑林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣
直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790 花蓮阿里山五天 $1990 阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入、台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入、台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收75元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：12月14, 18, 21日 86年1月11日 2月8日

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
本州廸士尼五天 逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天 逢星期五、日 $4890

鹿兒島 九州，東京，廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、五、六 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期二 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加雞蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊 逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $4890